



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Αρ. Αριθ. _____
Κατηγορ. Βιβλίου _____

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ — JANUARY

1963

ΤΟΜΟΣ VIII Ἀριθ. 1

VOLUME VIII No 1



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Αρ. Αριθ. _____
Κατ. Βιβλίου _____

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ — JANUARY

1963

ΤΟΜΟΣ VIII Ἀριθ. 1

VOLUME VIII № 1



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE

MINISTERION STATISTIKON ADELTON

MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΟΝ - ΕΚΔΟΣΕΙΣ

1982

ΤΟΜΟΣ Α' - Α' ΤΕΤΡΑΝΤΗ

VOLUME I - I QUARTER



ΕΚΔΟΣΗ - ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Είς όσους πίνακας δέν αναγράφεται πηγή, τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας.

2. Εἰς τὸ **Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον** χρησιμοποιοῦνται τὰ κατωτέρω σημεῖα :

. = Περίπτωσις ἀδύνατος, λόγῳ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων.

... = Οὐδέν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον.

— = Στοιχεῖα ἀσήμαντα.

Αἱ χιλιάδες καὶ τὰ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ μιᾶς στιγμῆς (.).

Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται πάντοτε ἓν κόμμα (,).

GENERAL REMARKS

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the **Monthly Statistical Bulletin** :

. = Not applicable.

... = Not available.

— = Magnitude nil or less than half of the final digit shown.

Thousands and millions are separated by a period (.).

Decimal figures are always preceded by a comma (,).



GENERAL INFORMATION

GENERAL INFORMATION

The following information is given for the purpose of providing a general idea of the scope and content of the survey. The information is not intended to be a substitute for the actual survey report.

The following information is given for the purpose of providing a general idea of the scope and content of the survey. The information is not intended to be a substitute for the actual survey report.

The following information is given for the purpose of providing a general idea of the scope and content of the survey. The information is not intended to be a substitute for the actual survey report.

The following information is given for the purpose of providing a general idea of the scope and content of the survey. The information is not intended to be a substitute for the actual survey report.



ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

o

Πίνακες	Σελίς Page	Tables
ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	3	GENERAL REMARKS
Ἑλληνικοὶ πίνακες		National tables
I. ΚΑΙΜΑ		I. CLIMATE
I : 1. Κλιματολογικὰ στοιχεῖα	10	I : 1. Climate data
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		II. POPULATION
II : 1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ	12	II : 1. Vital statistics of the population
II : 2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ἑλλάδος, κατὰ αἰτίαν θανάτου	14	II : 2. Deaths of the population of Greece by cause of death
II : 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος ...	15	II : 3. Emigration of Greek citizens from Greece
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ		III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT
III : 1. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ ἀναγγελλθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν	16	III : 1. Placements effected through the Employment Service Offices by cities and employee dismissals reported to them
III : 2. Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπιδοτήσεις ἀνεργίας	18	III : 2. Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefit payments
III : 3. Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελμάτων καὶ ἀναγγελλθεῖσαι ἀπολύσεις : Σεπτέμβριος 1962	19	III : 3. Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals: September 1962
III : 4. Δεῖκται ἀπασχολήσεως ἐργατοῦπαλλήλων ἐν τῇ βιομηχανίᾳ	21	III : 4. Trend of employment in larger industrial establishments
III : 5. Ἑλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίοις ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν καὶ ἀνεργοὶ Ἑλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ, εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατὰ εἰδικότητα	22	III : 5. Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the country at the end of the month by speciality
III : 6. Κατανομὴ κατὰ κατηγορίας καὶ γεωγραφικὰ διαμερίσματα τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικά καὶ ὑπεραστικά λεωφορεῖα τῶν κοινῶν ταμείων εἰσπράξεων λεωφορείων (Κ.Τ.Ε.Λ.)	23	III : 6. Distribution of personnel employed on city and inter-urban bus lines by category of employees and geographic region
III : 7. Ἀπεργίαι κατὰ κλάδους οἰκονομικῆς δραστηριότητος	24	III : 7. Strikes by branches of economic activity
IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ		IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING
IV : 1. Διατεθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια, γεωργικὰ φάρμακα καὶ λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	25	IV : 1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece
IV : 2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεωσκόπησιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεωσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα	26	IV : 2. Weight of animals slaughtered presented for inspections in main cities, by region
V. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ		V. MINING
V : 1. Ὅριστικαὶ παραχωρήσεις μεταλλείων	27	V : 1. Final concession of mines
VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		VI. MANUFACTURING
VI : 1. Μηνιαῖοι δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	28	VI : 1. Monthly indices of industrial production
VI : 2. Χορηγηθεῖσαι ἀδειαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς τῶν κινητῶν αὐτῶν εἰς ἀτμοίπους, κατὰ κλάδους καὶ γεωγραφικὸν διαμέρισμα (Νοέμβριος 1962)	30	VI : 2. Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region (November 1962)

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

- VII : 1. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης : ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία νέων οἰκοδομῶν, βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Ὀκτώβριος - Νοέμβριος 1962 32
- VII : 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης : ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία νέων οἰκοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Ὀκτώβριος - Νοέμβριος 1962 34
- VII : 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης : ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία προσθηκῶν οἰκοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος) βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Ὀκτώβριος - Νοέμβριος 1962 42
- VII : 4. Ἀριθμὸς καὶ ὀλικὴ ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνικῶν ἔργων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενικὰς κατηγορίας ἔργων : Σύνολον Ἰανουαρίου - Σεπτεμβρίου καὶ Σεπτέμβριος 1962 48

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

- VIII : 1. Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια : διαθέσιμος καὶ καταναλωθεῖσα 49
- VIII : 2. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν - Πειραιῶς 49

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

- IX : 1. Δείκται μέσης ἀξίας καὶ ὄγκου εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν — Ὅροι Ἐμπορίου 51
- IX : 2. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ 52
- IX : 3. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.) 53
- IX : 4. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα Τελωνεῖα 54

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΣ

- X : 1. Περίθαλψις ἀπροστατευτῶν παιδίων μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 55
- X : 2. Παροχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρήμα (πλὴν συντάξεων), ὑπὸ τοῦ ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων 56
- X : 3. Ἐξελθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ φορεὰ καὶ ἡμέρας πληρωμῆς, ὥς καὶ μέσον ὅρον ἡμερῶν νοσηλείας : Αὐγουστος - Σεπτέμβριος 1962 57
- X : 4. Ἐξελθόντες ἀσθενεῖς, κατὰ τόπον μονίμου διαμονῆς τῶν, ἑδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν : Σεπτέμβριος 1962 58
- X : 5. Ἀριθμὸς ἐξελθόντων καὶ ἀποβιώσαντων κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων Αὐγουστος - Σεπτέμβριος 1962 60

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

- XI : 1. Μεταφοραὶ διὰ σιδηροδρόμων, ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, ὥς καὶ εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ ἐκ μεταλλεύσεως αὐτῶν 61
- XI : 2. Ἀστικά μεταφοραὶ ἐπιβατῶν περιφερείας πρωτευούσης 63
- XI : 3. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ἀστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 64
- XI : 4. Μεταφοραὶ διὰ τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα 65
- XI : 5. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν - τροχαίων ἀτυχημάτων, ὥς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομόν 66
- XI : 6. Ἐμπορικὴ Ναυτιλία : Δύναμις ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργοῦντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα 70

VII. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

- VII : 1. Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by geographic region and department: October - November 1962
- VII : 2. Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: October - November 1962
- VII : 3. Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits, (total, extensions by area and extensions by height) by geographic region and department: October - November 1962
- VII : 4. Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works: January - September and September 1962

VIII. ELECTRICITY AND GAS

- VIII : 1. Electric power: available and consumed
- VIII : 2. Production and consumption of manufactured gas in Athens - Piraeus

IX. EXTERNAL TRADE

- IX : 1. Unit value index and quantum index of imports and exports - Terms of trade
- IX : 2. Value of imports and exports, by country of origin and destination
- IX : 3. Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. revised
- IX : 4. Value and quantity of imports and exports by main custom houses

X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

- X : 1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
- X : 2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)
- X : 3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization: August - September 1962
- X : 4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department: September 1962
- X : 5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality: August - September 1962

XI. TRANSPORTATION

- XI : 1. Passenger and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation
- XI : 2. Passenger transport in the cities Athens - Piraeus
- XI : 3. Passenger transport effected by city busses by geographic region
- XI : 4. Passenger transport effected by interurban busses, by geographic region
- XI : 5. Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accidents and department
- XI : 6. Merchant Shipping: Greek merchant fleet and laid up ships

Πίνακες

- XI : 7. Έμπορικὴ ναυτιλία : Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος
XI : 8. Πολιτικὴ Ἀεροπορία : Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος

XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

- XII : 1. Τηλεπικοινωνίαι : Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα
XII : 2. Τηλεπικοινωνίαι : Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

- XIII : 1. Τουριστικὴ κίνησις : Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, καθ' ὕψικοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου
XIII : 2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἔξωτερικοῦ : Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου

XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

- XIV : 1. Εἰσροή - ἐκροή κεφαλαίων, ἀδελφοὶ πόροι καὶ πληρωμαί

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

- XV : 1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
XV : 2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν
XV : 3. Δημόσια ἔξοδα, (τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων), μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
XV : 4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογίων μεταξὺ τῶν

XVI. ΤΙΜΑΙ

- XVI : 1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως
XVI : 2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)
XVI : 3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως
XVI : 4. Μέσαι μηνιαίαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν
XVI : 5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ
XVI : 6. Μέσαι μηνιαίαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας
XVI : 7. Παλαιοὶ καὶ νέοι δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

- XVII : 1. Προσφορὰ χρήματος
XVII : 2. Ἐξέλξεις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
XVII : 3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὁργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἑταιριῶν εἰς Ἑλληνικὰς Τραπεζὰς καὶ Εἰδικούς Πιστωτικούς Ὁργανισμούς
XVII : 4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν Τραπεζῶν
XVII : 5. Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια : Καταθέσεις - Κίνησις βιβλιάρων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν
XVII : 6. Συνολικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς
XVII : 7. Συνολικὴ χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους
XVII : 8. Χρηματοδότησις Γεωργίας καὶ Ἀλιείας

Σελίς Page

71

71

72

72

73

74

75

76

77

81

82

83

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

93

94

94

Tables

- XI : 7. Merchant Shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece
XI : 8. Civil Aviation : Airport traffic statistics

XII. COMMUNICATION

- XII : 1. Telecommunications : Number of telegrams and telephone calls
XII : 2. Telecommunications : Telephone connections

XIII. TOURISM

- XIII : 1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece
XIII : 2. Arrival and departure of Greece citizens and foreigners, by means of transport

XIV. BALANCE OF PAYMENTS

- XIV : 1. Capital inflow-outflow and invisible receipts, payments

XV. PUBLIC FINANCE

- XV : 1. State revenue, by special sources
XV : 2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
XV : 3. Public expenditure (of ordinary budget by Ministries and state investments budget), including extra-budgetary special accounts and fixed advances
XV : 4. Impopt duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

XVI. PRICES

- XVI : 1. General index of wholesale prices
XVI : 2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)
XVI : 3. Index of wholesale prices of internally consumed items
XVI : 4. Monthly average wholesales prices of selected commodities
XVI : 5. Consumer Price Index
XVI : 6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country
XVI : 7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use

XVII. MONEY AND BANKING

- XVII : 1. Money supply
XVII : 2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
XVII : 3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek Banks and Special Financing Institutions
XVII : 4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
XVII : 5. Post-Office Saving Bank : Deposits-Booklets and amounts deposited and withdrawn
XVII : 6. Total credit granted by sources of financing
XVII : 7. Total credit granted by sectors and branches
XVII : 8. Credits granted to agriculture and fishing industry

Πίνακες

XVII : 9. Χρηματοδοτήσεις Μεταποίησης και Μεταλλείων...	95
XVII : 10. Χρηματοδοτήσεις Έμπορίου	95
XVII : 11. Χρηματοδοτήσεις διαφόρων σκοπών	96
XVII : 12. Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια : Χορηγήσεις δανείων...	96
XVII : 13. Κινήσεις Γραφείων Συμψηφισμού	97
XVII : 14. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	98
XVII : 15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις	98

Διεθνεῖς πίνακες

1. Ἀνεργία : Ἀριθμὸς (χιλιάδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων ...	99
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	100
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	101
4. Σιδηρομετάλλευμα : Παραγωγή	102
5. Νήματα ἐξ ἐρίου : Παραγωγή	103
6. Νήματα ἐκ βάμβακος : Παραγωγή	104
7. Τσιμέντο : Παραγωγή	105
8. Βιομηχανικὴ παραγωγή : Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	106
9. Ἡλεκτρισμὸς : Παραγωγή	108
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραὶ : Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	109
11. Τιμαὶ συναλλάγματος	111
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	112
13. Μέσα πληρωμῆς	113
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	115
15. Τιμάρθμοι χονδρικῆς πωλήσεως	117
16. Δείκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	118

Σελὶς Page

Tables

XVII : 9. Credits granted to manufacturing and mining industry	
XVII : 10. Credits granted to the trade	
XVII : 11. Credits granted for various purposes	
XVII : 12. Post-Office Savings Bank: Loans	
XVII : 13. Movement of Clearing Houses	
XVII : 14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	
XVII : 15. Foreign exchange rates in Athens	

International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed	
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	
3. Index numbers of employment in manufacturing	
4. Iron ore : Production	
5. Wool yarn : Production	
6. Cotton yarn : Production	
7. Cement : Production	
8. Industrial production : Index numbers of industrial production	
9. Electricity : Production	
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade	
11. Exchange rates	
12. Central Banks discount rates	
13. Money supply	
14. Official gold and foreign exchange holdings	
15. Index numbers of wholesale prices	
16. Consumer price index numbers	



I. ΚΑΙΜΑ — CLIMATE

Μετεωρολογικά συνθήκαι μηνός 'Οκτωβρίου 1962

Meteorological conditions during October 1962

I. Ίσοβαρικοί καταστάσεις — Έπικρατούντες άνεμοι.

1-4 'Ο κ τ. Ύψηλα σχετικώς πιέσεις εις κεντρικήν Μεσόγειον, Ίταλίαν και Βαλκανικήν. Άβαθές χαμηλόν εις ανατολικήν Μεσόγειον. Άνεμοι βόρειοι μέτριοι και εις βόρεια διαμερίσματα έως ισχυροί. 5-11 'Ο κ τ. Άντικυκλών εις κεντρικήν Εύρώπην και Βαλκανικήν. Χαμηλάι σχετικώς πιέσεις εις ανατολικήν Μεσόγειον. Άνεμοι βόρειοι άσθενείς έως μέτριοι και από της 8ης του μηνός εις Αιγαίον και Κρητικόν ισχυροί. 12-15 'Ο κ τ. Ομαλή βαρομετρική πιέσις. Άνεμοι διάφοροι άσθενείς. 16-20 'Ο κ τ. Άντικυκλών εις κεντρικήν Εύρώπην και Βαλκανικήν. Άβαθές χαμηλόν εις κεντρικήν Μεσόγειον και νότιον Ίταλίαν. Άνεμοι νοτιοανατολικοί έως ανατολικοί άσθενείς έως μέτριοι. 21-26 'Ο κ τ. Άντικυκλών εις κεντρικήν Εύρώπην και Βαλκανικήν. Χαμηλάι σχετικώς πιέσεις εις Τριπολίτιδα και Κρητικήν. Άνεμοι βόρειοι έως βορειοανατολικοί μέτριοι έως ισχυροί και εις Αιγαίον και Κρητικόν την 21ην και 22αν έως σφοδροί. 27-28 'Ο κ τ. Χαμηλόν εις ανατολικήν Μεσόγειον Ύψηλα σχετικώς πιέσεις εις Βαλκανικήν. Άνεμοι βορειοανατολικοί άσθενείς έως μέτριοι. 29-31 'Ο κ τ. Βαθεΐα ύψεισις, με κέντρον εις Ίταλίαν, έπηρεάζει διά του ανατολικού τομέως της τήν Χώραν. Άνεμοι νότιοι, έως νοτιοανατολικοί άσθενείς έως μέτριοι και από της 30ης του μηνός ισχυροί.

II. Γενικά χαρακτηριστικά των μετεωρολογικών στοιχείων του μηνός δι' όλόκληρον τήν Χώραν.

1. Πίεσις: Εις δυτικήν Μακεδονίαν άνωτέρα της κανονικής. Εις κεντρικήν Μακεδονίαν και Θράκην όλίγον άνωτέρα της κανονικής. Εις Σκύρον, Άττικήν και Κέρκυραν ως ή κανονική. Εις τήν λοιπήν χώραν όλίγον κατώτερα της κανονικής.
2. Θερμοκρασία: Εις δυτικήν Μακεδονίαν, Ήπειρον Μυτιλήνην, Σάμον, Έπτάνησον και Πελοπόννησον, όλίγον άνωτέρα της κανονικής. Εις κεντρικήν Μακεδονίαν, Θράκην και Σκύρον ως ή κανονική. Εις τήν λοιπήν χώραν όλίγον κατώτερα της κανονικής.
3. Ύγρασία: Εις Μυτιλήνην, Καλαμάταν και Ήπειρον κατώτερα της κανονικής. Εις Έπτάνησον, δυτικήν Πελοπόννησον και Θράκην, όλίγον κατώτερα της κανονικής. Εις κεντρικήν Μακεδονίαν και Σάμον ως ή κανονική. Εις τήν λοιπήν χώραν άνωτέρα της κανονικής.
4. Έτρός: Εις Νάξον, όλίγον κατώτερος του κανονικού. Εις Μυτιλήνην και κεντρικήν Μακεδονίαν, κατώτερος του κανονικού. Εις Άττικήν, Σάμον και δυτικήν Πελοπόννησον, όλίγον άνωτερος του κανονικού. Εις τήν λοιπήν χώραν άνωτερος του κανονικού.

I. Isobaric situations and winds.

1-4 Oct. Relative high pressures in Central Mediterranean, Italy and the Balkans. Shallow depression over East Mediterranean. Winds N. moderate and in northern parts to strong. 5-11 Oct. Anticyclone in Central Europe and the Balkans. Relative low pressures in east Mediterranean. Winds N. light to moderate and from the 8th of the month in Aegean sea and the sea of Crete, strong. 12-15 Oct. Normal atmospheric distribution. Winds light variable. 16-20 Oct. Anticyclone in Central Europe and the Balkans. Shallow depression in Central Mediterranean and S. Italy. Winds S.E. to E. light to moderate. 21-26 Oct. Anticyclone in Central Europe and the Balkans. Relative low pressures in Tripoli and Cyreneica. Winds N. to N.E. moderate to strong and in Aegean sea and the sea of Crete on 21st and 22nd, near gales. 27-28 Oct. Low pressure in east Mediterranean. Relative high pressures in the Balkans. Winds N.E. light to moderate. 29-31 Oct. Deep pressure in central Italy and its east part effect the Country. Winds N. to N.E light to moderate and from the 30th strong.

II. General characteristics of the mean meteorological data for the whole Country.

1. Pressure. In west Macedonia above normal. In central Macedonia and Thraki slightly higher than normal. In Skyros, Attica and Corfu as the normal. In the remaining country slightly lower than normal.
2. Temperature. In west Macedonia, Epirus, Mytilini, Samos, Eptanesos and Peloponnesos, slightly higher than normal. In central Macedonia, Thraki and Skyros as the normal. In the remaining Country slightly lower than normal.
3. Humidity. In Mytilini, Kalamata and Epirus, lower than normal. In Eptanesos, west. Peloponnesos and Thraki slightly lower than normal. In central Macedonia, Samos, as the normal. In the remaining Country, higher than normal.
4. Precipitation. In Naxos, slightly lower than normal. In Mytilini and central Macedonia lower than normal. In Attica, Samos and W. Peloponnesos, slightly higher than normal. In the remaining Country, higher than normal.

Σταθμοί	Γεωγραφικὸν πλάτος B. Latitude N.	Γεωγραφικὸν μῆκος A. Longitude E.	Ύψος Σταθμοῦ Height of Station	Ύψος Βαρομέτρου Height of Barometer	Πίεσις Pressure		Θερμοκρασία ἀέρος C° — Air temperature C°										Σχετικὴ ὕγρας Relative humidity	Αποχὴ ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Ὅλουν ὕψος εἰς χιλιοστόμ. Total amount (mm) (3)
					Εἰς στάθμην θαλάσσης (1) Sea level	Αποχὴ ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Μέση (2) Mean	Αποχὴ ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Μέση μεγίστη Mean maximum	Μέση ἐλαχίστη Mean minimum	Ἀπολύτως μεγίστη Absolute maximum	Ἡμερομηνία Date	Ἀπολύτως ἐλαχίστη Absolute minimum	Ἡμερομηνία Date					
1. Ἀθῆναι (Ἀστεροσκοπ.) (5) (Ν. Φιλαδέλφεια) (Ἀερολιμὴν Ἑλ- ληνικῆς)	37°58' 38°03' 37°54'	23°43' 23°40' 23°48'	107 138 7	107 138 9	1017.1 1017.6 1017.3	0.0	18.3 17.8 19.4	-0.6	22.4 22.0 23.0	15.5 14.2 16.3	25.7 85.8 25.8	1 1 1	11.9 10.1 11.0	23 25 24	69 70 68	+6	42.8 63.4 49.8		
2. Ἀγρίνιον	38°37'	21°25'	46	46	1016.6		18.4	-0.4	24.2	13.2	27.8	5,6	8.8	24	69	-4	268.3		
3. Ἀλεξάνδρ. πόλις	40°51'	25°57'	3	4	1018.4		16.8	0.0	20.6	12.9	24.2	6	5.7	24	68	-1	77.4		
4. Ἀργοστόλιον . .	38°11'	20°29'	5	8	1016.4		20.2	+0.7	24.2	16.1	28.4	4,7	11.8	27,28	77		269.2		
5. Ἄρτα	39°10'	21°02'	25	28	1016.4		19.1	+0.9	24.3	12.3	29.0	5	5.0	14	73	-3	312.5		
6. Ἡράκλειον	35°20'	25°11'	47	48	1015.7	-0.9	19.8	-1.0	22.7	16.9	27.7	17	13.2	29	75	+9	272.6		
7. Θεσσαλονίκη (Σέδες)	40°32'	23°01'	52	61	1019.0		17.2	0.0	21.2	12.1	26.0	8	6.8	26	73	+1	39.6		
8. Θῆρα	36°28'	25°26'	223	223			18.5	-0.3	21.5	16.7	25.0	17,20	15.0	23,25	79	+9	29.5		
9. Ἰωάννινα	39°40'	20°51'	483	484	1018.0		15.6	+0.3	20.9	10.4	25.3	6	3.5	28	68	-9	195.7		
10. Καβάλα	40°56'	24°25'	60	63	1019.4		15.6		20.8	8.7	26.8	4	-0.2	24	70		66.2		
11. Κάρπαθος	35°32'	27°15'	8	20															
12. Κέρκυρα	39°37'	19°55'	1	2	1015.7	-0.1	19.2	+0.2	23.8	14.6	28.9	3	9.6	28	73	-6	211.2		
13. Κόρινθος	37°56'	22°57'	2	—			19.1	-0.3	22.3	15.7	25.6	16	11.2	25	76	+5	108.2		
14. Κοζάνη	40°20'	21°48'	625	625	1019.1		13.4	+0.2	17.6	9.3	24.0	5	4.0	24	77		94.4		
15. Κύθηρα	36°08'	23°00'	167	167	1015.9		19.2	-1.4	21.7	17.0	24.6	17	13.0	31	74	+8	56.6		
16. Κύμη	38°38'	24°06'	39	41	1017.0		17.9		20.3	15.2	25.6	15	11.0	22	71		118.9		
17. Λάρισα	39°38'	22°25'	73	73	1017.3		16.4		20.8	12.2	26.0	14	5.5	24	80		98.1		
18. Λήμνος	39°53'	25°04'	12	17	1017.7		18.0	+0.1	20.3	15.7	23.2	31	12.4	22	70	-3	57.9		
19. Μεθώνη	36°50'	21°43'	33	34	1015.0		20.3	0.0	24.0	15.8	27.0	3	12.5	26	70	-5	81.0		
20. Μήλος	36°43'	24°25'	182	182	1015.5		19.0	-0.6	22.3	17.0	27.0	17	14.8	24	74	+2	31.4		
21. Μυτιλήνη	39°04'	26°35'	3	5	1015.9	-1.1	18.9	+0.8	21.8	16.1	25.5	2,3	11.6	25	65		26.0		
22. Νάξος	37°06'	25°24'	9	9	1015.4		19.6	-0.5	21.7	16.8	26.7	20	12.0	13	77		22.5		
23. Ὀρεστιάς	41°39'	26°31'	43	48	1020.2		15.5		19.8	11.2	25.0	31	4.0	24	74		60.2		
24. Πάτραι	38°15'	21°44'	1	3	1015.3	-1.8	19.7	+0.6	25.1	13.9	27.8	30	9.0	24	67	-5	91.1		
25. Ρόδος (Μαριτσά)	36°23'	28°06'	42	37	1014.0		20.5		24.7	16.0	27.4	19	12.5	29	74		149.7		
26. Σάμος	37°44'	27°00'	47	49	1015.9		19.4		21.8	17.2	26.2	20	15.2	P.F.	72	+2	57.8		
27. Σκῦρος	38°54'	24°33'	5	5	1017.0		18.4	0.0	19.9	16.5	23.6	15	12.8	14	80	+6	74.9		
28. Τρίπολις	37°33'	22°21'	648	—			14.7	-0.4	19.5	10.2	25.4	15	6.0	25	72	+2	121.5		
29. Φλώρινα	40°48'	21°25'	650	651	1021.4		12.8	+0.2	17.1	8.2	22.4	13	2.0	26	80		114.2		
30. Χαλκίς	38°28'	23°36'	5	—			18.7	-0.5	21.7	16.4	26.0	14	13.4	12,29	80	+10	88.4		
31. Χανιά	35°30'	24°02'	62	63	1016.6		19.5	-0.2	23.2	16.7	29.6	17	14.2	14,28	77	+7	308.0		

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης. Ἐθνικὴ Μετεωρολογικὴ
Ἑπηρεσία (Δ/νσις Π—Τμήμα Κλιματολογίας-Στατιστικῆς).

* Ἡμέρα ἐκάστου φαινομένου θεωρεῖται τὸ διάστημα 00ω-
24ω.

(1) Μέσος ὅρος τῶν τιμῶν (08ω+14ω+20ω): 3. (E.E.M.T.).

(2) Μέσος ὅρος τῶν τιμῶν (08ω+14ω+20ω+20ω): 4.
(E.E.M.T.).

(3) Τὸ (0) δηλοῖ ἔλλειψιν ὕετος.

(4) (E.E.M.T.).

(5) Τὰ στοιχεῖα τοῦ Σταθμοῦ τούτου παρέχονται ὑπὸ τοῦ Με-
τεωρολογικοῦ Ἰνστιτούτου τοῦ Ἀστεροσκοπεῖου Ἀθηνῶν.

— Climate date

OCTOBER 1962

STATIONS

— Precipitation			Νέφους εις ὄγδοα			Επιχειρῶν ἀνεμος *	Ἀριθμὸς ἡμερῶν — Number of days														Stations
Ἀποχὴ ἐκ κανονικοῦ Difference from normal	Μέγιστον 24ώρου Maximum in 24hrs	Ἡμερομηνία Date	Cloud amount (OKTAS) 0 — 8				Ἡμ. θυέλλης F Days of gale *	Μεταβολὴ παγετοῦ Temperat. min. < 0°C	Ὁλικὸν παγετοῦ Temperat. max. < 0°C	Υετοῦ Precipitation *	Βροχῆς Rain *	Χιόνος Snow *	Χιονοβρόχου Sleet *	Χαλάζης Hail *	Καταιγίδος Thunderstorm *	Ἀρόσου Dew *	Πάγνης Rime *	Ὁμίχλης Fog *	Χιονοκατερούς ἐδάφους Snow coverage surface *		
8	14	20																			
+2.8	15.6	31	5.9	6.1	3.9	NE	—	—	15	15	—	—	—	—	5	8	—	—	—	1. Athens (Observatory) (5) (N. Philadelphia) (Hellinikon Air- port)	
	15.0	31	5.3	5.6	3.0	NE	—	—	11	11	—	—	—	—	4	14	—	—	—	2. Agrinion	
	15.3	31	5.0	5.4	3.6	N	—	—	14	14	—	—	—	—	4	—	—	—	—	3. Alexandroupolis	
+156.5	86.2	17	4.7	4.8	4.2	E	—	—	11	11	—	—	—	1	5	12	—	—	—	4. Argostolion	
+34.4	40.8	1	5.4	5.1	4.3	NE	2	—	—	14	14	—	—	—	3	—	—	—	—	5. Arta	
+140.5	72.0	18	4.1	4.4	3.4	S	—	—	12	12	—	—	—	—	4	8	—	—	—	6. Iraklion	
+165.9	101.0	17	3.8	4.2	4.6	NW	—	—	11	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7. Thessaloniki (Sedes)	
+234.1	99.0	27	6.2	6.3	5.5	NW	—	—	16	16	—	—	—	1	10	10	—	—	—	8. Thira	
-18.9	10.0	21	5.9	5.1	4.4	E	—	—	16	16	—	—	—	—	—	—	—	2	—	9. Yannina	
+6.0	17.5	31	3.8	4.5	3.1	N	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10. Kavala	
+63.2	48.2	17	4.6	5.4	3.5	W	—	1	11	11	—	—	—	—	4	2	—	1	—	11. Karpathos	
	24.0	21	4.9	5.0	4.4	SE	—	—	14	14	—	—	—	—	1	—	—	1	—	12. Kerkira	
+34.9	78.3	18	4.1	4.2	4.2	SE	—	—	13	13	—	—	—	—	9	19	—	—	—	13. Korinthos	
+63.5	36.4	3	4.8	5.3	3.5	N	—	—	13	13	—	—	—	—	2	5	—	—	—	14. Kozani	
	28.2	31	5.5	5.8	5.1	N	—	—	14	14	—	—	—	—	2	7	—	1	—	15. Kythira	
+2.8	28.3	31	3.8	3.8	2.6	NE	1	—	11	11	—	—	—	—	3	—	—	—	—	16. Kymi	
+42.5	26.3	2	5.8	6.1	4.3	N	—	—	13	13	—	—	—	—	2	—	—	—	—	17. Larisa	
	26.2	17	6.0	6.0	4.6	E	—	—	16	16	—	—	—	—	4	—	—	—	—	18. Limnos	
+18.5	23.1	1	4.9	5.3	3.9	NE	2	—	15	15	—	—	—	—	3	4	—	—	—	19. Methoni	
-19.3	32.0	31	4.8	4.6	3.7	N	—	—	16	16	—	—	—	—	13	4	—	—	—	20. Milos	
+4.2	11.4	4	6.2	6.0	4.8	N	—	—	12	12	—	—	—	—	3	9	—	—	—	21. Mytilini	
-25.1	7.6	3	4.6	4.7	3.3	N	—	—	14	14	—	—	—	—	5	—	—	—	—	22. Naxos	
-5.2	8.3	31	3.9	4.7	3.4	N	2	—	11	11	—	—	—	—	2	—	—	—	—	23. Orestias	
	9.9	2	5.0	4.9	3.8	NE	—	—	13	13	—	—	—	—	1	—	—	1	—	24. Patras	
-2.6	30.0	17	4.1	4.5	4.0	NE	—	—	7	7	—	—	—	—	5	24	—	—	—	25. Rhodes (Maritsa)	
	49.1	27	4.3	5.2	3.5	W	—	—	15	15	—	—	—	2	11	20	—	—	—	26. Samos	
	15.9	28	4.8	4.8	3.9	NW	—	—	15	15	—	—	—	—	3	2	—	—	—	27. Skyros	
+29.8	18.2	2	6.1	5.6	4.0	N	5	—	13	13	—	—	—	—	5	6	—	—	—	28. Tripolis	
+43.2	30.9	31	5.0	6.1	3.9	N	—	—	10	10	—	—	—	—	8	11	—	3	—	29. Florina	
	26.5	31	5.4	5.1	4.8	W	—	—	12	12	—	—	—	—	1	—	—	1	—	30. Khalkis	
+47.2	30.6	2	5.7	6.0	5.0	N	1	—	12	12	—	—	—	—	1	2	—	—	—	31. Canea	
+270.3	106.6	27	6.0	6.0	4.8	N	—	—	18	18	—	—	—	—	6	4	—	—	—		

Source: National Meteorological Service. Directorate II - Climatological and Statistics Section of the Ministry of National Defense.

* As day of a phenomenon is considered the period 00h-24h of local time.

- (1) Average of values (08h+14h+20h): 3. (E.E.M.T.).
 (2) Average of values (08h+14h+20h+20h): 4. (E.E.M.T.).
 (3) (0) means no precipitation at the Station.
 (4) (E.E.M.T.).

(5) The elements of this Station are given by the National Observatory of Athens.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

II: 1. Φυσική κίνησης τοῦ πληθυσμοῦ ⁽¹⁾ — Vital statistics of the population ⁽¹⁾

	Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΛΛΑΔΟΣ							GREECE, TOTAL
Γάμοι	6.893	6.649	57.266	54.328	67.537	61.864	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	12.852	12.565	130.170	127.587	150.143	157.846	Live births
Ἐκ τούτων : ἄρρενες	6.589	6.522	67.040	66.244	77.907	81.570	Thereof: males
θήλειες	6.263	6.043	63.130	61.343	72.236	76.276	females
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	4.791	4.803	54.523	52.380	64.056	59.946	Deaths (excl. stillbirths)
Ἐκ τούτων : ἄρρενες	2.454	2.497	27.812	26.780	32.736	30.481	Thereof: males
θήλειες	2.337	2.306	26.711	25.600	31.320	29.465	females
Ὑπεροχή γεννήσεων	8.061	7.762	75.647	75.207	86.087	97.900	Excess of births
Γεννήσεις νεκρῶν	155	168	2.905	1.657	2.022	2.282	Stillbirths
Γεννήσεις ἐξωγάμων	114	142	1.513	1.585	1.847	2.019	Illegitimate births
Θάνατοι κάτω τοῦ 1 ἔτους	387	374	5.019	5.024	6.014	6.224	Deaths under 1 year
Ἐκ τούτων : ἄρρενες	220	200	2.757	2.722	3.278	3.291	Thereof: males
θήλειες	167	174	2.262	2.302	2.736	2.933	females
ΓΕΩΓΡΑΦ. ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ							GEOGRAPHIC REGIONS
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
Γάμοι	1.638	1.522	16.117	15.068	17.749	15.499	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.994	2.634	28.732	26.751	31.831	31.898	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	1.170	1.136	12.836	11.732	14.239	13.028	Deaths (excl. stillbirths)
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία							The rest of Central Greece and Euboea
Γάμοι	739	794	5.856	5.556	6.958	6.463	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.300	1.359	13.541	13.362	15.611	16.405	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	495	518	5.718	5.762	7.415	6.713	Deaths (excl. stillbirths)
Πελοπόννησος							Peloponnesos
Γάμοι	824	784	6.147	5.718	6.911	6.605	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.527	1.513	16.420	16.258	19.088	20.050	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	655	640	7.192	7.173	8.730	8.157	Deaths (excl. stillbirths)
Ἰόνιοι Νῆσοι							Ionian Islands
Γάμοι	153	162	1.220	1.363	1.619	1.275	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	273	274	3.025	3.104	3.586	3.816	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	151	135	1.659	1.673	2.084	1.782	Deaths (excl. stillbirths)
Ἠπειρὸς							Epirus
Γάμοι	307	344	2.309	2.184	2.672	2.691	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	580	618	6.032	6.237	7.425	7.768	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν)	171	171	1.937	1.901	2.329	2.069	Deaths (excl. stillbirths)

(1) Εἰς τὸν παρόντα πίνακα, τὰ γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις καὶ θάνατοι) δίδονται κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς καταχωρίσεώς των καὶ ὄχι κατὰ τὴν χρονολογίαν τοῦ συμβάντος. Ἐπίσης, δίδονται κατὰ τὸν τόπον τοῦ συμβάντος καὶ ὄχι κατὰ τὸν τόπον τῆς μονίμου κατοικίας τῶν προσώπων.

(1) Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of residence of the persons.

II: 1. Φυσική κίνησης τοῦ πληθυσμοῦ (συνέχεια) — Vital statistics of the population (continued)

	Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Θεσσαλία							Thessaly
Γάμοι	726	715	4.413	4.417	5.801	5.471	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.144	1.172	10.827	10.906	12.854	13.935	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	348	320	3.819	3.625	4.466	4.528	Deaths (excl. stillbirths)
Μακεδονία							Macedonia
Γάμοι	1.454	1.391	13.085	12.175	16.076	14.570	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.056	3.039	31.131	30.401	35.625	38.210	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	1.034	1.074	12.316	11.322	13.934	13.227	Deaths (excl. stillbirths)
Θράκη							Thrace
Γάμοι	328	231	2.336	2.397	3.109	3.048	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	654	653	6.966	7.002	8.138	8.705	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	200	218	2.560	2.392	2.900	3.008	Deaths (excl. stillbirths)
Νῆσοι Αἰγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	274	280	2.757	2.726	3.273	3.057	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	569	638	6.128	6.434	7.566	7.857	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	312	359	3.606	3.800	4.607	4.096	Deaths (excl. stillbirths)
Κρήτη							Crete
Γάμοι	450	426	3.026	2.724	3.369	3.185	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	755	665	7.368	7.132	8.419	9.202	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	255	232	2.880	3.000	3.652	3.338	Deaths (excl. stillbirths)

II: 2. Θάνατοι του πληθυσμού της Ελλάδος ⁽¹⁾ κατά αίτιαν θανάτουDeaths of the population of Greece ⁽¹⁾ by cause of death

Αίτια θανάτου (Συνεπτυγμ. διεθνής ονοματολογία 1955)	'Οκτώβριος October		'Ιαν. - 'Οκτ. Jan. - Oct.		Σύνολον έτους Year's total		Causes of death (Abridged international list of 1955)
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Σύνολον	4.791	4.803	54.523	52.380	64.056	59.946	Total
1. Φυματίωσις άναπνευστ. συστήματος	93	96	1.073	1.146	1.385	1.209	1. Tuberculosis of the respiratory system
2. Φυματίωσις άλλων μορφών	11	7	80	95	111	160	2. Tuberculosis other forms
3. Σύφιλις	3	3	26	36	41	33	3. Syphilis and its sequelae
4. Τυφοειδής πυρετός	—	2	11	20	21	29	4. Typhoid fever
5. Χολέρα	—	—	—	—	—	—	5. Cholera
6. Δυσεντερία	6	11	88	104	122	135	6. Dysentery, all forms
7. 'Οστρακιά και στρεπτοκ. κυνάγχη ..	—	1	4	3	3	—	7. Scarlet fever and streptococ. sore throat
8. Διφθερίτις	7	6	62	72	97	108	8. Diphtheria
9. Κοκκύτης	7	5	94	54	70	126	9. Whooping cough
10. Λοιμώξεις έκ μηνιγγιτιδοκοκκού ..	—	—	12	14	17	15	10. Meningococcal infections
11. Πανώλη	—	—	—	—	—	—	11. Plague
12. 'Οξεία πολιομυελίτις	2	1	16	30	31	25	12. Acute poliomyelitis
13. Εύλογία	—	—	—	—	—	—	13. Smallpox
14. Ίλαρα	—	3	48	31	38	38	14. Measles
15. Έξανθ. τύφος και νόσοι έκ ρικκετσιών	—	—	—	—	—	—	15. Typhus and other rickettsial diseases
16. Έλονοσία *	—	—	—	—	—	3	16. Malaria *
17. Άλλαι λοιμώδ. και παρασιτικά νοσοί	69	68	788	699	853	898	17. Other infectious and parasitic diseases
18. Κακοήθη νεοπλασμάτα	769	802	7.559	7.351	8.900	8.182	18. Malignant neoplasms
19. Καλοήθη νεοπλ. και μη καθοριζόμενα	60	62	586	638	728	706	19. Benign and unspecified neoplasms
20. Σακχαρώδης διαβήτης	76	54	865	703	867	612	20. Diabetes mellitus
21. Άνααιμία	21	20	233	241	283	270	21. Anaemias
22. Άγγειακά βλάβαι κεντρικού νευρικού συστήματος	589	576	6.141	5.680	7.080	6.133	22. Vascular lesions affecting central nervous system
23. Μηνιγγίτις μη μηνιγγιτιδοκοκκική ..	6	4	108	110	120	95	23. Non meningococcal meningitis
24. 'Οξείς ρευματισμοί	2	8	32	60	77	55	24. Rheumatic fever
25. Χρόνια ρευματικά νοσοί καρδιάς ..	20	15	188	282	332	110	25. Chronic rheumatic heart diseases
26. Άρτηριοσκληρώσεις και έκφυλ. νόσοί καρδιάς	499	465	5.517	4.704	5.969	5.869	26. Arteriosclerotic and degenerative heart disease
27. Άλλαι νόσοί καρδιάς	176	194	2.081	1.751	2.220	2.539	27. Other diseases of heart
28. Άρτηρ. υπέρταση μετά καρδιοπαθείας	74	76	773	640	822	566	28. Hypertension with heart disease
29. Άρτηρ. υπέρταση άνευ καρδιοπαθείας	17	19	227	258	314	163	29. Hypertension without mention of heart
30. Γρίπη	24	27	1.020	1.012	1.140	580	30. Influenza
31. Πνευμονία	146	129	2.166	1.998	2.400	2.216	31. Pneumonia
32. Βρογχίτις	43	53	676	632	756	399	32. Bronchitis
33. Έλκος στομάχου και δωδεκαδακτύλου	44	40	434	456	556	377	33. Ulcer of stomach and duodenum
34. Σκωληκοειδίτις	3	1	40	47	51	47	34. Appendicitis
35. Έντερική άποφραξίς και κήλαι	33	33	371	373	458	427	35. Intestinal obstruction and hernia
36. Γαστρίτις, έντερίτις, κολίτις, πλύν διάρροιας νεογνών	54	50	583	588	698	727	36. Gastritis, duodenitis, enteritis and colitis except diarrhoea of the newborn
37. Κίρρωση ήπατος	101	98	961	841	1.032	917	37. Cirrhosis of liver
38. Νεφρίτις και νέφρωση	100	106	1.163	1.091	1.355	1.237	38. Nephritis and nephrosis
39. Ύπερτροφία προστάτου	27	30	227	254	295	147	39. Hyperplasia of prostate
40. Έπιπλοκά κυήσεως, τοκετού, λοχείας	8	5	68	106	126	99	40. Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
41. Διαμαρτίαι διαπλάσεως	47	33	449	399	470	435	41. Congenital malformations
42. Κακώσεις κατά τόν τοκετόν	42	48	436	439	545	368	42. Birth injuries, post-natal asphyxia and atelectasis
43. Λοιμώξεις νεογνών	21	33	318	355	423	463	43. Infections of the newborn
44. Άλλαι νόσοι βρεφικής ηλικίας	125	99	1.280	1.349	1.630	1.821	44. Other diseases peculiar to early infancy and immaturity unqualified
45. Γήρας και άγνωστοί αίτιαί	835	782	9.672	9.257	11.499	13.427	45. Senility without mention of psychosis undefined and unknown causes
46. Άπασαι αί άλλαι νόσοι	400	462	5.354	5.800	6.929	5.358	46. All other diseases (Residual)
47. Άτυχήματα έξ αυτοκινήτων	55	59	589	394	481	387	47. Motor vehicle accidents
48. Άτυχήματα άλλης φύσεως	147	174	1.683	1.826	2.213	1.983	48. All other accidents
49. Αυτοκτονία	19	28	263	328	364	322	49. Suicide and self inflicted injury
50. Άνθρωποκτ. και κακώσεις πολεμικά	10	15	158	113	134	130	50. Homicide and operations of war

(1) Βλέπε ύποσημείωσιν πίνακος II: 1.

* Κατόπιν ειδικής έρεύνης, διαπιστώθη ότι οι σημειωθέντες θάνατοι δέν προήλθον έξ έλονοσίας, άλλ' έξ άλλων αίτιών.

(1) See footnote, table II: 1.

* After a special investigation it was ascertained that the deaths occurring were due to causes other than malaria.

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος Emigration of Greek citizens from Greece

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating ⁽¹⁾				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating ⁽²⁾				Categories
	Ἰουλ. - Σεπτέμβριος July - September		Ἰαν. - Σεπτέμβριος Jan. - September		Ἰουλ. - Σεπτέμβριος July - September		Ἰαν. - Σεπτέμβριος Jan. - September		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
Α'. Γενικὸν σύνολον	27.153	17.964	62.931	44.260	6.428	6.594	20.232	20.333	A. Grand total
Ἄρρενες	18.196	11.283	39.207	28.100	6.198	6.338	19.553	19.819	Males
Θῆλεις	8.957	6.681	23.724	16.160	230	256	679	514	Females
Β'. Κατὰ χώρας προορισμοῦ									B. Country of destination
Ἑπερωκέανται	5.349	4.590	16.560	11.573	503	834	1.979	2.354	Overseas
Βραζιλία	106	174	342	420	2	2	13	7	Brazil
Ἡνωμένοι Πολιτεῖαι	1.352	1.215	3.552	2.463	195	449	747	1.231	United States
Καναδᾶς	1.030	1.089	2.699	2.740	25	9	103	52	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς	44	59	122	110	13	50	72	115	Other American
Ἀσία	27	14	75	60	197	289	829	857	Asia
Ἀφρικὴ	295	295	751	664	47	26	169	65	Africa
Αὐστράλια	2.474	1.733	8.941	5.081	24	9	46	25	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας	21	11	78	35	—	—	—	2	Other Oceanian
Εὐρωπαϊκαί	21.201	12.650	45.313	31.113	3.616	3.474	11.216	10.995	European
Αὐστρία	323	162	706	358	—	3	7	6	Austria
Βέλγιον	2.103	215	2.845	671	150	157	383	484	Belgium
Γαλλία	345	247	696	506	175	229	493	703	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.)	16.488	9.301	37.258	24.273	470	280	1.432	934	Germany (west. and east)
Ἡνωμένον Βασίλειον	451	392	756	671	513	494	1.877	1.699	United Kingdom
Ἰταλία	879	930	1.485	1.684	1.218	1.530	3.797	4.632	Italy
Ὁλλανδία	82	67	227	101	852	474	2.464	1.608	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης	530	1.336	1.340	2.849	238	307	763	929	Other European
Λοιπαὶ Μεσογειακαί	528	660	897	1.405	1.639	1.784	5.298	5.564	Other Mediterranean
Τουρκία	385	529	560	1.060	171	109	424	278	Turkey
Αἴγυπτος	24	15	64	49	1.150	1.131	3.877	3.788	Egypt
Ἄλλαι	119	116	273	296	318	544	997	1.498	Other
Μὴ δηλώσαντες χώραν προορισμοῦ	75	64	161	169	670	502	1.739	1.420	Undeclared countries
Γ'. Κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα μονίμου κατοικίας									C. Geographic regions of permanent residence
Περιφέρεια Πρωτευούσης	4.706	2.195	9.902	5.104	2.888	2.523	8.602	7.184	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία	699	274	1.673	759	450	382	1.452	1.138	Rest of Central Greece and Euboea
Πελοπόννησος	2.051	1.122	6.237	2.576	269	224	900	616	Peloponnesos
Ἰόνιοι Νῆσοι	640	143	1.644	405	290	252	932	859	Ionian Islands
Ἠπείρος	1.796	230	4.361	870	25	13	59	34	Epirus
Θεσσαλία	1.416	259	2.966	639	99	88	394	278	Thessaly
Μακεδονία	10.121	2.586	23.530	9.414	98	67	239	197	Macedonia
Θράκη	2.453	1.157	4.667	2.572	11	6	42	24	Thrace
Νῆσοι Αἰγαίου	1.551	611	3.944	1.618	1.313	1.023	4.506	3.468	Aegean Islands
Κρήτη	678	177	1.430	650	76	58	219	150	Crete
Μὴ δηλώσαντες τόπον μονίμου κατοικίας	1.042	9.210	2.577	19.653	909	1.958	2.887	6.385	Undeclared residence
Δ'. Κατ' ἐπαγγέλματα									D. Occupations
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ. . .	433	342	847	783	400	386	987	766	Professional, technical, etc.

Αἱ ὑποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)
Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating (2)				Categories
	Ἰουλ. - Σεπτέμβριος July - September		Ἰαν. - Σεπτέμβριος Jan. - September		Ἰουλ. - Σεπτέμβριος July - September		Ἰαν. - Σεπτέμβριος Jan. - September		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
Διευθύνται καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	30	13	63	55	1	6	10	8	Administrative, executive officials and managerial workers
Ἑπάλληλοι Γραφείου ...	348	295	910	793	15	12	60	37	Clerical workers
Πωλῆται καὶ ἕτερα συναφῇ ἐπαγγέλματα	106	109	294	279	5	1	8	10	Sales workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασι- κά καὶ συναφῇ ἐπαγγέλματα	1.677	1.168	4.676	3.673	12	1	204	366	Farmers, fishermen, log- gers and related workers
Γεωργικά	1.649	1.154	4.615	3.632	6	1	16	14	Farm workers
Λοιπὰ	28	14	61	41	6	—	188	352	Other
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλ., λατομεῖα, γεωτρήσεις	8	1	19	28	—	—	—	—	Miners, quarrymen and well drillers
Απασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφορᾶς καὶ ἐπικοινωνι- νίας	201	138	538	524	5.700	5.936	18.008	18.458	Workers in transport and communication occupa- tions
Δι' ὕδατος	115	58	287	193	5.679	5.914	17.953	18.386	By water
Λοιποὶ	86	80	251	331	21	22	55	72	Other
Βιομηχανικὰ καὶ Βιοτεχνικὰ	16.025	8.193	35.309	20.102	98	63	302	197	Craftsmen production pro- cess workers and la- bourers n.e.c.
Ἔργαται & ἀ.π.	14.050	6.532	30.154	14.144	11	6	22	19	Labourers n.e.c.
Λοιποὶ	1.975	1.661	5.155	5.958	87	57	280	178	Other
ὑπηρεσιῶν	451	258	969	1.142	88	73	287	253	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	718	547	1.597	865	24	31	96	49	Not exactly defined or not declared
Ἀνευ ἐπαγγέλματος (3) ...	7.156	6.900	17.709	16.016	85	85	270	189	Without occupation (3)

(1) Ὡς «μονίμως μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοι, ἔχοντες μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τοῦ ἔτους.

(2) Ὡς «προσωρινῶς μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

(3) Περιλαμβάνονται καὶ ἅπαντα τὰ παιδιά ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

(1) As «permanently emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad in order to settle there for a period exceeding one year.

(2) As «temporarily emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece: a) who go abroad in order to stay there for less than one year, to work in a job paid from within the country, and b) who go abroad to work as members of a ship's crew.

(3) Including all children below ten years of age.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ — EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

III: 1. Τοποθετήσεις δια τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εύρέσεως Ἑργασίας καὶ ἀναγγελθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν

Placements effected through the Employment Service Offices, by cities
and employee dismissals reported to them

Πόλεις Ἑδρα Γραφείων Εύρέσεως Ἑργασίας	Τοποθετήσεις — Placements			Ἀπολύσεις — Dismissals			Cities Seats of Employment Office
	Νοέμβριος November	Ὀκτώβρ. October	Νοέμβριος November	Νοέμβριος November	Ὀκτώβρ. October	Νοέμβριος November	
	1962	1961	1961	1962	1961	1961	
Σύνολον	13.646	22.872	18.981	19.429	20.831	16.733	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης	10.072	11.625	8.803	4.403	4.566	4.295	Greater Athens
Ἑλευσίς	366	242	373	264	259	288	Eleusis
Χαλκίς	218	309	110	247	160	182	Khalkis
Λεβάδεια	131	155	144	29	17	23	Levadhia
Λαμία	94	143	68	118	116	134	Lamia
Λαύριον	—	—	108	—	—	45	Lavrion
Κόρινθος	60	68	171	73	94	112	Korinthos
Αἴγιον	48	56	44	55	24	14	Aighion
Πάτραι	523	763	677	376	480	386	Patras
Πύργος	333	354	356	54	35	44	Pyrgos
Καλαμάτα	115	110	117	225	2.496	392	Kalamata
Ναύπλιον	314	76	167	261	284	102	Nauplion
Ἀγρίνιον	419	873	612	1.009	1.000	771	Agrinion
Ἄρτα	20	40	58	43	27	15	Arta
Ἰωάννινα	23	40	85	52	28	103	Yannina
Κέρκυρα	78	73	54	221	205	235	Corfu
Κεφαλληνία	8	19	82	4	14	13	Cephallonia
Βόλος	822	1.338	959	1.470	1.383	1.193	Volos
Λάρισα	111	311	172	720	203	169	Larisa
Τρίκαλα	23	33	20	67	86	118	Trikala
Κοζάνη	35	58	61	511	73	378	Kozani
Φλώρινα	20	24	4	45	4	43	Florina
Καρδίτσα	41	119	66	184	170	104	Karditsa
Ἐδεσσα	17	20	18	43	25	22	Edessa
Νάουσα	32	69	31	23	89	63	Naousa
Βέροια	131	196	138	96	73	109	Veria
Θεσσαλονίκη	1.848	2.236	1.760	4.056	4.747	2.477	Salonika
Σέρραι	210	340	344	160	159	199	Serres
Δράμα	436	590	515	645	435	554	Drama
Καβάλα	937	1.238	98	2.853	2.594	1.883	Kavala
Ξάνθη	240	242	285	158	162	684	Xanthi
Κομοτηνή	15	12	16	55	22	57	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	42	49	52	50	44	26	Alexandroupolis
Χίος	335	107	324	40	51	167	Chios
Μυτιλήνη	130	291	419	76	132	254	Mytilini
Ἑρμούπολις (Σύρου)	19	34	67	23	15	27	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	14	12	35	42	202	315	Samos
Ρόδος	54	161	158	329	88	464	Rhodos
Χανιά	184	263	325	224	172	137	Canea
Ἡράκλειον	163	203	201	125	97	195	Iraklion

Παρατηρήσεις ἐπὶ τῆς κινήσεως τῶν μισθωτῶν κατὰ τὸν μῆνα Νοέμβριον 1962.

Ὡς συνάγεται ἐκ τῶν συγκεντρωθέντων στοιχείων παρὰ τῶν κατὰ τόπους Γραφείων Εύρέσεως Ἑργασίας, ὁ ἀριθμὸς τῶν τοποθετηθέντων μισθωτῶν κατὰ τὸν μῆνα Νοέμβριον 1962 ἀνῆλθεν εἰς 18.646 άτομα, ἧτοι ἐσημείωσε μείωσιν κατὰ 18,5% ἔναντι

Note on the employees movement in November 1962

According to data compiled by the Employment Service Offices the number of placements in November 1962 amounted to 18.646, i.e. it shows a decrease of 18,5% compared with the preceding month October (22.872 placements). Over the

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III: 2. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπιδότησεις ἀνεργίας

Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefit payments

Πόλεις Ἑδρὰι Γραφείων Εὐρέσεως Ἑργασίας	Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered as seeking employment			Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ Remaining registered as unemployed			Ἐπιδόσεις λόγω ἀνεργίας Unemployment benefit payments			Cities Seats of Employ- ment Offices
	Σύνολον	Ἄρρενες	Θήλεις	Σύνολον	Ἄρρενες	Θήλεις	Ἐπιδότη- μενοι (νέαι περιπτώ- σεις) Benefi- ciaries (new cases)	Σύνολον ἐπι- δοτούμενων Total of beneficia- ries	Ἡμέραι ἐπι- δοτήσεως Unempl. mandays compensat.	
	Total	Males	Females	Total	Males	Females				
	Νοέμβριος — 1962 — November						Σεπτέμβριος — 1962 — September			
Σύνολον	31.048	20.249	10.799	73.732	42.827	30.905	3.972	12.907	352.583	Total
Περιοχὴ Πρωτευούσης	13.199	9.152	4.047	29.115	19.928	9.187	1.908	7.035	200.761	Greater Athens
Ἐλευσίς	482	425	57	638	452	186	40	115	3.022	Eleusis
Χαλκίς	672	601	71	983	759	224	45	106	2.571	Khalkis
Λεβάδεια	148	122	26	110	94	16	19	71	1.280	Levadhia
Λαμία	221	182	39	536	453	83	43	77	1.905	Lamia
Λαύριον	—	—	—	—	—	—	12	66	1.334	Lavrion
Κόρινθος	143	96	47	162	101	61	13	66	2.324	Korinthos
Αἴγιον	112	73	39	781	285	496	20	52	2.380	Aighion
Πάτραι	963	706	257	3.377	2.300	1.077	129	400	11.643	Patras
Πύργος	522	351	171	697	472	225	6	30	992	Pyrgos
Καλαμάτα	197	139	58	496	347	149	19	139	2.502	Kalamata
Ναύπλιον	409	115	294	162	48	114	—	—	—	Nauplion
Τρίπολις	—	—	—	—	—	—	8	18	745	Tripolis
Ἀγρίνιον	956	311	645	1.426	501	925	19	67	1.582	Agrinion
Ἄρτα	84	65	19	337	301	40	6	37	704	Arta
Ἰωάννινα	109	99	10	326	300	26	16	61	1.506	Yannina
Κέρκυρα	357	300	57	551	455	96	32	70	2.463	Corfu
Κεφαλληνία	15	10	5	75	57	18	3	17	380	Cephallonia
Βόλος	1.565	1.093	472	2.376	1.551	825	173	308	8.492	Volos
Λάρισα	640	540	100	1.580	1.343	237	33	108	2.821	Larisa
Τρίκαλα	90	79	11	268	222	46	10	61	1.663	Trikala
Κοζάνη	232	215	17	540	508	32	—	—	—	Kozani
Κατερίνη	—	—	—	—	—	—	13	28	483	Katerini
Καρδίτσα	100	97	3	325	299	26	11	46	1.002	Karditsa
Φλώρινα	57	57	—	109	106	3	—	—	—	Florina
Ἐδεσσα	37	34	3	602	285	317	5	18	417	Edessa
Νάουσα	70	43	27	366	175	191	24	121	2.522	Naousa
Βέροια	204	177	27	258	146	112	12	48	832	Veria
Θεσσαλονίκη	3.836	2.153	1.683	7.831	3.887	3.944	379	1.164	32.296	Salonika
Σέρραι	278	233	45	3.155	647	2.508	40	102	2.515	Serres
Δράμα	711	343	368	2.591	520	2.071	39	73	1.640	Drama
Καβάλα	2.786	1.175	1.611	6.411	2.213	4.198	411	573	18.002	Kavala
Ξάνθη	236	167	69	1.947	472	1.475	15	53	873	Xanthi
Κομοτηνὴ	48	42	6	534	152	382	20	35	969	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	93	90	3	147	128	19	9	46	973	Alexandroupolis
Χίος	280	90	190	462	353	109	4	49	675	Chios
Μυτιλήνη	239	212	27	959	468	491	66	121	2.682	Mytilini
Ἐρμούπολις (Σύρου)	28	18	10	554	369	185	17	47	1.119	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	44	44	—	556	192	364	2	10	124	Samos
Ρόδος	217	160	57	713	560	153	15	58	1.746	Rhodes
Χανιά	262	246	16	782	713	69	80	278	5.136	Canea
Ἡράκλειον	406	194	212	894	665	229	35	123	4.132	Iraklion
Ρέθυμνον	—	—	—	—	—	—	19	97	1.982	Rethymnos
Λοιπαὶ πόλεις	—	—	—	—	—	—	202	913	21.393	Other cities

τοῦ παρελθόντος μηνὸς Ὀκτωβρίου (22.872 τοποθετήσεις μισθω-
τῶν). Ἐν σχέσει ὅμως πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Νοέμβριον 1961
ὁ ἀριθμὸς τῶν τοποθετήσεων εὐρίσκεται εἰς τὸ αὐτὸ περίπου ἐπί-
πεδον (18.981 τοποθετήσεις).

Ἀντιστοίχως αἱ ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς
ἂν μῆνα ἀνῆλθον εἰς 19.429 άτομα, ἤτοι ἐσημείωσαν μείωσιν
κατὰ 6,7%, ἔναντι τοῦ παρελθόντος μηνὸς Ὀκτωβρίου 1962, ὅπo-
τε ἀπελύθησαν 20.831. Ἐν σχέσει ὅμως μετὰ τὸν ἀντίστοιχον μῆνα
Νοέμβριον 1961, ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀναγγελθεισῶν ἀπολύσεων παρου-
σιάζει αὐξήσιν κατὰ 16,1% (16.733 ἀπολύσεις).

corresponding month November 1961, placements stay nearly
at the same level (18.981 placements).

Dismissals, on the other hand, reported in November 1962
amounted to 19.429, i.e. they showed a decrease of 6,7%
compared with the preceding month October 1962 (20.831
dismissals). Over the corresponding month November 1961,
the number of dismissals shows an increase of 16,1% (16.
733 dismissals).

III: 3. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἄνεργοι, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελματιῶν, καὶ ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις: Νοέμβριος 1962

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups and declared dismissals: November 1962

Κωδὶξ Ἑπαγγελμ. Code of Occupations	Ὅμαδες Ἑπαγγελματιῶν Occupational Groups	Ἀναγγε- λθεῖσαι ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἑγγραφέν- τες Registered	Τοποθετη- θέντες Placed	Παραμένον- τες ἐγγε- γραμμένοι Remaining registered
Νοέμβριος — 1962 — November					
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	19.429	31.048	18.646	73.732
Ὅμας : 0 Group	Τεχνικοὶ καὶ ἀσκούντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα—Technical and of liberal professions	108	475	417	1.336
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
00—03	Τεχνικοὶ βιομηχανίας, γεωργίας κλπ.—Industry and agriculture technicians etc.	18	61	36	165
04—05	Νοσοκόμοι, μαῖαι, φαρμακοποιοὶ—Nurses, midwives, pharmacists	55	182	142	418
06	Διδακτικὸν προσωπικόν—Teachers	1	21	13	179
09	Καλλιτέχναι, συγγραφεῖς—Artists, writers	32	192	211	502
Ὅμας : 1 Group	Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη—Administra- tive, executive and managerial workers	11	55	12	104
Ὅμας : 2 Group	ὑπάλληλοι γραφείου—Clerical workers	787	2.322	1.100	5.852
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
20	Λογισταί, βοηθοὶ λογιστῶν, ταμῖαι—Book-keepers and cashiers....	92	290	170	986
21	Δακτυλογράφοι, στενογράφοι—Typists and stenographers	27	60	50	155
Ὅμας : 3 Group	Πωληταὶ—Sales workers	256	937	894	1.982
Ὅμας : 4 Group	Γεωργοί, ἄλιεῖς καὶ συναφῶν ἐπαγγελματιῶν—Farmers, fishermen and related workers	958	1.999	600	2.858
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
41	Γεωργικοὶ ἐργάται—Farm workers	244	747	578	1.338
43	Ἀλιεῖς—Fishermen	714	1.185	17	1.339
Ὅμας : 5 Group	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι—Miners, quarrymen	368	476	335	792
Ὅμας : 6 Group	Μεταφορὰ καὶ ἐπικοινωνία—Transport and communi- cation	700	822	409	2.310
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
64	Ὁδηγοὶ αὐτοκινήτων κλπ.—Drivers of motorised vehicles	353	574	208	1.616
66	Ἐπιθεωρηταί, ἐπόπται, ἐλεγκταί—Inspectors, supervisors	59	133	69	403
Ὅμας : 7-8 Group	Βιομηχανία καὶ βιοτεχνία—Industry	15.000	20.819	13.607	50.478
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
70	Κλωστοί, ὕφανται, πλέκται, βαφεῖς—Spinners, weavers, knitters, dyers	730	1.544	1.367	4.202
71	Ράπτται, κόπται, τεχνίται γουνοποιῶν—Tailors, cutters, furriers	155	831	718	1.719
72	ὑποδηματοποιοὶ—Shoemakers	344	636	486	1.242
73	Κλιβανεῖς, ἐλασματοῦργοι, χύται μετάλλων—Furnacemen, rollers, moulders	155	350	362	818
74	Ὁρολογιοποιοὶ, κοσμηματοποιοὶ—Watchmakers, jewellers	11	33	20	72
75	Μηχανουργοὶ, ὑδραυλικοὶ, συγκολληταί—Machinists, plumbers, wel- ders	756	2.148	1.742	4.163
76	Ἡλεκτρολόγοι—Electricians	224	687	621	1.208
77	Ξυλουργοὶ, ἐπιπλοποιοὶ—Carpenters, cabinetmakers	392	1.015	697	2.030
78	ὑδροχρωματισταί, ἐλαιοχρωματισταί—Painters	22	115	36	262
79	Ὀικοδόμοι, ἀμμοκονισταί—Construction workers, plasterers	1.909	3.211	1.339	6.523

III: 3. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἔργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοί, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελμάτων, καὶ ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις: Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals: November 1962 (cont'd)

Κώδιξ Ἐπαγγέλμ. Code of Occupations	Ὅμαδες Ἐπαγγελμάτων Occupational Groups	Ἀναγγελ- θεῖσαι ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἐγγραφέν- τες Registered	Τοποθετη- θέντες Placed	Παραμένον- τες ἐγγε- γραμμένοι Remaining registered
		Νοέμβριος — 1962 — November			
80	Τυπογράφοι, βιβλιοδέται—Pressmen, bookbinders	153	389	310	829
81	Κεραμοῦργοι, ὑαλουργοί, πλινθοποιοί—Potters, glass and clay for- mers	757	829	422	1.382
82	Μυλῶθροί, ἄρτοποιοί, ποτοποιοί κλπ.—Millers, bakers, bever- age workers	972	2.053	1.370	3.698
83	Ἔργαται χημικῆς βιομηχανίας—Chemical and related process wor- kers	425	439	477	1.178
84	Καπνεργάται ἐν γένει—Tobacco preparers and products makers	6.444	4.702	2.157	16.702
85	Βυρσοδέψαι—Tanners	722	765	744	1.894
87	Χειρισταὶ μηχανῶν, ἐκσκαφῶν κλπ.—Engines and excavating equipment operators	397	423	172	1.078
88	Λιμενεργάται, φορτοεκφορτωταὶ—Longshoremen and related freight handlers	387	649	409	1.478
Ὅμας : 9 Group	Προσωπικὰ ὑπηρεσίαι καὶ ψυχαγωγία—Service and rec- reation workers	1.241	3.143	1.272	8.020
	Ἐκ τούτων—Thereof :				
90	Φύλακες, πυροσβέσται—Guards, fire fighters	43	75	44	238
91	ὑπηρεταὶ, μάγειροι, οἰκονόμοι—Housekeepers, cooks, maids	664	1.829	745	4.802
92	Σερβιτόροι—Waiters	361	652	262	1.588
93	Θυρωροί, καθαρισταὶ—Buildings caretakers, cleaners	63	305	67	657
94	Κουρεῖς καὶ κομμωταὶ—Barbers, hairdressers	17	127	61	328
95	Πλύντριοι, καθαριστὰ καὶ σιδερωτὰ ἱματισμοῦ—Launderers, dry cleaners and pressers	91	146	87	369



III: 4. Δείκται απασχολήσεως εργατοϋπαλλήλων εν τη βιομηχανία

Trend of employment in larger industrial establishments

1952 = 100

	1961			1962			
	Αύγ. Aug.	Σεπτ. Sept.	Οκτώβρ. Oct.	Αύγ. Aug.	Σεπτ. Sept.	Οκτώβρ. Oct.	
Γενικός.....	103,3	103,8	104,1	105,2	105,6	105,8	General
Μεταλλουργικά.....	85,3	86,1	84,9	81,9	81,8	81,2	Metallurgy
Μηχανολογικά.....	156,2	156,6	157,0	165,6	165,7	165,1	Engineering
Οικοδομικά.....	154,8	155,5	155,7	151,7	151,1	150,0	Building materials
Κλωστοϋφαντουργικά.....	72,9	73,8	74,2	75,9	76,7	77,2	Textiles
Βαμβακουργία.....	78,2	78,6	78,7	80,5	81,1	81,1	Cotton
Έριουργία.....	57,6	59,7	59,9	60,3	61,5	62,0	Wool
Λοιπά.....	79,1	79,7	80,8	83,5	84,4	85,4	Other
Είδων διατροφής.....	111,5	112,1	111,6	114,1	113,4	114,8	Foodstuffs
Χημικά.....	102,1	102,6	103,0	97,2	97,7	98,1	Chemical
Δέρματος.....	57,6	56,7	56,2	44,5	45,4	46,3	Leather
Χάρτου.....	144,1	144,9	146,8	156,2	159,3	159,8	Paper
Ίματισμού.....	122,7	126,3	128,3	117,8	117,8	118,8	Wearing apparel
Ξύλου.....	109,8	106,2	108,2	117,1	114,2	110,6	Wood-working
Σιγαρέττων.....	108,4	107,2	107,1	104,6	104,6	103,3	Cigarettes
Παραγωγής ηλεκτρισμού.....	138,3	140,3	140,2	149,8	149,9	149,8	Electricity
Έφαρμογής ηλεκτρισμού.....	157,5	161,5	156,6	148,7	149,4	149,9	Electric appliances

Παρατηρήσεις επί του δείκτη απασχολήσεως
μηνός Οκτωβρίου 1962Some observations on the indices of
employment for October 1962

1. Γενικός δείκτης: Ο γενικός δείκτης απασχολήσεως εργατοϋπαλλήλων εν τη βιομηχανία κατά τον μήνα Οκτώβριον 1962, παρουσιάζει αύξησιν κατά 0,2% εν συγκρίσει προς τον προηγούμενον μήνα Σεπτέμβριον 1962 και αύξησιν κατά 1,7% προς τον αντίστοιχον μήνα Οκτώβριον 1961.

2. Δείκτης κλωστοϋφαντουργίας: Ο γενικός δείκτης κλωστοϋφαντουργικών βιομηχανιών εμφανίζει, εν τῷ συνόλῳ του, αύξησιν κατά 0,5% εν συγκρίσει προς τον προηγούμενον μήνα Σεπτέμβριον 1962 και αύξησιν κατά 3,0% εν συγκρίσει προς τον αντίστοιχον μήνα Οκτώβριον 1961.

3. Λοιποί δείκται: Οί δείκται τῶν λοιπῶν κλάδων εν τη βιομηχανία εμφανίζουν τὰς κάτωθι μεταβολάς:

α) Εν συγκρίσει προς τον προηγούμενον μήνα Σεπτέμβριον 1962 παρουσιάζουν αύξησιν οί δείκται τῶν κάτωθι κλάδων: Είδων διατροφῆς 1,4%, χημικά 0,4%, δέρματος 0,9%, χάρτου-ἐκτυπώσεων 0,5%, ἱματισμοῦ 1,0% καὶ ἐφαρμογῆς ηλεκτρισμοῦ 0,5%. Ἀντιθέτως, παρουσιάζουν μείωσιν οί δείκται τῶν κάτωθι κλάδων: μεταλλουργικῶν βιομηχανιῶν 0,6%, μηχανολογικῶν 0,6%, οἰκοδομῶν-κατασκευῶν 1,1%, ξύλου 3,6%, σιγαρέττων 1,3% καὶ παραγωγῆς ηλεκτρισμοῦ 0,1%.

β) Εν συγκρίσει προς τον αντίστοιχον μήνα Οκτώβριον 1961 παρουσιάζουν αύξησιν οί δείκται τῶν κάτωθι κλάδων: μηχανολογικῶν 8,1%, εἰδῶν διατροφῆς 3,2%, χάρτου-ἐκτυπώσεων 13,0%, ξύλου 2,4% καὶ παραγωγῆς ηλεκτρισμοῦ 9,6%. Ἀντιθέτως, παρουσιάζουν μείωσιν οί δείκται τῶν κάτωθι κλάδων: μεταλλουργικῶν βιομηχανιῶν 3,7%, οἰκοδομῶν-κατασκευῶν 5,7%, χημικῶν 4,9%, δέρματος 9,9%, ἱματισμοῦ 9,5%, σιγαρέττων 3,8% καὶ ἐφαρμογῆς ηλεκτρισμοῦ 6,7%.

1. General index: The general index for employment of salaried personnel in industry, compared with the preceding month September 1962 shows an increase of 0,2% and an increase of 1,7% compared with the corresponding month October 1961.

2. Index of spinning and weaving industry: This index covering textile industries, shows a total increase of 0,5% compared with the preceding month September 1962 and an increase of 3,0% compared with the corresponding month October 1961.

3. Other indices: The indices of other industrial branches change as follows:

a) Over the preceding month September 1962, there appears an increase in the indices of the following branches: foodstuffs 1,4%, chemicals 0,4%, leather 0,9%, paper-printing 0,5%, wearing apparel 1,0% and electrical appliances 0,5%. On the contrary, there appears a decrease in the indices of the following branches: metallurgical industries 0,6%, engineering 0,6%, building and construction 1,1%, wood 3,6%, cigarettes 1,3% and electrical production 0,1%.

b) Over the corresponding month October 1961, there appears an increase in the indices of the following branches: engineering 8,1%, foodstuffs 3,2%, paper-printing 13,0%, wood 2,4% and electrical production 9,6%. On the contrary, there appears a decrease in the indices of the following branches: metallurgical industries 3,7%, building and construction 5,7%, chemicals 4,9%, leather 9,9%, wearing apparel 9,5%, cigarettes 3,8% and electrical appliances 6,7%.

III: 5. "Έλληνες ναυτικοί εργαζόμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι "Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, εις τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατὰ ειδικότητα

Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the country, at the end of the month, by speciality

Ειδικότητες Specialities	Απασχολούμενοι ναυτικοί επί ελληνικών πλοίων (1) Seamen employed in greek ships			Ανεργοί ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού Seamen unemployed in ports of the Country		
	Αύγουστος August			Αύγ. Aug.		
	1 9 6 2			1 9 6 2		
Σύνολον—Total	29.213	3.738	7.669			
α) Πλοίαρχοι Α'—Masters A.	676	7	95			
β) Ανώτατον προσωπικόν— Senior personnel	5.601	81	803			
1. Καταστρώματος—Deck	1.802	14	321			
Υπαρχοι—Staff officers (2)	35	—	—			
Πλοίαρχοι Β'—Chief officers	566	7	121			
Πλοίαρχοι Γ'—Second officers	1.201	7	200			
2. Μηχανής—Engine-room and sto- kehold	2.842	27	341			
Μηχανικοί Α'—Chief engineers	565	4	96			
Μηχανικοί Β'—Second engineers	662	8	123			
Μηχανικοί Γ'—Third engineers	1.585	13	104			
Μηχανικοί πρακτικοί—Other en- gineers	30	2	18			
3. Άσυρμάτου—Radio	617	5	35			
Ραδιοτηλ/ται Α' και Β'—Radio officers	617	5	35			
4. Γενικών υπηρεσιών—Catering de- partment	340	35	106			
Οίκον. αξιωματικοί Α' και Β'— Pay masters A. and B.	122	3	17			
Φροντισταί—Chief caterers	50	7	18			
Βοηθοί φροντισταί—Assistant ca- terers	168	25	71			
γ) Κατώτερον προσωπικόν— Lower personel	21.242	3.555	6.610			
1. Καταστρώματος—Deck	9.654	2.099	3.717			
Ναύκληροι—Boatswains	817	137	251			
Υποναύκληροι—Boatswain's mates (3)	38	—	—			
Κυβερνήται Α' και Β'—Skippers	391	242	463			
Ευλουργοί—Carpenters	428	49	74			
Ναῦται—Sailors	5.764	863	1.535			
Ναυτόπαιδες—Ship's boys	2.216	808	1.394			
				2. Μηχανής—Engine-room and stokehold	5.512	707 1.242
				Αρχιθερμασταί—Chief stokers	331	174 298
				Ηλεκτρολόγοι—Electricians	325	27 43
				Μηχαν/γοί Α' και Β'—Motor- drivers	451	48 80
				Λιπανταί—Greasers	821	48 75
				Θερμασταί—Stokers	1.652	359 651
				Αντλιοροί—Pumpmen	90	1 —
				Καθαρισταί και άνθρακείς—Wip- ers and trimmers	867	44 80
				Χειρισταί μηχανής—Motormen	127	6 5
				Μαθητευόμενοι μηχανής—Ap- prentice engineers	848	— 10
				3. Γενικών υπηρεσιών—Catering department	6.076	749 1.651
				Αρχιθαλαμηπόλοι Α' και Β'— Chief stewards	113	23 70
				Θαλαμηπόλοι Α' και Β'—Ste- wards	1.435	303 739
				Βοηθ. θαλαμηπόλοι—Cabin boys	2.295	72 156
				Αρχιμάγειροι—Chief cooks	70	8 34
				Μάγειροι Α', Β', Γ'—Cooks	1.007	272 521
				Βοηθοί μαγείρου—Assistant cooks	634	7 16
				Χυτροκαθαρισταί—Kettle-clean- ers	167	25 37
				Ζαχαροπλάσταί—Confectioners	31	— —
				Λοιπαί ειδικότητες—Other spe- cialities	324	39 78
				δ) Ύγειονομικόν προσωπικόν — Medical personnel	15	— —
				Ίατροι—Doctors	10	— —
				Φαρμακοποιοί—Chemists	5	— —
				ε) Δόκιμοι—Cadets	1.679	95 161
				Πλοίαρχοι δόκιμοι—Cadet deck officers	575	41 59
				Μηχανικοί δόκιμοι—Cadet engi- neers	1.023	49 88
				Ραδιοτηλ/ται δόκιμοι—Cadet radio officers	57	— 4
				Οίκον. άξ/κοί δόκιμοι—Cadet pay masters	24	5 10

(1) Περιλαμβάνονται οι εργασθέντες επί πλοίων 100 κ. ο. χ. και άνω.

(2) Η θέση του υπάρχου προβλέπεται εις τὰ επιβατηγά πλοία και καλύπτεται υπό πλοιάρχων Β' ή Α'.

(3) Η θέση του υποναυκλήρου καλύπτεται συνήθως υπό ναυτών.

(1) Including those employed in ships of 100 and more G. R. T.

(2) The post of the staff officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.

(3) The post of boatswain's mates is covered usually by sailors.

III: 6. Κατανομή κατά κατηγορίας και γεωγραφικά διαμερίσματα του απασχολούμενου προσωπικού εις τὰ ἀστικά και υπεραστικά λεωφορεία τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπράξεων Λεωφορειῶν (Κ.Τ.Ε.Λ.)

Distribution of personnel employed on city and interurban bus lines, by category of employees and geographic region

ΙΟΥΛΙΟΣ - ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1962

JULY - NOVEMBER 1962

Κατηγορία ἀπασχολουμένων	Ἰούλιος July	Αύγουστ. August	Σεπτέμ. Septem.	Ὀκτώβρ. October	Νοέμβρ. Novemb.	Category of employees
Σύνολον ἀπασχολουμένων	20.645	20.792	20.613	20.603	20.461	Total
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	12.276	12.276	12.174	12.184	12.080	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	8.739	8.627	8.598	8.666	8.612	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	1.588	1.657	1.616	1.571	1.566	Salonika
Ἐπαρχιῶν	1.949	1.992	1.960	1.947	1.902	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	8.369	8.516	8.439	8.419	8.381	Interurban lines
Ὁδηγοὶ τακτικοὶ	7.452	7.477	7.488	7.534	7.545	Regular drivers
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	4.115	4.124	4.166	4.202	4.206	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	2.874	2.877	2.922	2.957	2.962	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	543	544	545	546	545	Salonika
Ἐπαρχιῶν	698	703	699	699	699	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.337	3.353	3.322	3.332	3.339	Interurban lines
Ὁδηγοὶ ἐφεδρικοὶ	1.280	1.329	1.224	1.175	1.169	Drivers in the reserve
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	1.148	1.184	1.107	1.088	1.086	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	891	891	840	837	843	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	103	138	127	110	118	Salonika
Ἐπαρχιῶν	154	155	140	141	125	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	132	145	117	87	83	Interurban lines
Εἰσπράκτορες τακτικοὶ	7.219	7.245	7.291	7.298	7.247	Regular conductors
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	4.198	4.207	4.266	4.277	4.223	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	2.935	2.938	3.004	3.015	2.970	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	572	573	566	566	564	Salonika
Ἐπαρχιῶν	691	696	696	696	689	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.021	3.038	3.025	3.021	3.024	Interurban lines
Εἰσπράκτορες ἐφεδρικοὶ	1.640	1.652	1.518	1.510	1.425	Conductors in the reserve
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	1.381	1.331	1.188	1.164	1.115	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	1.039	926	819	838	818	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	183	215	188	159	149	Salonika
Ἐπαρχιῶν	159	190	181	167	148	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	259	321	330	346	310	Interurban lines
Ἐλεγκταὶ	1.059	1.069	1.075	1.055	1.056	Inspectors
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	495	494	500	492	486	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	360	358	365	357	354	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	41	41	41	41	40	Salonika
Ἐπαρχιῶν	94	95	94	94	92	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	564	575	575	563	570	Interurban lines
Σταθμάρχαι	870	858	870	881	875	Heads of station
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	462	447	456	466	466	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	346	332	343	353	353	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	69	69	70	70	70	Salonika
Ἐπαρχιῶν	47	46	43	43	43	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	408	411	414	415	409	Interurban lines
Υπάλληλοι Γραφείων	792	812	810	819	815	Office staff
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	396	408	410	416	418	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	262	274	275	280	282	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	68	68	70	70	71	Salonika
Ἐπαρχιῶν	66	66	65	66	65	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	396	404	400	403	397	Interurban lines
Λοιπὸν βοηθητικὸν καὶ ὑπηρετικὸν προ- σωπικόν	333	350	337	331	329	Other service personnel
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	81	81	81	79	80	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	32	31	30	29	30	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	9	9	9	9	9	Salonika
Ἐπαρχιῶν	40	41	42	41	41	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	252	269	256	252	249	Interurban lines

Παρατήρησης: Εἰς τοὺς ὥς ἄνω «ἀπασχοληθέντας» περιλαμβάνονται καὶ οἱ ἐπὶ μίαν, ἔστω, ἡμέραν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς ἐργασθέντες.

Note: Personnel «employed» includes also those who were employed only for one day within the month.

III: 7. Άπεργίαι κατά κλάδους οικονομικής δραστηριότητας

Strikes by branches of economic activity

Κλάδοι οικονομικής δραστηριότητας	’Οκτώβριος — October			’Ιανουάριος — ’Οκτώβριος January — October			Branches of economic activity
	1 9 6 2			1 9 6 2			
	’Αριθμός ἀπεργιών Number of strikes	’Αριθμός ἀπεργών Number of strikers	’Απολε- σθείσαι ὥραι Strike- hours	’Αριθμός ἀπεργιών Number of strikes	’Αριθμός ἀπεργών Number of strikers	’Απολε- σθείσαι ὥραι Strike- hours	
Γενικὸν σύνολον	21	2.433	25.054	141	42.211	913.144	Grand total
Γεωργία	—	—	—	—	—	—	Agriculture
’Αλιεία	—	—	—	1	70	3.920	Fishing
Μεταλλεία	—	—	—	8	2.158	29.281	Mines
Λιγνιτωρυχεία	1	180	2.880	5	735	35.320	Lignite mines
Λατομεία	—	—	—	—	—	—	Quarries
’Αλυκαί	—	—	—	—	—	—	Salterns
Βιομηχανίαι τροφίμων	3	91	1.164	15	5.036	276.000	Food manuf. industries
Βιομηχανίαι ποτῶν	—	—	—	1	14	448	Beverage industries
Καπνοβιομηχανίαι	—	—	—	3	989	5.912	Tobacco manufactures
Υφαντικαὶ βιομηχανίαι	—	—	—	12	2.349	107.240	Textile ”
Κατασκευῆς εἰδῶν ἐνδυμασίας - ὑ- ποδήσεως	2	69	1.480	5	588	4.484	Footwear and wearing apparel
Βιομηχανίαι ξύλου καὶ φελλοῦ	1	10	1.200	1	10	1.200	Manufactures of wood and cork
Βιομηχανίαι χάρτου	3	480	6.720	4	536	8.064	Manufactures of paper
’Εκτυπώσεις - Βιβλιοδεσία	—	—	—	1	37	4.736	Printing - Bookbinding
Βιομηχανίαι δερμάτος	—	—	—	7	213	687	Manufactures of leather
Βιομηχανίαι ἐλαστικοῦ	—	—	—	—	—	—	Manufacture of rubber products
Βιομηχανίαι χημικαὶ	2	21	208	14	1.840	46.378	Chemical industries
Βιομηχανίαι μὴ μεταλλ. ὀρυκτῶν	1	1.310	10.480	5	3.024	24.089	Manuf. of non-metal. mineral products
Βασικαὶ μεταλλουργ. βιομηχανίαι	1	245	490	2	628	3.554	Basic metal industries
Κατασκευὴ ἀντικ. ἐκ μετάλλ. ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφ. ὑλικῶν	—	—	—	1	95	760	Manuf. of metal products
Κατασκευὴ μηχανῶν, ἐκτὸς ἡλε- κτρικῶν	—	—	—	—	—	—	Manuf. of machinery excluding electrical
Κατασκευὴ ηλεκτρικῶν μηχανῶν	—	—	—	—	—	—	Electrical machinery
Κατασκευὴ μεταφορικῶν μέσων	—	—	—	—	—	—	Manuf. of transport equipments
Διάφοροι ἐργοστ. βιομηχανίαι	—	—	—	—	—	—	Miscellaneous manuf. industries
Οἰκοδομ. - κατασκευ. *	3	—	—	8	273	2.204	Building - Constructions *
Υπηρεσίαι ὑδρεύσεως - ὑγιεινῆς	—	—	—	7	10.572	122.576	Water and Sanitary Services
’Ηλεκτρισμός - Φωταερίον	—	—	—	3	723	102.360	Electricity - Gas
’Εμπόριον ἄ.ἄ.π.	—	—	—	—	—	—	Commerce s.a.i.
Τράπεζαι	—	—	—	—	—	—	Banks
Μεταφοραὶ **	3	—	—	21	5.369	60.240	Transport **
’Επικοινωνίαι	—	—	—	5	1.860	17.363	Communications
Κρατικαὶ Υπηρεσίαι	1	27	432	6	3.918	37.276	State Services
Υπηρεσίαι πρὸς τὸ κοινὸν καὶ τὰς ἐπιχειρήσεις	—	—	—	4	1.102	18.036	Services furnished to the public or to business
Υπηρεσίαι ἀναψυχῆς	—	—	—	—	—	—	Recreational services
Προσωπικαὶ ὑπηρεσίαι	—	—	—	2	72	1.016	Personal services
Πανεργατικαὶ ἀπεργίαι	—	—	—	—	—	—	General strikes

* Έλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν άπεργιῶν τῆς 4ης, 11ης καὶ 18ης Όκτωβρίου τῶν οἰκοδόμων Ἀθηνῶν-Πειραιῶς.

** Έλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν άπεργιῶν τῆς 5ης καὶ 23ης Όκτωβρίου, τῶν ὁδηγῶν καὶ εἰσπρακτόρων τῶν λεωφο-
ρείων καὶ ὁδηγῶν ταξί Ἀθηνῶν-Πειραιῶς.

* Not including data on strikes of Athens-Piraeus build-
ing workers, occurring on October 4th, 11th and 18th.

** Not including data on strikes of Athens-Piraeus bus
drivers and conductors, and taxi drivers, occurring on
October 5th and 23rd.

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ — AGRICULTURE - STOCKBREEDING

IV: 1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα υπό της 'Αγροτικής Τραπέζης της 'Ελλάδος

Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece

Κατηγορία Categories	'Οκτώβριος — October		Σεπτέμβριος — September		'Ιανουάριος — 'Οκτώβριος January — October	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961

ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ (εις χιλιάδας δραχμών) — LOANS GRANTED (in thousand drachmae)

Καλλιεργητικά δάνεια—Cultivation loans	420.255	374.508	290.566	259.665	2.404.987	2.448.609
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ προϊόντων—Loans on mortgage of products	132.380	77.247	3.287	1.689	253.664	137.145
Χρηματοδοτήσεις γεωργικῶν 'Οργανισμῶν—Financing of agricultural organizations	195.500	246.313	112.628	150.868	877.602	664.786
Δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας—Loans at middle and long-term	78.034	89.215	69.743	111.275	624.796	948.224

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ (εις χιλιόγραμμα)

AGRICULTURAL CHEMICALS MADE AVAILABLE (in kilograms)

Μυκητοκτόνα—Fungicides	196.644	149.076	192.776	168.386	15.150.992	20.707.772
'Εντομοκτόνα—Insecticides	44.432	26.781	34.190	47.742	771.234	778.437
Ζιζανιοκτόνα—Weed killers	—	673	—	9.695	202.647	214.944
Φυτορμονικά—Hormonic	246	2.447	54	177	4.107	5.122
Διάφορα—Miscellaneous	37.162	11.314	120.725	79.175	750.810	502.694

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ (εις χιλιόγραμμα) — CHEMICALS FERTILIZERS (in kilograms)

Θεική ἀμμωνία — (21-0-0) — Ammonium sulphate	84.304.052	67.377.719	42.358.604	23.315.504	339.895.495	295.531.201
'Αραιὸν ὑπερφωσφορικόν — (0-16-0) — Thin superphosphatic	143.481.556	107.222.256	54.126.006	70.279.625	346.629.259	328.361.591
Θεικὸν κάλι — (0-0-48) — Potassic	1.702.112	973.675	363.104	314.991	17.362.017	20.933.118

Πηγή: 'Αγροτική Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Αἴξ. 'Αριθ. _____
Κατηγ. Βιβλίου _____

IV: 2. Ποσότης σφαγίων (α) προσαχθέντων πρὸς κρεωσκόπησιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεωσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Weight of animals slaughtered (α) presented for inspection in main cities, by geographic region

Βάρος εἰς χιλιόγραμμα, ἄνευ ἐντοσθίων

Net kilogram weight without intestines

Διμερίσματα καὶ ἀριθμὸς κρεωσκοπικῶν κέντρων 1962 καὶ 1961 (ἐν παρενθέσει)	Ὀκτώβριος October		Σεπτέμβριος September		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Regions and number of meat inspection centres 1962 and 1961 (in parenthesis)
	1962	1961	1962	1961	1962 (115 πόλεις) (115 cities)	1961 (110 πόλεις) (110 cities)	
Σύνολον	10.167.818	7.935.972	8.319.624	8.065.934	75.083.755	65.276.641	Total
Περιφέρεια Πρω- 4 (4) ... τευτούσης	2.806.384	2.418.556	1.750.097	2.909.100	20.544.239	22.837.631	Greater Athens 4 (4)
Στερεὰ Ἑλλάς 14 (14) ... καὶ Εὐβοία (β)	(1) 545.894	(2) 523.708	(3) 455.039	(4) 427.083	4.482.248	4.112.654	Cent. Greece and 14 (14) Euboea (β)
Πελοπόννησος .. 19 (17) ...	(1) 803.238	(2) 736.244	(3) 697.705	(4) 751.281	5.644.003	5.485.354	Peloponnesos 19 (17)
Ἰόνιοι Νῆσοι .. 4 (4) ...	160.698	154.147	132.364	141.853	1.398.891	1.371.820	Ionian Islands 4 (4)
Θεσσαλία 11 (8) ...	926.100	688.231	1.039.464	705.403	6.355.940	4.716.385	Thessaly 11 (8)
Μακεδονία 38 (38) ...	(1) 3.622.865	(2) 2.302.735	(3) 3.105.657	(4) 1.961.638	24.399.947	16.159.317	Macedonia 38 (38)
Ἡπειρος 6 (6) ...	(1) 233.598	(2) 174.646	(3) 214.141	(4) 251.256	2.622.053	2.288.107	Epirus 6 (6)
Κρήτη 5 (4) ...	306.434	245.425	295.463	277.287	2.301.625	1.878.036	Crete 5 (4)
N. Αἰγαίου 6 (6) ...	(1) 243.079	(2) 182.899	(3) 226.819	(4) 217.084	2.129.823	1.725.818	Aegean Islands 6 (6)
Θράκη 8 (9) ...	(1) 519.528	(2) 559.381	(3) 402.875	423.949	5.204.986	4.701.519	Thrace 8 (9)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Γεωργίας (Δ/νσις Κτηνοτροφίας).

Source: Ministry of Agriculture (Veterinary Division).

(α) Περιλαμβάνονται βοοειδῆ, αἰγοπρόβατα καὶ χοῖροι.

(α) Including oxen, cows, goats, lambs and pigs.

(β) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Περιφέρεια Πρωτευούσης.

(β) Not including Greater Athens.

(1) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀμφιλοχίας, Μακρὰκώμης, Δομνίστης, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Ἀγχιάλου, Λούρου, Μυρίνης, Σαππῶν, Λαβάρων.

(1) Excluding Amfilochia, Macracomi, Domnista, Goumenissa, N. Zichni, Anchialos, Louros, Myrini, Sappai, Lavara.

(2) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Μακρὰκώμης, Δομνίστης, Καλαβρύτων, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Πολυκάστρου, Λούρου, Μυρίνης, Λαβάρων.

(2) Excluding Macracomi, Domnista, Kalavryta, Goumenissa, N. Zichni, Polikastron, Louros, Myrini, Lavara.

(3) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Μακρὰκώμης, Δομνίστης, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Ἀγχιάλου, Λούρου, Μυρίνης, Κομοτηνῆς Σαππῶν, Λαβάρων.

(3) Excluding Macracomi, Domnista, Goumenissa, N. Zichni, Anchialos, Louros, Myrini, Komotini, Sappai, Lavara.

(4) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἰστιαίας, Χαλκίδος, Δομνίστης, Καλαβρύτων, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Λούρου, Μυρίνης, Λαβάρων.

(4) Excluding Istiaia, Halkis, Domnista, Kalavryta, Goumenissa, N. Zichni, Louros, Myrini, Lavara.

* Διὰ τὰ ἐλλείποντα στοιχεῖα ὀρισμένων πόλεων κατὰ τοῦς μῆνας Ἰανουάριον - Ὀκτώβριον βλέπε προηγούμενα τεύχη.

* For some cities excluded in the months January-October see the preceding bulletins.



V. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ — MINING

V: 1. 'Οριστικά παραχωρήσεις μεταλλείων
Final concessions of mines

	Νοέμβριος November		’Οκτώβριος October		’Ιαν. - Νοέμβριος Jan. - November			
	1962	1961	1962	1961	1962	1961		
’Αριθμός	2	—	—	9	20	23	Number	
’Εκτασίς εις στρέμματα	17.700	—	—	66.423	145.645	158.256	Area in stremmas	
’Εκ τούτων διὰ :							From which for :	
Μαγγάνιον	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— 8.845	2 8.900	3 24.331	Number Area	} Manganese
Λιγνίτην	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— 8.800	— —	— 28.465	3 16.850	Number Area	} Lignite
Μαγγάνιον και Λιγνίτην	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— 7.300	1 —	Number Area	} Manganese and Lignite
Σίδηρον	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— 9.983	— —	3 26.733	Number Area	} Iron
Βωξίτην	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— 38.617	5 35.122	6 38.617	Number Area	} Bauxite
Χρωμονικελιοῦχον σί- δηρον	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— 4.600	— —	Number Area	} Chromonickelium iron
Χαλκόν - Σιδηροπυρίτην	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— —	1 9.998	Number Area	} Copper - Iron pyrites
Χαλκόν - Σίδηρον	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	1 8.900	— —	— —	3 25.760	Number Area	} Copper - Iron
Σιδηροπυρίτην	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— 6.122	1 9.286	Number Area	} Iron pyrites
Σιδηροπυρίτην χαλκοῦ- χον	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— 9.536	— —	Number Area	} Cupric iron pyrites
’Ανθρακικόν χαλκόν-’Α- ξουρίτην-Μαλαχίτην	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— 7.042	— —	Number Area	} Carbonic copper - Axourite - Malakhite
Λευκόλιθον	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— —	1 8.556	Number Area	} Leucite stone
Γαληνίτην - Βαρύτην ..	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— —	1 1.667	Number Area	} Galinite - Baryte
Σίδηρον-Μόλυβδον-’Αρ- γυρον	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— —	3 13.240	Number Area	} Iron - Lead - Silver
Θειοῦχα σύμμικτα	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— —	— 12.798	— —	Number Area	} Sulphureous mixed
Χρώμιον	{	’Αριθμός ’Εκτασίς	— —	— 8.978	— —	1 8.978	Number Area	} Chrome



VI. BIOMHXANIA — MANUFACTURING

VI: 1. Μηνιαίοι δείκτες βιομηχανικής παραγωγής — Monthly indices of industrial production

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγή 1959 = 100,0

Base: Monthly average production 1959 = 100,0

α/α Ser. No	Κωδικός αριθμός κλάσεων (1) Code No	Όνομασία κλάσεων Class denomination	1961 (2)	1 9 6 2			
				Αύγουστ. August	Σεπτεμ. Sept.	Οκτώβρ. October	Νοέμβρ. Novemb.
1	20-39	Γενικός δείκτης βιομηχανίας—General index of industry	117,9	134,9	134,2	133,0	* 122,7
2	20	Βιομηχανία ειδών διατροφής—Food manufacturing industries	105,8	116,3	131,5	132,8	* 115,2
3	21	Βιομηχανία ποτών—Beverages industries	115,7	151,1	97,8	74,7	63,6
4	22	Βιομηχανία καπνού—Tobacco manufactures	107,2	214,7	143,7	114,3	49,6
5	23	Βιομηχανία ύφαντικών—Manufacture of textiles	119,2	117,7	139,7	146,4	* 147,6
6	24	Βιομηχανία ειδών υπόδησης—ένδυμασίας—Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	105,7	98,4	115,3	119,7	125,4
7	25	Βιομηχανία ξύλου και φελλού—Manufacture of wood and cork, except furniture	119,4	129,8	136,4	135,4	117,0
8	26	Βιομηχανία επίπλων—Manufacture of furniture and fixtures	101,6	98,8	101,0	103,0	105,8
9	27	Βιομηχανία χαρτού—Manufacture of paper and paper products	112,4	118,0	109,4	121,0	119,7
10	28	Εκτυπώσεις—Εκδόσεις—Printing, publishing and allied industries	113,0	113,6	115,5	113,9	117,7
11	29	Βιομηχανία δερμάτων—Manufacture of leather etc.	111,8	110,0	128,5	119,3	120,6
12	30	Βιομηχανία ελαστικού—Manufacture of rubber products	109,6	67,9	91,4	104,9	94,7
13	31	Βιομηχανία χημικών—Manufacture of chemicals and chemical products	122,9	115,4	132,9	142,4	147,8
14	32	Βιομηχανία παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος—Manufacture of derivatives of petroleum and coal	104,3	113,1	99,8	115,3	112,9
15	33	Βιομηχανία μη μεταλλικών ορυκτών—Manufacture of non-metallic mineral products	107,9	127,6	132,6	132,5	120,4
16	34	Βιομηχανία βασικών μεταλλουργικών—Basic metal industries	145,0	174,6	181,6	180,5	176,0
17	35	Κατασκευή μεταλλουργικών προϊόντων—Manufacture of metal products	147,7	149,8	169,6	155,3	152,3
18	36	Κατασκευή μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφορών—Manufacture of machinery excl. electrical machinery and transport equipment	96,3	89,9	92,6	95,2	95,7
19	37	Κατασκευή ηλεκτρ. μηχανών, συσκευών κλπ.—Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	143,6	118,1	135,4	135,8	148,9
20	38	Κατασκευή μεταφορικών μέσων—Manufacture of transport equipment	170,7	183,8	179,6	182,5	178,2
21	39	Διάφοροι βιομηχανικοί—Miscellaneous manufacturing industries	152,4	169,9	158,2	176,9	210,6

VI: 1α. Δείκτες παραγωγής: ειδών διατροφής-ποτών-καπνού και λοιπών κλάσεων Production indices: of food-beverages-tobacco and of the remaining branches

22	20-39	Γενικός δείκτης βιομηχανίας—General index of industrial products	117,9	134,9	134,2	133,0	* 122,7
23	20-22	Δείκτης ειδών διατροφής-ποτών-καπνού—Index of food-beverages-tobacco	107,6	161,2	132,3	117,9	* 81,7
24	23-39	Δείκτης λοιπών κλάσεων—Index of the remaining branches	122,1	124,3	135,0	139,1	* 139,1

VI: 1β. Δείκτες παραγωγής: εξαγομένων και καταναλισκομένων εν τη χώρα προϊόντων Production indices: of exported products and of home consumed products

25		Δείκτης εξαγομένων προϊόντων—Index of exported products	107,2	220,3	163,4	139,0	63,8
26		Δείκτης καταναλισκομένων εν τη χώρα προϊόντων—Index of locally consumed products	119,5	125,5	130,8	132,2	* 129,4

VI: 1γ. Δείκτες παραγωγής: καταναλωτικών αγαθών και κεφαλαιακών αγαθών Production indices: of consumption goods and of capital goods

27		Δείκτης καταναλωτικών αγαθών—Index of consumption goods	114,4	133,7	130,4	128,3	* 116,2
28		Δείκτης κεφαλαιακών αγαθών—Index of capital goods	130,8	144,8	148,1	149,2	142,1

(1) Βάσει της Στατιστικής Ταξινομήσεως των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας, 1960.

(2) Οι έτήσιοι δείκτες υπελογισθήσαν εκ των κατά κλάδους δεικτών προτού γίνη ή, λόγω του άνισου αριθμού των εργασιμών ημερών κατά μήνα, διόρθωσις αυτών.

* Προσωρινά στοιχεία.

(1) According to the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (I.S.I.C.), 1960.

(2) The annual indices were derived from the branch-indices before they had been corrected for the unequal number of working days in each month.

* Provisional data.

Παρατηρήσεις επί της εξέλιξης των δεικτών κατά τον μήνα Νοέμβριο 1962.

Η εξέλιξη της πορείας του γενικού δείκτη κατά τον μήνα Νοέμβριο 1962 εμφανίζει εν συγκρίσει μεν προς τον αντίστοιχον μήνα Νοέμβριο 1961 **άνοδο** κατά 3,3%, εν συγκρίσει δε προς τον προηγούμενον μήνα Οκτώβριο 1962 **πτώση** κατά 7,7%.

Η τοιαύτη εξέλιξη της πορείας του γενικού δείκτη επηρεάσθη κυρίως :

Α. Έν συγκρίσει προς τον αντίστοιχον μήνα Νοέμβριο 1961 εκ της αναλόγου (ανοδικής) εξέλιξης των δεικτών : ύφαντικών, ειδών διατροφής, μεταφορικών μέσων, χημικών και μεταλλουργικών προϊόντων, παρά την αντίθετον πορείαν των δεικτών καπνού και ποτών.

Β. Έν συγκρίσει προς τον προηγούμενον μήνα Οκτώβριο 1962 εκ της αναλόγου (πωτικής) εξέλιξης των δεικτών : καπνού, ειδών διατροφής και μη μεταλλικών ορυκτών.

Η εξέλιξη της πορείας των κατά κλάσεις δεικτών κατά τον μήνα Νοέμβριο 1962 εμφανίζεται ως ακολούθως :

Α. Έν συγκρίσει προς τον αντίστοιχον μήνα Νοέμβριο 1961 εσημειώθη : α) **άνοδος** μεν εις τους δείκτας : μεταφορικών μέσων (14,9%), ύφαντικών (14,8%), δέρματος (12,9%), διαφόρων βιομηχανικών (12,9%), ειδών υποδήσεως - ένδυμασις (11,1%), μεταλλουργικών προϊόντων (9,5%), βασικών μεταλλουργικών (7,6%), ειδών διατροφής (6,1%), επίπλων (5,9%), εκτυπώσεων - εκδόσεων (5,6%), χημικών (5,5%) και παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος (4,9%), β) **πτώσις** δε εις τους δείκτας : καπνού (34,4%), ποτών (23,0%), ελαστικού (9,5%), ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ. (4,2%), ξύλου και φελλού (2,8%), μη μεταλλικών ορυκτών (2,6%) μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφορής (2,5%) και χάρτου (2,4%).

Β. Έν συγκρίσει προς τον προηγούμενον μήνα Οκτώβριο 1962 εσημειώθη :

α) **άνοδος** μεν εις τους δείκτας : διαφόρων βιομηχανικών (19,1%), ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ. (9,6%), ειδών υποδήσεως - ένδυμασις (4,8%), χημικών (3,8%), εκτυπώσεων - εκδόσεων (3,3%), επίπλων (2,7%), δέρματος (1,1%), ύφαντικών (0,8%) και μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφορής (0,5%), β) **πτώσις** δε εις τους δείκτας : καπνού (56,6%), ποτών (14,9%), ξύλου και φελλού (13,6%), ειδών διατροφής (13,3%), ελαστικού (9,7%), μη μεταλλικών ορυκτών (9,1%), βασικών μεταλλουργικών (2,5%), μεταφορικών μέσων (2,4%), παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος (2,1%), μεταλλουργικών προϊόντων (1,9%) και χάρτου (1,1%).

Η εξέλιξη της πορείας των δεικτών, κατ' άλλας διακρίσεις, κατά τον μήνα Νοέμβριο 1962 εμφανίζεται ως ακολούθως :

α) Ο δείκτης ειδών διατροφής - ποτών - καπνού εμφανίζει **πτώση** εν συγκρίσει μεν προς τον αντίστοιχον μήνα Νοέμβριο 1961 κατά 11,1%, εν συγκρίσει δε προς τον προηγούμενον μήνα Οκτώβριο 1962 κατά 30,7%.

β) Ο δείκτης των λοιπών κλάσεων (23-39) εμφανίζει εν συγκρίσει μεν προς τον αντίστοιχον μήνα Νοέμβριο 1961 **άνοδο** κατά 7,3%, εν συγκρίσει δε προς τον προηγούμενον μήνα Οκτώβριο 1962 στασιμότητα.

γ) Ο δείκτης παραγωγής εξαγομένων προϊόντων εμφανίζει **πτώση** εν συγκρίσει μεν προς τον αντίστοιχον μήνα Νοέμβριο 1961 κατά 26,2%, εν συγκρίσει δε προς τον προηγούμενον μήνα Οκτώβριο 1962 κατά 54,1%.

δ) Ο δείκτης παραγωγής καταναλισκόμενων εν τη χώρα προϊόντων εμφανίζει εν συγκρίσει μεν προς τον αντίστοιχον μήνα Νοέμβριο 1961 **άνοδο** κατά 5,7%, εν συγκρίσει δε προς τον προηγούμενον μήνα Οκτώβριο 1962 **πτώση** κατά 2,1%.

ε) Ο δείκτης καταναλωτικών αγαθών εμφανίζει εν συγκρίσει μεν προς τον αντίστοιχον μήνα Νοέμβριο 1961 **άνοδο** κατά 2,6%, εν συγκρίσει δε προς τον προηγούμενον μήνα Οκτώβριο 1962 **πτώση** κατά 9,4%.

στ) Τέλος, ο δείκτης κεφαλαιακών αγαθών εμφανίζει εν συγκρίσει μεν προς τον αντίστοιχον μήνα Νοέμβριο 1961 **άνοδο** κατά 4,4%, εν συγκρίσει δε προς τον προηγούμενον μήνα Οκτώβριο 1962 **πτώση** κατά 4,8%.

Notes on the evolution of the indices for November 1962.

The general index in November 1962 increased by 3,3% in comparison with the corresponding month November 1961 and it decreased by 7,7% compared with the preceding month October 1962.

These fluctuations are mainly due to :

A. Against November 1961, to a parallel (upward) evolution in the following indices : textile, foodstuffs, transport equipment, chemicals and metallurgical products, in spite of the contrary evolution of tobacco and beverages.

B. Against the preceding month October 1962, to a parallel (downward) evolution in the following indices : tobacco, foodstuffs and non-metallic minerals.

The evolution of indices, by classes, in November 1962 has been as follows :

A. Against the corresponding month November 1961 it has been noted : a) an increase in the following indices : transport equipment (14,9%), textile (14,8%), leather (12,9%), different industries (12,9%), footwear-wearing apparel (11,1%), metallurgical products (9,5%), basic metallurgical (7,6%), foodstuffs (6,1%), furniture (5,9%), printing-publishing (5,6%), chemicals (5,5%) and derivatives of petroleum and coal (4,9%) and b) a decrease in the following indices : tobacco (34,4%), beverages (23,0%), rubber (9,5%), electric machinery, apparatus etc. (4,2%), wood and cork (2,8%), non-metallic minerals (2,6%), machinery and apparatus excepting electrical and transport (2,5%) and paper (2,4%).

B. Over the preceding month October 1962 it has been noted :

a) an increase in the following indices : different industries (19,1%), electric machinery, apparatus etc. (9,6%), footwear and wearing apparel (4,8%), chemicals (3,8%), printing-publishing (3,3%), furniture (2,7%), leather (1,1%), textile (0,8%) and machinery and apparatus excepting electrical and transport (0,5%) and a decrease in the following indices : tobacco (56,6%), beverages (14,9%), wood and cork (13,6%), foodstuffs (13,3%), rubber (9,7%), non-metallic minerals (9,1%), basic metallurgical (2,5%), transport equipment (2,4%), derivatives of petroleum and coal (2,1%), metallurgical products (1,9%) and paper (1,1%).

The evolution of indices, according to other distinctions, in November 1962 shows :

a) The index of foodstuffs-beverages-tobacco shows a decrease of 11,1% compared with the corresponding month November 1961 and of 30,7% compared with the preceding month October 1962.

b) The index of the remaining classes (23-39) shows : an increase of 7,3% compared with the corresponding month November 1961 and a stagnation over the preceding month October 1962.

c) The production index of exported products, shows a decrease of 26,2% compared with the corresponding month November 1961 and of 54,1% compared with the preceding month October 1962.

d) The index of home consumed products, shows an increase of 5,7% compared with the corresponding month November 1961 and a decrease of 2,1% compared with the preceding month October 1962.

e) The index of consumption goods shows, an increase of 2,6% compared with the corresponding month November 1961 and a decrease of 9,4% compared with the preceding month October 1962.

f) Finally, the index of capital goods shows, an increase of 4,4% compared with the corresponding month November 1961 and a decrease of 4,8% compared with the preceding month October 1962.

VI: 2. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και έπεκταθέντων, έργοστασίων και εργαστηρίων μεταποιητικών επιχειρήσεων και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμοίππους, κατά κλάδους και γεωγραφικόν διαμέρισμα

NOEMBΡΙΟΣ 1962

Κλάδοι Μεταποιήσεως	*Άδειαι λειτουργίας —																			
	Σύνολον Total				Περιφ. Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπή Στερεά *Ελλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea				Πελοπόννησος Peloponnesos				*Ιόνιοι νήσοι Ionian islands			
	Νέων New		*Επεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		*Επεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		*Επεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		*Επεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		*Επεκτα- θέντων En- larged	
	*Αρ. No	HP	*Αρ. No	HP	*Αρ. No	HP	*Αρ. No	HP	*Αρ. No	HP	*Αρ. No	HP	*Αρ. No	HP	*Αρ. No	HP	*Αρ. No	HP	*Αρ. No	HP
Σύνολον	111	3.830	38	564	56	1,920	25	434	6	149	2	48	24	518	5	52	3	212	1	—
Τροφίμων, εκτός ποτών ...	18	416	8	79	5	53	3	19	2	32	1	48	3	160	2	12	—	—	—	—
Ποτών	—	—	1	10	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καπνού	3	392	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
*Υφαντικά	15	928	4	108	10	807	4	108	1	82	—	—	2	12	—	—	—	—	—	—
Ειδών ένδυμασίας και υποδή- σεως και διαφόρων ειδών έξ ύφάσματος και ύφαντι- κών ύλών	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Εύλου και φελλού.....	20	485	4	48	8	144	3	48	1	7	1	—	9	167	—	—	2	167	—	—
*Επιπλοποιίας	6	218	—	—	6	218	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χάρτου	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
*Εκτυπώσεων, εκδόσεων και συναφών	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Δέρματος.....	—	—	1	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
*Ελαστικού	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χημικά	16	646	4	54	2	55	1	16	—	—	—	—	8	161	2	38	1	45	1	—
Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	1	10	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μη μεταλλικών όρυκτών, εκτός παραγώγων πετρε- λαίου και άνθρακος	8	101	3	92	5	62	3	92	1	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βασικά μεταλλουργικά ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μεταλλουργικών προϊόντων, εκτός μηχανών και μεταφορικών μέσων	7	151	2	2	5	124	2	2	1	15	—	—	1	12	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μηχανών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφορās	13	447	6	53	10	411	3	33	—	—	—	—	1	6	1	2	—	—	—	—
Κατασκευής ηλεκτρικών μη- χανών και ειδών ηλεκτρο- τεχνίας	1	6	3	106	1	6	3	106	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μεταφορικών μέ- σων	1	12	1	—	1	12	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Διάφοροι	2	18	—	—	2	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region

NOVEMBER 1962

— Permits for operating

Ἠπειρος Epirus				Θεσσαλία Thessaly				Μακεδονία Macedonia				Θράκη Thrace				Νῆσοι Αἰγαίου Aegean Islands				Κρήτη Crete				Branches of manufacturing
Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged						
Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP			
4	58	—	—	1	6	1	15	8	506	2	—	1	50	—	—	2	16	1	3	6	395	1	12	Total
3	42	—	—	1	6	—	—	3	73	2	—	1	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Food, except beverages
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Beverages
—	—	—	—	—	—	—	—	3	392	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tobacco
—	—	—	—	—	—	—	—	1	22	—	—	—	—	—	—	1	5	—	—	—	—	—	—	Textiles
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Footwear, other wearing apparel and made-up goods
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Wood and cork, except fur- niture
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Furniture and fixtures
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Paper and paper products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Printing, publishing and allied industries
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	12	Leather and leather prod- ucts, except footwear
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Rubber products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	385	—	—	—	Chemicals and chemical products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Derivatives of petroleum and coal
1	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	10	—	—	Non-metallic mineral products, excluding production of petro- leum and coal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Basic metallurgical indus- tries
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Metallurgical products, except machinery and transport equipment
—	—	—	—	—	1	15	—	1	19	—	—	—	—	—	—	1	11	1	3	—	—	—	—	Machinery, except electri- cal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Electrical machinery, ap- paratus, appliances and supplies
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Transport equipment
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Miscellaneous manufactur- ing industries

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ — CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

VII: 1. Ίδιωτική οικόδομη δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομών, βάσει χορηγηθείσων αδειών οικόδομησης, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν:
 'Οκτώβριος - Νοέμβριος 1962

Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by geographic region and department: October - November 1962

*Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί Geographic regions and departments	'Οκτώβριος — October				Νοέμβριος — November			
	'Αριθμός—Number		'Όγκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός—Number		'Όγκος Volume	'Αξία Value
	Οικοδομῶν Buildings	'Ορόφων Floors			Οικοδομῶν Buildings	'Ορόφων Floors		
Σύνολον 'Ελλάδος—Greece, total	2.658	3.725	1.673.493	497.869	2.033	2.561	1.109.116	316.408
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ— GREATER ATHENS	592	1.072	734.983	287.014	581	923	565.504	204.833
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ—OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEIA	354	373	99.573	24.505	297	320	88.723	23.113
Αιτωλίας και 'Ακαρνανίας—Aetolia and Akarnania	29	29	7.388	1.252	36	38	8.195	1.292
'Αττικής (πλὴν Περιφέρειας Πρωτευού- σης)—Attica exc. Greater Athens	118	123	38.647	12.837	111	123	44.301	15.861
Βοιωτίας—Beotia	66	70	12.310	2.533	47	48	11.370	2.230
Ευβοίας—Euboea	71	73	20.572	5.048	47	48	9.048	1.662
Εύρυτανίας—Evritania	8	10	2.687	270	3	3	283	49
Φθιώτιδος—Fthiotis	45	51	13.326	1.810	37	40	11.603	1.418
Φωκίδος—Fokis	17	17	4.643	755	16	20	3.923	601
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPON- NESOS	179	196	102.037	14.340	149	175	87.621	16.748
'Αργολίδος—Argolis	32	33	46.799	4.429	27	29	17.381	2.166
'Αρκαδίας—Arkadia	13	15	8.156	1.384	8	10	5.528	930
'Αχαΐας—Akhaia	45	52	16.335	3.010	41	53	29.096	7.081
α) Πάτρα (πόλις)—Patras (city)	25	30	10.815	2.285	25	35	16.858	4.941
β) Ὑπόλοιπον Ν. 'Αχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	20	22	5.520	725	16	18	12.238	2.140
'Ηλείας—Ilia	14	15	4.303	624	12	14	16.049	3.172
Κορινθίας—Korinthia	28	29	7.738	1.579	29	31	9.189	1.886
Λακωνίας—Lakonia	15	16	5.282	617	12	15	5.134	615
Μεσσηνίας—Messinia	32	36	13.424	2.697	20	23	5.244	898
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISL. . .	29	30	5.222	1.162	14	17	4.460	1.010
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	1	1	243	40
Κερκύρας—Corfu	18	19	3.030	823	10	13	2.400	685
Κεφαλληνίας—Cephallonia	8	8	1.729	271	2	2	1.655	265
Λευκάδος—Levkas	3	3	463	68	1	1	162	20
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	66	71	14.557	2.177	75	81	18.961	3.352
'Αρτης—Arta	7	11	2.517	570	8	9	3.149	820
Θεσπρωτίας—Thesprotia	10	11	2.912	485	11	11	1.768	188
'Ιωαννίνων—Yannina	27	27	4.990	663	20	24	7.963	1.775
Πρεβέζης—Preveza	22	22	4.138	459	36	37	6.081	569
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	106	109	25.337	5.180	79	81	31.084	5.742
Καρδίτσης—Karditsa	13	13	2.982	479	11	11	5.151	778
Λαρίσης—Larisa	43	45	11.447	2.386	32	32	15.292	2.874
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	15	15	4.928	1.324	7	7	6.464	1.419
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Larisa	28	30	6.519	1.062	25	25	8.828	1.455
Μαγνησίας—Magnisia	32	33	5.855	1.502	23	23	4.159	930
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	22	23	4.471	1.220	15	15	3.002	707
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Magnisia	10	10	1.384	282	8	8	1.157	223
Τρικάλων—Trikala	18	18	5.053	813	13	15	6.482	1.160

VII: 1. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομικών, βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν:
***Οκτώβριος - Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)**

Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by geographic region and department: October - November 1962 (continued)

*Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί Geographic regions and departments	Οκτώβριος — October				Νοέμβριος — November			
	Αριθμός—Number		Όγκος Volume	Αξία Value	Αριθμός—Number		Όγκος Volume	Αξία Value
	Οικοδομικών Buildings	Ορόφων Floors			Οικοδομικών Buildings	Ορόφων Floors		
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA...	1.042	1.561	614.098	150.624	577	679	225.724	43.297
Δράμας—Drama	72	78	27.216	4.470	23	23	16.723	4.131
Ήμαθίας—Imathia	80	83	21.165	3.927	49	49	11.067	1.869
Θεσσαλονίκης—Salonika	272	743	437.160	123.387	155	236	121.782	25.508
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city) ..	116	584	406.522	119.646	71	148	75.029	20.044
β) Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	156	159	30.638	3.741	84	88	46.753	5.464
Καβάλας—Kavala	78	91	16.949	2.169	42	46	9.302	1.353
Καστοριάς—Kastoria	5	7	1.750	240	15	18	7.199	1.423
Κιλίκης—Kilkis	34	34	7.741	1.110	12	12	1.909	239
Κοζάνης—Kozani	54	57	16.507	2.987	63	66	14.637	2.224
Πέλλης—Pella	66	69	15.281	1.391	28	28	7.773	1.040
Πιερίας—Pieria	74	77	14.831	2.366	40	41	8.805	1.615
Σερρών—Serres	227	241	40.288	6.250	81	86	13.962	1.976
Φλωρίνης—Florina	15	15	3.037	403	12	12	2.538	332
Χαλκιδικής—Khalkidiki	65	66	12.173	1.924	57	62	10.027	1.587
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	125	132	24.785	2.363	113	116	25.581	2.657
Έβρου—Evros	46	49	11.129	1.256	45	45	10.034	1.015
Ξάνθης—Xanthi	17	21	3.629	327	12	15	3.828	586
Ροδόπης—Rodhopi	62	62	10.027	780	56	56	11.719	1.056
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISL.	112	122	41.269	7.692	86	98	42.070	10.709
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	64	70	20.517	3.727	46	52	24.365	6.151
Κυκλάδων—Cyclades	20	21	10.476	1.789	17	18	5.190	934
Λέσβου—Lesvos	13	15	4.728	1.030	9	10	2.089	380
Σάμου—Samos	11	11	4.068	803	4	5	5.089	1.920
Χίου—Chios	4	5	1.480	343	10	13	5.337	1.324
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	53	59	11.632	2.812	62	71	19.388	4.947
Ήρακλείου—Iraklion	29	35	6.999	1.834	31	35	8.130	2.124
α) Ήράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	20	26	5.665	1.578	25	29	6.852	1.900
β) Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου—Rest of dep. of Iraklion	9	9	1.334	256	6	6	1.278	224
Λασιθίου—Lasithi	10	10	1.765	313	9	9	1.495	352
Ρεθύμνης—Rethymni	6	6	1.196	228	5	5	1.436	216
Χανίων—Canea	8	8	1.672	437	17	22	8.327	2.255

Γενική παρατήρησης:

General note:

1. Νέα οικοδομή θεωρείται: «πᾶσα ἐξ ολοκλήρου νέα μόνιμος οικοδομική κατασκευή, ἀνεγειρομένη ἐπὶ ἀκαλύπτου ἐδάφους ἢ ἐπὶ χώρου κατεδαφισθέντος κτιρίου, ἔχουσα στέγην καὶ προοριζομένη δι' οἰανδήποτε νέαν καὶ ἀνεξάρτητον χρῆσιν».

2. Προσθήκη θεωρείται: «πᾶσα μόνιμος οικοδομική κατασκευή, προσθετούσα κατ' ἐπιφάνειαν (ὀριζοντίως) ἢ κατ' ὕψος (κατακορύφως) χώρον (οἰκοδομικὸν ὄγκον) εἰς ὑφισταμένην οἰκοδομήν, ἢ προοριζομένη διὰ βοηθητικὰς χρήσεις οἰκοδομῆς, εὐρισκομένης εἰς τὸ αὐτὸ οἰκόπεδον».

3. Όροφοι θεωροῦνται: τὸ ἡμιπόγειον, τὸ ισόγειον, ὁ 1ος, ὁ 2ος, κλπ. ὄροφοι καὶ τὸ ρετιρέ. Τὸ ἡμιπόγειον ὑπολογίζεται ὡς ½ ὄροφου, τὸ δὲ ισόγειον ὡς εἰς ὄροφος.

1. The term «new building» stands for a permanent structural unit, entirely new and raised on an uncovered site or in a room of a demolished building, bearing a roof and intended for a new and independent use of any kind.

2. The term «addition» stands for any permanent structure adding volume, horizontally or vertically, to a building already existing, or intended for secondary uses of a building raised in the same site.

3. The «half-basement», the ground-floor, the 1st, 2nd etc. floor as well as the retiré are considered as storeys. The «half-basement» is considered as half a storey, whereas the ground-floor as a whole storey.

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VII: 2. Ίδιωτική οικόδομη δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικόδομων, βάσει έκδοθειςών άδειών οικόδομησεως, κατá αριθμόν όρόφων, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Οκτώβριος - Νοέμβριος 1962

Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί	Οικόδομαί κατ' αριθμόν όρόφων —					
	Μονώροφοι — One storey					
	Όκτώβριος — October			Νοέμβριος — November		
	Αριθμός οικόδομων No of buildings	Όγκος Volume	Αξία Value	Αριθμός οικόδομων No of buildings	Όγκος Volume	Αξία Value
Σύνολον Ελλάδος	2.324	601.162	122.816	1.778	496.000	113.092
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ ..	440	149.572	51.478	447	143.936	51.134
II. ΔΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ	338	79.738	17.923	277	63.134	13.712
Αιτωλίας και Άκαρνανίας	29	7.388	1.252	34	7.060	1.098
Αττικής (πλήν Περιφ. Πρωτ.)	113	31.624	9.974	102	25.977	7.864
Βοιωτίας	64	10.505	1.956	46	8.847	1.640
Εύβοίας	69	13.077	2.380	46	8.690	1.608
Εύρυτανίας	7	1.948	196	3	283	49
Φθιώτιδος	39	10.553	1.410	34	9.918	1.093
Φωκίδος	17	4.643	755	12	2.359	360
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	164	84.558	10.501	129	55.519	9.763
Αργολίδος	31	45.989	4.211	25	15.452	1.695
Αρκαδίας	11	4.892	779	6	3.705	574
Αχαΐας	39	12.140	1.980	34	18.461	4.162
α) Πάτραι (πόλις)	21	7.282	1.400	20	7.242	2.277
β) Υπόλοιπον Ν. Αχαΐας	18	4.858	580	14	11.219	1.885
Ηλείας	13	3.635	576	10	2.200	415
Κορινθίας	27	6.957	1.453	28	8.795	1.788
Λακωνίας	14	4.293	430	9	2.823	347
Μεσσηνίας	29	6.652	1.072	17	4.083	782
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	28	4.461	819	12	3.384	635
Ζακύνθου	—	—	—	1	243	40
Κερκύρας	17	2.269	480	8	1.324	310
Κεφαλληνίας	8	1.729	271	2	1.655	265
Λευκάδος	3	463	68	1	162	20
V. ΗΠΕΙΡΟΣ	63	12.052	1.586	69	15.155	2.505
Άρτης	5	1.178	212	7	2.378	604
Θεσπρωτίας	9	1.746	252	11	1.768	188
Ίωαννίνων	27	4.990	663	16	5.381	1.159
Πρεβέζης	22	4.138	459	35	5.628	554
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	103	23.751	4.731	77	29.528	5.432
Καρδίτσης	13	2.982	479	11	5.151	778
Λαρίσης	41	10.538	2.154	32	15.292	2.874
α) Λάρισα (πόλις)	15	4.928	1.324	7	6.464	1.419
β) Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης	26	5.610	830	25	8.828	1.455
Μαγνησίας	31	5.178	1.285	23	4.159	930
α) Βόλος (πόλις)	21	3.794	1.003	15	3.002	707
β) Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	10	1.384	282	8	1.157	223
Τρικάλων	18	5.053	813	11	4.926	850

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: October - November 1962

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors

Διώροφοι — Two storey						Geographic regions and departments
Οκτώβριος — October			Νοέμβριος — November			
Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value	
171	133.515	38.670	173	178.133	44.649	Greece, total
64	58.651	20.786	78	69.046	23.048	I. GREATER ATHENS
14	17.915	6.025	19	12.172	3.095	II. OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEA
—	—	—	2	1.135	194	Aetolia and Akarnania
5	7.023	2.863	8	4.907	1.691	Attica (exc. Greater Athens)
1	624	94	1	2.523	590	Beotia
2	7.495	2.668	1	358	54	Euboea
—	—	—	—	—	—	Evritania
6	2.773	400	3	1.685	325	Fthiotis
—	—	—	4	1.564	241	Fokis
13	10.622	2.124	16	23.538	4.584	III. PELOPONNESOS
1	810	218	2	1.929	471	Argolis
2	3.264	605	2	1.823	356	Arkadia
5	2.838	690	4	2.465	616	Akhaia
3	2.176	545	2	1.446	361	a) Patras (city)
2	662	145	2	1.019	255	b) Rest of dep. of Akhaia
1	668	48	2	13.849	2.757	Ilia
1	781	126	—	—	—	Korinthia
1	989	187	3	2.311	268	Lakonia
2	1.272	250	3	1.161	116	Messinia
1	761	343	1	600	210	IV. IONIAN ISLANDS
—	—	—	—	—	—	Zante
1	761	343	1	600	210	Corfu
—	—	—	—	—	—	Cephalonia
—	—	—	—	—	—	Levkas
1	1.166	233	6	3.806	847	V. EPIRUS
—	—	—	1	771	216	Arta
1	1.166	233	—	—	—	Thesprotia
—	—	—	4	2.582	616	Yannina
—	—	—	1	453	15	Preveza
3	1.586	449	2	1.556	310	VI. THESSALY
—	—	—	—	—	—	Karditsa
2	909	232	—	—	—	Larisa
—	—	—	—	—	—	a) Larisa (city)
2	909	232	—	—	—	b) Rest of dep. of Larisa
1	677	217	—	—	—	Magnisia
1	677	217	—	—	—	a) Volos (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Magnisia
—	—	—	2	1.556	310	Trikala

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VII: 2. Ίδιωτική οικόδομη δραστηριότης: ἀριθμός, ὄγκος καὶ ἀξία νέων οἰκοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὁρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν:
Ὀκτώβριος - Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

*Ὀγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ νομοὶ	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὁρόφων —					
	Μονώροφοι — One storey					
	Ὀκτώβριος — October			Νοέμβριος — November		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὀγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὀγκος Volume	Ἀξία Value
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	920	183.554	26.192	528	127.350	20.732
Δράμας	67	16.982	2.298	23	16.723	4.131
Ἡμαθίας	77	18.204	3.078	49	11.067	1.869
Θεσσαλονίκης	194	39.598	5.809	126	33.821	5.075
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	41	10.144	2.264	45	18.651	3.294
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	153	29.454	3.545	81	15.170	1.781
Καβάλας	65	10.457	1.244	38	7.489	1.132
Καστορίας	3	1.236	203	12	4.812	862
Κιλκίς	34	7.741	1.110	12	1.909	239
Κοζάνης	51	14.186	2.383	60	12.566	1.791
Πέλλης	63	14.264	1.274	28	7.773	1.040
Πιερίας	72	12.924	1.904	39	7.536	1.209
Σερρών	215	33.333	4.677	76	12.404	1.742
Φλωρίνης	15	3.037	403	12	2.538	332
Χαλκιδικῆς	64	11.592	1.809	53	8.712	1.310
VIII. ΘΡΑΚΗ	118	22.029	1.916	110	23.621	2.311
Έβρου	43	10.075	966	45	10.034	1.015
Εάνθης	13	1.927	170	9	1.868	240
Ροδόπης	62	10.027	780	56	11.719	1.056
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	102	33.088	5.745	76	22.200	4.144
Δωδεκανήσου	58	15.856	2.662	42	12.623	2.203
Κυκλάδων	19	9.974	1.677	16	4.340	764
Λέσβου	11	2.526	472	8	1.699	315
Σάμου	11	4.068	803	3	1.089	216
Χίου	3	664	131	7	2.449	646
X. ΚΡΗΤΗ	48	8.359	1.925	53	12.173	2.724
Ήρακλείου	24	3.726	947	27	5.830	1.429
α) Ήράκλειον (πόλις)	15	2.392	691	21	4.552	1.205
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ήρακλείου	9	1.334	256	6	1.278	224
Λασιθίου	10	1.765	313	9	1.495	352
Ρεθύμνης	6	1.196	228	5	1.436	216
Χανίων	8	1.672	437	12	3.412	727

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: October - November 1962 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

Buildings by number of floors						Geographic regions and departments
Διώροφοι — Two storey						
᾽Οκτώβριος — October			Νοέμβριος — November			
᾽Αριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	᾽Ογκος Volume	᾽Αξία Value	᾽Αριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	᾽Ογκος Volume	᾽Αξία Value	
54	29.644	5.729	31	49.539	7.271	VII. MACEDONIA
4	3.583	772	—	—	—	Drama
3	2.961	849	—	—	—	Imathia
13	7.880	1.588	12	39.463	5.221	Salonika
10	6.696	1.392	10	8.295	1.594	a) Salonika (city)
3	1.184	196	2	31.168	3.627	b) Rest of dep. of Salonika
13	6.492	925	4	1.813	221	Kavala
2	514	37	3	2.387	561	Kastoria
—	—	—	—	—	—	Kilkis
3	2.321	604	3	2.071	433	Kozani
3	1.017	117	—	—	—	Pella
1	671	142	1	1.269	406	Pieria
11	3.624	580	5	1.558	234	Serres
—	—	—	—	—	—	Florina
1	581	115	3	978	195	Khalkidiki
7	2.756	447	3	1.960	346	VIII. THRACE
3	1.054	290	—	—	—	Evros
4	1.702	157	3	1.960	346	Xanthi
—	—	—	—	—	—	Rodhopi
10	8.181	1.947	8	8.701	2.715	IX. AEGEAN ISLANDS
6	4.661	1.065	2	573	98	Dodecanesos
1	502	112	1	850	170	Cyclades
2	2.202	558	1	390	65	Lesvos
—	—	—	1	4.000	1.704	Samos
1	816	212	3	2.888	678	Chios
4	2.233	587	9	7.215	2.223	X. CRETE
4	2.233	587	4	2.300	695	Iraklion
4	2.233	587	4	2.300	695	a) Iraklion (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Iraklion
—	—	—	—	—	—	Lasithi
—	—	—	—	—	—	Rethymni
—	—	—	5	4.915	1.528	Canea

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VII: 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει έκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Ὀκτώβριος - Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

*Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ νομοὶ	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων —					
	Τριώροφοι — Three storey					
	Ὀκτώβριος — October			Νοέμβριος — November		
	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Σύνολον Ἑλλάδος	20	50.569	10.347	20	41.572	13.255
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ	5	5.928	1.981	5	18.627	5.276
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ	1	739	74	—	—	—
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	—	—	—	—	—	—
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)	—	—	—	—	—	—
Βοιωτίας	—	—	—	—	—	—
Εὐβοίας	—	—	—	—	—	—
Εὐρυτανίας	1	739	74	—	—	—
Φθιώτιδος	—	—	—	—	—	—
Φωκίδος	—	—	—	—	—	—
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	2	6.857	1.715	3	4.303	1.076
Ἀργολίδος	—	—	—	—	—	—
Ἀρκαδίας	—	—	—	—	—	—
Ἀχαΐας	1	1.357	340	2	3.909	978
α) Πάτραι (πόλις)	1	1.357	340	2	3.909	978
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας	—	—	—	—	—	—
Ἡλείας	—	—	—	—	—	—
Κορινθίας	—	—	—	1	394	98
Λακωνίας	—	—	—	—	—	—
Μεσσηνίας	1	5.500	1.375	—	—	—
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	—	—	—	1	476	165
Ζακύνθου	—	—	—	—	—	—
Κεργύρας	—	—	—	1	476	165
Κεφαλληνίας	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος	—	—	—	—	—	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ	2	1.339	358	—	—	—
Ἄρτης	2	1.339	358	—	—	—
Θεσπρωτίας	—	—	—	—	—	—
Ἰωαννίνων	—	—	—	—	—	—
Πρεβέζης	—	—	—	—	—	—
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	—	—	—	—	—	—
Καρδίτσης	—	—	—	—	—	—
Λαρίσης	—	—	—	—	—	—
α) Λάρισα (πόλις)	—	—	—	—	—	—
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης	—	—	—	—	—	—
Μαγνησίας	—	—	—	—	—	—
α) Βόλος (πόλις)	—	—	—	—	—	—
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	—	—	—	—	—	—
Τρικάλων	—	—	—	—	—	—

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: October - November 1962 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

Buildings by number of floors						Geographic regions and departments
Πολυώροφοι — Many storey						
Οκτώβριος — October			Νοέμβριος — November			
Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	
143	888.247	326.036	62	393.411	145.412	Greece, total
83	520.832	212.769	51	333.895	125.375	I. GREATER ATHENS
1	1.181	483	1	13.417	6.306	II. OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEA
—	—	—	1	13.417	6.306	Aetolia and Akarnania
—	—	—	—	—	—	Attica (exc. Greater Athens)
1	1.181	483	—	—	—	Beotia
—	—	—	—	—	—	Euboea
—	—	—	—	—	—	Evritania
—	—	—	—	—	—	Fthiotis
—	—	—	—	—	—	Fokis
—	—	—	1	4.261	1.325	III. PELOPONNESOS
—	—	—	—	—	—	Argolis
—	—	—	—	—	—	Arkadia
—	—	—	1	4.261	1.325	Akhaia
—	—	—	1	4.261	1.325	a) Patras (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Akhaia
—	—	—	—	—	—	Ilia
—	—	—	—	—	—	Korinthia
—	—	—	—	—	—	Lakonia
—	—	—	—	—	—	Messinia
—	—	—	—	—	—	IV. IONIAN ISLANDS
—	—	—	—	—	—	Zante
—	—	—	—	—	—	Corfu
—	—	—	—	—	—	Cephalonia
—	—	—	—	—	—	Levkas
—	—	—	—	—	—	V. EPIRUS
—	—	—	—	—	—	Arta
—	—	—	—	—	—	Thesprotia
—	—	—	—	—	—	Yannina
—	—	—	—	—	—	Preveza
—	—	—	—	—	—	VI. THESSALY
—	—	—	—	—	—	Karditsa
—	—	—	—	—	—	Larisa
—	—	—	—	—	—	a) Larisa (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Larisa
—	—	—	—	—	—	Magnisia
—	—	—	—	—	—	a) Volos (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Magnisia
—	—	—	—	—	—	Trikala

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VII: 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὁρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν:
Ὀκτώβριος - Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ Νομοὶ	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὁρόφων —					
	Τριώροφοι — Three storey					
	Ὀκτώβριος — October			Νοέμβριος — November		
	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	9	34.666	5.919	9	6.997	2.888
Δράμας	1	6.651	1.400	—	—	—
Ἡμαθίας	—	—	—	—	—	—
Θεσσαλονίκης	7	26.779	4.199	8	6.660	2.806
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	7	26.779	4.199	7	6.245	2.748
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	—	—	—	1	415	58
Καβάλας	—	—	—	—	—	—
Καστορίας	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς	—	—	—	—	—	—
Κοζάνης	—	—	—	—	—	—
Πέλλης	—	—	—	—	—	—
Πιερίας	1	1.236	320	—	—	—
Σερρών	—	—	—	—	—	—
Φλωρίνης	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς	—	—	—	1	337	82
VIII. ΘΡΑΚΗ	—	—	—	—	—	—
Ἐβρου	—	—	—	—	—	—
Ξάνθης	—	—	—	—	—	—
Ροδόπης	—	—	—	—	—	—
IX. ΝΗΣΟΙ ΑἰΓΑΙΟΥ	—	—	—	2	11.169	3.850
Δωδεκανήσου	—	—	—	2	11.169	3.850
Κυκλάδων	—	—	—	—	—	—
Λέσβου	—	—	—	—	—	—
Σάμου	—	—	—	—	—	—
Χίου	—	—	—	—	—	—
X. ΚΡΗΤΗ	1	1.040	300	—	—	—
Ἡρακλείου	1	1.040	300	—	—	—
α) Ἡράκλειον (πόλις)	1	1.040	300	—	—	—
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου	—	—	—	—	—	—
Λασιθίου	—	—	—	—	—	—
Ρεθύμνης	—	—	—	—	—	—
Χανίων	—	—	—	—	—	—

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: October - November 1962 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors

Πολυώροφοι — Many storey

Ὀκτώβριος — October

Νοέμβριος — November

Geographic regions
and departments

Ἀριθμὸς
οἰκοδομῶν
No of
buildings

Ὅγκος
Volume

Ἀξία
Value

Ἀριθμὸς
οἰκοδομῶν
No of
buildings

Ὅγκος
Volume

Ἀξία
Value

59

366.234

112.784

9

41.838

12.406

VII. MACEDONIA

—

—

—

—

—

—

Drama

—

—

—

—

—

—

Imathia

58

362.903

111.791

9

41.838

12.406

Salonika

58

362.903

111.791

9

41.838

12.406

a) Salonika (city)

b) Rest of dep. of Salonika

—

—

—

—

—

—

Kavala

—

—

—

—

—

—

Kastoria

—

—

—

—

—

—

Kilkis

—

—

—

—

—

—

Kozani

—

—

—

—

—

—

Pella

—

—

—

—

—

—

Pieria

—

—

—

—

—

—

Serres

—

—

—

—

—

—

Florina

—

—

—

—

—

—

Khalkidiki

VIII. THRACE

—

—

—

—

—

—

Evros

—

—

—

—

—

—

Xanthi

—

—

—

—

—

—

Rodhopi

IX. AEGEAN ISLANDS

—

—

—

—

—

—

Dodecanesos

—

—

—

—

—

—

Cyclades

—

—

—

—

—

—

Lesvos

—

—

—

—

—

—

Samos

—

—

—

—

—

—

Chios

X. CRETE

—

—

—

—

—

—

Iraklion

—

—

—

—

—

—

a) Iraklion (city)

—

—

—

—

—

—

b) Rest of dep. of Iraklion

—

—

—

—

—

—

Lasithi

—

—

—

—

—

—

Rethymni

—

—

—

—

—

—

Canea

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VII: 3. 'Ιδιωτική οικόδομη δραστηριότης: ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία προσθηκῶν οἰκοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν κατ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Ὀκτώβριος - Νοέμβριος 1962

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: October - November 1962

Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ νομοὶ Geographic regions and departments	Σύνολον — Total							
	Ὀκτώβριος — October				Νοέμβριος — November			
	Ἀριθμός — Number		Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμός — Number		Ὅγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσ- θηκῶν Addi- tions	Ὀρό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Addi- tions	Ὀρό- φων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	1.582	1.722	413.311	127.861	1.331	1.447	437.636	152.526
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREA- TER ATHENS	906	953	232.437	76.192	750	806	308.880	118.829
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ —OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEIA	137	145	24.189	6.608	145	154	20.264	5.213
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and A- karnania	14	17	2.616	467	9	13	1.618	330
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (exc. Greater Athens	63	65	9.960	3.335	69	70	8.940	2.484
Βοιωτίας—Beotia	13	13	2.741	642	10	10	2.246	649
Εὐβοίας—Euboea	31	31	5.343	1.429	27	28	3.746	939
Εὐρυτανίας—Evrítania	1	2	441	44	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	12	13	2.188	453	13	15	2.488	648
Φωκίδος—Fokis	3	4	900	238	17	18	1.226	163
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS .	100	106	22.404	5.318	79	80	14.249	3.153
Ἀργολίδος—Argolis	15	15	2.676	633	10	10	1.807	428
Ἀρκαδίας—Arkadia	10	10	2.123	418	5	5	1.127	206
Ἀχαΐας—Akhaia	36	41	8.317	2.288	34	35	4.667	1.089
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	31	35	7.130	2.100	30	30	4.302	1.042
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	5	6	1.187	188	4	5	365	47
Ἠλείας—Ilia	2	2	124	17	7	7	1.783	321
Κορινθίας—Korinthia	13	13	3.044	846	11	11	1.541	306
Λακωνίας—Lakonia	11	11	4.380	752	6	6	2.026	471
Μεσσηνίας—Messinia	13	14	1.740	364	6	6	1.298	332
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS . . .	13	14	2.914	963	11	11	1.636	438
Ζακύνθου—Zante	1	1	95	16	2	2	181	22
Κερκύρας—Corfu	9	10	2.324	862	6	6	1.145	358
Κεφαλληνίας—Cephallonia	1	1	222	44	3	3	310	58
Λευκάδος—Levkas	2	2	273	41	—	—	—	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	31	32	6.470	1.457	21	22	4.232	882
Ἄρτης—Arta	4	4	456	113	2	3	296	79
Θεσπρωτίας—Thesprotia	2	2	634	127	2	2	421	84
Ἰωαννίνων—Yannina	16	17	4.773	1.135	8	8	2.353	575
Πρεβέζης—Preveza	9	9	607	82	9	9	1.162	144
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	33	33	6.262	1.532	30	37	11.038	2.581
Καρδίτσης—Karditsa	—	—	—	—	7	9	4.209	855
Λαρίσης—Larisa	11	11	2.584	593	8	10	2.311	672
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	6	6	1.672	444	8	10	2.311	672
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	5	5	912	149	—	—	—	—

VII: 3. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικοδομών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: 'Οκτώβριος - Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: October - November 1962 (continued)

*Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί Geographic regions and departments	Σύνολον — Total							
	'Οκτώβριος — October				Νοέμβριος — November			
	'Αριθμός — Number		Όγκος Volume	Αξία Value	'Αριθμός — Number		Όγκος Volume	Αξία Value
	Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors			Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	16	16	2.125	581	11	11	1.922	518
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	14	14	1.900	539	9	9	1.693	470
β) 'Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Ma- gnisia	2	2	225	42	2	2	229	48
Τρικάλων—Trikala	6	6	1.553	358	4	7	2.596	536
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	246	314	101.653	31.449	177	200	49.605	13.895
Δράμας—Drama	2	2	393	66	4	4	611	134
Ήμαθίας—Imathia	17	19	7.087	2.036	6	6	977	258
Θεσσαλονίκης—Salonika	140	200	75.272	25.082	108	124	35.060	10.304
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	116	176	73.247	24.753	95	111	33.794	10.079
β) 'Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	24	24	2.025	329	13	13	1.266	225
Καβάλας—Kavala	18	18	1.577	297	11	13	1.646	380
Καστοριάς—Kastoria	2	5	4.468	1.225	2	2	187	40
Κιλίκης—Kilkis	3	3	544	82	2	2	111	17
Κοζάνης—Kozani	11	13	3.108	682	11	11	2.509	547
Πέλλης—Pella	7	7	1.405	343	9	9	1.977	462
Πιερίας—Pieria	20	20	3.088	628	11	11	2.631	616
Σερρών—Serres	12	13	3.261	727	7	10	3.132	931
Φλωρίνης—Florina	4	4	353	39	2	2	172	21
Χαλκιδικής—Khalkidiki	10	10	1.097	242	4	6	592	95
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	13	13	2.498	540	11	13	4.621	1.035
Έβρου—Evros	4	4	1.365	345	1	1	180	50
Ξάνθης—Xanthi	3	3	296	50	8	8	2.999	633
Ροδόπης—Rodhopi	6	6	837	145	2	4	1.442	352
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS	43	47	6.240	1.615	59	75	15.246	4.440
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	24	25	4.337	1.152	23	25	8.969	2.769
Κυκλάδων—Cyclades	6	8	706	160	26	39	4.237	1.082
Λέσβου—Lesvos	5	6	233	47	4	4	238	46
Σάμου—Samos	6	6	564	147	2	2	144	37
Χίου—Chios	2	2	400	109	4	5	1.658	506
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	60	65	8.244	2.187	48	49	7.865	2.150
Ήρακλείου—Iraklion	41	42	5.902	1.753	37	38	6.209	1.751
α) Ήράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	34	35	5.191	1.613	34	35	4.329	1.375
β) 'Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου—Rest of dep. of Ira- klion	7	7	711	140	3	3	1.880	376
Λασιθίου—Lasithi	9	13	1.193	256	2	2	145	27
Ρεθύμνης—Rethymni	5	5	547	55	2	2	430	123
Χανίων—Canea	5	5	602	123	7	7	1.081	249

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VII: 3. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία προσθηκῶν οἰκοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν κατ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: 'Οκτώβριος - Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: October - November 1962 (continued)

*Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ νομοὶ Geographic regions and departments	Προσθῆκαι κατ' ἐπιφάνειαν — Extensions by area							
	'Οκτώβριος - October				Νοέμβριος - November			
	'Αριθμὸς - Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμὸς - Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value
	Προσ- θηκῶν Addi- tions	'Ορό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Addi- tions	'Ορό- φων Floors		
Σύνολον 'Ελλάδος—Greece, total	934	986	140.900	40.524	825	882	270.736	98.060
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATHER ATHENS	506	525	82.027	27.175	467	510	226.965	89.131
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ—OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEIA	92	95	10.708	2.887	103	108	11.031	2.607
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	8	9	1.124	158	3	4	268	47
'Αττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (exc. Greater Athens)	51	53	6.667	2.176	61	62	7.420	1.937
Βοιωτίας—Beotia	5	5	487	112	1	1	54	14
Εὐβοίας—Euboea	20	20	1.398	243	19	20	1.840	388
Εὐρυτανίας—Euritania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	6	6	798	143	3	4	348	63
Φωκίδος—Fokis	2	2	234	55	16	17	1.101	158
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS	56	58	7.704	1.307	39	39	4.548	781
'Αργολίδος—Argolis	8	8	645	103	5	5	232	35
'Αρκαδίας—Arkadia	7	7	1.087	196	3	3	463	68
'Αχαΐας—Akhaia	17	18	1.531	316	15	15	997	186
α) Πάτρα (πόλις)—Patras (city)	15	16	1.362	294	12	12	745	150
β) Ἰπὸλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	2	2	169	22	3	3	252	36
'Ηλείας—Ilia	2	2	124	17	5	5	1.204	204
Κορινθίας—Korinthia	4	4	352	71	7	7	934	137
Λακωνίας—Lakonia	7	7	2.972	430	2	2	392	83
Μεσσηνίας—Messinia	11	12	993	174	2	2	326	68
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS	4	4	241	47	7	7	621	132
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	2	2	181	22
Κερκύρας—Corfu	4	4	241	47	3	3	337	94
Κεφαλληνίας—Cephalonia	—	—	—	—	2	2	103	16
Λευκάδος—Levkas	—	—	—	—	—	—	—	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	21	22	2.219	372	10	10	1.667	323
'Αρτης—Arta	3	3	123	20	1	1	50	11
Θεσπρωτίας—Thesprotia	—	—	—	—	1	1	187	37
'Ιωαννίνων—Yannina	10	11	1.602	288	3	3	819	206
Πρεβέζης—Preveza	8	8	494	64	5	5	611	69
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	25	25	3.322	699	15	15	4.701	930
Καρδίτσας—Karditsa	—	—	—	—	3	3	1.616	270
Λαρίσης—Larisa	7	7	1.418	316	3	3	608	161
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	4	4	998	242	3	3	608	161
β) Ἰπὸλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	3	3	420	74	—	—	—	—

VII: 3. Ίδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικόδομων (έν συνόλῳ, προσθηκών κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκών καθ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Ὀκτώβριος - Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: October - November 1962 (continued)

Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ νομοὶ Geographic regions and departments	Προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν — Extensions by area							
	Ὀκτώβριος — October				Νοέμβριος — November			
	Ἀριθμὸς — Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς — Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσ- θηκῶν Addi- tions	Όρό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Addi- tions	Όρό- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	14	14	1.067	237	8	8	1.021	234
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	12	12	842	195	6	6	792	186
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Ma- gnisia	2	2	225	42	2	2	229	48
Τρικάλων—Trikala	4	4	837	146	1	1	1.456	265
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	154	179	26.427	6.202	111	117	11.743	1.954
Δράμας—Drama	1	1	154	39	2	2	127	12
Ήμαθίας—Imathia	5	5	574	100	3	3	361	69
Θεσσαλονίκης—Salonika	95	116	18.051	4.595	74	77	7.555	1.258
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	75	96	16.507	4.368	64	67	6.943	1.164
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	20	20	1.544	227	10	10	612	94
Καβάλας—Kavala	14	14	1.041	180	4	5	270	34
Καστορίας—Kastoria	1	3	1.869	497	1	1	87	15
Κιλκίς—Kilkis	1	1	57	9	2	2	111	17
Κοζάνης—Kozani	4	6	643	108	7	7	942	166
Πέλλης—Pella	3	3	543	90	6	6	1.062	204
Πιερίας—Pieria	13	13	1.232	157	4	4	515	61
Σερρών—Serres	7	7	1.716	359	3	3	320	53
Φλωρίνης—Florina	4	4	353	39	2	2	172	21
Χαλκιδικής—Khalkidiki	6	6	194	29	3	5	221	44
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	10	10	1.853	386	4	4	604	72
Έβρου—Evros	3	3	956	234	—	—	—	—
Ξάνθης—Xanthi	2	2	120	13	3	3	433	63
Ροδόπης—Rodhopi	5	5	777	139	1	1	171	9
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS	30	32	2.768	601	37	40	4.870	1.222
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	15	16	1.765	387	16	18	2.683	651
Κυκλάδων—Cyclades	4	4	305	51	13	13	1.097	242
Λέσβου—Lesvos	5	6	233	47	4	4	238	46
Σάμου—Samos	5	5	391	98	1	1	68	22
Χίου—Chios	1	1	74	18	3	4	784	261
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	36	36	3.631	848	32	32	3.986	908
Ήρακλείου—Iraklion	23	23	2.367	622	25	25	3.448	830
α) Ήράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	19	19	1.947	540	22	22	1.568	454
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ήρακλείου—Rest of dep. of Ira- klion	4	4	420	82	3	3	1.880	376
Λασιθίου—Lasithi	5	5	426	90	2	2	145	27
Ρεθύμνης—Rethymni	4	4	451	43	1	1	75	5
Χανίων—Canea	4	4	387	93	4	4	318	46

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VII. 3. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία προσθηκῶν οἰκοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν κατ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: 'Οκτώβριος - Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: October - November 1962 (continued)

*Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ νομοὶ Geographic regions and departments	Προσθῆκαι καθ' ὕψος — Extensions by height							
	'Οκτώβριος — October				Νοέμβριος — November			
	'Αριθμός — Number		'Όγκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός — Number		'Όγκος Volume	'Αξία Value
	Προσ- θηκῶν Addi- tions	'Ορό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Addi- tions	'Ορό- φων Floors		
Σύνολον 'Ελλάδος—Greece, total	648	736	272.411	87.337	506	565	166.900	54.466
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREA- TER ATHENS	400	428	150.410	49.017	283	296	81.915	29.698
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ —OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEIA	45	50	13.481	3.721	42	46	9.233	2.606
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and A- karnania	6	8	1.492	309	6	9	1.350	283
'Αττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (exc. Greater Athens)	12	12	3.293	1.159	8	8	1.520	547
Βοιωτίας—Beotia	8	8	2.254	530	9	9	2.192	635
Εὐβοίας—Euboea	11	11	3.945	1.186	8	8	1.906	551
Εὐρυτανίας—Evvritania	1	2	441	44	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	6	7	1.390	310	10	11	2.140	585
Φωκίδος—Fokis	1	2	666	183	1	1	125	5
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS .	44	48	14.700	4.011	40	41	9.701	2.372
'Αργολίδος—Argolis	7	7	2.031	530	5	5	1.575	393
'Αρκαδίας—Arkadia	3	3	1.036	222	2	2	664	138
'Αχαΐας—Akhaia	19	23	6.786	1.972	19	20	3.670	903
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	16	19	5.768	1.806	18	18	3.557	892
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	3	4	1.018	166	1	2	113	11
'Ηλείας—Ilia	—	—	—	—	2	2	579	117
Κορινθίας—Korinthia	9	9	2.692	775	4	4	607	169
Λακωνίας—Lakonia	4	4	1.408	322	4	4	1.634	388
Μεσσηνίας—Messinia	2	2	747	190	4	4	972	264
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS ...	9	10	2.673	916	4	4	1.015	305
Ζακύνθου—Zante	1	1	95	16	—	—	—	—
Κερκύρας—Corfu	5	6	2.083	815	3	3	808	264
Κεφαλληνίας—Cephalonia	1	1	222	44	1	1	207	42
Λευκάδος—Levkas	2	2	273	41	—	—	—	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	10	10	4.251	1.085	11	12	2.565	559
'Αρτης—Arta	1	1	333	93	1	2	246	68
Θεσπρωτίας—Thesprotia	2	2	634	127	1	1	234	47
'Ιωαννίνων—Yannina	6	6	3.171	847	5	5	1.534	369
Πρεβέζης—Preveza	1	1	113	18	4	4	551	75
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	8	8	2.940	833	15	22	6.337	1.651
Καρδίτσης—Karditsa	—	—	—	—	4	6	2.593	585
Λαρίσης—Larisa	4	4	1.166	277	5	7	1.703	511
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	2	2	674	202	5	7	1.703	511
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	2	2	492	75	—	—	—	—

VII: 3. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφος, όγκος και αξία προσθηκών οικόδομων (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών άδειών οικόδομήσεως, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: 'Οκτώβριος - Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: October - November 1962 (continued)

*Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί Geographic regions and departments	Προσθήκαι καθ' ύψος — Extensions by height							
	'Οκτώβριος — October				Νοέμβριος — November			
	'Αριθμός — Number		Όγκος Volume	Αξία Value	'Αριθμός — Number		Όγκος Volume	Αξία Value
	Προσ- θηκών Addi- tions	Όρό- φων Floors			Προσ- θηκών Addi- tions	Όρό- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	2	2	4.058	344	3	3	901	284
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	2	2	1.058	344	3	3	901	284
β) Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Ma- gnisia	—	—	—	—	—	—	—	—
Τρικάλων—Trikala	2	2	716	212	3	6	1.140	271
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	92	135	75.226	25.247	66	83	37.862	11.851
Δράμας—Drama	1	1	239	27	2	2	484	122
Ήμαθίας—Imathia	12	14	6.513	1.936	3	3	616	189
Θεσσαλονίκης—Salonika	45	84	57.221	20.487	34	47	27.505	9.046
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	41	80	56.740	20.385	31	44	26.851	8.915
β) Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	4	4	481	102	3	3	654	131
Καβάλας—Kavala	4	4	536	117	7	8	1.376	3
Καστοριάς—Kastoria	1	2	2.599	728	1	1	100	—
Κιλκίς—Kilkis	2	2	487	73	—	—	—	—
Κοζάνης—Kozani	7	7	2.465	574	4	4	1.567	384
Πέλλης—Pella	4	4	862	253	3	3	915	258
Πιερίας—Pieria	7	7	1.856	471	7	7	2.116	555
Σερρών—Serres	5	6	1.545	368	4	7	2.812	878
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικής—Khalkidiki	4	4	903	213	1	1	371	51
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	3	3	645	154	7	9	4.017	963
Έβρου—Evros	1	1	409	111	1	1	180	50
Ξάνθης—Xanthi	1	1	176	37	5	5	2.566	570
Ροδόπης—Rodhopi	1	1	60	6	1	3	1.271	343
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS	13	15	3.472	1.014	22	35	10.376	3.218
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	9	9	2.572	765	7	7	6.286	2.118
Κυκλάδων—Cyclades	2	4	401	109	13	26	3.140	840
Λέσβου—Lesvos	—	—	—	—	—	—	—	—
Σάμου—Samos	1	1	173	49	1	1	76	15
Χίου—Chios	1	1	326	91	1	1	874	245
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	24	29	4.613	1.339	16	17	3.879	1.242
Ήρακλείου—Iraklion	18	19	3.535	1.131	12	13	2.761	921
α) Ήρακλείον (πόλις)—Iraklion (city)	15	16	3.244	1.073	12	13	2.761	921
β) Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου—Rest of dep. of Ira- klion	3	3	291	58	—	—	—	—
Λασιθίου—Lasithi	4	8	767	166	—	—	—	—
Ρεθύμνης—Rethymni	1	1	96	12	1	1	355	118
Χανίων—Canea	1	1	215	30	3	3	763	203

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VII: 4. Ἀριθμὸς καὶ ὅλική ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνικῶν ἔργων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενικὰς κατηγορίας ἔργων: Σύνολον Ἰανουαρίου - Σεπτεμβρίου καὶ Σεπτέμβριος 1962

Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works: Total for January - September and September 1962

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα Geographic regions	Σύνολα Totals		Ὁδοποιίας Road construction		Ὑδρεύσεως Water supply		Ἐγγειοβελ- τιωτικά Land reclamation		Οἰκοδομικά Building construction		Διάφορα Miscellaneous	
	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost	Ἀριθ. ἔργων No of works	Ἀξία Cost

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ - 1962 - JANUARY - SEPTEMBER

Σύνολον—Total	2.782	442.969,6	1.020	90.869,2	535	42.783,9	503	75.249,8	393	65.514,4	331	168.552,3
Ἐκ τούτων:—Thereof:												
Περιφέρεια Πρωτευούσης —Greater Athens ...	104	181.670,6	31	9.147,4	—	—	—	—	50	23.994,2	23	148.529,0
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία—Rest of Cen- tral Greece and Eu- boea	279	30.260,7	105	7.378,4	69	9.623,0	60	8.731,2	8	2.520,3	37	2.007,8
Πελοπόννησος—Pelopon- nesos	666	47.463,1	269	15.590,9	101	8.865,6	184	14.378,6	45	3.803,8	67	4.824,2
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Is- lands	219	17.417,5	95	5.906,6	57	3.387,8	26	4.178,0	16	1.183,5	25	2.761,6
Ἠπειρος—Epirus	255	15.740,4	109	6.324,6	61	4.816,5	28	1.835,9	42	2.273,5	15	489,9
Θεσσαλία—Thessaly	212	49.580,4	63	9.341,3	40	3.708,9	39	28.963,5	49	6.242,6	21	1.323,9
Μακεδονία—Macedonia ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Θράκη—Thrace	498	16.564,1	70	4.950,3	72	3.212,0	22	3.815,2	11	1.191,4	23	3.395,2
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κρήτη—Crete	360	28.134,0	140	11.612,6	68	4.257,5	53	3.640,5	57	6.048,9	42	2.574,5

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ - 1962 - SEPTEMBER

Σύνολον—Total	197	121.662,9	87	5.496,2	19	2.699,2	34	7.646,2	24	2.991,6	33	102.829,7
Ἐκ τούτων:—Thereof:												
Περιφέρεια Πρωτευούσης —Greater Athens ...	29	104.298,3	14	2.775,5	—	—	—	—	2	373,7	13	101.634,1
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία—Rest of Cen- tral Greece and Eu- boea	16	2.032,8	7	775,8	5	939,9	—	—	1	10,3	3	306,8
Πελοπόννησος—Pelopon- nesos	57	3.376,7	37	1.555,5	2	126,8	10	786,5	4	670,8	4	237,1
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Is- lands	4	3.252,0	—	—	—	—	1	3.060,0	2	132,0	1	60,0
Ἠπειρος—Epirus	4	382,9	—	—	2	45,0	—	—	2	337,9	—	—
Θεσσαλία—Thessaly	8	195,4	2	29,1	1	99,7	1	10,0	2	40,0	2	16,6
Μακεδονία—Macedonia ..	16	2.249,5	2	335,4	2	265,0	4	1.124,2	5	461,4	3	63,5
Θράκη—Thrace	2	162,0	—	—	2	162,0	—	—	—	—	—	—
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	50	3.310,3	21	329,9	3	33,0	16	2.365,5	3	70,3	7	511,6
Κρήτη—Crete	11	2.403,0	4	180,0	2	1.027,8	2	300,0	3	895,2	—	—

Γενικὴ παρατήρησις: Εἰς τὰ στοιχεῖα ταῦτα δὲν περιλαμβάνονται τὰ ἔργα διὰ τὰς ὑπὸ τοῦ Κράτους ἰδρυομένας μεγά-
λας παραγωγικὰς μονάδας.

General note: These data do not include works concerning the big productive units constructed by the State.

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ – ELECTRICITY AND GAS

VIII: 1. Ήλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα ⁽¹⁾

Electric power: available and consumed ⁽¹⁾

Εις χιλιάδας ΩΧΒ

In thousands KWH

	Οκτώβριος October *		Σεπτέμβριος September		Ιαν. - Οκτώβριος Jan. - October *		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
I. Διαθέσιμος ηλεκτρική ενέργεια	239.927	221.839	224.078	204.348	2.220.134	2.015.618	I. Electric power made available
A. ΠΑΡΑΧΘΕΙΣΑ	238.398	220.604	223.846	203.126	2.209.054	2.005.872	A. GENERATED
α) Θερμική	188.789	185.116	180.761	170.490	1.729.527	1.541.450	a) Thermic
1. Ατμοηλεκτρική	177.598	175.845	168.806	160.734	1.629.829	1.455.240	1. Steam-generated
2. Μηχανών εσωτερικής καύσεως	11.191	9.271	11.955	9.756	99.698	86.210	2. Generated by internal combustion engines
β) Υδραυλική	49.609	35.488	43.085	32.636	479.527	464.422	b) Hydraulic
B. ΑΓΟΡΑΣΘΕΙΣΑ - ΕΙΣΑΧΘΕΙΣΑ	1.529	1.235	232	1.222	11.080	9.746	B. PURCHASED-IMPORTED
1. Αγορασθείσα	1.123	1.233	232	1.222	6.784	6.452	1. Purchased power
2. Εισαχθείσα	406	2	—	—	4.296	3.294	2. Imported power
II. Καταναλωθείσα ηλεκτρική ενέργεια	239.927	221.839	224.078	204.348	2.220.134	2.015.618	II. Consumed power
A. ΠΩΛΗΘΕΙΣΑ	196.641	184.926	190.762	168.795	1.937.568	1.706.150	A. TOTAL SALES
α) Προς τελικούς καταναλωτές	190.587	178.974	184.520	163.287	1.877.537	1.658.415	a) To ultimate consumers
1. Οικιακή χρήση	51.725	47.928	44.348	40.957	564.617	498.150	1. Household use
2. Γεωργική χρήση	1.781	4.631	5.258	2.414	36.955	24.667	2. Agricultural use
3. Εμπορική χρήση	22.604	19.713	22.068	17.513	210.177	173.543	3. Commercial use
4. Βιομηχανική χρήση	103.469	96.701	101.904	93.039	946.086	857.692	4. Industrial use
5. Οδοί και λεωφόροι	3.209	2.606	3.024	2.400	29.187	25.073	5. Street lighting
6. Δημόσια και Δημοτικά Αρχαί	3.987	3.812	4.375	3.395	54.653	44.932	6. Government and Municipal services
7. Ώρες	3.570	3.541	3.496	3.528	35.328	33.913	7. Traction
8. Λοιπὰ χρήσεις	42	42	47	41	534	445	8. Other uses
β) Προς μεταπώλησιν	6.454	5.952	6.242	5.508	60.031	47.735	b) For resale
1. Εις ηλεκτρικές επιχειρήσεις	6.454	5.952	6.242	5.508	60.031	47.735	1. To other electricity companies
B. ΕΞΑΧΘΕΙΣΑ	3	4.434	—	7	6.436	21.419	B. EXPORTED
Γ. ΙΔΙΑ ΑΝΑΛΩΣΙΣ - ΑΠΩΛΕΙΑΙ	43.083	32.479	33.316	35.546	276.130	288.049	C. USED BY P.P.C. LOST OR UNACCOUNTED FOR

Πηγή: Δημοσία Έπιχειρήσις Ήλεκτρισμοῦ.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ στοιχεῖα τῶν μὴ ἐξαγορασθεισῶν εἰσέτι ὑπὸ τῆς Δ.Ε.Η. ἡλεκτρικῶν ἐπιχειρήσεων.

* Στοιχεῖα ἀναθεωρηθέντα.

Source: Public Power Corporation.

(1) Data referring to the other electricity companies, not bought yet by the P.P.C., are not included.

* Revised data.

VIII: 2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν-Πειραιῶς Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

Εις χιλιάδας Μ³

Thousand M³

	Νοέμβριος November		Οκτώβριος October		Ιαν. - Νοέμβριος Jan. - November		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
Παραγωγή							Production
Ἀθῆναι	968	991	955	910	9.852	10.174	Athens
Πειραιεύς	192	200	196	203	2.087	2.127	Piraeus
Σύνολον	1.160	1.191	1.151	1.113	11.939	12.301	Total
Κατανάλωσις							Consumption
Ἀθῆναι	689	729	589	647	8.046	8.499	Athens
Πειραιεύς	100	109	89	103	1.103	1.196	Piraeus
Σύνολον	789	838	678	750	9.149	9.695	Total

Πηγή: Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας.

Source: Ministry of Industry.

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ - EXTERNAL TRADE

Δείκται εξωτερικού εμπορίου: Κατά τὸν μῆνα Ὀκτώβριον 1962, ὁ μὲν δείκτης μέσης ἀξίας εἰσαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 98,4, ὁ δὲ δείκτης ὄγκου εἰσαγωγῶν εἰς 119,2. Κατὰ τὸν αὐτὸν μῆνα, ὁ δείκτης μέσης ἀξίας ἐξαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 98,5 καὶ ὁ δείκτης ὄγκου ἐξαγωγῶν εἰς 124,1.

Ἀξία εἰσαγωγῶν-ἐξαγωγῶν: Κατὰ τὸν μῆνα Ὀκτώβριον 1962, ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐξ 172,6 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 1.866,5 ἑκατ. δραχμῶν, ἐναντι εἰσαγωγῶν ἀξίας 2.449,1 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 796,0 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1961 καὶ εἰσαγωγῶν ἀξίας 1.396,5 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 38,5 ἑκατ. δραχμῶν ἀξία πλοίων τοῦ Ὀκτωβρίου 1960. Ἐξ ἄλλου, ἡ ἀξία τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τὸν μῆνα Ὀκτώβριον 1962, ἀνῆλθεν εἰς 682,4 ἑκατ. δραχμῶν, ἐναντι 720,0 ἑκατ. τοῦ Ὀκτωβρίου 1961 καὶ 498,4 ἑκατ. τοῦ Ὀκτωβρίου 1960, ἥτοι τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν ἄνευ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθε κατὰ τὸν μῆνα Ὀκτώβριον 1962 εἰς 40,3% ἐναντι 43,6% τοῦ Ὀκτωβρίου 1961 καὶ 36,7% τοῦ Ὀκτωβρίου 1960.

Κατὰ δὲ τὸ χρονικὸν διάστημα Ἰανουαρίου-Ὀκτωβρίου 1962, τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐκ 2.116,1 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 17.357,5 ἑκατ. δραχμῶν, ἐναντι εἰσαγωγῶν συνολικῆς ἀξίας 17.633,8 ἑκατ. ἐξ ὧν 3.183,2 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ Ἰανουαρίου-Ὀκτωβρίου 1961 καὶ εἰσαγωγῶν συνολικῆς ἀξίας 16.949,3 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 4.402,7 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ χρονικοῦ διαστήματος Ἰανουαρίου - Ὀκτωβρίου 1960.

Ἀφ' ἐτέρου, τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τὴν περίοδον Ἰανουαρίου-Ὀκτωβρίου 1962 ἀνῆλθεν εἰς 5.268,7 ἑκατ. δραχμῶν ἐναντι 4.248,0 ἑκατ. τῆς περιόδου Ἰανουαρίου-Ὀκτωβρίου 1961 καὶ 4.070,2 ἑκατ. τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ 1960. Οὕτω, κατὰ τὸ 10μηνον τοῦ τρέχοντος ἔτους τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἄνευ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθεν εἰς 34,6% ἐναντι 29,4% καὶ 32,4% τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τῶν ἐτῶν 1961 καὶ 1960.

External trade indices: The unit value index of imports for October 1962 amounted to 98,4, whereas the volume index of imports amounted to 119,2. In the same month the unit value index of exports amounted to 98,5 and the volume index of exports amounted to 124,1.

Value of imports and exports: In October 1962 the value of imports, including the sum of 172,6 million drs. representing the value of ships, amounted to 1.866,5 million drs. compared with October 1961 when the value of imports amounted to 2.449,1 million drs. including 796,0 million drs. representing the value of ships, and October 1960 when the value of imports amounted to 1.396,5 million drs. including 38,5 million drs. representing the value of ships. The value of exports, from the other hand, amounted in October 1962 to 682,4 million drs. against 720,0 million drs. for October 1961 and 498,4 million drs. for October 1960, i.e. the percentage of exports against imports for October 1962 amounted, excluding the value of ships, to 40,3% against 43,6% for October 1961 and 36,7% for October 1960.

Besides, the total value of imports for January-October 1962 amounted to 17.357,5 million drs. including 2.116,1 million drs. for the value of ships, against 17.633,8 million drs. for total imports with 3.183,2 million drs. for the value of ships for January-October 1961 and 16.949,3 million drs. for total imports during the same period of 1960, wherefrom 4.402.7 million drs. for the value of ships.

The total value of exports, from the other hand, amounted to 5.268,7 million drs. in January-October 1962, against 4.248,0 million drs. for the same period in 1961 and 4.070,2 million drs. for the same period in 1960. Thus, the percentage of exports against imports for the ten months of 1962 amounted to 34,6% against 29,4% and 32,4% for 1961 and 1960 respectively, with the value of ships excluded.



IX: 1. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών — Όροι Έμπορίου
Unit value index and quantum index of imports and exports — Terms of Trade

1961 = 100

		'Οκτώβριος October		Σεπτέμβριος September		'Ετος Year		
		1962	1961	1962	1961	1961	1960	
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ								IMPORTS
Α'. Δείκτης μέσης αξίας								A. Unit value index
Κατηγορίες Τ.Τ.Δ.Ε.								S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα	95,7	98,3	98,9	100,1	100,0	111,1	Food and live animals 0
2	Πρώται υλαι μη ἐδώδιμοι, πλην καυσίμων	95,4	103,3	99,5	101,0	100,0	99,5	Crude materials, inedible, except fuels 2
3	'Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	91,1	95,3	91,7	98,2	100,0	105,9	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5	Χημικά προϊόντα	93,8	103,8	95,4	100,4	100,0	96,3	Chemicals 5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτην υλην	94,3	100,2	95,0	98,5	100,0	100,8	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
7	Μηχανήματα και υλικόν μεταφορών	108,0	94,0	121,9	101,6	100,0	99,2	Machinery and transport equipment 7
0-9	Σύνολον εισαγωγών	98,4	98,1	102,7	100,0	100,0	101,8	Total imports 0-9
Β'. Δείκτης 'Ογκου								B. Quantum index
Κατηγορίες Τ.Τ.Δ.Ε.								S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα	107,4	112,0	86,6	103,6	100,0	76,6	Food and live animals 0
2	Πρώται υλαι μη ἐδώδιμοι, πλην καυσίμων	141,3	83,6	89,9	100,6	100,0	101,9	Crude materials, inedible, except fuels 2
3	'Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	56,6	127,0	123,2	129,4	100,0	96,1	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5	Χημικά προϊόντα	164,0	130,1	155,5	121,3	100,0	93,3	Chemicals 5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτην υλην	115,2	105,6	110,6	98,5	100,0	92,2	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
7	Μηχανήματα και υλικόν μεταφορών	125,8	138,1	102,9	92,5	100,0	81,8	Machinery and transport equipment 7
0-9	Σύνολον εισαγωγών	119,2	116,7	106,9	101,9	100,0	87,4	Total imports 0-9
ΕΞΑΓΩΓΑΙ								EXPORTS
Α'. Δείκτης μέσης αξίας								A. Unit value index
Κατηγορίες Τ.Τ.Δ.Ε.								S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα	92,8	96,9	98,5	100,2	100,0	103,6	Food and live animals 0
1	Ποτά και καπνός	118,8	94,1	105,6	51,7	100,0	95,8	Beverages and tobacco 1
2	Πρώται υλαι μη ἐδώδιμοι, πλην καυσίμων	101,7	98,0	102,6	97,7	100,0	98,0	Crude materials, inedible, except fuels 2
5	Χημικά προϊόντα	71,6	86,3	66,3	90,0	100,0	108,6	Chemicals 5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτην υλην	88,9	107,6	99,5	95,1	100,0	106,7	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
0-9	Σύνολον εξαγωγών	98,5	95,8	98,2	93,1	100,0	99,5	Total exports 0-9
Β'. Δείκτης ὀγκου								B. Quantum index
Κατηγορίες Τ.Τ.Δ.Ε.								S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα	241,8	189,8	204,9	182,8	100,0	91,1	Food and live animals 0
1	Ποτά και καπνός	62,6	159,8	14,6	25,0	100,0	91,6	Beverages and tobacco 1
2	Πρώται υλαι μη ἐδώδιμοι, πλην καυσίμων	81,2	71,6	51,1	68,6	100,0	88,9	Crude materials, inedible, except fuels 2
5	Χημικά προϊόντα	141,5	81,0	97,2	103,9	100,0	86,4	Chemicals 5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτην υλην	167,4	74,5	158,6	123,5	100,0	78,1	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
0-9	Σύνολον εξαγωγών	124,1	134,6	86,8	83,3	100,0	91,4	Total exports 0-9
'Οροι 'Εμπορίου		100,1	97,7	95,6	93,1	100,0	97,7	Terms of Trade

IX: 2. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ
Value of imports and exports, by country of origin and destination

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Χώρα — Country	1 9 6 2				1 9 6 1			
	᾽Οκτώβριος October		᾽Ιαν. — ᾽Οκτώβριος Jan. — October		᾽Οκτώβριος October		᾽Ιαν. — ᾽Οκτώβριος Jan. — October	
	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports
Γενικὸν σύνολον — General total	1.866.518	682.431	17.357.515	5.268.684	2.449.079	720.007	17.633.814	4.248.035
ΕΥΡΩΠΗ — EUROPE	1.427.695	568.476	13.380.261	4.355.750	1.406.713	544.140	11.930.881	3.244.314
Χῶραι Ε.Ο.Κ. — E.E.C. countries (1)	829.867	316.285	7.602.052	1.651.538	822.872	295.137	6.525.495	1.098.151
Γαλλία — France	130.499	85.209	1.440.716	247.742	131.300	67.974	999.990	173.153
Βέλγιον-Λουξ. — Belgium-Lux.	81.831	8.044	763.477	78.646	83.374	7.604	571.816	46.757
Ὁλλανδία — Netherlands	83.438	26.339	724.151	144.127	53.113	17.231	670.094	113.654
Γερμανία Δ.Ο. — Germany F.R.	361.883	166.280	3.327.541	747.482	400.353	177.045	3.131.505	599.155
Ἰταλία — Italy	172.214	30.411	1.346.166	433.539	154.731	25.281	1.152.089	165.430
Χῶραι Ε.Ε.Ε.Σ. — E.F.T.A. countries (2)	380.927	133.175	3.812.363	1.032.439	361.788	110.672	3.287.150	682.561
Ἡν. Βασίλειον — United Kingdom	213.802	84.767	2.192.470	622.829	220.411	53.188	1.942.369	431.091
Νορβηγία — Norway	11.698	12.256	111.713	34.954	8.110	5.727	104.419	22.894
Σουηδία — Sweden	67.083	3.263	604.327	34.307	58.191	29.000	468.416	63.408
Δανία — Denmark	12.539	2.914	205.894	16.895	6.056	1.830	110.281	8.847
Ἑλβετία — Switzerland	29.650	4.660	279.469	166.544	26.380	7.360	258.893	55.130
Αὐστρία — Austria	41.299	24.525	377.662	93.682	39.219	13.279	358.376	91.424
Πορτογαλία — Portugal	4.854	786	40.824	63.225	3.417	285	44.392	9.764
Ἀνατολικὴ Εὐρώπη — Eastern Europe	126.278	61.639	1.345.868	1.136.976	133.338	72.478	1.266.286	1.075.061
Ε.Σ.Σ.Δ. — U.S.S.R.	48.457	12.584	507.936	446.974	75.527	17.093	517.309	343.472
Γερμανία Ἀνατ. — Germany east.	8.669	17.427	96.438	110.629	10.805	19.639	64.127	145.042
Πολωνία — Poland	10.259	7.406	125.608	107.336	8.288	15.969	118.522	132.306
Τσεχοσλοβακία — Czechoslovakia	20.312	9.482	233.590	208.141	20.750	13.396	269.224	185.996
ὀγγαρία — Hungary	19.400	7.125	131.133	116.599	7.279	2.289	132.975	153.644
Ρουμανία — Rumania	9.743	1.639	159.988	68.877	3.426	2.679	88.782	69.020
Βουλγαρία — Bulgaria	9.436	5.973	91.171	78.417	7.261	1.410	75.344	45.578
Λοιπὴ Εὐρώπη — Other Europe	90.621	57.375	619.975	534.795	88.714	65.851	851.949	388.541
ΑΦΡΙΚΗ — AFRICA	46.010	12.251	430.563	121.878	26.946	4.508	505.015	98.787
ΑΜΕΡΙΚΗ — AMERICA	203.835	55.859	2.460.275	485.801	245.486	157.845	2.842.228	676.782
Ἡν. Πολιτεῖαι — United States	136.943	35.169	1.746.973	426.712	183.001	150.075	2.120.723	580.522
Καναδᾶς — Canada	11.741	5.172	130.094	27.777	12.726	1.624	281.444	15.365
Κούβα — Cuba	6.252	—	142.454	—	18.272	—	67.677	—
Βραζιλία — Brazil	10.183	11.843	103.951	22.309	10.581	2.300	94.744	57.263
Ἀργεντινὴ — Argentina	33.693	—	259.154	66	17.321	425	208.377	10.355
Λοιπαὶ — Other	5.021	3.673	77.647	8.934	3.582	3.419	69.260	13.275
ΑΣΙΑ — ASIA	170.452	39.627	976.294	281.104	761.304	11.849	2.254.776	215.550
Ἰράν — Iran	225	164	23.858	3.085	50.061	—	471.111	10.177
Ἰσραήλ — Israel	10.121	4.145	86.851	57.246	5.800	2.299	76.617	58.344
Σαουδ. Ἀραβία — Saudi Arabia	—	2.585	136.804	10.376	25.294	663	211.878	7.750
Ἰαπωνία — Japan	131.600	13.069	545.187	22.601	661.735	340	1.349.115	36.342
Λοιπαὶ — Other	28.503	19.663	183.592	187.794	18.411	8.545	146.053	10.177
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ — AUSTRALIA AND OCEANIA	18.309	5.987	107.997	21.936	8.627	1.663	100.911	12.600
Αὐστράλια — Australia	8.423	5.932	65.546	21.811	5.069	1.117	69.532	11.943
Νέα Ζηλανδία — New Zealand	9.886	55	42.451	124	3.558	545	31.288	634
Λοιπαὶ — Other	—	—	—	—	—	—	90	21
ΔΙΑΦΟΡΑ (Ἀκαθόριστοι χῶραι κλπ.) — MISCELLANEOUS (Unspecified countries etc.)	214	228	2.123	2.213	—	—	—	—

(1) Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

(2) Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἐνώσεως Ἐλευθέρων Συνλλαγῶν

(1) European Economic Community countries.

(2) European Free Trade Association countries.

IX: 3. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (T.T.Δ.Ε.)

Value and quantity of imports and exports, according to the S.I.T.C. revised

Ποσότης εἰς τόννους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

Τ.Τ.Δ.Ε. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα Commodity	1 9 6 2							
		Ὀκτώβριος October		Ἰαν. — Ὀκτώβριος Jan. — October		Ὀκτώβριος October		Ἰαν. — Ὀκτώβριος Jan. — October	
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	346.709	1.866.518	3.510.833	17.357.515	172.951	682.431	1.953.612	5.268.684
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα—Food and live animals	28.203	226.831	348.405	1.910.218	54.651	305.139	297.889	1.546.222
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς—Beverages and tobacco	34	903	726	11.074	6.451	159.877	44.693	1.135.996
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοί, πλὴν καυσίμων—Crude materials inedible, except fuels	59.278	217.858	431.734	1.679.659	98.645	121.179	1.508.068	1.792.889
3	Ὀρυκτὰ, καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.—Mineral fuels, lubricants etc.	119.233	66.415	1.698.072	964.187	300	212	28.483	16.185
4	Ἴλαι καὶ λίπη κλπ., ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως—Animal and vegetable oils and fats	452	3.015	8.810	80.922	975	18.029	5.881	92.105
5	Χημικὰ προϊόντα—Chemicals	81.366	232.048	409.194	1.727.377	3.960	22.684	26.010	161.914
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην—Manufactured goods classified chiefly by raw material	46.324	361.958	509.717	3.608.911	7.767	36.409	40.498	341.259
7	Μηχανήματα καὶ ὕλικὸν μεταφορῶν—Machinery and transport equipment	10.741	692.393	94.597	6.850.199	92	13.536	951	121.611
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἶδη—Miscellaneous manufacturing articles	1.072	64.222	9.500	521.935	106	5.362	1.134	60.500
9	Εἶδη καὶ συναλλαγὰι μὴ ταξινομημένοι κατὰ κατηγορίας—Commodities and transactions not clasified by category	2	871	73	3.028	—	—	—	—

Σημ.: Ἀνάλυσις καθ' ὁμάδας τῆς Τ.Τ.Δ.Ε. δημοσιεύεται εἰς τὸ Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Note: An analysis by S.I.T.C. groups is given in the Monthly Bulletin of External Trade Statistics.

IX: 4. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα Τελωνεῖα
Value and quantity of imports and exports by main custom houses

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν
Ποσότης εἰς τόννους

Value in thousand drachmae
Quantity in tons

	Ἀξία — Value			Ποσότης — Quantity			
	᾽Οκτώβριος — October		᾽Ιαν. — ᾽Οκτ. Jan. — Oct.	᾽Οκτώβριος — October		᾽Ιαν. — ᾽Οκτ. Jan. — Oct.	
	1962	1961	1962	1962	1961	1962	
Εἰσαγωγαὶ : Σύνολον...	1.866.518	2.449.079	17.357.515	346.709	478.861	3.510.833	Imports : Total
Ἐξαγωγαὶ : Σύνολον...	682.431	720.007	5.268.684	172.951	203.403	1.953.612	Exports : Total
Διαφορὰ	1.184.087	1.729.072	12.088.831	—	—	—	Balance
Ἀθηνῶν							Athens
Εἰσαγωγαὶ	181.410	146.414	1.609.720	5.539	4.856	44.102	Imports
Ἐξαγωγαὶ	19.655	6.380	186.555	978	433	7.866	Exports
Ἐλευσίνος							Eleusis
Εἰσαγωγαὶ	13.097	9.172	305.461	7.680	3.866	128.665	Imports
Ἐξαγωγαὶ	18.838	15.013	134.525	20.268	26.109	250.329	Exports
Ἡρακλείου							Iraklion
Εἰσαγωγαὶ	34.918	9.000	106.946	10.737	1.726	30.236	Imports
Ἐξαγωγαὶ	113.332	103.182	361.532	19.961	17.402	61.032	Exports
Θεσσαλονίκης							Salonika
Εἰσαγωγαὶ	170.553	153.318	1.629.658	26.917	25.430	253.208	Imports
Ἐξαγωγαὶ	174.814	293.657	1.492.785	20.802	18.258	149.043	Exports
Ἰτέας							Itea
Εἰσαγωγαὶ	—	44	29	—	56	5	Imports
Ἐξαγωγαὶ	11.060	13.630	167.103	34.955	72.088	603.334	Exports
Καβάλας							Kavala
Εἰσαγωγαὶ	9.700	8.417	59.934	4.243	7.449	28.791	Imports
Ἐξαγωγαὶ	13.643	52.487	251.713	612	3.099	12.795	Exports
Λιμεναρίων							Limenaria
Εἰσαγωγαὶ	—	3	34	—	—	9	Imports
Ἐξαγωγαὶ	1.908	1.885	20.045	11.725	10.500	119.155	Exports
Πατρῶν							Patras
Εἰσαγωγαὶ	89.708	18.639	380.151	7.533	3.502	80.853	Imports
Ἐξαγωγαὶ	22.256	21.642	213.093	2.369	2.711	28.085	Exports
Πειραιῶς							Piraeus
Εἰσαγωγαὶ	1.165.482	1.811.013	11.499.679	193.280	356.682	2.282.942	Imports
Ἐξαγωγαὶ	97.463	48.410	1.044.222	7.250	2.710	120.387	Exports
Στρατωνίου							Stratonion
Εἰσαγωγαὶ	—	—	—	—	—	—	Imports
Ἐξαγωγαὶ	5.092	1.190	44.870	5.654	5.380	57.130	Exports
Λοιπῶν Τελωνεῖων							Others
Εἰσαγωγαὶ	201.646	293.053	1.765.897	90.776	75.291	662.017	Imports
Ἐξαγωγαὶ	204.366	162.527	1.352.238	48.373	44.708	544.442	Exports

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΛΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ — SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

X: 1. Περίθαλψις άπροστατευτών παιδιών μέχρις ηλικίας 14 έτών, δι' έπιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα

Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region

Γεωγραφικόν διαμέρισμα		Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Geographic region	
		1962	1961	1962	1961		
Σύνολον Ἑλλάδος ...	Οικογένειαι	12.909	11.559	12.701	11.364	Families	Greece, total
	Παιδιά	21.384	18.640	21.186	18.466	Children	
	Δραχμαί ...	2.465.150	2.080.580	2.434.950	2.059.334	Drachmae	
Περιφέρεια Πρωτευού- σης	Οικογένειαι	898	797	896	778	Families	Greater Athens
	Παιδιά	1.582	1.402	1.574	1.380	Children	
	Δραχμαί ...	181.060	160.365	179.570	158.660	Drachmae	
Λοιπή Στερεά Ἑλλάς καί Εύβοια	Οικογένειαι	1.930	1.756	1.816	1.654	Families	Other Central Greece and Euboea
	Παιδιά	3.328	2.789	3.279	2.871	Children	
	Δραχμαί ...	397.960	329.180	391.575	327.524	Drachmae	
Πελοπόννησος	Οικογένειαι	1.766	1.584	1.731	1.565	Families	Peloponnesos
	Παιδιά	3.185	2.809	3.135	2.777	Children	
	Δραχμαί ...	376.885	314.145	370.365	310.505	Drachmae	
Ίονιοι Νῆσοι	Οικογένειαι	492	485	494	485	Families	Ionian Islands
	Παιδιά	775	763	776	762	Children	
	Δραχμαί ...	91.755	84.220	91.325	84.080	Drachmae	
Ἡπειρος	Οικογένειαι	1.191	1.055	1.184	1.052	Families	Epirus
	Παιδιά	1.974	1.705	1.967	1.703	Children	
	Δραχμαί ...	226.805	189.360	226.075	189.200	Drachmae	
Θεσσαλία	Οικογένειαι	1.225	1.057	1.207	1.056	Families	Thessaly.
	Παιδιά	1.983	1.704	1.947	1.706	Children	
	Δραχμαί ...	220.970	188.525	216.450	188.595	Drachmae	
Μακεδονία	Οικογένειαι	2.404	2.059	2.388	2.043	Families	Macedonia
	Παιδιά	3.760	3.174	3.744	3.175	Children	
	Δραχμαί ...	419.265	346.845	415.065	343.590	Drachmae	
Θράκη	Οικογένειαι	738	530	728	506	Families	Thrace
	Παιδιά	1.125	820	1.106	791	Children	
	Δραχμαί ...	115.235	82.510	113.065	79.635	Drachmae	
Νῆσοι Αἰγαίου	Οικογένειαι	1.087	1.033	1.083	1.021	Families	Aegean Islands
	Παιδιά	1.691	1.548	1.683	1.570	Children	
	Δραχμαί ...	209.270	179.110	206.530	175.210	Drachmae	
Κρήτη	Οικογένειαι	1.178	1.203	1.174	1.204	Families	Crete
	Παιδιά	1.981	1.926	1.975	1.731	Children	
	Δραχμαί ...	225.945	206.320	224.930	202.335	Drachmae	

Γενική παρατήρησις: Τὰ ἐπιδοτούμενα κατὰ τ' ἀνωτέρω παιδιά εἶναι ἀπροστάτευτα, ἤτοι παιδιά ἀπὸρων οἰκογενειῶν, ὀρφανὰ πατρός ἢ ἡλαττωμένης πατρικῆς φροντίδος, λόγῳ σωματικῆς ἢ ψυχικῆς ἀσθενείας ἢ σωματικῆς ἀναπηρίας τοῦ πατρός των ἢ ἐγκαταλειμμένα ὑπ' αὐτοῦ, λόγῳ ἡθικῆς ἀναξιοῦτος ἢ φυλακίσεως ἢ στρατεύσεώς του. Ἡ ἐπιδότησις ἀποφασίζεται κατόπιν ἐξακριβώσεως ὑπὸ ἐιδικῆς Ἐπιτροπῆς, τελοῦσης ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Εἰσαγγελέως τῶν Πρωτοδικῶν.

General note: Thus aided children are non supported, i.e. children of indigent families deprived of their father or not adequately cared for by him, owing to his physical or mental illness or his infirmity or abandoned by him owing to his moral deficiency, to imprisonment or to conscription. The granting of relief is decided after investigation by a special Committee under the chairmanship of the State's attorney (prosecutor) of the Court of First Instance.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

X: 2. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του 'Ιδρύματος Κοινων. 'Ασφαλίσεων
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)

Παροχαί	Ἀπρ. - Ἰούνιος April - June	Ἰαν. - Μάρτιος Jan. - March	Σύνολον ἔτους Year's total		Benefits
	1962	1962	1961	1960	
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ					BENEFITS-IN-KIND
Α'. Ἱατρικὴ καὶ φαρμακευτικὴ περίθαλψις					A. Medical and pharmaceutical relief
Ἐπισκέψεις ἐν ἰατρείοις ...	2.113.121	2.139.642	7.489.532	7.164.353	Visits in dispensaries
» κατ' οἶκον	290.082	299.498	810.704	718.426	Home visiting by doctors
Μικροβιολογικαὶ ἐξετάσεις ..	283.543	277.837	919.256	872.729	Microbiological examinations
Ἀκτινολογικαὶ ἐξετάσεις ...	107.836	104.386	378.012	368.162	X-Ray examinations
Ἀριθμὸς φαρμάκων	1.986.788	2.041.081	6.586.433	6.204.403	Number of medicines
Β'. Νοσοκομ. περίθαλψις					B. Hospitalization relief
Σανατοριακὴ περίθαλψις :					Sanatorium relief
Περιπτώσεις εἰσόδου	927	1.338	3.704	2.982	Cases of entrance in Sanat.
Ἡμέραι	125.165	147.755	465.780	517.784	Days
Βοήθημα τοκετοῦ :					Pregnancy benefit
Περιπτώσεις	8.060	8.827	32.018	32.361	Cases
Ἄλλη νοσοκομειακὴ περίθαλψις :					Hospitalization (excluding sanatoriums and maternity hospitals)
Περιπτώσεις εἰσόδου	44.924	38.883	156.226	144.154	Cases of entrance in hospitals
Ἡμέραι	693.824	625.525	2.466.902	2.266.380	Days
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ (πλήν συντάξεων)					RELIEF-IN-CASH (except pensions)
Ἐπίδομα φυματώσεως :					Tuberculosis benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ..	—	—	—	—	Cases
Ἡμέραι	73.634	76.525	336.863	376.568	Days
Ἄλλα ἐπιδόματα νόσου :					Sickness benefit (except tuberculosis)
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ..	40.941	38.880	146.846	131.145	Cases
Ἡμέραι	701.742	664.510	2.517.317	2.173.062	Days
Ἐπίδομα ἀτυχήματος :					Accident benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ..	13.505	13.044	52.555	44.174	Cases
Ἡμέραι	244.311	235.984	950.096	835.370	Days
Ἐπίδομα μητρότητος :					Maternity benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως ..	2.135	2.226	8.197	8.485	Cases
Ἡμέραι	119.533	624.442	458.235	506.625	Days
Ἐξοδα κηδείας :					Funeral expenses
Περιπτώσεις	1.117	1.292	3.816	3.645	Cases

Πηγή : Ἰδρυμα Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Source : Social Insurances Institution.

Κ. 3. Έξελθόντες ασθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας:
Αύγουστος - Σεπτέμβριος 1962

Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization: August - September 1962

Φορείς πληρωμής δαπάνης νοσηλείας	Σύνολον ασθενών Total of patients		Ήμέραι πληρωμής δαπάνης νοσηλείας Days for which hospital fees were paid				Μέσος όρος ήμ. νοσηλείας Average number of days of hospitalization		Category of payer for hospitalization
	Αύγουστος August	Σεπτέμβρ. Septemb.	Αύγουστος August	Ποσοσ. επί % Percentages	Σεπτέμβρ. Septemb.	Ποσοσ. επί % Percentages	Αύγ. August	Σεπτ. Sept.	
Γενικών σύνολον	51.954	53.030	982.529	100,0	973.069	100,0	18	18	Grand total
Δημόσιον	19.570	18.699	522.526	53,2	506.080	52,3	26	27	State
α) Δημόσ. Λειτουργοί (1)	4.608	4.010	76.383	7,8	68.487	7,4	16	17	a) Civil servants(1)
β) "Αποροι	14.962	14.689	446.143	45,4	437.593	44,9	29	29	b) Poor
Δήμοι και Κοινότητες . . .	385	415	3.954	0,4	4.804	0,5	10	11	Municipalities and Com- munes
Ι.Κ.Α.	12.762	13.478	231.745	23,6	239.538	24,6	18	17	Social Insurances Insti- tution (I.K.A.)
Λοιπά ασφαλ. Ταμεία	4.659	5.269	68.349	6,9	73.324	7,5	14	13	Other insurances funds
Θεραπευτήρια	124	96	1.621	0,2	1.023	0,1	14	10	Hospitals
Μικτοί (2)	1.092	1.148	22.622	2,3	18.615	1,8	21	16	Common(2)
Ίδιωται	11.228	11.758	102.042	10,4	103.320	10,6	10	9	Individuals
Μή καθορισθέντες όφειλέται	1.690	1.622	16.993	1,7	16.799	1,7	11	11	Unspecified debtors
"Αγνωστοι φορείς (3)	444	545	12.677	1,3	9.566	0,9	28	17	Unknown payers(3)

(1) Περιλαμβάνονται και οι συνταξιούχοι του Δημοσίου.

(2) Πρόκειται περί πληρωμής δαπάνης νοσηλείας συνδυασμού δύο και περισσότερων φορέων.

(3) Δεν καθορίσθη εισέτι ό φορέας πληρωμής δαπάνης νοσηλείας.

(1) Including pensioners.

(2) Refers to cases where expenses for hospitalization are paid by two or more payers.

(3) The payer has not yet been determined.



ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

Χ: 4. Έξελθόντες ασθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Σεπτέμβριος 1962

Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department: September 1962

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Έξελθόντες κατά τόπον μονίμου διαμονής Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence			Έξελθόντες κατά τόπον έδρας θεραπευτηρίου Patients dismissed by location of hospital		
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females
	Σεπτέμβριος — September			Σεπτέμβριος — September		
Γενικόν σύνολον—Grand total	53.030	24.350	28.680	53.030	24.350	28.680
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ — GREAT- ER ATHENS	17.066	7.234	9.832	23.244	10.778	12.466
II. ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ—CENTRAL GREECE AND EUBOEIA	4.510	1.954	2.556	2.981	1.416	1.565
Αιτωλίας και Άκαρνανίας—Aetolia and Akar- nania	877	368	509	633	264	369
Άττικής—Attica	970	430	540	313	285	28
Βοιωτίας—Beotia	562	223	339	393	158	235
Ευβοίας—Euboea	919	418	501	693	298	395
Εύρυτανίας—Evrítania	161	72	89	101	41	60
Φθιώτιδος—Fthiotis	752	327	425	680	301	379
Φωκίδος—Fokis	269	116	153	168	69	99
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS...	5.103	2.203	2.900	4.327	1.895	2.432
Άργολίδος—Argolis	414	167	247	283	104	179
Άρκαδίας—Arkadia	573	245	328	528	270	258
Αχαΐας—Akhaia	1.250	576	674	1.303	620	683
Ήλειας—Ilia	859	398	461	622	293	329
Κορινθίας—Korinthia	584	237	347	455	174	281
Λακωνίας—Lakonia	396	155	241	247	85	162
Μεσσηνίας—Messinia	1.027	425	602	889	349	540
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS	1.415	609	806	1.165	486	679
Ζακύνθου—Zante	257	114	143	176	75	101
Κερκύρας—Corfu	482	190	292	377	142	235
Κεφαλληνίας—Cephallonia	543	247	296	479	215	264
Λευκάδος—Levkas	133	58	75	133	54	79
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	1.362	605	757	1.295	598	697
Άρτης—Arta	283	134	149	328	153	175
Θεσπρωτίας—Thesprotia	243	93	150	159	64	95
Ίωαννίνων—Yannina	594	266	328	725	354	371
Πρεβέζης—Preveza	242	112	130	83	27	56
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	3.284	1.506	1.778	3.264	1.603	1.661
Καρδίτσας—Karditsa	604	282	322	423	174	249
Λαρίσης—Larisa	1.019	452	567	1.233	683	550
Μαγνησίας—Magnisia	1.129	518	611	1.048	465	583
Τρικάλων—Trikala	532	254	278	560	281	279
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	9.557	4.077	5.480	10.249	4.811	5.438
Δράμας—Drama	674	308	366	694	323	371
Ήμαθίας—Imathia	601	259	342	509	212	297
Θεσσαλονίκης—Salonika	3.317	1.372	1.945	5.416	2.743	2.673
Καβάλας—Kavala	764	329	435	590	286	354
Καστοριάς—Kastoria	156	67	89	99	40	59
Κιλκίς—Kilkis	467	174	293	359	136	223

Χ: 4. Έξελθόντες ασθενείς, κατά τόπον μόνιμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Σεπτέμβριος 1962 (συνέχεια)

Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department: September 1962 (continued)

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Έξελθόντες κατά τόπον μόνιμου διαμονής Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence			Έξελθόντες κατά τόπον έδρας θεραπευτηρίου Patients dismissed by location of hospital		
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females
	Σεπτέμβριος — September			Σεπτέμβριος — September		
Κοζάνης—Kozani	859	389	470	825	419	406
Πέλλης—Pella	637	238	399	411	124	287
Πιερίας—Pieria	353	175	178	255	121	134
Σερρών—Serres	1.028	432	596	772	312	460
Φλωρίνης—Florina	311	146	165	248	117	131
Χαλκιδικής—Khalkidiki	388	186	202	71	28	43
Άγιον Όρος—Aghion Oros	2	2	—	—	—	—
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	1.519	691	828	1.320	579	741
Έβρου—Evros	748	318	430	641	255	386
Ξάνθης—Xanthi	435	206	229	409	195	214
Ροδόπης—Rodhopi	336	167	169	270	129	141
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS...	2.800	1.261	1.539	2.208	942	1.266
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	838	348	490	805	334	471
Κυκλάδων—Cyclades	405	189	216	221	100	121
Λέσβου—Lesvos	773	355	418	616	271	345
Σάμου—Samos	285	134	151	207	92	115
Χίου—Chios	499	235	264	359	145	214
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	3.282	1.387	1.895	2.977	1.242	1.735
Ήρακλείου—Iraklion	1.096	454	642	1.065	436	629
Λασιθίου—Lasithi	542	212	330	447	172	275
Ρεθύμνης—Rethymni	620	263	357	510	199	311
Χανίων—Canea	1.024	458	566	955	435	520
Μη δηλώσαντες—Undeclared	2.952	2.713	239	—	—	—
Άλλοδαποί—Foreigners	180	110	70	—	—	—



ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

Χ: 5. Ἀριθμὸς ἐξελθόντων καὶ ἀποβιωσάντων κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων :
Αὐγουστος - Σεπτέμβριος 1962

Number of dismissed and deceased by hospital speciality : August - September 1962

Εἰδικότης θεραπευτηρίων	Ἀριθμὸς ἐξελθόντων Number of dismissed		Ἀριθμὸς ἀποβιωσάντων Number of deceased		Hospital speciality
	Αὐγουστ. August	Σεπτ. Sept.	Αὐγουστ. August	Σεπτ. Sept.	
Γενικὸν σύνολον.....	51.954	53.030	1.184	1.009	Grand total
Γενικά	34.481	34.014	908	772	General hospitals
Ἀντικαρκινικά	315	293	17	14	Cancer hospitals
Ἀφροδισίων - Δερματικά	274	251	2	—	V.D. - Dermatological hospitals
Καρδιολογικά	33	35	1	4	Heart diseases hospitals
Λοιμωδῶν - Λεπροκομεία	330	324	15	13	Hospitals for infect.-diseases and lazarettoes
Μαιευτικά - Γυναικολογικά	6.159	6.043	1	3	Obstet. - Gynecological hospitals
Νευροψυχιατρικά	1.033	995	42	22	Nervo - psychiatric hospitals
Ὀρθοπαιδικά	404	450	9	5	Orthopedical hospitals
Οὐρολογικά	203	180	4	3	Urological hospitals
Ὀφθαλμολογικά	445	543	—	—	Eye hospitals
Παθολογικά	1.218	1.041	37	23	Pathological hospitals
Παιδιατρικά	2.182	2.185	66	66	Children hospitals
Φυματιολογικά	755	730	49	57	Tuberculosis hospitals
Χειρουργικά	3.498	4.168	33	27	Surgical hospitals
Χειρουργικῆς πλαστικῆς	1	—	—	—	Plastic surgery hospitals
Ὀτορινολαρυγγολογικά	623	1.778	—	—	Ear - nose - throat hospitals



XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ — TRANSPORTATION

XI: 1. Μεταφοραί διὰ σιδηροδρόμων, ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν

Passenger and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation

	Ἰούνιος June		Μάιος May		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας)							Passenger (in thousand)
Σύνολον Ἑλλάδος	834	841	960	888	11.725	11.699	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	441	442	522	462	6.208	6.019	State Railways
Θεσσαλικοὶ	43	41	58	49	647	918	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	324	329	354	350	4.487	4.373	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	26	29	26	27	383	389	North-Western
Χιλιόμετρικοὶ ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας)							Passenger kilometres (in thousand)
Σύνολον Ἑλλάδος	73.926	73.770	81.001	71.141	1.042.576	1.030.155	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	48.999	49.153	52.744	45.918	681.007	670.513	State Railways
Θεσσαλικοὶ	1.819	1.769	2.273	1.979	28.545	39.725	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	22.445	22.157	25.284	22.615	323.847	310.848	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	663	691	700	629	9.177	9.069	North-Western
Μεταφερθέντα ἐμπορεύματα καὶ ἀποσκευαὶ (εἰς χιλ. τόννους)							Goods and luggage transported (in thousand tons)
Σύνολον Ἑλλάδος	183	182	204	187	2.607	2.234	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	153	142	158	145	2.030	1.643	State Railways
Θεσσαλικοὶ	3	5	7	9	81	126	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	26	34	37	32	476	449	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	1	1	2	1	20	16	North-Western
Χιλιόμετρικοὶ τόννοι ἐμπορευμάτων (εἰς χιλιάδας)							Freight ton. kilometres (in thousand)
Σύνολον Ἑλλάδος	27.187	29.900	31.074	29.763	404.917	363.168	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	22.916	24.291	25.175	23.466	319.623	284.155	State Railways
Θεσσαλικοὶ	171	332	656	617	5.715	6.627	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	4.040	5.204	5.135	5.617	78.648	71.505	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	60	73	108	63	931	881	North-Western
Εἰσπράξεις ἐξ ἐπιβατῶν (εἰς χιλ. δρχ.)							Cash receipts from all categories of passengers (thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος	23.359	23.544	26.278	23.474	332.096	327.690	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	15.818	15.851	17.114	15.550	220.155	219.261	State Railways
Θεσσαλικοὶ	806	736	1.596	871	12.189	11.568	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	6.528	6.740	7.346	6.854	96.917	93.974	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	207	217	222	199	2.835	2.887	North-Western

ΧΙ: 1. Μεταφοραί διὰ σιδηροδρόμων, ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

Passenger and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation (continued)

	Ἰούνιος June		Μάιος May		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Εἰσπράξεις ἐξ ἐμπορευμάτων (εἰς χιλ. δραχ.)							Cash receipts from carrying of merchandise in general (in thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος	22.577	14.088	15.287	18.051	241.799	219.514	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	20.127	10.900	11.972	14.380	190.632	175.715	State Railways
Θεσσαλικοὶ	270	137	912	573	5.329	4.702	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	2.141	2.965	2.297	2.991	45.078	38.338	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	39	86	109	107	760	759	North-Western
Σύνολον εἰσπράξεων (εἰς χιλ. δραχ.)							Total cash receipts (in thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος (1)	49.542	42.380	45.633	45.148	611.280	589.744	Greece, total (1)
Σ.Ε.Κ.	38.866	30.557	31.576	33.263	441.337	431.687	State Railways
Θεσσαλικοὶ	1.097	945	2.612	1.465	17.868	16.679	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	9.076	10.369	10.772	9.890	146.394	135.623	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	503	509	673	530	5.681	5.755	North-Western
Δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως (εἰς χιλ. δραχ.)							Total current expenses (in thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος	81.007	76.683	87.807	84.391	1.023.380	967.737	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	52.773	50.156	57.261	56.400	723.680	632.566	State Railways
Θεσσαλικοὶ	4.197	3.978	4.227	4.021	(2) —	52.977	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	23.013	21.663	24.940	22.683	286.199	268.546	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	1.024	886	1.379	1.287	13.501	13.648	North-Western

(1) Εἰς τὸ σύνολον τῶν εἰσπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διαφοροὶ ἄλλαι εἰσπράξεις.

(2) Αἱ δαπάναι τοῦ Θεσσαλικοῦ δικτύου περιλαμβάνονται εἰς τὰς δαπάνας τῶν Σ.Ε.Κ.

(1) Total receipts also include various other receipts.

(2) The expenses of the Thessalian Railways are included in the expenses for the State Railways.



XI: 2. 'Αστικά μεταφορά επιβατών περιφέρειας Πρωτεύουσας
Passenger transport in the cities Athens-Piraeus

Είς χιλιάδας

Thousand units

Έτος και μήν Year and month	Επιβάται — Passengers				Εισπράξεις — Receipts			
	Σύνολον Total	Τροχιδρόμοι και ηλεκτρ. λεωφορεία Tramways and trolley busses	Ηλεκτρικοί Σιδηρό- δρομοί Electric Railways	Λεωφορεία (1) Busses	Σύνολον Total	Τροχιδρόμοι και ηλεκτρ. λεωφορεία Tramways and trolley busses	Ηλεκτρικοί Σιδηρό- δρομοί Electric Railways	Λεωφορεία (1) Busses
1956	718.213	122.032	49.248	546.933	844.129	106.873	71.415	665.841
1957	744.629	125.997	51.900	566.732	898.380	117.621	83.615	697.144
1958	767.358	120.172	52.521	594.665	960.362	129.267	92.933	738.162
1959	784.669	110.129	55.942	618.598	1.006.181	121.967	98.503	785.711
1960	789.743	85.926	63.372	640.445	1.053.611	101.365	111.580	840.666
1961	823.003	99.924	67.914	655.165	1.104.090	122.919	120.405	860.766
1961: I	67.479	6.826	5.495	55.158	87.966	8.134	9.496	70.336
II	59.894	6.395	4.904	48.595	78.536	7.623	8.476	62.437
III	68.042	7.668	5.609	54.765	88.624	9.137	9.652	69.835
IV	68.855	8.270	5.680	54.905	91.404	9.857	10.051	71.496
V	72.727	9.457	6.005	57.265	96.689	11.267	10.574	74.848
VI	69.315	9.383	5.654	54.278	93.152	11.171	9.941	72.040
VII	72.107	9.677	6.019	56.411	100.625	11.546	10.852	78.227
VIII	65.695	8.366	5.550	51.779	93.194	10.680	10.119	72.395
IX	67.391	8.542	5.621	53.228	92.505	10.951	10.262	71.292
X	69.882	8.419	5.838	55.625	93.910	10.798	10.484	72.628
XI	69.474	8.521	5.568	55.385	92.134	10.947	9.911	71.276
XII	72.142	8.400	5.971	57.771	95.351	10.808	10.587	73.956
1962: I	71.836	8.462	5.956	57.418	95.375	11.014	10.665	73.696
II	63.526	7.601	5.210	50.715	83.765	9.879	9.224	64.662
III	73.145	8.647	6.015	58.483	96.054	11.211	10.728	75.115
IV	71.181	8.069	5.924	57.188	95.388	10.527	10.708	74.153
V	75.829	8.764	6.383	60.682	102.409	11.312	11.654	79.443
VI	72.889	8.416	5.953	58.520	99.761	10.871	10.810	78.080
VII	75.106	8.682	6.012	60.412	107.556	11.404	11.112	85.040
VIII	69.769	7.983	5.743	56.043	100.559	10.449	10.774	79.336
IX	71.521	8.914	5.709	56.898	98.400	10.687	10.462	77.251
X	76.904	8.906	6.262	61.736	103.616	11.599	11.209	80.818
XI	75.172	8.586	6.098	60.488	100.654	11.214	10.921	78.519

(1) Περιλαμβάνονται και αί μεταφοράι διά τῶν λεωφορείων
 τῶν Ε.Η.Σ.

(1) Included also transport by Electric Railways bus-
 ses.



ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ: 3. Μεταφοραί διὰ τῶν ἀστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Passenger transport effected by city busses, by geographic region

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ — ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1962

OCTOBER — NOVEMBER 1962

Γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ μῆνες Geographic regions and months	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Busses in operation	Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερθέντες ἐπιβάται Passengers transported	Μέσος ὅρος ἀνὰ λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
				Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων ἐπιβατῶν Passengers
1	2	3	4	5	6
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total					
Ὀκτώβριος — October	2.122	15.769.115	78.326.247	7.431	36.912
Νοέμβριος — November	2.125	15.001.671	76.278.831	7.060	35.896
ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ — CENTRAL GREECE AND EUBOIA					
Ὀκτώβριος — October	1.509	12.238.796	59.904.633	8.111	39.698
Νοέμβριος — November	1.511	11.598.963	58.677.999	7.676	38.834
α) Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens					
Ὀκτώβριος — October	1.466	11.955.393	58.867.724	8.155	40.155
Νοέμβριος — November	1.468	11.331.383	57.706.183	7.719	39.309
β) Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία — Rest of Cen- tral Greece and Euboea					
Ὀκτώβριος — October	43	283.403	1.036.909	6.591	24.114
Νοέμβριος — November	43	267.580	971.816	6.223	22.600
ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ — PELOPONNESOS					
Ὀκτώβριος — October	70	425.450	1.955.038	6.078	27.929
Νοέμβριος — November	70	413.261	1.881.902	5.904	26.884
ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ — IONIAN ISLANDS					
Ὀκτώβριος — October	13	54.033	235.246	4.156	18.096
Νοέμβριος — November	13	52.871	226.871	4.067	17.452
ΗΠΕΙΡΟΣ — EPIRUS					
Ὀκτώβριος — October	12	101.393	644.782	8.449	53.732
Νοέμβριος — November	12	97.674	608.835	8.140	50.736
ΘΕΣΣΑΛΙΑ — THESSALY					
Ὀκτώβριος — October	61	391.607	1.880.411	6.420	30.826
Νοέμβριος — November	61	376.437	1.772.678	6.171	29.060
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ — MACEDONIA					
Ὀκτώβριος — October	316	1.963.369	10.983.592	6.213	34.758
Νοέμβριος — November	316	1.902.794	10.599.820	6.022	33.544
ΘΡΑΚΗ — THRACE					
Ὀκτώβριος — October	12	54.790	272.105	4.566	22.675
Νοέμβριος — November	12	52.840	242.971	4.403	20.248
ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ — AEGEAN ISLANDS					
Ὀκτώβριος — October	63	254.085	744.829	4.033	11.823
Νοέμβριος — November	64	234.151	683.392	3.659	10.678
ΚΡΗΤΗ — CRETE					
Ὀκτώβριος — October	66	285.592	1.705.611	4.327	25.843
Νοέμβριος — November	66	272.680	1.584.363	4.132	24.006

Παρατήρησης: Ὡς «ἐργασθέντα» λεωφορεῖα νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν ἑσπ. ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς δρομολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ τριμηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν.

Note: Busses «in operation» include also busses which were run even one day within the month. For more detailed data see «Bulletin of Communication Statistics».

XI: 4. Μεταφοραί δια τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα
Passenger transport effected by interurban buses by geographic region

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ — ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1962

OCTOBER — NOVEMBER 1962

Γεωγραφικά διαμερίσματα και μῆνες Geographic regions and months	Ἔργα- σθέντα λεωφορεῖα Busses in operation	Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερ- θέντες ἐπιβάται Passengers transported	Χιλιόμε- τρικοί ἐπιβάται Passenger kms	Μέσος ὁρος ἀνά λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
					Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων χιλιομετρικῶν ἐπιβατῶν Passenger kms
1	2	3	4	5	6	7
Σύνολον Ἑλλάδος — Greece, total						
Ὀκτώβριος — October	3.325	13.739.036	7.353.186	204.542.171	4.132	61.516
Νοέμβριος — November	3.330	12.225.106	6.493.510	174.548.489	3.671	52.417
ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ — CEN- TRAL GREECE AND EUBOEA						
Ὀκτώβριος — October	578	2.739.115	1.463.008	39.760.833	4.739	68.790
Νοέμβριος — November	580	2.353.001	1.271.673	33.300.287	4.057	57.414
ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ — PELLOPONNESOS						
Ὀκτώβριος — October	624	2.833.106	1.606.209	41.612.995	4.540	66.687
Νοέμβριος — November	626	2.388.065	1.406.261	36.324.302	3.815	58.026
ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ — IONIAN ISLANDS						
Ὀκτώβριος — October	102	324.071	141.934	4.115.537	3.177	40.348
Νοέμβριος — November	105	309.664	124.785	3.416.507	2.949	32.538
ΗΠΕΙΡΟΣ — EPIRUS						
Ὀκτώβριος — October	183	747.406	277.376	12.330.625	4.084	67.380
Νοέμβριος — November	183	602.494	223.861	9.598.376	3.292	52.450
ΘΕΣΣΑΛΙΑ — THESSALY						
Ὀκτώβριος — October	258	1.335.373	669.913	20.196.147	5.176	78.280
Νοέμβριος — November	259	1.243.914	573.064	16.791.509	4.803	64.832
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ — MACEDONIA						
Ὀκτώβριος — October	1.037	4.178.916	2.363.177	65.660.553	4.030	63.318
Νοέμβριος — November	1.038	3.880.284	2.163.565	57.300.842	3.738	55.203
ΘΡΑΚΗ — THRACE						
Ὀκτώβριος — October	111	602.216	300.125	7.199.218	5.425	64.858
Νοέμβριος — November	112	570.033	277.658	6.497.248	5.090	58.011
ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ — AEGEAN ISLANDS						
Ὀκτώβριος — October	123	280.285	276.707	4.124.183	2.279	33.530
Νοέμβριος — November	124	260.093	247.384	3.687.060	2.098	29.734
ΚΡΗΤΗ — CRETE						
Ὀκτώβριος — October	309	698.548	254.737	9.542.080	2.261	30.881
Νοέμβριος — November	303	617.558	205.259	7.632.358	2.038	25.189

Παρατήρησης: Ὡς «ἐργασθέντα» λεωφορεῖα νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνός, δρο-
 μολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ
 τριμηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἑπικοι-
 νωνιῶν.

Note: Buses «in operation» include also buses which were
 run even one day within the month. For more detailed
 data see «Bulletin of Communication Statistics».

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ : 5. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν

ΑΠΡΙΛΙΟΣ — ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1962

Νομὸς	Ἀτυχήματα — Accidents				Σύνολον παθόντων προσώπων Total persons injured	Ὁδηγοὶ — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non-fatal	Προκαλέσαντα μόνον ὑλικὴν ζημίαν Causing property damage only		Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρέως τραυματῆται Seriously injured	Ἐλαφρῶς τραυματῆται Slightly injured
Σύνολον Χώρας	7.032	338	5.988	706	8.746	3.224	143	492	2.589
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ ..	4.129	93	3.793	243	4.915	1.757	34	139	1.584
II. ΔΟΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ	494	53	364	77	702	233	25	41	167
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	109	15	73	21	142	50	6	12	32
Ἀττικῆς ἐκτὸς Περιφ. Πρωτευούσης	153	15	135	3	228	87	7	9	71
Βοιωτίας	41	6	33	2	101	21	4	6	11
Εὐβοίας	34	4	23	7	39	15	2	1	12
Εὐρυτανίας	3	—	2	1	4	—	—	—	—
Φθιώτιδος	147	13	95	39	184	59	6	13	40
Φωκίδος	7	—	3	4	4	1	—	—	1
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	603	38	461	104	747	307	20	69	218
Ἀργολίδος	97	5	58	34	89	39	3	15	21
Ἀρκαδίας	48	3	29	16	43	25	1	7	17
Ἀχαΐας	130	10	109	11	159	65	4	16	45
Ἠλείας	75	6	64	5	106	43	3	11	29
Κορινθίας	116	6	102	8	165	69	4	9	56
Λακωνίας	35	1	22	12	42	17	1	4	12
Μεσσηνίας	102	7	77	18	143	49	4	7	38
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	87	1	73	13	110	49	—	14	35
Ζακύνθου	7	—	7	—	13	7	—	2	5
Κερκύρας	66	1	54	11	79	35	—	8	27
Κεφαλληνίας	7	—	7	—	11	5	—	3	2
Λευκάδος	7	—	5	2	7	2	—	1	1
V. ΗΠΕΙΡΟΣ	118	14	93	11	162	63	6	14	43
Ἄρτης	17	2	13	2	22	10	—	4	6
Θεσπρωτίας	13	2	9	2	12	2	1	—	1
Ἰωαννίνων	48	6	39	3	82	32	1	5	26
Πρεβέζης	40	4	32	4	46	19	4	5	10
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	327	30	245	52	447	175	9	37	129
Καρδίτσας	37	7	26	4	39	21	3	4	14
Λαρίσας	163	13	118	32	227	81	4	16	61
Μαγνησίας	79	6	64	9	105	47	2	8	37
Τρικάλων	48	4	37	7	76	26	—	9	17
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	926	83	664	179	1.171	430	35	120	275
Δράμας	36	5	27	4	40	19	2	5	12
Ἡμαθίας	76	9	54	13	101	43	4	11	28
Θεσσαλονίκης	429	28	301	100	509	172	12	48	112
Καβάλας	85	9	56	20	107	33	1	13	19
Καστορίας	11	1	7	3	11	5	1	—	4
Κιλκίς	23	6	16	1	33	14	4	3	7
Κοζάνης	55	5	44	6	79	38	4	6	28
Πέλλης	76	4	59	13	92	39	—	8	31
Πιερίας	41	5	27	9	62	19	3	12	4

Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof,
by categories, grade of accident and department

APRIL — SEPTEMBER 1962

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	
2.711	113	352	2.246	2.811	128	393	2.290	Greece, total
1.225	14	54	1.157	1.933	50	172	1.711	I. GREATER ATHENS
333	13	67	253	136	18	34	84	II. OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEAE
60	3	15	42	32	6	10	16	Aetolia and Akarnania
95	3	11	81	46	5	9	32	Attica (exc. Greater Athens)
72	3	12	57	8	2	2	4	Beotia
16	1	2	13	8	1	1	6	Euboea
4	—	1	3	—	—	—	—	Evritania
83	3	24	56	42	4	12	26	Fthiotis
3	—	2	1	—	—	—	—	Fokis
263	9	35	219	177	15	45	117	III. PELOPONNESOS
27	1	3	23	23	2	6	15	Argolis
12	1	3	8	6	1	2	3	Arkadia
45	2	5	38	49	5	13	31	Akhaia
33	—	8	25	30	3	8	19	Ilia
61	2	4	55	35	1	10	24	Korinthia
21	—	2	19	4	—	2	2	Lakonia
64	3	10	51	30	3	4	23	Messinia
36	—	10	26	25	1	3	21	IV. IONIAN ISLANDS
5	—	2	3	1	—	1	—	Zante
24	—	6	18	20	1	1	18	Corfu
4	—	2	2	2	—	1	1	Cephalonia
3	—	—	3	2	—	—	2	Levkas
60	6	13	41	39	4	14	21	V. EPIRUS
6	1	—	5	6	1	4	1	Arta
3	1	1	1	7	—	3	4	Thesprotia
36	3	7	26	14	3	1	10	Yannina
15	1	5	9	12	—	6	6	Preveza
186	22	41	123	86	11	28	47	VI. THESSALY
11	3	2	6	7	2	1	4	Karditsa
105	4	24	77	41	5	15	21	Larisa
36	2	3	31	22	2	6	14	Magnisia
34	13	12	9	16	2	6	8	Trikala
443	36	97	310	298	25	71	202	VII. MACEDONIA
11	1	3	7	10	3	—	7	Drama
36	6	8	22	22	1	6	15	Imathia
177	8	49	120	160	11	33	116	Salonika
50	3	5	42	24	4	7	13	Kavala
3	—	1	2	3	—	1	2	Kastoria
10	1	2	7	9	1	2	6	Kilkis
27	2	5	20	14	—	3	11	Kozani
31	3	4	24	22	1	4	17	Pella
34	7	9	18	9	1	1	7	Pieria

ΧΙ: 5. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχύματος καὶ νομὸν (συνέχεια)

ΑΠΡΙΛΙΟΣ — ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1962

Νομοὶ	Ἀτυχήματα — Accidents					Ὁδηγοὶ — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατη- φόρα Fatal	Μὴ θανατη- φόρα Non- fatal	Προκαλέ- σαντα μόνον ὑλι- κὴν ζημίαν Causing property damage only	Σύνολον παθόντων προσώ- πων Total persons injured	Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρέως τραυμα- τῖαι Serious- ly injured	Ἐλα- φρῶς τραυμα- τῖαι Slightly injured
Σερρών	49	4	41	4	77	23	1	7	15
Φλωρίνης	14	3	10	1	20	10	1	4	5
Χαλκιδικῆς	31	4	22	5	40	15	2	3	10
Ἁγίου ὄρος	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VIII. ΘΡΑΚΗ	99	16	74	9	146	57	8	12	37
Ἐβρου	31	8	21	2	48	20	5	3	12
Ξάνθης	30	6	22	2	49	17	2	5	10
Ροδόπης	38	2	31	5	49	20	1	4	15
IX. ΝΗΣΟΙ ΑἴΓΑΙΟΥ	116	5	104	7	156	82	4	24	54
Δωδεκανήσου	58	2	53	3	81	40	2	9	29
Κυκλάδων	5	1	4	—	6	4	—	2	2
Λέσβου	30	1	28	1	43	21	1	6	14
Σάμου	9	—	6	3	9	7	—	3	4
Χίου	14	1	13	—	17	10	1	4	5
X. ΚΡΗΤΗ	133	5	117	11	190	71	2	22	47
Ἡρακλείου	49	3	44	2	83	24	1	10	13
Λασιθίου	11	—	11	—	16	6	—	—	6
Ρεθύμνης	19	—	15	4	21	10	—	3	7
Χανίων	54	2	47	5	70	31	1	9	21



TRANSPORTATION

Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof,
by categories, grade of accident and department (continued)

APRIL — SEPTEMBER 1962

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	
36	1	8	27	18	2	9	7	Serres
7	2	1	4	3	1	1	1	Florina
21	2	2	17	4	—	4	—	Khalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros
55	8	9	38	34	3	7	24	VIII. THRACE
18	2	4	12	10	1	2	7	Evros
22	4	4	14	10	1	3	6	Xanthi
15	2	1	12	14	1	2	11	Rodhopi
42	2	9	31	32	1	7	24	IX. AEGEAN ISLANDS
24	2	7	15	17	—	3	14	Dodecanesos
1	—	1	—	1	1	—	—	Cyclades
11	—	1	10	11	—	3	8	Lesvos
2	—	—	2	—	—	—	—	Samos
4	—	—	4	3	—	1	2	Chios
68	3	17	48	51	—	12	39	X. CRETE
39	2	10	27	20	—	7	13	Iraklion
3	—	—	3	7	—	—	7	Lasithi
5	—	—	5	6	—	—	6	Rethymni
21	1	7	13	18	—	5	13	Canea



ΧΙ: 6. Έμπορικὴ Ναυτιλία: Δύναμις Ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργοῦντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα
Merchant Shipping: Greek merchant fleet and laid up ships

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον — Total		Φορτηγὰ — Cargo ships (1)		Ἐπιβατηγὰ Passenger ships		Λοιπὰ — Miscellaneous (2)	
	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons

A. ΔΥΝΑΜΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΠΛΟΙΩΝ — SIZE OF MERCHANT FLEET

1962: II	1.174	6.504.207	1.014	6.251.035	70	214.664	90	38.508
III	1.183	6.583.028	1.021	6.329.153	70	214.664	92	39.211
IV	1.187	6.584.585	1.024	6.330.560	70	214.664	93	39.361
V	1.197	6.623.427	1.031	6.368.756	70	214.664	96	40.007
VI	1.198	6.631.854	1.030	6.376.361	70	214.953	98	40.540
VII	1.202	6.644.433	1.034	6.388.917	70	214.953	98	40.563
VIII	1.213	6.687.706	1.042	6.431.042	70	214.953	101	41.711
IX	1.216	6.737.482	1.042	6.478.944	73	217.425	101	41.113
X	1.226	6.769.285	1.046	6.506.227	73	219.020	107	44.038
XI	1.228	6.776.328	1.045	6.512.056	73	219.020	110	45.252
XII	1.232	6.791.921	1.050	6.527.425	73	219.020	109	45.476

B. ΑΡΓΟΥΝΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΠΛΟΙΑ — LAID UP MERCHANT SHIPS

1962: II	105	383.857	50	290.993	35	84.701	6	8.163
III	91	334.344	60	273.933	26	58.517	5	1.894
IV	74	266.047	59	250.574	11	14.026	4	1.447
V	77	289.467	61	275.163	9	11.295	7	3.009
VI	97	436.222	81	417.418	9	15.795	7	3.009
VII	122	622.273	105	589.185	10	30.011	7	3.077
VIII	131	739.738	117	707.448	10	30.804	4	1.486
IX	159	887.748	138	850.978	14	33.913	7	2.857
X	190	1.070.964	155	1.008.999	26	52.353	9	9.612
XI	203	1.132.014	157	1.005.664	37	117.303	9	9.047
XII	204	1.109.925	162	1.024.373	30	74.204	12	11.348

Γενικὴ παρατήρησις: Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς πλοῖα, ὅνω τῶν 100 K.O.X.

Περιλαμβάνονται καὶ τὰ ἐφωδιασμένα διὰ προσωρινῶν ναυτιλιακῶν ἐγγράφων πλοῖα.

(1) Περιλαμβάνονται καὶ τὰ δεξαμενόπλοια.

(2) Ἦτοι: Πλοῖα ρυμουλκὰ, ναυαγιοσωστικά, ἀλιευτικά, παρ-
θμεῖα, τοποθετήσεως ὑποβρυχίων καλωδίων κλπ.

General note: The data relate to ships of 100 G.R.T. and over.

Including ships supplied with provisional registration papers.

(1) Including tankers.

(2) i.e. Towage, cable ships, ferry-boats, fishing boats, etc.

XI: 7. Έμπορικη Ναυτιλία: Κινήσεις εμπορευμάτων και έπιβατών εις τούς λιμένας τής Ελλάδος ⁽¹⁾
Merchant Shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece ⁽¹⁾

Έτος και μὴν Year and month	Ναυτιλιακή κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ International shipping				Ναυτιλιακή κίνησις ἀκτοπλοίας Coastwise traffic	
	Εμπορεύματα εις μετρικούς τόννους Goods (metric tons)		Έπιβάται Passengers		Έκφορτωθέντα εμπορεύματα εις μετρικούς τόννους Goods unloaded (metric tons)	Αποβιβασθέντες έπιβάται Passengers debarked
	Έκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέντα Loaded	Αποβιβασθέντες Debarked	Έπιβιβασθέντες Embarked		
1962: I	556.841	182.080	3.318	4.788	253.675	163.599
II	412.420	158.780	3.605	5.395	229.425	116.654
III	507.199	178.043	5.987	9.707	256.286	164.671
IV	526.066	185.154	15.582	15.097	274.642	253.123
V	567.289	207.012	13.781	17.571	320.628	344.165
VI	557.964	229.726	19.207	18.974	295.759	356.663
VII	500.727	194.067	33.756	31.828	294.822	569.490
VIII	553.788	168.266	33.760	42.951	332.799	680.923
IX	548.729	174.275	27.255	35.031	307.946	460.450

(1) Οί ἀριθμοί ἀφορροῦν τὴν κίνησιν 252 λιμένων τῆς χώρας.

(1) The numbers refer to the traffic of 252 ports of the country.

XI: 8. Πολιτική Ἀεροπορία: Κινήσις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ελλάδος
Civil Aviation: Airport traffic statistics

	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Ἀναχωρήσεις							Departures
Ἀεροσκάφη	1.871	1.901	2.446	2.438	27.151	27.887	Airplanes
Έπιβάται	41.811	43.943	65.252	60.819	635.634	543.412	Passengers
Εμπορεύματα (τόννοι)	649	539	676	648	6.299	5.155	Freight (in tons)
Ταχυδρομείον (τόννοι)	135	116	131	116	1.364	1.093	Mail (in tons)
Ἀφίξεις							Arrivals
Ἀεροσκάφη	1.863	1.897	2.446	2.438	27.153	27.887	Airplanes
Έπιβάται	37.866	39.928	58.223	55.520	620.680	528.178	Passengers
Εμπορεύματα (τόννοι)	681	606	754	759	7.315	5.776	Freight (in tons)
Ταχυδρομείον (τόννοι)	178	153	169	153	1.735	1.347	Mail (in tons)
Διαμετακομιστική κίνησις							Total transit traffic
Έπιβάται	20.333	20.606	26.561	24.936	285.567	271.545	Passengers
Εμπορεύματα (τόννοι)	618	607	695	586	6.365	4.979	Freight (in tons)
Ταχυδρομείον (τόννοι)	110	110	123	121	1.335	1.309	Mail (in tons)

Πηγή: Ὑπηρεσία Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

Source: Civil Aviation Service.



XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

XII: 1. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις και τηλεγραφήματα Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls

Εις χιλιάδας

In thousand

Έτος και μὴν Year and month	Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις — Telephone calls					Τηλεγραφήματα — Telegrams			
	Σύνολον Total	Ἀστικά — In town		Ὑπεραστικά Over-town	Διεθνείς Abroad	Σύνολον Total	Ἐσωτερικοῦ At home	Ἐξωτερικοῦ — Abroad	
		Περιφ. Πρωτ/σης Greater Athens	Λοιπῶν κέντρων Other centers					Ἀποστα- λέντα Sent	Ληφθέντα Received
1960	520.725	408.543	100.284	11.667	231	5.927	4.616	610	701
1961	618.323	482.086	121.610	14.338	289	6.491	5.071	657	763
1961: VIII	49.640	37.949	10.283	1.383	25	557	424	62	71
IX	55.234	42.457	11.352	1.398	27	541	407	63	71
X	55.080	42.496	11.195	1.363	26	611	484	58	69
XI	54.882	43.137	10.464	1.255	26	626	496	60	70
XII	55.544	43.274	11.002	1.242	26	707	583	56	68
1962: I	57.091	44.168	11.688	1.210	25	587	468	55	64
II	54.548	41.949	11.428	1.148	23	387	286	48	53
III	59.226	45.824	12.036	1.339	27	472	355	54	63
IV	57.094	43.472	12.275	1.319	28	556	432	56	68
V	61.855	47.506	12.885	1.432	32	617	481	64	72
VI	59.439	45.309	12.721	1.381	28	464	341	57	66
VII	56.740	42.475	12.710	1.537	28	512	376	64	72
VIII	57.099	43.166	12.296	1.608	29	594	447	69	78

Πηγή: Ὁργανισμὸς Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

XII: 2. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικὴ συνδέσεις Telecommunications: Telephone connections

Έτος και μὴν Year and month	Σύνολον Total	Αὐτόματοι μετὰ μετρητοῦ Automatic with a meter				Λοιπὰ — Other		
		Ἐν ὅλῳ Totally	Περιφέρεια Πρωτευού- σης Greater Athens	Θεσσαλο- νίκη Salonika	Λοιπὰ κέντρα Other centers	Ἐν ὅλῳ Totally	Αὐτόματοι ἄνευ μετρη- τοῦ Automatic without a meter	Χειροκίνητοι Operated by hand
1957	119.633	107.707	83.323	9.577	14.807	11.926	7.401	4.525
1958	131.766	117.492	90.907	10.596	15.989	14.274	8.782	5.492
1959	148.872	135.925	102.601	13.154	20.170	12.947	6.899	6.048
1960	173.867	160.004	120.114	15.510	24.380	13.863	7.068	6.795
1961	210.319	192.829	144.983	18.819	29.027	17.490	10.414	7.076
1962: 1ον τρίμ. 1st quart. ...	220.415	208.405	153.000	19.082	36.323	12.010	4.716	7.294
2ον » 2nd » ...	223.741	211.046	154.961	19.242	36.843	12.695	5.096	7.599
3ον » 3rd » ...	232.386	219.127	162.681	19.293	37.153	13.259	5.652	7.607

Πηγή: Ὁργανισμὸς Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

XIII: 1. Τουριστική κίνησης: 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου (1)

Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece (1)

Κράτη ὑπηκοότητος περιηγητῶν	Δεκέμβριος December		Σύνολον ἔτους Year's total			Citizenship
	1962	1961	1962	1961	1960	
Σύνολον ἀφίξεων περιηγητῶν	23.549	18.339	597.924	494.191	399.438	Total arrivals of tourists
'Αφίξεις περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	1.836	912	56.454	53.948	55.525	Arrivals of cruise passengers
Υπόλοιποι ἀφίξεις περιηγητῶν	21.713	17.427	541.470	440.243	343.913	Arrivals of other tourists
'Εκ τούτων: 'Ελληνες τοῦ ἐξωτερικοῦ . . .	1.691	1.627	32.649	31.334	28.108	Thereof: Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγηταὶ	20.022	15.800	508.821	408.909	315.805	Foreign citizens
α) ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ						a) EUROPE
'Αυστρία	378	197	15.741	12.847	8.319	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβούργον	253	179	10.742	9.674	6.025	Belgium-Luxemburg
Γαλλία	1.060	749	51.871	47.768	30.221	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ 'Ανατ.)	1.522	1.133	69.617	48.879	40.229	Germany (west. and east.)
Γιουγκοσλαβία	851	1.531	13.772	22.309	26.335	Yugoslavia
Δανία	122	111	6.208	3.623	2.622	Denmark
'Ελβετία	251	344	14.189	14.453	9.268	Switzerland
'Ηνωμ. Βασιλείον	1.981	1.937	56.841	51.716	40.756	United Kingdom
'Ιρλανδία	35	10	706	530	376	Ireland
'Ισπανία	94	79	2.630	1.603	966	Spain
'Ιταλία	1.054	840	27.882	20.165	15.961	Italy
'Ολλανδία	226	234	8.444	7.423	4.446	Netherlands
Νορβηγία	66	99	2.622	1.578	1.191	Norway
Πορτογαλία	16	22	647	397	473	Portugal
Σουηδία	314	222	19.828	10.751	5.917	Sweden
Φινλανδία	38	30	1.829	1.314	742	Finland
Λοιπὰ κράτη Εὐρώπης	694	235	15.827	1.862	3.100	Other European countries
β) ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ						b) ASIA
'Ισραήλ	146	191	4.298	4.230	3.582	Israel
Κράτη 'Ασίας καὶ "Απω 'Ανατολῆς, πλὴν Μεσογειακῶν	686	471	11.307	9.897	7.767	Asia and Far East except Me-
Λιβανος-Συρία	202	88	3.386	1.947	1.801	diterranean countries
Τουρκία	2.807	1.252	28.891	13.794	8.152	Lebanon-Syria
						Turkey
γ) ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ						c) AFRICA
Αἴγυπτος-Σουδάν	157	144	3.811	3.137	3.160	Egypt and Sudan
Νοτιοαφρ. "Ενωσις	362	231	6.401	6.159	3.784	Union of South Africa
Λοιπὰ κράτη 'Αφρικῆς	78	69	1.150	677	447	Other African countries
δ) ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ						d) AMERICA
'Ηνωμ. Πολιτεῖαι	5.473	4.362	108.448	93.875	75.306	U.S.A.
Καναδὰς	325	305	7.093	5.167	3.958	Canada
Κράτη Λατιν. 'Αμερικῆς	302	263	6.388	5.308	3.555	Latin America
ε) ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ						e) OCEANIA
'Αυστραλία	369	317	6.006	5.714	4.113	Australia
στ) Ε.Σ.Σ.Δ.	31	37	639	259	115	f) U.S.S.R.
ζ) ΑΚΑΘΟΡ. ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΟΣ	129	118	1.607	1.853	3.118	g) UNSPECIFIED CITIZENSHIP

(1) 'Ως περιηγηταὶ εἰς τὸν παρόντα πίνακα νοοῦνται, ὑπὸ εὐ-
ρεῖαν ἔννοιαν, πάντες οἱ ἐπισκέπται τῆς 'Ελλάδος, ἐκτὸς τῶν
ἐρχομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλέον τοῦ ἔτους) ἢ
πρὸς ἐργασίαν, ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου καὶ ἐκτὸς τῶν
ἐπισκεπτῶν λιμένων (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημείωσιν πί-
νακος XIII: 2).

(1) As tourists are considered in this table all visitors of
Greece, excluding those entering for permanent resi-
dence (of more than one year) or for exercising an
occupation remunerated from within the country, as
well as the port visitors (see footnote of table XIII: 2).

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

ΧΙΠ: 2. Ταξιδιωτική κίνησης της Ελλάδος μετά του Εξωτερικού: Αφίξεις και αναχωρήσεις Ελλήνων και ξένων, κατά μέσον ταξιδιού (1)

Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport (1)

Αφίξεις και αναχωρήσεις	Δεκέμβριος December		Σύνολον έτους Year's total			Arrivals and departures
	1962	1961	1962	1961	1960	
ΑΦΙΞΕΙΣ						ARRIVALS
Αφίξεις εν όλω	46.729	34.826	786.979	644.599	524.760	Total arrivals
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	24.454	17.769	214.476	172.616	144.801	Thereof: Greeks
Ξένοι	22.275	17.057	572.503	471.983	379.959	Foreigners
Αφίξεις αεροπορικώς	17.629	14.136	288.154	233.297	194.424	Arrivals by air
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	5.135	3.916	49.838	42.062	37.813	Thereof: Greeks
Ξένοι	12.494	10.220	238.316	191.235	156.611	Foreigners
Αφίξεις σιδηροδρομικώς	17.562	11.984	140.800	110.647	85.943	Arrivals by train
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	14.092	8.843	75.121	50.927	31.115	Thereof: Greeks
Ξένοι	3.470	3.141	65.679	59.720	54.828	Foreigners
Αφίξεις διά θαλάσσης	7.913	6.471	263.522	238.863	196.244	Arrivals by ship
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	3.901	3.670	64.975	60.755	57.078	Thereof: Greeks
Ξένοι	4.012	2.801	198.547	178.108	139.166	Foreigners
Αφίξεις οδικώς	3.625	2.235	94.503	61.792	48.149	Arrivals by road
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	1.326	1.340	24.542	18.872	18.795	Thereof: Greeks
Ξένοι	2.299	895	69.961	42.920	29.354	Foreigners
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ						DEPARTURES
Αναχωρήσεις εν όλω	37.939	30.402	836.893	669.809	568.673	Total departures
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	16.381	13.854	268.759	212.924	191.931	Thereof: Greeks
Ξένοι	21.558	16.548	568.134	456.885	376.742	Foreigners
Αναχωρήσεις αεροπορικώς	16.919	14.879	301.066	247.600	205.549	Departures by air
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	4.880	4.532	60.873	53.766	47.377	Thereof: Greeks
Ξένοι	12.039	10.347	240.193	193.834	158.172	Foreigners
Αναχωρήσεις σιδηροδρομικώς	8.182	6.271	145.055	109.899	101.155	Departures by train
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	5.088	3.762	82.734	60.241	48.130	Thereof: Greeks
Ξένοι	3.094	2.509	62.321	49.658	53.025	Foreigners
Αναχωρήσεις διά θαλάσσης	9.705	7.512	302.378	258.587	215.244	Departures by ship
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	5.548	4.839	103.052	83.522	76.122	Thereof: Greeks
Ξένοι	4.157	2.673	199.326	175.065	139.122	Foreigners
Αναχωρήσεις οδικώς	3.133	1.740	88.394	53.723	46.725	Departures by road
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	865	721	22.100	15.395	20.302	Thereof: Greeks
Ξένοι	2.268	1.019	66.294	38.328	26.423	Foreigners

(1) Έξαιρουμένων μόνον των «έπισκεπτών λιμένος», ήτοι των έπιβατών οίτινες έπωφελούνται της προσωρινής σταθμεύσεως του πλοίου ή αεροπλάνου είς ελληνικόν λιμένα ή αερολιμένα, διά να αποβιβασθούν προσωρινώς προς ολιγώρων επίσκεψιν της χώρας.

(1) Excluding only «port visitors», i.e. persons who avail themselves of brief stop of ships or airplanes in Greek sea ports or airports for visiting the country over a very brief period.



XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — BALANCE OF PAYMENTS

XIV: 1. Είσοδη - έξοδη κεφαλαίων, άδηλοι πόροι και πληρωμαί
Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

Είς χιλιάδας δολλαρίων

Thousand M.S. dollars

	1 9 6 2						
	Μάιος May	Ίούνιος June	Ίούλιος July	Αύγουστ. August	Σεπτ. Sept.	Όκτώβρ. October	
Είσοδη κεφαλαίων (1)	6.734	7.197	5.696	7.834	10.359	10.581	Capital inflow (1)
"Άδηλοι πόροι:	32.008	33.924	35.128	38.729	32.753	36.512	Invisible receipts:
Μεταφοραί (2)	9.207	8.815	9.807	11.310	8.016	8.610	Transportation (2)
Μεταναστευτικά έμβάσματα ...	10.300	9.913	10.226	11.318	10.282	10.626	Emigrant remittances
Ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα	7.207	7.296	9.424	10.606	8.610	7.341	Foreign travel
"Ασφάλιστρα	110	110	127	71	373	109	Insurance
"Υπηρεσίαι Δημοσίου (3)	793	3.268	788	841	928	4.597	Government Services (3)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	769	395	622	244	854	459	Interest, dividends, profits
Λοιπά (4)	3.622	4.127	4.134	4.339	3.690	4.770	Miscellaneous (4)
"Έξοδη κεφαλαίων (5)	1.105	1.198	2.621	473	1.245	3.754	Capital outflow (5)
"Άδηλοι πληρωμαί:	7.228	8.185	8.779	6.229	7.926	7.032	Invisible payments:
Μεταφοραί (6)	1.043	1.530	1.125	1.134	1.237	1.815	Transportation (6)
Ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα	1.966	1.947	2.390	2.080	1.901	1.891	Foreign travel
Σπουδαι	808	587	475	386	495	588	Students
Λοιπά	1.158	1.360	1.915	1.694	1.406	1.303	Other
"Ασφάλιστρα	227	224	282	245	278	191	Insurance
"Υπηρεσίαι Δημοσίου (7)	1.449	901	2.674	1.023	285	850	Government Services (7)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	347	1.221	715	165	385	359	Interest, dividends, profits
Λοιπά (8)	2.196	2.362	1.593	1.582	3.840	1.926	Miscellaneous (8)

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τής Ελλάδος.

(1) Περιλαμβάνεται ή αξία μηχανημάτων είσαχθέντων βάσει Ν. 2687/53.

(2) Περιλαμβάνονται ναύλοι έμπορευμάτων, εισιτήρια, ναυτιλιακά έμβάσματα, άνεφοδιασμοί και έπισκευαί.

(3) Περιλαμβάνονται αί δαπάναι ξένων άποστολών και έργα ύποδομής NATO.

(4) Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άντ/τών, άμοιβαι και μισθοί, τηλεπικοινωνίαι, έτερα έμβάσματα.

(5) Περιλαμβάνονται χρεωλύσια δανείου Βρετ. Κυβερνήσεως.

(6) Περιλαμβάνονται εισιτήρια, έφοδιασμός και έπισκευαί. Πρò τοϋ Φεβρουαρίου 1958, τὰ εισιτήρια περιελαμβάνοντο είς τò ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα.

(7) Περιλαμβάνονται έργα ύποδομής NATO, τεχνική εκπαίδευσις και πληρωμαί Δημοσίου εξ Ίταλικών έπανορθώσεων.

(8) Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άντ/τών, κινηματογραφικά, συνδρομαί, μισθοί, συντάξεις, τηλεπικοινωνίαι, έτεραί πληρωμαί.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Including the value of machinery imported under L. 2687/53.

(2) Including freight, passenger fares, remittances, supplies and repairs.

(3) Including expenditures of foreign missions and NATO infrastructure.

(4) Including representatives' commission, wages and salaries, telecommunications, other.

(5) Including amortization of Stabilization Loan.

(6) Including passenger fares, supplies and repairs. Prior to February 1958, passenger fares were included in travel.

(7) Including NATO infrastructure, technical assistance and government payments out of Italian reparations.

(8) Including representatives' commission, film royalties, subscriptions, salaries and pensions, telecommunications, other.

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

XV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν State revenue, by special sources

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχοῦσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰι προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Ὀκτώβριος October		Ἰαν. — Ὀκτώβριος Jan. — October		Ὀκτώβριος October		Ἰαν. — Ὀκτώβριος Jan. — October	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961
Γενικὸν σύνολον ἐσόδων—Grand total	1.829,3	1.812,7	21.277,5	20.064,4	2.040,7	2.102,9	17.739,9	16.745,0
I. ΕΣΟΔΑ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ — ORDINARY BUDGET	1.469,3	1.503,8	19.093,4	17.835,6	1.680,7	1.793,8	15.612,1	14.561,6
A'. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων — From do- mestic sources	1.469,3	1.268,8	19.093,4	17.592,6	1.680,7	1.558,8	15.612,1	14.318,6
1. Ἀμεσοὶ φόροι—Direct taxes	99,7	85,1	4.006,0	3.615,2	341,2	303,2	2.810,5	2.500,9
α) Φόρος ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος—Income tax	67,2	57,2	2.580,7	2.388,3	262,4	229,1	2.065,0	1.875,0
Φόρος εἰσοδήματος φυσικῶν προσώπων—Income tax of individuals	60,5	52,3	1.941,8	1.821,6	204,8	178,7	1.547,5	1.415,4
Φόρος εἰσοδήματος νομικῶν προσώπων—Income tax of legal entities	4,8	3,5	349,4	320,3	40,4	35,8	299,4	276,1
Εἰδικὰ κατηγορία φόρου εἰσοδήματος καὶ ἄλλων προσό- δων—Special categories of tax on income and other earnings *	2,0	1,4	289,6	246,4	17,2	14,6	218,1	183,4
β) Φόροι ἐπὶ τῆς περιουσίας—Property tax	14,4	12,8	283,6	249,3	19,8	18,1	226,3	200,7
Φόρος καὶ τέλη κληρονομιῶν—Inheritance taxes and dues	12,2	7,2	196,6	172,6	17,1	12,1	145,8	130,0
Φόρος καὶ τέλη δωρεῶν καὶ προικῶν—Taxes and dues on donations and dowries	2,2	1,9	31,5	27,0	2,7	2,2	24,9	21,0
Φόρος κερδῶν ἐκ λαχείων καὶ ἐσοδὰ ἐκ τῆς κατανομῆς τῶν καθαρῶν κερδῶν τῶν κρατικῶν λαχείων—Taxes on lottery winnings and participation in the distribution of the State lottery winnings	0,0	3,8	55,5	49,7	0,0	3,8	55,5	49,7
γ) Ἀμεσοὶ φόροι παρελθόντων ἐτῶν—Back taxes and arrears due	7,3	5,4	843,0	770,5	32,8	25,7	295,6	277,6
δ) Ἀμεσοὶ φόροι ὑπὲρ τρίτων—Taxes in favour of third parties *	3,4	2,9	227,3	144,8	18,9	23,3	158,4	91,9
ε) Λοιποὶ ἄμεσοι φόροι—Other direct tax- es *	7,3	6,8	71,4	62,2	7,4	6,9	65,3	55,7
2. Ἐμμεσοὶ φόροι—Indirect taxes	1.182,2	957,1	11.507,5	10.344,4	1.140,8	1.014,1	10.561,2	9.653,4
α) Τελωνειακὰ ἐσοδα—Revenue from Cu- stom Offices	603,9	448,9	4.925,7	4.393,1	502,5	471,9	4.759,5	4.356,4
Φόροι καὶ τέλη ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν—Import taxes and dues	235,3	193,7	2.082,8	1.845,3	228,0	190,2	2.015,3	1.809,1
Τέλη ἐξαγωγῆς—Export dues	0,4	0,5	5,0	4,9	0,4	0,5	5,0	4,9
Εἰδικαὶ εἰσφοραὶ ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων—Special contri- butions on imported goods *	3,6	5,6	42,5	49,6	3,6	5,6	42,5	49,6
Φόροι καταναλώσεως ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων—Consum- ption taxes on imported goods	364,5	249,0	2.795,4	2.493,1	270,5	275,5	2.696,7	2.492,6
Λοιποὶ φόροι εἰσαγωγῆς—Other import taxes	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	0,0	0,1	0,1
β) Φόροι ἐπὶ τῆς καταναλώσεως—Consump- tion taxes	353,8	317,2	3.442,2	3.209,4	376,3	325,5	3.235,7	3.034,7
Φόρος κύκλου ἐργασιῶν—Business turnover tax	82,7	78,6	684,1	629,1	76,8	71,8	668,2	611,6
Φόρος καπνοῦ—Tobacco tax *	175,1	155,5	1.626,9	1.556,2	174,5	151,4	1.545,9	1.495,5
Φόρος οἶνου καὶ ἀλκοόλης καὶ οἰνοπνευματωδῶν ποτῶν—Tax on alcohol and alcoholic drinks	35,6	31,6	273,9	253,3	35,9	31,6	270,8	253,2
Φόρος ψυχαγωγίας καὶ πολυτελείας—Entertainment and luxury taxes	30,3	24,7	256,9	230,8	30,3	24,7	256,1	229,7
Τέλη μεταφορῶν—Transport dues	21,1	17,6	512,1	453,7	49,9	36,8	413,8	358,5
Λοιποὶ φόροι καταναλώσεως—Other consumption tax- es *	9,0	9,1	88,3	86,3	9,0	9,1	80,9	86,2
γ) Φόροι ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν—Transaction taxes	167,2	132,2	1.921,9	1.740,0	186,8	149,4	1.823,9	1.647,5
Μεταβιβάσεις κεφαλαίων—Transfer of capital *	46,1	38,2	393,8	340,8	44,5	37,4	386,9	335,9
Χαρτόσημον—Stamp	120,3	93,6	1.521,2	1.393,7	141,5	111,5	1.430,0	1.306,2
Λοιποὶ φόροι ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν—Other transaction taxes	0,8	0,5	6,9	5,4	0,8	0,5	6,9	5,4

XV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγάς προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

State revenue, by special sources (continued)

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν τρεχοῦσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύριαι πηγαὶ προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα - Assessed				Εἰσπραχθέντα - Collected			
	Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961
δ) Ἑμμεσοὶ φόροι παρελθόντων ἐτῶν—Back taxes and arrears due	3,3	6,1	653,6	559,4	19,7	15,2	190,2	180,5
ε) Ἑμμεσοὶ φόροι ὑπὲρ τρίτων—Indirect taxes in favour of third parties *	54,0	52,8	563,8	442,0	55,5	52,2	551,9	434,3
στ) Λοιποὶ ἑμμεσοὶ φόροι—Other indirect taxes	0,0	0,0	0,3	0,6	0,0	0,0	0,0	0,1
3. Ἐπιχειρηματικὴ δρᾶσις τοῦ Κράτους—Revenue from State business activities	125,1	116,7	1.270,0	1.203,0	124,0	120,7	1.242,0	1.184,5
α) Προσφορά ὑπηρεσιῶν—Offer of services	57,7	56,8	506,9	479,7	57,2	56,6	497,1	470,9
β) Πώλησις ἀγαθῶν—Sales of goods	55,6	52,4	560,2	541,8	56,2	53,3	556,6	537,5
Πώλησις μονοπωλιακῶν ἀγαθῶν—Sales of State monopoly items	53,8	50,9	534,4	511,5	53,8	50,9	534,4	511,5
Πώλησις λοιπῶν ἀγαθῶν—Other sales	1,8	1,5	25,7	30,4	2,3	2,3	22,2	26,0
γ) Μισθώματα—Revenue from leases ...	7,9	1,5	75,7	64,9	6,7	4,8	61,1	59,5
δ) Συμμετοχὴ εἰς κέρδη διαφόρων ὀργανισμῶν καὶ ἐπιχειρήσεων—Participation in the profits of various organizations and enterprises	1,0	4,1	105,0	99,6	1,0	4,1	105,0	99,6
ε) Πρόσοδοι ἐκ κεφαλαίων τοῦ Δημοσίου—Revenue from State funds	0,3	0,3	6,0	4,2	0,3	0,3	6,0	4,2
στ) Λοιπὰ ἔσοδα—Other sources	2,6	1,6	16,2	12,8	2,6	1,6	16,2	12,8
4. Προσαυξήσεις, πρόστιμα, χρηματικαὶ ποιναὶ καὶ παράβολα—Additional taxes, fines, money penalties and extra dues .	33,5	25,7	1.556,0	1.432,0	41,8	30,9	328,7	294,1
α) Προσαυξήσεις—Additional taxes	13,8	10,1	115,7	109,5	12,3	9,6	90,8	86,1
Προσαυξ. ἐπὶ ἀμέσων φόρων—Additional direct taxes	4,3	2,6	40,8	38,5	3,0	2,2	18,4	18,1
Προσαυξ. ἐπὶ ἑμμέσων φόρων—Additional indirect taxes	1,5	1,2	12,0	10,0	1,1	1,0	10,1	7,4
Λοιπὰ προσαυξήσεις—Other additional taxes	8,1	6,3	62,9	61,0	8,2	6,4	62,3	60,6
β) Πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποιναὶ—Fines and money penalties	15,5	9,4	114,0	97,6	12,5	7,2	81,1	71,1
Ἐπὶ ἀμέσων φόρων—On direct taxes	0,1	0,0	0,4	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
Ἐπὶ ἑμμέσων φόρων—On indirect taxes	1,0	0,5	7,1	5,6	0,7	0,4	5,4	4,3
Λοιπὰ πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποιναὶ—Other	14,3	8,9	106,5	91,9	11,8	6,8	75,5	66,7
γ) Παράβολα—Extra dues	2,5	4,1	33,0	32,5	2,5	4,1	33,0	32,5
δ) Προσαυξήσεις, πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποιναὶ παρελθόντων ἐτῶν—Back additional taxes, fines, money penalties and extra dues	1,7	2,1	1.293,3	1.192,3	14,5	10,0	123,9	104,4
5. Λοιπὰ ἔσοδα—Other revenue	27,6	83,9	740,0	976,5	31,6	89,5	662,2	664,2
Ἀπολήψεις ἐναντὶ γενομένων ἐξόδων—Receipts against expenses effected	13,5	2,4	169,4	78,3	14,1	4,4	142,1	42,2
Ἔσοδα ὑπὲρ τρίτων—Receipts in favour of third parties *	4,4	1,0	49,5	48,8	4,4	0,9	49,2	48,6
Ἔσοδα ὑπὲρ τρίτων, παρελθόντων οἰκονομικῶν ἐτῶν—Back receipts in favour of third parties	0,0	0,0	3,6	2,6	0,3	0,1	1,2	0,5
Ἐπιστροφὰι χρημάτων—Money returns	3,4	4,7	94,3	85,3	3,0	4,4	88,9	81,4

XV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

State revenue, by special surces (continued)

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰι προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα - Assessed				Εἰσπραχθέντα - Collected			
	Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961
"Εσοδα παρελθόντων ἐτῶν δι' ἀποκατάστασις σεισμοπλήκτων—Bank receipts for the rehabilitation of earthquake-stricken areas..	0,1	0,0	20,2	35,1	0,2	0,4	2,0	14,5
"Ετερα έσοδα—Receipts from other sources..	6,3	75,9	402,9	726,3	9,7	79,3	378,8	476,9
6. Δάνεια — Revenue from loans	1,2	0,3	14,0	21,7	1,2	0,3	7,4	21,5
B'. 'Εκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς — From foreign sources	—	235,0	—	243,0	—	235,0	—	243,0
"Εξωτερικὴ βοήθεια διὰ καταναλωτικὸς σκοποῦς—Foreign aid for consumption purposes	—	235,0	—	243,0	—	235,0	—	243,0
Δάνεια ἐξωτερικοῦ διὰ καταναλωτικὸς σκοποῦς —Foreign loans for consumption purposes	—	—	—	—	—	—	—	—
II. ΕΣΟΔΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ—REVENUE FROM STATE INVESTMENT PROGRAMME	324,1	262,2	1.956,0	1.911,3	324,1	262,4	1.899,6	1.865,9
A'. 'Εξ ἐγχωρίων πόρων—A. From domestic sources	204,7	26,4	1.772,2	1.198,3	204,7	26,6	1.715,8	1.152,9
Εἰδικὰ έσοδα—Special revenue	29,7	26,4	423,2	448,3	29,7	26,6	366,8	402,9
"Εσοδα Διυλιστηρίου Πετρελαίου—Revenue from Greek Oil Refinery	1,4	—	151,4	200,0	1,4	—	151,4	200,0
Λοιπὰ εἰδικὰ έσοδα—Other special revenue	28,3	26,4	271,8	248,3	28,3	26,6	215,4	202,9
Δάνεια—Loan	175,0	—	1.349,0	750,0	175,0	—	1.349,0	750,0
α) Ἔντοκα γραμματίαι—Interest bearing treasury bills	—	—	534,0	—	—	—	534,0	—
β) Δάνειον οικονομικῆς ἀναπτύξεως—Economic development loan	175,0	—	815,0	750,0	175,0	—	815,0	750,0
B'. 'Εκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς — From foreign sources	119,4	235,8	183,8	713,0	119,4	235,8	183,8	713,0
"Εξωτερικὴ βοήθεια—Foreign aid	10,4	72,7	63,2	114,7	10,4	72,7	63,2	114,7
Δάνεια ἐξωτερικοῦ—Foreign loans	109,0	163,0	118,8	592,0	109,0	163,0	118,8	592,0
"Επανορθώσεις—Reparations	0,0	0,0	1,8	6,3	0,0	0,0	1,8	6,3
III. ΕΙΔΙΚΑ ΕΣΟΔΑ ΠΗΓΩΝ ΑΛΛΟΔΑΠΗΣ — SPECIAL REVENUE FROM FOREIGN SOURCES	35,9	46,8	228,2	317,5	35,9	46,8	228,2	317,5
Εἰδικὴ βοήθεια Ν.Α.Τ.Ο.—N.A.T.O. special aid	35,9	46,8	228,2	317,5	35,9	46,8	228,2	317,5

* Δι' ἀνάλυσιν τῶν ἐν λόγῳ κατηγοριῶν ἐσόδων, βλέπε Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Δημοσίῶν Οἰκονομικῶν, σελίς 11.

* See Monthly Statistical Bulletin of Public Finance, p. 11, for an analysis of these income categories.

XV : 2. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ⁽¹⁾, κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ νομοῦς

Receipts and payments of public collecting offices based on state budget⁽¹⁾, by geographic regions and departments

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικά διαμερίσματα και Νομοί	Εισπράξεις — Receipts				Πληρωμαί — Payments				Geographic regions and Departments
	’Οκτώβριος October		’Ιαν. — ’Οκτώβριος Jan. — October		’Οκτώβριος October		’Ιαν. — ’Οκτώβριος Jan. — October		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
Σύνολον ’Ελλάδος . .	2.040.741	2.102.891	17.739.886	16.744.997	1.719.933	1.448.194	14.215.542	12.895.569	Greece total
Περιφέρεια Πρω- τευούσης	1.159.217	1.058.701	10.989.023	10.042.148	811.961	646.178	6.657.295	5.954.451	Greater Athens
Λοιπή Στερεά ’Ελλάς και Εὐ- βοία	42.920	34.055	353.050	314.128	47.375	46.673	441.651	417.537	Other Central Greece and Euboea
’Αττικής	15.466	11.282	116.187	109.433	6.684	6.665	65.004	55.738	Attica
Αἰτωλίας και ’Ακαρ- νανίας	6.573	5.444	65.927	51.070	11.256	10.869	101.347	101.081	Aetolia and Akar- nania
Βοιωτίας	4.991	4.552	39.934	37.376	4.369	4.637	41.074	39.389	Beotia
Εὐβοίας	7.135	5.924	66.143	57.655	8.821	8.733	81.927	76.795	Euboea
Εὐρυτανίας	581	443	3.968	3.616	2.082	1.835	18.944	18.100	Evritania
Φθιώτιδος	6.384	4.943	46.732	41.648	11.418	11.635	108.901	105.340	Fthiotis
Φωκίδος	1.790	1.467	14.139	13.330	2.745	2.299	24.454	21.094	Fokis
Πελοπόννησος . .	89.787	73.347	771.367	725.361	88.004	76.952	726.744	669.319	Peloponnesos
’Αργολίδος	4.149	3.286	36.728	30.900	5.512	4.899	46.754	42.737	Argolis
’Αρκαδίας	3.919	3.472	32.712	29.695	18.754	19.190	171.215	161.037	Arkadia
’Αχαΐας	34.136	26.145	300.780	288.067	29.787	21.194	202.842	183.001	Akhaia
’Ηλείας	5.121	3.925	35.498	32.025	8.261	8.211	76.646	71.508	Ilia
Κορινθίας	4.602	4.029	36.442	32.843	7.032	5.434	56.577	48.555	Korinthia
Λακωνίας	3.594	2.631	27.979	25.988	6.538	6.201	59.339	54.970	Lakonia
Μεσσηνίας	34.266	29.859	301.228	285.843	12.120	11.823	113.371	107.511	Messinia
’Ιόνιοι Νῆσοι . .	7.055	6.411	66.407	61.687	19.482	15.390	140.350	126.194	Ionian Islands
Ζακύνθου	774	581	7.476	5.882	3.019	1.784	18.700	16.376	Zante
Κερκύρας	4.302	4.207	41.526	38.547	7.267	7.700	70.686	65.825	Corfu
Κεφαλληνίας	1.090	978	9.790	10.342	7.342	3.948	31.838	25.694	Cephallonia
Λευκάδος	889	645	7.615	6.916	1.854	1.958	19.126	18.299	Levkas
’Ηπειρος	11.770	7.140	79.466	66.872	28.520	27.936	278.128	250.615	Epirus
’Αρτης	3.590	1.076	14.550	11.711	4.066	3.830	37.892	35.713	Arta
Θεσπρωτίας	1.565	1.199	12.612	10.823	2.785	2.620	26.651	24.313	Thesprotia
’Ιωαννίνων	5.306	4.094	39.798	35.646	19.428	19.357	190.838	169.181	Yannina
Πρεβέζης	1.309	771	12.506	8.692	2.241	2.129	22.747	21.408	Preveza
Θεσσαλία	59.254	50.334	510.990	450.017	52.031	57.614	428.383	396.355	Thessaly
Καρδίτης	3.183	2.618	39.414	21.425	5.740	5.222	53.799	55.381	Karditsa
Λαρίσης	10.846	9.437	80.749	75.188	30.590	34.196	225.326	198.785	Larisa
Μαγνησίας	40.688	35.276	361.995	328.047	7.638	10.586	77.203	76.999	Magnesia
Τρικάλων	4.537	3.003	28.832	25.357	8.063	7.610	72.055	65.190	Trikala
Μακεδονία	198.532	170.304	1.675.431	1.540.113	159.130	167.379	1.497.402	1.380.035	Macedonia
Θεσσαλονίκης	152.673	131.821	1.310.181	1.186.158	79.209	80.677	711.615	641.167	Salonika
α) Θεσσαλονίκη (πόλις) . .	151.444	130.947	1.302.028	1.177.185	77.865	79.211	697.823	627.460	a) Salonika (city)
β) Ὑπόλ. Ν. Θεσ/νίκης . .	1.229	874	8.453	8.973	1.344	1.466	13.792	13.707	b) Rest of the dept.
Δράμας	3.688	2.726	26.491	27.865	4.862	5.704	42.101	39.563	Drama
’Ημαθίας	5.381	3.558	34.656	28.432	4.110	3.719	38.570	34.468	Imathia
Καβάλας	11.730	11.808	120.932	117.758	14.021	12.592	123.776	113.055	Kavala
Καστορίας	2.002	1.362	15.156	12.778	5.133	5.519	51.618	47.631	Kastoria
Κιλκίς	1.709	1.605	12.103	13.072	7.567	8.160	72.991	62.061	Kilkis

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

ΧV: 2. Εισπράξεις και πληρωμαί τών Δημοσίων Ταμείων, επί τη βάσει του κρατικού προϋπολογισμού⁽¹⁾, κατά γεωγραφικά διαμερίσματα και νομούς (συνέχεια)

Receipts and payments of public collecting offices based on state budget⁽¹⁾, by geographic regions and departments (continued)

Είς χιλιάδας δραχμών τρεχούσης αγοραστικής δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικά διαμερίσματα και Νομοί	Εισπράξεις — Receipts				Πληρωμαί — Payments				Geographic regions and Departments
	’Οκτώβριος October		’Ιαν. — ’Οκτώβριος Jan. — October		’Οκτώβριος October		’Ιαν. — ’Οκτώβριος Jan. — October		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
Κοζάνης	5.813	4.536	40.069	36.066	11.265	19.345	149.125	162.062	Kozani
Πέλλης	3.429	3.055	24.223	21.993	8.689	9.074	86.969	82.039	Pella
Πιερίας	2.403	1.957	17.239	18.780	3.463	3.185	33.938	26.407	Pieria
Σερρών	5.630	4.916	46.085	52.669	13.162	12.053	112.622	108.538	Serres
Φλωρίνης	2.234	1.585	15.686	13.809	4.272	3.435	43.501	33.777	Florina
Χαλκιδικής	1.840	1.375	12.610	10.733	3.377	3.916	30.575	29.267	Chalkidiki
Θράκη	16.804	10.367	99.765	98.140	17.400	14.886	159.717	133.367	Thrace
’Εβρου	10.161	5.188	45.839	44.142	9.425	6.998	76.484	57.570	Evros
Ξάνθης	3.469	2.809	30.950	30.639	2.437	2.219	26.753	22.595	Xanthi
Ροδόπης	3.174	2.370	22.976	23.359	5.538	5.669	56.480	53.202	Rodhopi
Νήσοι Αιγαίου ..	26.438	23.190	244.173	219.202	29.462	32.495	283.317	272.907	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	10.313	8.303	94.416	79.992	8.665	10.190	78.307	76.415	Dodecanesos
Κυκλάδων	3.905	3.385	33.416	30.454	6.788	5.714	57.434	52.715	Cyclades
Λέσβου	7.021	6.452	66.411	59.486	7.277	9.609	84.158	84.678	Lesvos
Σάμου	1.770	1.647	14.057	14.591	3.303	3.261	31.716	28.312	Samos
Χίου	3.429	3.403	35.873	34.679	3.429	3.721	31.702	30.787	Chios
Κρήτη	28.690	24.434	230.631	204.751	31.919	36.438	357.134	326.796	Crete
’Ηρακλείου	16.920	14.469	129.516	117.054	11.019	12.345	124.054	111.814	Iraklion
Λασιθίου	2.199	1.768	18.933	15.544	5.071	5.406	47.651	44.691	Lasithi
Ρεθύμνης	2.082	1.923	16.471	14.795	4.460	4.294	43.950	40.874	Rethymni
Χανίων	7.489	6.274	65.711	57.358	11.369	14.393	141.479	129.417	Canea
Ειδικά Ταμεία	400.274	644.608	2.719.583	3.022.578	434.649	326.253	3.245.421	2.967.993	Special Offices
1. ’Αλεξανδρείας Προ- ξεν. Ταμείον	—	376	3.337	4.103	—	198	1.857	2.024	1. Consular Office of Alexandria
2. ’Υπόλογος Συμ- ψηφισμῶν (2)	400.274	644.232	2.716.246	3.018.475	434.649	326.055	3.243.564	2.965.969	2. Officer responsi- ble for compen- sations (2)

(1) Τού τακτικού προϋπολογισμού και προϋπολογισμού κρα-
τικών επενδύσεων.

(2) Πέραν τών ως άνω ποσών, επραγματοποιήθησαν, κατά την
ειδικήν παράτασιν διά την διαχείρισιν του οίκου, έτους 1961,
τά κάτωθι ποσά: Εισπράξεις: Φεβρουάριος — Οκτώβριος
162.219. Πληρωμαί: Φεβρουάριος — Οκτώβριος 3.473.087.

(1) Ordinary budget and budget of state investments.

(2) In addition to the above amounts, there were effected
for the fiscal year 1961: Receipts: February — October
162.219. Payments: February — October 3.473.087.



XV: 3. Δημόσια έξοδα (τακτικού προϋπολογισμού κατά Υπουργεία και προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων), μετά των εκτός αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
Public expenditure (of ordinary budget by Ministries and state investments budget), including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κατηγορίαι καὶ φορεῖς	Ὀκτώβριος October		Ιαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Categories and agents
	1962	1961	1962	1961	
Σύνολον	1.980,6	2.047,4	17.710,4	16.761,3	Total
I. Τρέχουσai δαπάναι	1.392,7	1.519,6	13.412,4	12.388,8	I. Current expenditures
1. Βουλὴ	6,6	1,5	69,5	59,8	1. Parliament
2. Ὑπουργεῖον Προεδρίας Κυβερνή- σεως	14,1	23,0	144,2	127,4	2. Ministry of Government's Presidency
3. Γενικὴ Γραμματεία Ἀθλητισμοῦ	8,2	9,5	41,0	37,9	3. Secretary General for Athletics
4. Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν	492,4	409,1	4.249,9	3.919,1	4. Ministry of Finance
5. » Συντονισμοῦ	7,2	9,9	153,6	121,1	5. » » Coordination
6. » Ἐξωτερικῶν	8,4	7,5	184,7	155,5	6. » » Foreign Affairs
7. » Δικαιοσύνης	35,5	32,1	287,1	270,3	7. » » Justice
8. » Ἐσωτερικῶν	141,6	157,6	1.531,4	1.396,8	8. » » Interior
α) Διοικήσεις	43,1	37,7	597,0	444,8	a) Administration
β) Δημ. Ἀσφάλεια	98,5	119,9	934,4	952,0	b) Public Security
9. » Δημοσίων Ἔργων	19,6	37,2	224,7	295,4	9. » » Public works
10. » Συγκοινωνιῶν	28,3	26,9	276,1	251,4	10. » » Transport
11. » Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων	145,0	127,0	1.385,9	1.225,7	11. » » Nation. Educa- tion and Religion
12. » Ἐμπορίου	7,6	35,5	79,9	278,8	12. » » Commerce
13. » Βιομηχανίας	12,1	14,5	67,7	55,8	13. » » Industry
14. » Ἐργασίας	7,1	2,6	57,9	55,1	14. » » Labour
15. » Γεωργίας	104,9	24,1	(1)996,5	522,2	15. » » Agriculture
16. » Κοινωνικῆς Προνοίας	102,3	137,2	994,7	865,1	16. » » Social Welfare
17. » Ἐθνικῆς Ἀμύνης	248,9	476,6	2.528,1	2.582,9	17. » » Nation. Defense
18. » Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας	6,3	11,4	62,8	64,5	18. » » Mercantile Marine
19. Πληρωμαὶ ταμιῶν ὑπὸ κατανομήν εἰς τὰ ἀνωτέρω Ὑπουργεῖα	-3,4	-23,6	76,7	104,0	19. Payments effected pending their allocation among the above Ministries
II. Δαπάναι ἐπενδύσεων	560,7	482,9	4.064,9	4.055,4	II. Investments expenditures
α) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσω τοῦ τακτικοῦ προϋπολογι- σμοῦ	26,6	15,5	298,0	212,4	a) Investments expenditures ef- fected through ordinary bud- get
1. Μὴ ἐντεταγμένα εἰς τὸ πρό- γραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύ- ξεως (8100-8200)	15,4	—	159,6	2,6	1. Not included in the eco- nomic development pro- gramme (8100-8200)
2. Ἐντεταγμένα εἰς τὸ πρό- γραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύ- ξεως (2) (8300-9900) ἐκτε- λούμεναι διὰ πιστώσεων μετα- φερομένων ἐκ τοῦ προϋπολογι- σμοῦ ἐπενδύσεων	11,2	15,5	138,5	209,8	2. Included in the economic development programme (2) (8300-9900)
β) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσω τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύσεων	534,1	467,4	3.766,9	3.843,0	b) Investments expenditures ef- fected through investments budget
III. Δαπάναι δι' ἔργα κοινῶν ἐνδιαφέ- ροντος Ν.Α.Τ.Ο.	27,3	44,9	233,1	317,1	III. Expenditure for N.A.T.O. com- mon interest works

(1) Ἐκ τῶν ὁποίων ποσὸν 698 ἑκατ. ἀπεδόθη εἰς Ο.Γ.Α.

(2) Ἦτοι δαπάναι : α) δι' ἔργα ἐκτελούμενα ὑπὸ τοῦ Στρατοῦ (Σ.Υ.Κ.Ε.Α.), β) δι' ἐπιδότησιν θρενῆς οἰκονομίας καὶ γ) δι' ἀποζημίωσιν ἰδιοκτητῶν ἀπαλλοτριουμένων οἰκοπέδων πρὸς ἀνέγερσιν δημοσίων κτιρίων.

(1) Out of which 698 million drs. were granted to the National Crop Social Insurance Agency.

(2) I.e. expenditures : a) for works constructed by the Army (S.Y.K.E.A.), b) for the subsidizing of mountainous economy and c) for compensations granted for expropriated land intended for erecting public buildings.

XV: 4. Δασμοί και αξία εισαχθέντων αγαθών, κατά τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εισαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μεταξύ των

Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

**Αξία και δασμοί εἰς χιλιάδας δραχμῶν
τρεχοῦσας ἀγοραστικῆς δυνάμεως*

*Value and duties in thousand drachmae
at current prices*

Τμήματα Τελωνεια- κοῦ Δασμο- λογίου Εισαγωγῆς Sections of Greek Customs Tariff of import	Δασμοί καὶ λοιποὶ φόροι (1) Import duties and other taxes		Ἀξία εἰσαγωγῶν—Value of imports				Ἀναλογία δασμολογηθείσης ἀξίας πρὸς ὅλην ἐπὶ τοῖς % Ratio of taxed value to total value %		Ἀναλογία δασμῶν καὶ φόρων πρὸς ἀξίαν Ratio of import duties and taxes to value			
			Ὀλική—Total		Δασμολογηθεῖσα Taxed				Δασμολογηθεῖ- σαν ἐπὶ τοῖς % Of goods taxed %		Ὀλικὴν ἐπὶ τοῖς % For all imports %	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ—ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ — JANUARY—OCTOBER

Σύνολον	3.457.065	3.115.159	17.357.510	17.633.805	9.835.982	9.418.956	56,7	53,4	35,1	33,1	19,9	17,7
I ...	122.321	93.902	1.008.861	1.065.624	672.123	774.049	66,7	72,6	18,2	12,1	12,1	8,8
II ...	272.894	200.855	541.003	797.579	280.865	322.361	51,9	40,4	97,2	62,3	50,4	25,2
III ...	5.050	7.666	90.800	215.964	21.535	25.627	23,7	11,9	23,4	29,9	5,6	3,5
IV ...	649.932	622.486	461.101	457.362	388.303	396.475	84,2	86,7	167,4	157,0	140,9	136,1
V ...	138.887	105.765	1.082.944	1.400.814	247.995	210.534	22,9	15,0	56,0	50,2	12,8	7,6
VI ...	268.507	264.819	1.548.715	1.355.707	983.203	890.896	63,5	65,7	27,3	29,7	17,3	19,5
VII ...	144.353	133.533	609.419	567.098	503.611	475.114	82,6	83,8	28,7	28,1	23,7	23,5
VIII ...	13.905	14.003	182.707	189.009	128.012	133.684	70,1	70,7	10,9	10,5	7,6	7,4
IX ...	141.961	121.311	528.986	435.574	486.557	411.377	92,0	94,4	29,2	29,5	26,8	27,8
X ...	94.617	86.616	505.620	477.959	351.761	327.382	69,6	68,5	26,9	26,5	18,7	18,1
XI ...	421.427	405.523	1.382.589	1.360.402	1.200.536	1.185.829	86,8	87,2	35,1	34,2	30,5	29,8
XII ...	7.811	6.003	14.748	12.438	13.895	11.846	94,2	95,2	56,2	50,6	53,0	48,3
XIII ...	97.910	88.029	268.919	220.950	185.986	167.735	69,2	75,9	52,6	52,5	36,4	39,8
XIV ...	5.560	4.872	11.142	9.480	9.066	7.517	81,4	79,3	61,3	64,8	49,9	51,4
XV ...	310.103	294.315	1.986.355	1.813.238	1.314.727	1.248.848	66,2	68,9	23,6	23,6	15,6	16,2
XVI ...	383.428	336.359	3.428.799	2.667.569	1.697.548	1.625.157	49,5	60,9	22,6	20,7	11,2	12,6
XVII ...	262.844	229.423	3.349.178	4.288.150	1.100.190	976.072	32,8	22,8	23,9	23,5	7,8	5,6
XVIII ...	73.474	66.363	272.155	229.711	179.507	170.455	65,9	74,2	40,9	38,9	27,0	28,9
XIX ...	7.078	5.805	18.335	15.457	15.517	12.921	84,6	83,6	45,6	44,9	38,6	37,6
XX ...	34.997	27.489	64.532	52.040	54.913	44.702	85,1	85,9	63,7	61,5	54,2	52,8
XXI ...	6	22	602	1.680	132	375	21,9	22,3	4,5	5,9	1,0	1,3

(1) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ εἰδικὴ εἰσφορά 0,5% ὑπὲρ τῶν Πανεπιστημίων καὶ οἱ διάφοροι ὑπὲρ τρίτων φόροι. Ἐπίσης δὲν περιλαμβάνονται ἡ ἀξία καὶ οἱ εἰσπραχθέντες δασμοὶ καὶ φόροι ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ Διωλιστηρίου πετρελαίου διατεθέντων εἰς τὸ ἐμπόριον προϊόντων, ὡς καὶ ὁ εἰδικὸς φόρος ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων καὶ εἰς φόρον κύκλου ἐργασιῶν ὑπαγομένων εἰδῶν.

(1) Not including the special contribution of 0.5% for the Universities and various other taxes in favour of third parties. Excluding also import duties and taxes collected from the sale of Greek Oil Refinery products, as well as the special tax on the imported items and the subject to the business turnover tax.

XVI. ΤΙΜΑΙ — PRICES

XVI: 1. Γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως — General index of wholesale prices

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά - Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτα υλικά και ημικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-manuf. goods		Κάσιμα Fuel		Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area
1961	155,6	156,1	153,7	151,4	167,8	169,8	151,1	156,2	182,2	185,3	141,5	143,6
1962	154,5	154,6	152,0	148,6	172,0	175,4	148,4	153,8	182,0	185,1	140,8	142,8
1962: VI	153,3	153,5	149,9	146,8	170,7	173,9	148,9	154,2	181,8	184,9	139,7	141,5
VII	153,3	154,0	149,7	147,7	171,8	175,1	148,9	154,5	181,9	185,4	139,5	140,6
VIII	153,8	154,0	151,1	148,1	170,2	173,6	148,5	154,1	181,9	185,4	139,5	140,6
IX	155,8	155,5	154,8	151,0	170,9	174,7	147,2	151,5	182,0	185,4	141,4	144,1
X	157,6	158,3	158,0	155,8	171,9	175,5	147,3	151,9	182,0	185,4	142,3	144,6
XI	157,7	158,0	158,0	155,0	172,8	176,7	148,9	151,7	182,1	185,4	142,7	145,3
XII	160,0	159,6	161,8	157,3	174,3	178,1	147,5	152,3	182,3	185,4	143,0	146,5

Σημ.: Ο πίναξ XVI:1 αναφέρεται εις τὸν γενικὸν δείκτην τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως, ὡς καὶ εις τοὺς εἰδικούς τοιούτους πέντε βασικῶν κατηγοριῶν (περιγραφὴν καταρτίσεως τοῦ δείκτη βλ. εις τεύχος Δεκεμβρίου 1959).

Ο πίναξ XVI:2 αναφέρεται εις τοὺς εἰδικούς δείκτας δώδεκα ἐπὶ μέρους ομάδων, εις τὰς ὁποίας ταξινομεῖται ὅλη ἡ σειρὰ τῶν προϊόντων, ἅτινα λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ ὡς ἂν τιμαριθμοῦ.

Ο πίναξ XVI:3 περιέχει τὸν δείκτην τιμῶν χονδρικῆς τῶν αὐτῶν προϊόντων, τὰ ὁποία λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν καὶ διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ γενικοῦ δείκτη. Ἡ διαφορὰ ἐγκτεται εις τὸ ὅτι, κατὰ τὴν στάθμισιν τῶν τιμῶν, δὲν ὑπεισέρχεται ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν.

Note: Table XVI: 1 refers to the general index of wholesale prices, as well as to the special indices of five basic categories (for description of the index, see the December 1959 issue).

Table XVI: 2 refers to the special indices of twelve groups under which all commodities used in the complement of the above price index are classified.

Table XVI: 3 includes the wholesale price index of those commodities which are also used in the complement of the general index. The difference is due to the fact that the volume of exports is not entered in the weighting of the prices.

XVI: 2. Εἰδικοί δείκτες τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας) Special indices of wholesale prices (all of Greece)

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Διατροφῆς προϊόντα, φυτικῆς προέλευσεως Food items of vegetable origin	Διατροφῆς προϊόντα, ζωικῆς προέλευσεως Food items of animal origin	Ποτά καὶ καπνός (1) Beverages and tobacco	Λιπάσματα καὶ θείον Fertilizers and sulfur	Ἀνθρακας Coal	Πετρέλαιον καὶ προϊόντα αὐτοῦ Petroleum and related products	Ὀρυκτὰ καὶ μέταλλα, πλὴν σιδήρου—Minerals and metals, except iron	Σίδηρος καὶ προϊόντα αὐτοῦ Iron and iron products	Χημικά Chemicals	Δέρματα Hides	Κλωστοϋφαντουργικά Textiles			Έτοιμα καὶ ὑλικά οἰκοδομῶν (πλὴν σιδήρου)—Materials and timber for building (except iron)
											Ἐν γένει In general	α) Φυτικὰ καὶ ζωικά ἱνέα κλωστοϋφαντουργίας a) Vegetable and animal textile fibres	β) Έτοιμα ἢ ἡμικατεργασμένα κλωστοϋφαντεῖα b) Finished or semi-finished textile goods	
1961	158,4	138,4	167,8	138,0	197,1	180,0	118,6	133,4	152,7	169,1	141,5	157,3	134,7	159,4
1962	154,7	143,0	172,0	136,6	195,5	180,0	117,3	128,6	139,7	166,7	139,8	150,1	135,3	163,6
1962: VI	151,9	143,7	170,7	136,6	194,4	179,9	117,4	129,4	136,7	166,9	139,9	151,8	134,7	163,6
VII	151,5	144,0	171,8	136,6	195,5	179,9	117,2	129,1	135,7	166,3	140,2	152,6	134,7	163,5
VIII	153,1	144,4	170,2	136,6	195,5	179,9	116,7	128,2	136,0	165,9	139,7	151,0	134,8	163,6
IX	158,0	144,4	170,9	136,6	196,4	179,9	116,4	127,5	137,7	164,8	139,7	147,8	136,2	163,4
X	162,1	144,7	171,9	136,6	196,4	179,9	116,3	126,9	141,1	163,9	140,2	148,9	136,4	163,7
XI	161,8	145,4	172,8	136,6	197,1	180,0	116,4	126,8	142,9	163,6	140,0	148,3	136,3	163,3
XII	166,7	146,0	174,3	136,6	198,0	180,0	116,0	126,5	143,8	163,6	140,8	150,8	136,4	163,5

(1) Ἡ αὐτὴ ὁμάς, ὡς καὶ εις τὴν ταξινομήσιν τῶν εἰδῶν χονδρικῆς πωλήσεως εις πέντε κατηγορίας.

(1) The same group as in the classification of the wholesale goods in five categories.

XVI: 3. Δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως ειδών έσωτερικής καταναλώσεως

Index of wholesale prices of internally consumed items

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά - Καπνός Beverages and tobacco		Πρώται ύλαι και ήμικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi- manuf. goods		Καύσιμα Fuels		Έτοιμα προι- όντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς—Athens -Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς—Athens -Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς—Athens -Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς—Athens -Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς—Athens -Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πει- ραιώς—Athens -Piraeus area
1961	152,9	153,0	150,5	147,8	158,7	158,4	150,2	155,3	182,1	185,3	142,4	144,5
1962	151,4	151,1	149,0	145,1	158,6	160,3	147,5	153,0	181,9	185,1	141,7	143,5
1962: I	149,0	148,8	144,0	140,4	158,6	159,9	148,1	153,9	181,9	184,8	141,9	144,1
II	148,7	147,9	143,7	138,9	158,3	159,9	148,1	154,1	182,0	184,8	141,6	143,5
III	149,8	149,3	146,0	141,6	158,7	160,2	147,9	154,1	182,0	184,8	140,6	142,2
IV	149,7	149,2	145,6	141,0	159,2	160,7	148,4	155,2	181,9	184,8	140,6	142,2
V	149,3	149,0	144,9	141,0	159,4	160,7	148,3	153,9	181,7	184,8	140,6	142,2
VI	150,2	149,9	146,8	143,1	158,3	159,7	148,0	153,4	181,7	184,8	140,4	142,1
VII	150,1	150,3	146,6	144,0	158,7	160,2	148,1	153,6	181,9	185,4	140,2	141,1
VIII	150,7	150,4	148,0	144,4	157,8	159,5	147,6	153,3	181,9	185,4	140,3	141,1
IX	152,9	152,2	152,1	147,8	157,9	160,2	146,4	150,7	182,0	185,4	142,3	144,8
X	154,9	155,1	155,4	152,9	158,1	160,2	146,5	151,2	182,0	185,4	143,4	145,3
XI	154,8	154,5	155,2	151,6	158,6	160,9	146,2	151,0	182,1	185,4	143,9	146,1
XII	157,1	156,1	159,2	154,0	159,3	161,3	146,8	151,6	182,2	185,4	144,2	147,4

Γενικά τινα επί της εξέλιξεως του γενικού δείκτη
τιμών χονδρικής πωλήσεως

Ο γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως του μηνός Δεκεμβρίου 1962 εν σχέσει προς τον δείκτην του μηνός Νοεμβρίου 1962 παρουσιάζει σχετικήν αύξησιν κατά 1,5% και εν σχέσει προς τον αυτόν δείκτην του μηνός Δεκεμβρίου 1961 παρουσιάζει αύξησιν κατά 4,5%.

Αναλυτικώς, αι συγκρίσεις των αύξομειώσεων δι' εκάστην εκ των πέντε βασικών κατηγοριών, εις ας κατανέμονται τὰ είδη χονδρικής πωλήσεως, έχουν ως ακόλουθως:

Some general remarks on the development
of the general index of wholesale prices

The general index of wholesale prices for December 1962 shows a increase in relation to the index of November 1,5% 1962 and a increase by 4,5% in relation to the same December 1961.

In detail, the comparisons of increases and decreases for each of the five basic categories of wholesale goods, is as follows:

	Προϊόντα δια- τροφής Foodstuffs	Ποτά - καπνός Beverages and tobacco	Πρώται ύλαι - ήμικ. προϊόντα Raw materials and semi- manuf. goods	Καύσιμα Fuels	Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
Νοέμ. 1962 - Δεκ. 1962	+ 2,4 %	+ 0,9 %	+ 0,4 %	+ 0,1 %	+ 0,2 %	Nov. 1962 - Dec. 1962
Δεκ. 1961 - Δεκ. 1962	+ 8,7 %	+ 1,2 %	- 0,8 %	+ 0,1 %	+ 0,8 %	Dec. 1961 - Dec. 1962

XVI: 4. Μέσαι μηνιαία τιμαί χονδρικής πωλήσεως ένιων ειδών

Monthly average wholesale prices of selected commodities

Έτος και μήν Year and month	Σίτος (1) Wheat	Κρέας βοός Beef	Κρέας άμνου Mutton	Έλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγει- ρικών Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	Όρουζα Rice	Φασόλοι Beans	Τυρός φέτα White cheese	Έλαιαί Olives
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Τιμαί κατά χλγρ. εις δραχμάς — Prices in drachmae per kg.										
1961	3,51	21,53	25,39	18,29	48,23	2,33	6,41	5,27	19,70	12,80
1962	3,49	21,28	26,75	17,79	46,52	2,27	6,13	5,23	20,60	11,02
1962: I	3,42	20,75	24,90	16,71	48,29	2,08	5,37	4,45	20,39	10,71
II	3,42	20,83	25,10	16,75	47,81	2,06	5,30	4,30	20,41	10,72
III	3,42	21,04	25,65	16,73	47,27	2,51	5,38	4,27	20,16	10,71
IV	3,42	21,79	26,40	16,96	46,88	2,22	6,42	4,22	20,09	10,68
V	3,42	21,89	27,10	17,39	46,32	1,87	6,49	4,25	20,27	10,89
VI	3,50	21,61	27,31	17,28	46,37	2,26	6,43	4,38	20,58	10,91
VII	3,54	21,31	27,63	17,48	46,42	1,96	6,57	4,80	20,61	10,93
VIII	3,54	21,24	27,54	17,70	46,27	2,05	6,55	5,37	20,88	10,94
IX	3,54	21,24	27,46	18,86	45,40	2,24	5,97	6,25	20,94	10,98
X	3,54	21,08	27,22	19,04	45,70	2,66	5,83	6,83	20,94	11,30
XI	3,55	21,22	27,25	19,04	45,79	2,46	6,65	6,81	20,95	11,59
XII	3,55	21,41	27,48	19,58	45,66	2,89	6,65	6,88	20,95	11,92

Έτος και μήν Year and month	Βακαλάος Codfish	Ρέγγαι Herring	Σάκχα- ρις Sugar	Καφές Coffee	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτιστι- κών Kero- sene	Καπνός (2) Tobacco	Σολό- δερμα Sole leather	Υφά- σματα μάλλινα Woollen cloth	Κάμποτ Cabot	Ντρίλλι Drilling
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Τιμαί κατά χλγρ. εις δραχμάς—Prices in drachmae per kg.									Τιμαί κατά μέτρον εις δραχ. Prices in dr. per meter		
1961	11,39	10,33	9,51	51,96	9,82	3,14	29,20	54,34	246,85	9,43	38,51
1962	11,10	11,04	9,39	52,35	8,96	3,14	31,06	54,13	250,83	9,55	38,95
1962: I	11,40	10,66	9,03	51,78	9,29	3,14	30,86	54,17	247,61	9,55	38,56
II	11,26	10,34	8,97	51,56	9,06	3,14	30,46	54,17	248,42	9,55	38,56
III	11,12	10,29	8,96	51,39	8,95	3,14	30,97	54,17	248,42	9,55	38,56
IV	11,08	10,32	8,94	51,34	8,93	3,14	31,33	54,12	248,42	9,55	38,56
V	11,08	10,34	8,99	51,33	8,81	3,14	31,74	54,12	248,42	9,55	38,51
VI	11,08	10,37	8,95	51,27	8,71	3,14	30,58	54,12	248,42	9,55	38,51
VII	10,93	10,56	8,94	51,61	8,54	3,14	30,96	54,12	248,42	9,55	38,51
VIII	10,94	10,81	9,07	53,31	8,57	3,14	30,51	54,12	248,42	9,55	38,59
IX	10,71	11,67	10,06	53,76	8,72	3,14	30,78	54,10	255,41	9,55	39,56
X	11,13	12,30	10,13	53,68	9,13	3,14	31,14	54,10	255,99	9,55	39,83
XI	11,22	12,41	10,10	53,58	9,37	3,14	31,45	54,10	255,99	9,55	39,83
XII	11,21	12,38	10,59	53,54	9,44	3,14	31,91	54,10	255,99	9,55	39,83

(1) Η τιμή άφορά σίτον άλευροποιίας, είναι δέ ή τελικώς διαμορφουμένη τοιαύτη, κατόπιν τής προσμίξεως σίτου κρατικού μετά τοιούτου έλευθέρου έμπορίου, διά την παραγωγήν άλεύρων τύπου 70 %.

(2) Μέση μηνιαία τιμή χαρμανιού διά παραγωγήν σιγαρέττων πολυτελείας, έξαιρετικών και βασικών. (Πηγή: Τράπεζα τής Ελλάδος).

(1) Government-owned wheat and freely sold wheat.

(2) Monthly average price of blends for the production of cigarettes in the categories of luxury, extra fine and common. (Source: Bank of Greece).

XVI: 5. Δείκτης τιμών του καταναλωτού * — Consumer price index *

Περίοδος βάσεως Ιούνιος 1959=100 — June 1959 = 100

	1959	1960	1961	1962	1 9 6 1								
	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December
Γενικός — General	100,7	102,3	104,1	103,8	105,5	105,0	103,8	103,2	102,9	103,7	103,9	103,5	104,0
Διατροφή—Food	100,5	102,1	104,8	103,1	107,4	107,1	104,1	102,9	102,9	103,7	103,9	102,6	102,9
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός—Alcoholic drinks and tobacco	100,0	100,9	106,3	108,7	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	106,2	106,0	106,0	106,0
Ένδυσις και υπόδησις— Clothing and foot- wear	99,9	100,2	99,4	98,5	100,1	100,0	100,6	100,4	97,7	99,1	99,3	99,3	99,3
Στέγασις—Housing	101,1	103,6	105,1	107,1	104,8	105,2	105,2	105,1	105,0	105,1	105,5	105,8	106,0
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριού— Household goods and supplies	99,9	99,9	101,6	99,9	101,6	101,6	101,7	101,6	101,0	101,5	101,5	101,4	101,2
Υγεία και άτομική κα- θαριότητα—Medical and personal care	100,3	101,1	103,4	108,1	103,8	101,2	101,6	101,9	101,9	105,6	105,7	105,9	110,3
Εκπαίδευσις - μόρφωσις- άναψυχή—Education, recreation	99,9	100,7	103,0	102,4	102,7	102,4	102,4	102,4	102,4	102,8	104,2	104,2	104,2
Μεταφοραί-Επικοινωνίαι —Transport and Communications	106,0	112,8	112,8	113,7	112,2	112,2	112,1	112,1	113,5	113,4	113,4	113,6	113,6
Διάφορα—Miscellaneous	100,7	101,6	100,6	100,3	108,0	99,3	99,2	99,0	98,6	98,9	99,0	99,0	107,1

	1 9 6 2											
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December
Γενικός — General	103,3	102,2	103,0	103,7	103,6	103,6	103,4	103,3	103,9	104,9	104,7	105,8
Διατροφή—Food	102,1	101,1	101,4	102,4	102,6	102,6	101,9	102,4	103,8	105,8	105,1	106,5
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός—Alcoholic drinks and tobacco	106,0	106,0	106,0	105,9	105,9	105,9	107,8	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3
Ένδυσις και υπόδησις— Clothing and foot- wear	99,2	94,9	99,2	99,0	99,0	99,0	99,0	95,8	99,1	99,3	99,4	99,5
Στέγασις—Housing	106,4	106,6	106,8	106,8	107,0	106,9	107,1	106,9	107,2	107,4	107,7	108,1
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριού— Household goods and supplies	100,5	99,5	100,0	99,8	99,7	99,6	99,6	98,9	99,6	100,3	100,4	100,7
Υγεία και άτομική κα- θαριότητα—Medical and personal care	106,8	106,9	106,9	108,8	107,4	107,9	107,9	107,9	108,1	108,2	108,2	112,2
Εκπαίδευσις - μόρφωσις- άναψυχή—Education, recreation	105,0	105,0	105,0	104,8	104,8	104,8	104,8	104,9	96,2	97,8	98,0	98,1
Μεταφοραί-Επικοινωνίαι —Transport and Communications	113,4	113,4	113,5	113,6	113,6	113,6	113,6	113,7	113,9	113,9	114,1	114,1
Διάφορα—Miscellaneous	99,0	98,7	99,1	107,2	99,1	99,1	99,2	98,8	98,9	98,9	98,9	106,9

* Βλέπε πλήρη αναλυτικήν έκθεσιν εις κυκλοφορήσαν Ιδιον τεύχος.

* See special report already published.

XVI: 6. Μέσαι μηνιαία τιμαί λιανικής πωλήσεως ειδών τινων εις τὰς ἀστικάς περιοχὰς τῆς Χώρας
 Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country

Ἔτη καὶ μῆνες Years and months	Ἄρτος μέλας Bread brown	Ἄρτος λευκός White bread	Κρέας βοδῆς Beef	Κρέας μόσχου Veal	Κρέας ἀμνοῦ Lamb	Ῥύζι Rice	Ρέγγες καπνιστὲς Smoked herrings	Βακαλῶδες παστός Dried cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτικὸν λίπος Vegetable fat	Ἐλαίαι Olives	Τυρὸς σκληρὸς Hard cheese	Τυρὸς μαλακός Soft cheese	Φασόλια ξηρὰ α' ποιότητος Haricot beans (first quality)
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς — in drachmae per kilogram														
1961: VIII	3,94	4,94	24,92	30,44	29,17	7,90	14,67	13,74	21,07	30,05	14,38	31,10	21,95	8,80
IX	3,94	4,92	25,16	30,22	29,30	7,31	14,96	13,81	20,92	29,79	14,40	31,44	21,94	8,31
X	3,96	4,94	25,23	30,17	29,35	6,52	15,24	13,87	20,92	29,40	14,17	32,03	22,22	8,06
XI	3,99	4,96	25,09	29,90	29,38	6,18	15,58	13,99	20,40	29,00	13,84	32,14	22,26	7,92
XII	3,99	4,99	25,03	29,83	29,01	5,96	15,51	14,10	19,50	28,35	13,14	32,20	22,41	7,90
1962: I	4,02	5,06	25,00	29,88	27,65	5,96	15,45	14,14	18,96	27,69	13,05	32,43	22,87	7,89
II	4,05	5,04	24,63	29,59	26,49	5,94	14,98	13,94	18,85	27,36	12,75	32,62	22,94	7,89
III	4,02	5,04	25,14	29,94	27,92	5,92	14,91	13,81	18,80	26,94	12,31	32,97	22,84	7,85
IV	4,02	5,01	25,06	30,14	27,76	6,60	14,94	13,81	18,73	26,91	12,32	32,90	22,79	7,87
V	4,01	5,01	25,26	30,82	28,43	7,03	14,92	13,81	19,48	27,08	12,39	32,93	22,84	7,75
VI	4,14	4,95	25,13	30,80	28,79	7,12	14,99	13,86	19,36	27,59	12,41	33,00	23,07	7,66
VII	4,18	4,93	25,28	30,96	29,32	7,17	14,99	13,86	19,53	27,61	12,36	32,83	23,19	7,61
VIII	4,19	4,92	25,24	30,94	29,41	7,42	15,10	13,83	19,73	27,88	12,45	32,83	23,26	7,88
IX	4,20	4,92	24,79	31,07	29,48	7,23	15,16	13,83	20,58	28,50	12,59	32,90	23,53	8,91
X	4,18	4,93	24,92	31,06	29,29	6,53	16,90	13,53	21,80	29,76	12,75	33,06	23,56	10,00
XI	4,13	4,89	24,87	30,99	29,35	6,58	17,47	13,83	21,87	30,31	12,85	33,76	23,62	10,29
XII	4,13	4,89	24,91	30,83	28,66	7,43	17,56	13,81	22,09	30,43	12,85	34,37	23,62	10,43

Ἔτη καὶ μῆνες Years and months	Σάκχαρις Sugar	Καφὲς Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπων πράσινος Soap green	Πετρέλαιον φωτι- στῶν Kerosene	Σινοδόπανον Sheets, cotton	Ῥυσμά μάλλινον ἀνδρῶν Man's woolen cloth	Φανελλά μάλλο- βάμβακη ἀνδρική Man's wool mix- ture vest	Πιάτο φαγητοῦ Dinner plate	Ῥυποδῆματα μόνό- σολα ἀνδρῶν Men's shoes (lea- ther sole)	Ῥυρον πλεκτικῆς Knitting wool
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς In drachmae per kilogram						κατὰ μέτρον εἰς δραχ. in dr. per meter		κατὰ τεμάχιον εἰς δραχ. per piece in dr.		κατὰ ζεύγος εἰς δραχ. per pair in dr.	κατὰ 1 γρ. εἰς δραχ. per 1 gr. in dr.
1961: VIII	10,68	76,40	2,05	11,36	3,58	29,42	292,33	62,20	5,52	300,44	0,17
IX	10,59	76,22	2,20	11,41	3,58	29,91	293,74	63,42	5,53	304,98	0,17
X	10,50	76,12	2,39	11,42	3,58	29,83	294,84	63,55	5,53	306,39	0,17
XI	10,31	76,12	2,40	11,36	3,58	29,83	293,27	63,55	5,53	306,39	0,17
XII	10,15	76,00	2,50	11,28	3,58	29,83	293,27	63,55	5,53	306,39	0,17
1962: I	10,11	76,00	2,55	11,04	3,58	29,83	293,27	63,55	5,53	305,45	0,17
II	10,06	76,00	2,47	10,92	3,58	29,53	293,27	62,12	5,49	300,97	0,17
III	10,06	76,00	2,76	10,69	3,58	29,88	293,27	63,55	5,53	305,45	0,17
IV	10,02	76,00	2,92	10,55	3,58	29,82	293,27	63,55	5,53	302,95	0,17
V	10,01	76,00	2,52	10,61	3,58	29,82	293,27	63,55	5,47	302,95	0,17
VI	10,00	75,87	2,53	10,57	3,58	30,04	293,27	63,55	5,47	302,95	0,16
VII	9,99	75,87	2,42	10,49	3,58	30,04	293,27	63,98	5,47	304,20	0,16
VIII	10,03	79,54	2,46	10,47	3,58	29,74	293,27	63,61	5,40	298,79	0,16
IX	11,38	79,42	2,62	10,46	3,58	30,25	297,25	64,86	5,43	303,26	0,16
X	11,34	79,32	3,07	10,96	3,58	30,27	298,97	65,73	5,43	302,76	0,16
XI	11,33	79,32	3,06	11,03	3,58	30,27	299,14	66,96	5,43	302,76	0,17
XII	11,47	79,39	3,19	11,10	3,58	30,27	298,92	66,96	5,43	303,26	0,17

Γενικὴ παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἶδη, ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δείκτη τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὅρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς χώρας.

General note: The above series refer to the selected commodities used in the calculation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in 16 towns in Greece.

XVI: 7. Παλαιοί ⁽¹⁾ και νέοι ⁽²⁾ δείκται των υπό των γεωργών απολαμβανομένων τιμών δια τα προϊόντα των και καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμών δια τα εἶδη γεωργικῆς χρήσεως

Old ⁽¹⁾ and new ⁽²⁾ indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use

Βάσις νέων — 1956-1958=100 — New basis

Βάσις παλαιῶν — 1954=100 — Old basis

Ἔτος και μὴν Year and month	Ἀπολαμβανόμεναι ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμαὶ (Γενικὸς δείκτης) Prices received by farmers (General index)		Καταβαλλόμεναι τιμαὶ — Prices paid by farmers			
			Δι' εἶδη βιομηχανικῆς και γεωργικῆς προσελεύσεως (Γενικὸς δείκτης) For industrial and agricultural products (General index)		Δι' εἶδη βιομηχανικῆς μόνον προσελεύσεως (Εἰδικὸς δείκτης) For industrial products only (Special index)	
	Παλαιὸς—Old	Νέος—New	Παλαιὸς—Old	Νέος—New	Παλαιὸς—Old	Νέος—New
1960	111,3	99,1	116,7	101,7	107,3	100,1
1961	117,5	103,9	120,9	104,0	107,9	100,9
1961: IV	120,1	106,2	121,4	104,3	107,6	100,6
V	119,5	109,6	120,8	103,7	108,1	101,1
VI	115,3	101,5	116,3	101,0	107,8	101,3
VII	115,7	101,1	117,6	101,9	108,0	101,2
VIII	119,3	104,2	118,0	102,3	108,0	101,2
IX	117,6	102,8	118,9	102,9	107,8	100,8
X	117,1	104,0	121,5	104,8	107,6	100,6
XI	116,0	101,2	122,2	105,8	107,9	100,7
XII	119,9	104,6	126,4	108,7	108,0	101,0
1962: I	120,7	106,0	128,3	110,5	108,5	103,2
II	119,7	106,6	127,8	109,2	107,1	102,8
III	124,2	111,4	130,5	110,2	107,0	102,8
IV	124,0	112,8	127,3	109,6	108,8	104,0
V	120,7	114,5	128,2	110,7	108,8	104,1
VI	116,8	107,1	121,9	105,6	108,8	103,9
VII	116,7	108,2	120,6	104,1	108,6	99,2
VIII	117,4	108,4	120,2	103,7	108,7	99,3
IX	117,6	107,0	122,9	105,4	109,3	99,3
X	120,0	107,0	124,2	106,5	108,9	99,5
XI	121,2	106,2	125,0	107,5	108,9	99,5

Πηγή: Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

(1) Οἱ ὡς ἄνω παλαιοὶ δείκται, ὑπελογίσθησαν δι' ἀναγωγῆς εἰς τὸ ἔτος 1954 τῶν ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. δημοσιευομένων τοιούτων μετὰ τὴν ποσότητος τοῦ ἔτους 1952 καὶ τὰς τιμὰς τοῦ ἔτους 1938.

(2) Οἱ νέοι δείκται καταρτίζονται ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. διὰ τοὺς δείκτας τοῦτους ἐλήφθη ὡς βάσις, τόσον διὰ τὰς τιμὰς, ὅσον καὶ διὰ τὰς ποσότητας, ὁ μέσος ὅρος τῆς τριετίας 1956-58. Λόγω τῆς διαφορικῆς συνθέσεως καὶ τῆς διαφορᾶς βάσεως τούτων δὲν δύναται νὰ συγκριθοῦν μετὰ τοὺς παλαιούς δι' ὃ καὶ παρατίθενται ἀμφότεροι.

1960 — 1961

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν, ὁ παλαιὸς, ἠρέθη κατὰ 5,7%, ὁ δὲ νέος ἠρέθη κατὰ 4,8%. Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν ἀγροτῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προσελεύσεως, ὁ παλαιὸς, ἠρέθη κατὰ 3,3%, ὁ δὲ νέος ἠρέθη κατὰ 2,3%. Εἰδικώτερον, ὁ μερικὸς δείκτης αὐτοῦ, ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προσελεύσεως (καὶ ὅχι γεωργικῆς), ὁ παλαιὸς, ἠρέθη κατὰ 0,6%, ὁ δὲ νέος ἠρέθη ἐπίσης κατὰ 0,8%.

Νοέμβριος 1961 — Νοέμβριος 1962

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν, ὁ παλαιὸς, ἠρέθη κατὰ 4,4% καὶ ὁ νέος ἠρέθη κατὰ 4,9%. Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προσελεύσεως, ὁ παλαιὸς, ἠρέθη κατὰ 2,3%, ὁ δὲ νέος ἠρέθη κατὰ 1,6%. Εἰδικώτερον, ὁ μερικὸς δείκτης αὐτοῦ ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προσελεύσεως (καὶ ὅχι γεωργικῆς) τοιαύτης, ὁ παλαιὸς, ἠρέθη ἐπίσης κατὰ 0,1%, ὁ δὲ νέος ἐσημείωσε πτώσιν κατὰ 1,2%.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) The above old indices were derived from those computed by the Agricultural Bank on the basis of 1938 prices and 1952 quantities, by linking them to 1954 as base year.

(2) The new indices are prepared by the Agricultural Bank. For these indices it has been taken as basis for prices as well as for quantities the average of three years 1956-58. Because of the different composition and the difference of these basis they cannot be compared with the old ones and for this purpose they lay them both.

1960 — 1961

The general index for prices received by farmers, the ancient index has increased by 5,7%, the new one has increased by 4,8%. The general index for prices paid by them for agricultural and industrial goods, the ancient index has increased by 3,3% and the new one by 2,3%. The partial index under this latter which refers to industrial goods only (and not to such of agricultural origin), the old index increased by 0,6% and the new one by 0,8%.

November 1961 — November 1962

The general index for prices received by farmers, the old increased by 4,4% and the new increased by 4,9%. The general index for prices paid by farmers for goods of agricultural and industrial origin, the old index increased by 2,3% and the new one by 1,6%. The partial index under this latter general index referring to items of industrial origin only (and not to such of agriculture), the old index increased by 0,1% and the new one decreased by 1,2%.

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ — MONEY AND BANKING

XVII: 1. Προσφορά χρήματος — Money supply

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προσφορά χρήματος Total money supply	Κυκλοφορία — Circulation			Καταθέσεις όψεως (1) Sight deposits			
		Σύνολον Total	Τραπεζο- γραμμάτια εκτός νομι- σματικού συ- στήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολον Total	Ίδιωτων Private	Δημοσίων Επιχει- ρήσεων Public enter- prises	Δημοσίων Οργανι- σμών Public entities
1961	17.831,1	12.177,9	11.630,4	547,5	5.653,2	3.931,5	265,8	1.455,9
1962: I	16.869,6	11.334,5	10.804,9	529,6	5.535,1	3.835,0	218,8	1.481,3
II	16.810,4	11.193,1	10.675,0	518,1	5.617,3	3.991,8	222,6	1.402,9
III	16.651,3	11.457,9	10.943,4	514,5	5.193,4	3.598,6	130,8	1.464,0
IV	17.892,7	12.831,8	12.287,7	544,1	5.060,9	3.633,4	118,2	1.309,3
V	17.540,7	12.013,7	11.479,1	534,6	5.527,0	3.943,8	171,7	1.411,5
VI	17.732,2	12.230,1	11.700,0	530,1	5.502,1	3.880,7	183,7	1.437,7
VII	17.897,4	12.238,5	11.709,2	529,3	5.658,9	3.919,8	184,8	1.554,3
VIII	18.325,7	12.493,1	11.954,7	538,4	5.832,6	3.996,8	206,5	1.629,3
IX	19.158,8	13.068,8	12.518,5	550,3	6.090,0	4.133,8	234,4	1.721,8
X	19.570,4	13.412,1	12.852,2	559,9	6.158,3	4.090,9	387,5	1.679,9
XI*	19.248,8	13.164,0	12.603,5	560,5	6.084,8	4.007,7	368,6	1.708,5

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος καταθέσεις τοῦ Δημοσίου.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Government deposits with the Bank of Greece are not included.

* Provisional data.



ΧVII: 2. 'Εξέλιξις στοιχείων 'Ενεργητικού και Παθητικού τῆς Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος
Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Ἑνεργητικὸν — Assets									
	Χρυσὸς καὶ συνάλλαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συν/καὶ καὶ γραμ- μάτια Drafts and bills	Πιστώσεις Advances and Credits			Καταθέ- σεις παρὰ Τραπεζῆς (3) Deposits with banks	Ἑπενδύ- σεις Invest- ments	Κτίρια κλπ. Build- ings etc.	Ἄλλα στοιχεῖα Other assets
				Δημοσίου — State		Λοιπαὶ Other				
				A (1)	B (2)					
1961	7.919,6	136,7	209,0	500,0	9.037,3	8.335,0	2.739,9	118,4	327,8	2.137,5
1962: I	8.097,7	163,2	202,3	394,6	8.933,9	7.983,8	2.725,9	116,8	327,9	2.123,5
II	8.486,1	173,5	203,6	388,9	8.844,5	7.915,8	2.726,2	116,8	333,5	2.207,3
III	9.244,8	174,1	213,0	438,5	8.774,3	7.720,5	2.702,7	126,9	328,3	2.229,0
IV	9.153,4	142,2	219,4	461,7	8.696,0	7.639,5	2.682,5	126,9	328,5	2.203,4
V	9.044,1	162,9	235,5	450,2	6.754,2	7.673,0	2.695,5	126,5	328,6	2.281,1
VI	9.039,8	166,2	238,3	444,3	6.691,8	7.717,0	2.707,9	126,5	329,0	2.326,8
VII	8.884,9	172,9	249,9	434,5	7.460,3	7.336,2	2.726,4	126,2	329,1	2.353,2
VIII	8.750,0	165,0	270,9	426,5	8.165,3	7.065,3	2.794,5	126,2	329,3	2.391,8
IX	8.791,9	155,0	282,5	431,0	8.386,7	7.252,9	2.883,5	126,2	329,4	2.416,0
X	8.725,9	152,9	310,9	486,5	8.214,8	7.549,2	2.904,6	145,8	329,8	3.464,9
XI	8.690,1	160,4	312,2	455,5	8.033,2	7.932,9	2.914,5	165,8	330,0	3.389,4

Τέλος περιόδου End of period	Π α θ η τ ι κ ὸ ν — L i a b i l i t i e s									Σύνολον 'Ενεργητι- κού και Παθητι- κού Total assets or liabili- ties
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφο- ροῦντα τραπ/τια Note circula- tion	Λ/σμοὶ τρεχοῦμενοι και κα- ταθέσεων — Deposits of:			Γραμμά- τια και τραβηκτι- καὶ ὅψεως Drafts and bills	'Υποχρεώ- σεις εἰς Συν/γμα Foreign exchange liabilities	Λοιπαὶ Other	
	Καταβε- βλημένον Paid-up	'Αποθε- ματικὸν Reserve		Τραπεζῶν Other banks	Δημοσίου State	Ἕτεροι Other				
1961	168,0	209,9	12.061,9	2.528,5	4.994,4	8.644,0	15,9	420,8	2.417,8	31.461,2
1962: I	168,0	209,9	11.406,1	2.966,9	4.921,7	8.905,6	25,5	381,7	2.084,2	31.069,6
II	168,0	209,9	11.240,4	3.028,1	5.057,1	9.072,5	48,6	368,3	2.203,3	31.396,2
III	168,0	209,9	11.526,5	2.739,4	5.226,9	9.090,7	10,4	921,2	2.059,1	31.952,1
IV	168,0	209,9	12.879,5	1.904,6	5.676,2	8.395,9	27,6	894,0	1.497,8	31.653,5
V	168,0	209,9	12.113,8	2.403,2	3.907,5	8.667,0	18,9	891,6	1.371,7	29.751,6
VI	168,0	209,9	12.256,6	2.384,0	3.581,7	9.005,1	25,6	855,0	1.301,7	29.787,6
VII	168,0	209,9	12.280,4	2.644,5	3.493,8	9.085,3	45,9	838,3	1.307,5	30.073,6
VIII	168,0	209,9	12.563,7	2.596,1	3.404,5	9.439,3	23,6	836,0	1.243,7	30.484,8
IX	168,0	209,9	13.038,1	2.382,6	3.463,8	9.452,1	15,9	873,8	1.450,9	31.055,1
X	168,0	209,9	13.490,9	2.004,6	3.407,2	9.690,0	12,5	826,5	2.475,7	32.285,3
XI	168,0	209,9	13.241,4	2.455,5	3.286,2	9.797,7	21,3	741,6	2.462,4	32.384,0

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος.

- (1) Λογαριασμὸς συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δη-
μοσίου.
- (2) Λοιποὶ λογαριασμοὶ Δημοσίου.
- (3) 'Εντοκοὶ καταθέσεις παρὰ Τραπεζῆς ἐκ διαθεσίμων Δη-
μοσίων 'Οργανισμῶν (N. 1611/50).

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- (1) Centralization of receipts and payments accounts
of the State.
- (2) Other accounts of the State.
- (3) Deposits at interest with other banks, of funds of
Public Entities (Law 1611/50).

XVII: 3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὄργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἑταιριῶν εἰς Ἑλληνικὰς Τραπεζὰς καὶ Εἰδικοὺς Πιστωτικοὺς Ὄργανισμοὺς ⁽¹⁾

Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the Greek Banks and Special Financing Institutions ⁽¹⁾

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον (2) Grand total	Δημοσίων Ὑργανισμῶν Public Entities					Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων (ὙΟψεως) Public Enterprises (Sight)	
		Σύνολον Total	Ταμειακὴ διαχ/σις Sight	Προθεσμίας Time	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to Em. L. 1611/50	Λοιπαὶ Other		
1	2	3	4	5	6	7		
1961	28.441,0	6.925,3	1.455,9	211,6	3.949,4	1.308,4	265,7	
1962 : I	29.200,4	7.172,4	1.481,3	209,2	4.045,9	1.436,0	218,8	
II	29.944,1	7.320,2	1.402,9	219,4	4.274,1	1.423,8	222,6	
III	29.864,6	7.554,3	1.464,0	216,4	4.367,6	1.506,3	130,8	
IV	29.536,2	7.070,8	1.309,3	216,4	4.061,7	1.483,4	118,2	
V	30.471,3	7.378,4	1.411,5	225,8	4.327,2	1.413,9	171,7	
VI	31.433,6	7.622,4	1.437,7	235,4	4.516,9	1.432,4	183,7	
VII	32.074,6	7.779,3	1.554,3	236,1	4.546,6	1.442,3	184,8	
VIII	32.948,0	8.100,5	1.629,3	253,6	4.726,4	1.491,2	206,5	
IX	33.525,6	8.294,6	1.721,8	264,4	4.768,6	1.539,8	234,4	
X	33.682,6	8.492,2	1.679,9	319,3	5.000,4	1.492,6	387,5	

Τέλος περιόδου End of Period	Ἰδιωτῶν καὶ Ἑταιριῶν — Individuals and Private Enterprises								Εἰς συνάλλαγμα (λογιστικὸν ἰσό- τιμον εἰς δρχ.) (3) In foreign ex- change (conver- ted to drachmae according to ex- change rates) (3)
	Σύνολον εἰς δραχμὰς καὶ ξένον συνάλλαγμα Total in drachmae and foreign exchange	Εἰς δραχμὰς — Drachmae						Λοιπαὶ Other	
		Σύνολον εἰς δραχμὰς Total in drachmae	Ὁψεως Sight	Ταμειωτηρίου Savings	Προθεσμίας Time	Δεσμευμέ- ναι Restricted	Ἑγγυή- σεις δι' εἰ- σαγωγὰς Guaran- tees for imports		
8	9	10	11	12	13	14	15	16	
1961	21.250,5	20.478,3	3.931,5	12.869,5	1.479,2	1.802,4	352,6	43,1	771,7
1962: I	21.809,2	21.035,4	3.835,0	13.317,9	1.699,5	1.734,7	360,9	87,4	773,8
II	22.401,3	21.579,3	3.991,8	13.504,7	1.818,7	1.742,8	377,7	143,6	822,0
III	22.179,5	21.354,2	3.598,6	13.547,7	2.070,3	1.673,3	372,4	91,9	825,3
IV	22.347,2	21.483,7	3.633,4	13.617,5	2.158,1	1.654,5	348,6	71,6	863,5
V	22.921,2	22.065,8	3.943,8	13.896,0	2.263,8	1.573,9	329,9	58,4	855,4
VI	23.627,5	22.755,3	3.880,7	14.253,3	2.580,0	1.616,6	353,3	71,4	872,2
VII	24.110,5	23.237,5	3.919,8	14.453,8	2.796,8	1.636,4	385,0	45,7	873,0
VIII	24.641,0	23.737,9	3.996,8	14.624,9	3.040,5	1.651,3	363,9	60,5	903,1
IX	24.996,6	24.091,6	4.133,8	14.731,3	3.152,0	1.650,5	365,4	58,6	905,0
X	24.802,9	23.865,7	4.090,9	14.374,9	3.225,9	1.737,0	379,3	57,7	937,2

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Περιλαμβάνονται ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος καὶ αἱ ἐμπορικαὶ Τράπεζαι. Ὡς εἰδικοί πιστωτικοὶ ὀργανισμοὶ νοοῦνται ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα, ἡ Κτηματικὴ Τράπεζα, τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ τὰ Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ καταθέσεις τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν καὶ εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος.

(3) Καταθέσεις εἰς συνάλλαγμα μόνον εἰς ἐμπορικὰς Τραπεζὰς καὶ λοιποὺς πιστωτικοὺς ὀργανισμοὺς.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Including the Bank of Greece and the commercial Banks of Greece. As special financing institutions are considered the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the consignations and Loans Fund and the Post Office.

(2) Excluding the deposits of commercial Banks and special financing institutions with the Bank of Greece.

(3) With commercial Banks and special financing institutions.

XVII: 4. Ένοποιημένη λογιστική κατάσταση εμπορικών Τραπεζών

Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα τέλους περιόδου — End of period balance

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

	1961	1 9 6 2			
		Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ					ASSETS
1. Ταμείον	336	488	429	526	1. Cash
2. Καταθέσεις εις Τράπεζαν Ελλάδος	2.037	2.471	2.150	1.890	2. Deposits with the Bank of Greece
3. Έξωτερικόν συνάλλαγμα	351	282	391	427	3. Foreign exchange
4. Έντοκα γραμμάτια Δημοσίου	2.408	2.716	2.720	2.764	4. Treasury bills
5. Πιστώσεις	14.213	16.264	17.115	17.253	5. Credits
α. Γραμμάτια αναπροεξοφλήσιμα εις Τράπεζαν Ελλάδος	628	485	495	543	a. Bills rediscountable by the Bank of Greece
β. Πρ/σεις και χορηγήσεις έναντι γραμμ. μέχρις 6 μηνών	3.524	3.692	3.784	3.684	b. Advances against bills up to 6 months
γ. Λοιπαί χορηγήσεις μέχρις ενός έτους	4.688	5.876	6.352	6.570	c. Other grants up to 1 year
δ. Χορηγήσεις διαρκείας 1-3 ετών	3.126	3.414	3.457	3.472	d. Grants from 1 to 3 years
ε. Χορηγήσεις διαρκείας 3-5 ετών	1.271	1.666	1.822	1.751	e. Grants from 3 to 5 years
στ. Χορηγήσεις διαρκείας 5 ετών και άνω(1)	976	1.131	1.205	1.233	f. Grants to 5 years and more(1)
6. Χρεόγραφα	919	1.149	1.292	1.306	6. Securities
α. Δημοσίου	38	34	34	34	a. Government
β. Δημοσίων Επιχειρήσεων	93	111	112	126	b. Public enterprises
γ. Ίδιωτικών Επιχειρήσεων	701	917	1.059	1.059	c. Private enterprises
δ. Έξωτερικού	87	87	87	87	d. Foreign
7. Δάνεια εκ κεφαλαίων Ο.Χ.Ο.Α.*	949	915	892	892	7. Loans from funds of the E.D.F.O.*
8. Κτίρια και εγκαταστάσεις	793	793	793	793	8. Fixed assets
9. Έτερα στοιχεία Ένεργητικού	1.582	1.790	1.707	1.733	9. Other assets
Σύνολον Ένεργητ.-Παθητικού ...	23.588	26.868	27.489	27.584	Total Assets - Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ					LIABILITIES
1. Καταθέσεις Όψεως	4.173	4.032	4.181	4.296	1. Sight deposits
α. Ίδιωτών	3.613	3.437	3.584	3.563	a. Private
β. Δημοσίων Οργανισμών	170	178	160	195	b. Public Entities
γ. Δημοσίων Επιχειρήσεων	222	118	140	305	c. Public enterprises
δ. Ειδικών Τραπεζών κλπ. Πιστωτικών Οργανισμών	168	299	297	233	d. Develop. banks & other financing institutions
2. Καταθέσεις Ταμειτηρίον	9.347	10.361	10.390	10.077	2. Saving deposits
3. Καταθέσεις Προθεσμίας	3.250	5.212	5.372	5.408	3. Time deposits
α. Ίδιωτών	1.418	2.891	2.998	3.065	a. Private
β. Δημοσίων Οργανισμών	198	231	234	289	b. Public entities
γ. Ειδικών Πιστωτικών Οργανισμών(2)	1.132	1.509	1.541	1.425	c. Special finsnc. institutions(2)
δ. Καταθέσεις εις συνάλ. (3)	502	581	599	629	d. Deposits in for exchan.(3)
4. Καταθέσεις Δεσμευμένα κλπ.	1.189	1.324	1.333	1.277	4. Blocked deposits etc.
5. Πιστώσεις Τραπεζής Ελλάδος ...	1.406	1.331	1.331	1.331	5. Bank of Greece credits
α. Εκ κεφαλαίων Δημοσίων Οργανισμών	991	999	1.000	1.000	a. From funds of Publ. Entities
β. Λοιπαί	415	332	331	331	b. Other
6. Κεφάλαια Ο.Χ.Ο.Α.*	949	915	892	892	6. E.D.F.O.* funds
7. Κεφάλαια και αποθεματικά	1.045	1.045	1.045	1.045	7. Capital and reserve funds
8. Έτερα στοιχεία Παθητικού	2.229	2.648	2.945	3.258	8. Other liabilities

(1) Περιλαμβάνονται και τινες χορηγήσεις διαρκείας μικρότερας των 5 ετών.

(2) Κυρίως υπό των Ταχυδρομικών Ταμειτηρίων.

(3) Κυρίως δυνάμει Ν.Δ. 2687/53.

* Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Οικονομικής Αναπτύξεως.

(1) Including also some credits on term shorter than 5 years.

(2) Principally by the Post Office.

(3) Principally according to D.L. 2687/53.

* Economic Development Financing Organization.

XVII: 5. Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια: Καταθέσεις — Κίνησις βιβλιαρίων και κατατιθεμένων και αναλαμβανομένων ποσών
Post-Office Savings Bank: Deposits — Booklets and amounts deposited and withdrawn

Έτος και μήν Year and month	Γραφεία έκτελούν- τα υπηρε- σίαν ταμι- ευτηρίου Number of Offices	Βιβλιάρια — Booklets			Κατατιθέμενα Deposited		Αποδιδόμενα Withdrawn		Υψος καταθ. (εις εκ. δραχ.) Amount of deposits (in million drachmae)
		Έκδοθέντα Issued	Αποσυρ- θέντα Withdrawn	Κυκλοφο- ρούντα In circu- lation	Αριθμός πράξεων Number of deposits	Ποσόν εις χιλ. δραχμάς Amount in thousand drachmae	Αριθμός πράξεων Number of with- drawals	Ποσόν εις χιλ. δραχμάς Amount in thousand drachmae	
1961	640	89.326	6.077	456.600	687.667	2.558.228	464.923	1.953.082	3.021,5
1962: IV	644	6.979	...	492.954	67.272	253.735	43.523	219.370	3.361,2
V	654	8.688	...	504.642	72.603	284.232	45.794	197.707	3.449,3
VI	655	7.847	...	509.489	63.305	263.628	47.263	199.799	3.514,9
VII	645	8.417	...	518.006	65.387	297.634	50.791	213.035	3.599,0
VIII	648	7.952	...	525.958	63.111	283.449	50.964	217.451	3.661,3
IX	647	7.973	...	533.931	66.084	292.997	49.021	217.122	3.728,3
X	651	8.863	...	542.794	70.527	312.632	53.006	350.287	3.686,3
XI	649	10.981	...	553.775	68.397	295.235	45.476	209.378	*3.772,1

Πηγή: Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια και Μηνιαίον Στατιστικόν
Δελτίον Τραπεζής τῆς Ἑλλάδος.
* Προσωρινοὶ ἀριθμοί.

Source: Post-Office Savings Bank and Monthly Statistical
Bulletin of the Bank of Greece.
* Provisional figures

XVII: 6. Συνολικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς ⁽¹⁾
Total credit granted by sources of financing ⁽¹⁾
Δάνεια ὀφιστάμενα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period
Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν
Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Κεφάλαια Τραπεζῆς Ἑλλάδος Bank of Greece Funds			Διαθέσιμα Πιστωτικῶν Ὁργανισμῶν ⁽²⁾ Financing Institutions availabilities						Λοιπὰ διαθέ- σιμα (4) Other funds
		Σύνολον Total	Ἐκ καταθ. Δημ. Ὁργα- νισμῶν (A.N. 1611/50) From pub- lic entities deposits under Em. (L. 1611/50)	Λοιπὰ * Other	Σύνολον Total	Ἐμπορι- κῶν Τραπεζῶν Commer- cial Banks	Ο.Χ.Ο.Α. E.D.F.O.	Ἀγροτι- κῆς Τρα- πέζης Agricul- tural Bank	Κτηματι- κῆς Τρα- πέζης Mortga- ge Bank	Λοιπῶν Πιστωτ. Ὁργαν. (3) Other financing institut.	
1961	32.387,4	11.028,0	2.726,9	8.301,1	20.429,5	12.802,3	3.173,5	1.983,1	224,6	2.246,0	929,9
1962: IV	33.128,0	10.345,3	2.671,0	7.674,3	21.887,0	13.658,7	3.289,7	2.320,9	296,9	2.320,8	895,7
V	33.613,0	10.444,4	2.684,5	7.759,9	22.279,6	13.882,4	3.345,1	2.378,4	293,5	2.380,2	889,0
VI	34.646,5	10.492,9	2.697,1	7.795,8	23.270,1	14.575,4	3.459,1	2.519,3	280,5	2.435,8	883,5
VII	34.576,3	10.142,4	2.711,0	7.431,4	23.552,1	14.740,3	3.425,9	2.662,2	284,0	2.439,7	881,8
VIII	34.892,9	9.964,3	2.774,7	7.189,6	24.057,8	14.935,0	3.419,7	2.949,2	288,2	2.465,7	870,8
IX	36.262,2	10.275,3	2.864,0	7.411,3	25.127,0	15.786,4	3.446,2	3.088,9	288,6	2.516,9	859,9
X	36.893,0	10.642,6	2.886,0	7.756,6	25.412,1	15.917,8	3.408,6	3.145,6	312,6	2.627,5	838,3

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεν-
τρικὴ Διοίκησις).

(2) Ἐκ καταθέσεων καὶ ἰδίων κεφαλαίων.

(3) Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ Ταχυδρομι-
κῶν Ταμειυτηρίων.

(4) Κεφάλαια Δημοσίου διατιθέμενα μέσω Α.Τ.Ε. καὶ Ε.
Κ.Τ.Ε. διὰ μακροτέρας διάρκειας δάνεια.

* Ἀπὸ Δεκεμβρίου 1960 περιλαμβάνεται δάνειον τῆς Τρα-
πέζης τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν διὰ Δ.Ε.Η. τὴν ἐξαγορὰν τῆς
Η.Ε.Α.Π.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Credits to the State (Central Government) are not
included.

(2) From deposits and own funds.

(3) Consignations and Loans Fund and Post Office.

(4) Government funds granted through the Agricultural
Bank and the Mortgage Bank for long-term loans.

* Including a loan granted by the Bank of Greece to the
Public Power Corp. as from December 1960 for the
acquisition of the Athens-Piraeus Electricity Co.

XVII: 7. Συνολική χρηματοδότησις κατά τομείς και κλάδους (1)

Total credit granted by sectors and branches (1)

Δάνεια όφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Ἰδιωτικὸς τομεὺς — Private sector						Δημόσιαι Ἐπιχει- ρήσεις (3) Public Enter- prises	Δημόσιοι Ὄργανοι Public Entities
		Σύνολον Total	Γεωργία Agricul- ture	Μετα- ποιήσις Manufa- cturing	Ἐμπόριον Trade	Ὀικισμὸς Dwelling constru- ction	Διάφορα Other		
1961	32.387,4	29.500,3	9.271,9	12.145,6	4.481,6	1.541,1	2.060,0	1.299,2	1.588,0
1962: VI	34.646,5	31.302,4	8.971,2	12.645,5	5.812,1	1.643,3	2.230,3	1.554,0	1.790,1
VII	34.576,3	31.213,3	8.717,7	12.679,5	5.902,8	1.667,2	2.246,1	1.569,3	1.793,7
VIII	34.892,9	31.491,3	8.717,3	12.795,9	6.042,3	1.696,0	2.239,8	1.548,3	1.853,3
IX	36.262,2	32.680,9	9.050,4	13.225,7	6.404,0	1.717,3	2.283,5	1.660,2	1.921,1
X	36.893,0	33.320,5	9.380,5	13.498,2	6.420,3	1.743,7(2)	2.277,8	1.587,4	1.985,1

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴ Διοίκησις).

(2) Περιλαμβάνονται χορηγήσεις πρὸς σεισμοπλήκτους ἐκ δρχ. 340 ἑκατ. περίπου.

(3) Ἀπὸ τοῦ Δεκεμβρίου 1960 περιλαμβάνεται δάνειον τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν Δ.Ε.Η. δι' ἐξαγορὰν τῆς Η.Ε.Α.Π.

Σημείωσις: Χρηματοδότησις ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν, τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, τῆς Κτηματικῆς Τραπεζῆς, τοῦ Ὁργανισμοῦ Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως, τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ τῶν Ταχυδρομικῶν Ταμειωτηρίων.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

(1) Credits to the State (Central Government) are not included.

(2) Including advances to earthquake-stricken of about drs. 340 million.

(3) Including a loan granted by the Bank of Greece to the Public Power Corporation for the acquisition of the Athens-Piraeus Electricity Co. as from December 1960.

Note: Credits granted by the Bank of Greece, the commercial Banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Economic Development Financing Organization, the Consignations and Loans Fund and the Post Office.

XVII: 8. Χρηματοδότησις Γεωργίας καὶ Ἀλιείας — Credits granted to agriculture and fishing industry

Δάνεια όφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις Short - term loans				Μακροπρόθεσμοι χορηγήσεις Long - term loans			Γεωργικὰ ἐφόδια εἰς ἀποθήκας Α.Τ.Ε. Agricultural supplies in the ware- houses of the Agri- cultural Bank
		Σύνολον Total	Καλλιεργη- τικὰ δάνεια καὶ δάνεια πρὸς κτηνο- τρόφους Cultivation loans	Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ προϊόντων (1) Collateral loans	Λοιπὰ Other	Σύνολον Total	Δάνεια δι' ἐγγειοβελ- τίωσιν καὶ ἐξοπλισμὸν Loans for equipment and land improve- ment	Δάνεια πρὸς τὴν ἀλιείαν Loans to fishing industry	
1961	9.271,9	5.621,9	3.269,9	2.109,8	242,2	3.061,6	2.900,2	161,4	588,4
1962: VI	8.971,2	5.259,9	3.795,1	1.266,4	198,4	3.191,7	3.034,5	157,2	519,6
VII	8.717,7	4.880,1	3.455,9	1.227,3	196,9	3.178,6	3.020,2	158,4	659,0
VIII	8.717,3	4.757,1	3.264,7	1.291,5	200,9	3.157,6	3.002,7	154,9	802,6
IX	9.050,4	5.032,6	3.222,3	1.616,8	193,5	3.135,7	2.982,0	153,7	882,1
X	9.380,5	5.519,3	3.277,6	2.057,6	184,1	3.115,3	2.961,6	153,7	745,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Πλὴν τῶν χορηγήσεων τῆς Α.Τ.Ε. περιλαμβάνονται καὶ προκαταβολαὶ τῆς Τ.Ε. πρὸς Α.Σ.Ο. καὶ Κ.Σ.Ο.Σ.

Σημ.: Αἱ χορηγήσεις τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς εἰς ἀγροτικὰ βιομηχανίας καὶ καπνοβιομηχανίας περιλαμβάνονται εἰς τὸν Πίνακα XVII: 9.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Including credits granted by the Bank of Greece to the Central Curren Office and the Cooperative Sultanas Association.

Note: Credits granted by the Agricultural Bank to agricultural and tobacco processing industries are published in the table XVII: 9.

XVII: 9. Χρηματοδότησις Μεταποιήσεως και Μεταλλείων

Credits granted to manufacturing and mining industry

Δάνεια όφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εις εκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις και δάνεια διὰ κεφάλαια κινήσεως πρὸς βιομηχανικὰς και μεταλ- λευτικὰς ἐπιχειρήσεις Short-term credits and loans to manufacturing and mining industries for working capital			Δάνεια πρὸς βιοτέχνους Loans to handicrafts	Κεφάλαια διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις Loans for fixed capital			
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις γραμ- ματίων Bills discounted	Δάνεια διὰ κεφάλαια κινήσεως Loans for working capital		Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας To agricul- tural industries	Πρὸς λοιπὰς βιο- μηχανίας To other industries	Πρὸς με- ταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις To mining industries
1961	12.145,6	7.492,6	2.087,3	5.405,3	1.225,5	3.427,5	821,9	1.888,2	717,4
1962: III	12.282,4	7.613,4	1.970,5	5.642,9	1.177,4	3.491,6	804,7	1.971,9	715,0
IV	12.383,1	7.646,1	1.984,6	5.661,5	1.220,2	3.516,8	805,3	1.997,9	713,6
V	12.300,1	7.477,3	1.925,9	5.551,4	1.235,9	3.586,9	809,0	2.061,5	716,4
VI	12.645,5	7.648,7	1.968,8	5.679,9	1.308,3	3.688,5	825,3	2.123,9	739,3
VII	12.679,5	7.639,7	1.931,1	5.708,6	1.341,6	3.698,2	822,8	2.139,7	735,7
VIII	12.795,9	7.677,5	1.928,2	5.749,3	1.349,3	3.769,1	813,9	2.213,0	742,2
IX	13.225,7	7.973,2	1.970,6	6.002,6	1.372,7	3.879,8	830,5	2.300,1	749,2
X	13.498,2	8.248,5	2.022,9	6.225,6	1.354,3	3.895,4	828,5	2.316,5	750,4

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

XVII: 10. Χρηματοδότησις Ἐμπορίου — Credits granted to the trade

Δάνεια όφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εις εκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἑσωτερικὸν ἐμπόριον Domestic trade	Εισαγωγικὸν ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1961:	4.481,6	3.030,4	323,9	610,9	516,4
1962: III	4.425,1	3.092,2	267,7	557,6	507,6
IV	5.020,8	3.179,0	251,2	523,8	1.066,8
V	5.477,6	3.161,2	259,7	511,7	1.545,0
VI	5.812,1	3.259,1	263,7	497,1	1.792,2
VII	5.902,8	3.297,6	275,2	484,5	1.845,5
VIII	6.042,3	3.319,9	303,0	502,4	1.917,0
IX	6.404,0	3.421,1	345,5	613,9	2.023,5
X	6.420,3	3.361,6	365,3	672,6	2.020,8

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

XVII: 11. Χρηματοδότησεις διαφόρων σκοπών — Credits granted for various purposes

Δάνεια ύφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Πρὸς ξενοδοχειακὰς καὶ τουριστι- κὰς ἐπιχει- ρήσεις To hotels and tourism	Πρὸς ἐπιχει- ρήσεις ἡλεκτρι- κῆς ἐνέργειας (4) To electric power corporations	Πρὸς συγκοινωνια- κὰς ἐπιχει- ρήσεις To transporta- tion companies	Δι' ἔργα κοινῆς ὠφελείας (1) To public works	Διὰ καταναλωτι- κοὺς σκοποὺς (2) Consumer loans	Λοιπὰ (3) Other
1961	4.947,2	685,7	1.489,7	545,5	1.456,5	187,7	582,0
1962: III	5.029,0	711,2	1.462,8	549,2	1.512,8	216,3	576,7
IV	5.216,4	739,3	1.561,4	551,1	1.525,4	222,6	616,6
V	5.354,3	753,8	1.631,6	554,6	1.575,9	222,0	616,4
VI	5.574,4	805,2	1.727,7	568,1	1.623,8	224,0	625,6
VII	5.609,1	831,7	1.731,0	566,8	1.626,8	227,6	625,2
VIII	5.641,4	839,6	1.699,9	533,7	1.681,3	232,0	654,9
IX	5.864,8	869,9	1.810,8	526,0	1.745,3	233,6	679,2
X	5.850,3	852,9	1.737,8	535,0	1.802,9	232,1	689,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- (1) Ἀναλαμβανόμενα ὑπὸ ὁργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως.
- (2) Περιλαμβάνονται δάνεια εἰς ἀσφαλιστικὰ ταμεία, καταναλωτικὸς συνεταιρισμὸς καὶ ἰδιώτας.
- (3) Περιλαμβάνονται καὶ δάνεια πρὸς σεισμοπλήκτους καὶ συμμοριοπλήκτους.
- (4) Ἀπὸ τοῦ Δεκεμβρίου 1960 περιλαμβάνεται δάνειον τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν Δ.Ε.Η. δι' ἐξαγορὰν τῆς Η.Ε.Α.Π.

- (1) Executed by local authorities.
- (2) Including loans to insurance funds, consumer co-operatives and individuals.
- (3) Including loans to earthquake-stricken and guerrilla-stricken.
- (4) Including loan by the Bank of Greece to the Public Power Corporation for the acquisition of the Athens-Piraeus Electricity Co. as from December 1960.

XVII: 12. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Χορηγήσεις δανείων

Post-Office Savings Bank: Loans

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Σύνολον — Total		Στεγαστικά πρὸς δημο- σίους κλπ. ὑπαλλήλους Housing loans to civil servants etc.		Ἐπ' ἐνεχύρῳ On pledge		Πρὸς Νομ. Πρόσωπα To Public Entities	
	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae
1961	27.003	561.277	2.212	97.015	24.753	13.484	38	450.765
1962: IV	1.847	32.821	452	13.778	1.392	928	3	18.115
V	2.394	75.675	321	13.049	2.069	1.166	4	61.460
VI	2.309	25.657	251	13.127	2.054	1.230	4	11.300
VII	2.448	12.384	202	11.153	2.246	1.231	—	—
VIII	2.402	14.577	171	7.922	2.229	1.335	2	5.320
IX	1.972	18.644	85	5.174	1.885	1.120	2	12.370
X	2.050	33.099	206	9.417	1.841	1.082	3	22.600
XI	2.625	21.468	453	15.267	2.171	1.201	1	5.000

Πηγή: Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια.

Source: Post-Office Savings Bank.

XVII: 13. Κινήσεις Γραφείων Συμφηφισμού
Movement of Clearing Houses

Τέλος περιόδου End of period	Έπιταγαι παρουσιασθείσαι πρός συμφηφισμόν Checks presented for clearing			Αξία συμφηφισ. έπιταγών (εκατομ. δραχμών) Value of checks cleared (million dr.)	Υπόλ. δια- κανονισθέν μέσω Τ.Ε. (εκατομ.δρχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	Έπιταγαι παρουσιασθείσαι πρός συμφηφισμόν Checks presented for clearing			Αξία συμφηφισ. έπιταγών (εκατομ. δραχμών) Value of checks cleared (million dr.)	Υπόλ. δια- κανονισθέν μέσω Τ. Ε. (εκατομ.δρχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	
	Αριθμός Number	Αξία (εκατομ. δρχ.) Value (million drachmae)	Μέση αξία έπιταγής (χιλιάδ. δρχ.) Average value (thous. dr.)			Αριθμός Number	Αξία (εκατομ. δρχ.) Value (million drachmae)	Μέση αξία έπιταγής (χιλιάδ. δρχ.) Average value (thous. dr.)			
Κινήσεις όλων των Γραφείων Συμφηφισμού All Clearing Houses Γραφείον Συμφηφισμού 'Αθηνών Athens Clearing House											
1961	1.140.026	38.355,2	33,6	20.815,5	17.539,7	882.477	29.843,5	33,8	17.438,1	12.405,4	
1962: I	96.941	3.219,9	33,2	1.880,4	1.339,5	75.037	2.479,4	33,0	1.593,4	886,0	
II	89.160	3.172,8	35,6	1.832,3	1.340,5	68.949	2.462,4	35,7	1.554,2	908,2	
III	98.896	3.687,0	37,3	2.164,5	1.522,5	77.080	2.924,2	37,9	1.845,0	1.079,2	
IV	90.767	3.454,2	38,1	2.010,2	1.444,0	70.259	2.703,7	38,5	1.694,2	1.009,5	
V	104.233	3.709,3	35,6	2.175,5	1.533,8	80.584	2.859,4	35,5	1.823,7	1.035,7	
VI	96.889	3.406,6	35,2	1.925,8	1.480,8	75.553	2.648,1	35,1	1.618,5	1.029,6	
VII	104.060	3.696,2	35,5	2.177,9	1.518,3	80.680	2.934,0	36,5	1.854,7	1.079,3	
VIII	101.140	3.849,0	38,1	2.242,8	1.606,2	77.871	2.997,8	38,5	1.925,7	1.072,2	
IX	94.684	3.817,7	40,3	2.013,6	1.804,1	72.951	2.989,7	41,0	1.704,1	1.285,6	
X	110.406	4.032,4	36,5	2.265,9	1.766,5	85.444	3.168,6	37,1	1.932,3	1.236,3	
XI	108.222	3.909,0	36,1	2.216,1	1.692,9	83.971	3.097,8	36,9	1.891,8	1.206,0	
Γραφείον Συμφηφισμού Πειραιώς Piraeus Clearing House Γραφείον Συμφηφισμού Θεσσαλονίκης Salonika Clearing House											
1961	177.697	5.993,3	33,7	2.325,9	3.667,4	79.852	2.518,4	31,5	1.051,5	1.466,9	
1962: I	14.882	522,2	35,1	191,1	331,1	7.022	218,3	31,1	95,9	122,4	
II	14.109	503,0	35,7	195,9	307,1	6.102	207,4	34,0	82,2	125,2	
III	15.316	536,1	35,0	209,9	326,2	6.500	226,7	34,9	109,6	117,1	
IV	13.952	497,6	35,7	186,1	311,5	6.556	252,9	38,6	129,9	123,0	
V	16.173	570,2	35,3	215,7	354,5	7.476	279,7	37,4	136,1	143,6	
VI	14.720	523,9	35,6	193,9	330,0	6.616	234,6	35,4	113,4	121,2	
VII	16.144	548,1	34,0	226,1	322,0	7.236	214,1	29,6	97,1	117,0	
VIII	16.228	585,9	36,1	218,1	367,8	7.041	265,2	37,7	99,0	166,2	
IX	15.028	548,7	36,5	215,2	333,5	6.705	279,3	41,7	94,3	185,0	
X	17.295	596,1	34,5	238,4	357,7	7.667	267,7	34,9	95,2	172,5	
XI	16.537	564,2	34,1	217,8	346,4	7.714	247,0	32,0	106,5	140,5	

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bnk of Greece.



XVII: 14. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange

1952 = 100

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Βιομηχανίαι — Industries							Τράπεζαι καὶ Ἀσφαλ. ἐπιχ. Banks and Insur. Co.
	Γενικός General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαὶ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Building materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικός General
1961	538,0	338,2	685,1	233,7	1.158,5	680,5	177,9	471,8
1962: I	585,3	318,7	627,7	239,3	1.481,5	744,5	162,1	527,0
II	565,1	323,3	612,5	232,7	1.405,0	727,5	153,1	524,3
III	544,3	314,3	605,7	230,3	1.355,9	681,9	138,8	514,3
IV	532,4	307,0	586,1	222,7	1.347,1	653,3	139,9	519,3
V	510,6	304,3	570,1	216,6	1.266,6	636,3	129,8	491,4
VI	501,7	298,7	544,0	214,3	1.273,1	618,4	124,4	486,7
VII	479,8	294,6	545,9	206,4	1.274,5	602,6	125,4	483,7
VIII	512,8	287,6	566,0	208,6	1.305,6	626,5	139,1	493,9
IX	510,6	283,0	537,7	204,7	1.348,0	616,2	135,4	483,1
X	497,1	262,0	519,5	201,0	1.341,4	581,9	133,1	476,5
XI	487,9	252,5	460,2	202,6	1.345,7	591,4	133,8	476,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δείκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 3 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 Τραπεζῶν, 1 ἀσφαλειῶν.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 industr. foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 3 other industries, 4 banks, 1 insurance.

XVII: 15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις
Foreign exchange rates in Athens

Δραχμαὶ

Drachmae

Ἔτος καὶ μὴν (Μέση τιμή) Period (Average rate)	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ: — Bank of Greece selling rates on:								
	Λονδίνου London	N. Ὑόρκης New York	Παρισίων Paris	Ζυρίχης Zurich	Δυτικῆς Γερμανίας (1) Germany west.	Στοκχόλμης (1) Stockholm	Πράγας (1) Prague	Βρυξελλῶν (1) Brussels	Κοπεγχάγης (1) Copenh.
1961	84,47	30,15	6,147	6,982	7,505	5,833	4,187	0,605	4,368
1962: I	84,73	30,15	6,153	6,984	7,548	5,830	4,187	0,606	4,381
II	84,84	30,15	6,152	6,973	7,543	5,843	4,187	0,606	4,379
III	84,88	30,15	6,153	6,952	7,542	5,849	4,187	0,606	4,382
IV	84,84	30,15	6,153	6,941	7,546	5,856	4,187	0,606	4,379
V	84,79	30,15	6,153	6,959	7,541	5,858	4,187	0,606	4,372
VI	84,70	30,15	6,153	6,986	7,547	5,859	4,187	0,606	4,374
VII	84,63	30,15	6,153	6,986	7,568	5,860	4,187	0,606	4,371
VIII	84,56	30,15	6,153	6,978	7,549	5,859	4,187	0,606	4,363
IX	84,47	30,15	6,153	6,974	7,538	5,856	4,187	0,606	4,356
X	84,46	30,15	6,153	6,972	7,532	5,853	4,187	0,606	4,356
XI	84,44	30,15	6,153	6,987	7,520	5,848	4,187	0,606	4,356

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

(1) Τιμαὶ clearing.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

(1) Clearing rates.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΠΙΝΑΚΕΣ — INTERNATIONAL TABLES

1. 'Ανεργία: 'Αριθμός (χιλιάδες) και αναλογία άνεργων Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed

Χώραι	Έτη — Years								Country
	1956		1957		1958		1959		
	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	
Αυστρία	115,2	5,1	107,9	4,7	118,2	5,1	107,4	4,6	Austria
Βέλγιον (1)	144,8	7,0	116,8	5,5	180,9	8,5	199,2	9,5	Belgium (1)
Γαλλία	112,3	...	80,7	...	93,1	...	139,7	...	France
Όμοσπ. Γερμανική Δη- μοκρατία (2)	761	4,0	662	3,4	683	3,5	480	2,4	Fed. Rep. of Ger- many (2)
Δανία	75,5	11,1	70,9	10,2	68,4	9,6	44,1	6,1	Denmark
Ελβετία	3,0	...	2,0	...	3,4	...	2,4	...	Switzerland
Ην. Βασίλειον	287,1	1,3	347,2	1,6	500,9	2,2	512,1	2,3	United Kingdom
Ην. Πολιτεΐαι (3)	2.822	4,2	2.936	4,3	4.681	6,8	3.813	5,5	United States (3)
Ιαπωνία	630	1,5	520	1,2	560	1,3	580	1,3	Japan
Ιρλανδία (1) (4)	36,8	7,7	43,7	9,2	40,6	8,6	37,1	8,0	Ireland (1) (4)
Ισπανία	105,9	...	91,1	...	81,0	...	79,9	...	Spain
Ισραήλ	12,29	...	12,51	...	9,33	...	7,38	...	Israel
Ιταλία	(5) 1.867	9,4	(6) 1.662	8,2	(7) 1.340	6,5	1.128	5,5	Italy
Καναδάς	197	3,4	278	4,6	432	7,1	373	6,0	Canada
Νορβηγία	13,9	1,4	14,7	1,4	23,6	2,3	22,6	2,2	Norway
Ολλανδία	30,3	0,9	41,4	1,2	81,5	2,3	63,0	1,8	Netherlands
Σουηδία	19,1	1,7	23,5	1,9	31,7	2,5	26,5	2,0	Sweden
Φινλανδία	...	...	...	...	64,0	3,1	48,0	2,3	Finland

Χώραι	Έτη — Years				1962				Country
	1960		1961		Όκτ. — October		Νοέμ. — November		
	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	
Αυστρία	82,3	3,5	63,5	2,7	41,6	1,7	...	...	Austria
Βέλγιον (1)	158,1	7,5	128,2	5,9	51,0	2,4	...	...	Belgium (1)
Γαλλία	131,1	...	112,0	...	162,7	...	...	...	France
Όμοσπ. Γερμανική Δη- μοκρατία (2)	237	1,2	161	0,8	93	...	...	...	Fed. Rep. of Ger- many (2)
Δανία	31,4	4,3	28,9	3,9	14,1	1,8	...	...	Denmark
Ελβετία	1,2	...	0,6	...	0,3	...	0,5	...	Switzerland
Ην. Βασίλειον	392,8	1,7	376,8	1,6	532,5	2,3	578,8	2,5	United Kingdom
Ην. Πολιτεΐαι (3)	3.931	5,6	4.806	6,7	3.294	4,6	3.801	5,3	United States (3)
Ιαπωνία	430	1,0	390	0,9	...	...	...	...	Japan
Ιρλανδία (1) (4)	30,7	6,7	26,8	5,7	23,7	5,0	26,8	5,6	Ireland (1) (4)
Ισπανία	114,4	...	124,6	...	78,6	...	...	...	Spain
Ισραήλ	6,04	...	5,13	...	...	...	...	...	Israel
Ιταλία	846	4,1	724	3,4	483	2,3	...	...	Italy
Καναδάς	448	7,0	469	7,2	283	4,3	...	...	Canada
Νορβηγία	17,1	1,7	13,0	1,2	11,8	1,1	...	...	Norway
Ολλανδία	41,3	1,2	31,3	0,9	27,8	0,8	...	...	Netherlands
Σουηδία	18,9	1,4	16,6	1,2	13,4	1,0	16,8	1,2	Sweden
Φινλανδία	32,0	1,5	27,0	1,2	...	...	...	...	Finland

* 'Υποσημειώσεις: Τα στατιστικά δεδομένα των Διεθνών Πι-
νάκων ελήφθησαν εκ του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου
των 'Ηνωμένων 'Εθνών, εκτός αντίθετου ένδειξεως.
Σχετικά περί 'Ελλάδος μηνιαία στοιχεία βλ. εις σελίδα 19
του παρόντος Μ.Σ.Δ.

(1) Περιλαμβάνονται οι μερικώς άνεργοι.

(2) 'Από το 1959 περιλαμβάνεται το Σάαρ.

(3) 'Από το 1960 περιλαμβάνονται η 'Αλάσκα και η Χαβάη.

(4) Δεν περιλαμβάνονται η γεωργία, η αλιεία και αι ιδιωτι-
και υπηρεσίες.

(5) 'Απρίλιος

(6) Μάιος

(7) 'Οκτώβριος

* Footnote: The tables shown in International Statistics
are published in the United Nations Monthly
Bulletin of Statistics, unless otherwise stated.
For monthly data about Greece on that subject see
p. 19 of the present publication.

(1) Including persons partially unemployed.

(2) Beginning 1959 including the Saar.

(3) Beginning 1960 including Alaska and Hawaii.

(4) Excluding agriculture, fishing and private domestic
service.

(5) April

(6) May

(7) October

2. Δείκτης άπασχολήσεως, μη περιλαμβανομένης τής γεωργίας
Index numbers of employment, excluding agriculture

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years					1962			Country
	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Αυστραλία (1)	99	100	102	105	105	107	...	...	Australia (1)
Αυστρία	99	100	102	105	107	...	...	...	Austria
Βέλγιον (2)	106	100	97	98	101	...	...	...	Belgium (2)
Γαλλία	99	100	99	99	100	...	.	.	France
Όμόσπ. Γερμανική Δη- μοκρατία (3)	99	100	104	106	109	...	.	.	Fed. Rep. of Germa- ny (3)
Γιουγκοσλαβία	93	100	107	115	123	...	...	...	Yugoslavia
Ήν. Βασίλειον (4)	101	100	101	103	104	105	...	...	United Kingdom (4)
Ήν. Πολιτεΐαι (5)	103	100	104	106	105	109	109	109	United States (5)
Ίαπωνία (6)	94	100	104	111	118	...	...	...	Japan (6)
Καναδάς (1) (7)	100	100	104	106	108	113	114	114	Canada (1) (7)
Λουξεμβούργον (8)	98	100	100	101	103	107	106	...	Luxemburg (8)
Νορβηγία	100	100	101	103	106	109	109	...	Norway

(1) Περιλαμβανομένων των δασών, τής άλιείας και τής θήρας.

(2) Δέν περιλαμβάνονται αί μεταφοραι και τὸ εμπόριον.

(3) Ἀπὸ τοῦ 1959, περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(4) Δέν περιλαμβάνεται ἡ Βόρ. Ἰρλανδία. Περιλαμβάνονται οἱ ἐργοδότες και οἱ ἐργαζόμενοι δι' ἴδιον λογαριασμόν.

(5) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνονται ἡ Ἀλάσκα και ἡ Χαβάη.

(6) Περιλαμβανομένης τής άλιείας θαλάσσης.

(7) Περιλαμβάνονται οἱ ἐργοδότες, οἱ ἐργαζόμενοι δι' ἴδιον λ/σμόν και μὴ ἀμειβόμενα μέλη τής οικογενείας.

(8) Ἐργάται μόνον. Δέν περιλαμβάνονται αἱ Δημόσιαι Ὑπηρεσίαι και αἱ Ὑπηρεσίαι ἐν νένει.

(1) Including forestry, fishing and trapping.

(2) Excluding transport and commerce.

(3) Beginning 1959, including the Saar.

(4) Excluding Northern Ireland. Including employers and self-employed.

(5) Beginning 1959 including Alaska and Hawaii.

(6) Including sea fishing.

(7) Includes employers, self employed and unpaid family workers.

(8) Wage-earners only. Excluding public utilities and services.



3. Δείκτης απασχολήσεως εις την βιομηχανίαν — Index numbers of employment in manufacturing

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years						1962			Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ἑλλάς (1) (2)	104	104	106	100	102	103	109	109		Greece (1) (2)
Ἀργεντινή (3)	102	101	100	96	88	85	...	...	...	Argentina (3)
Αὐστραλία	98	99	100	102	107	103	...	...	...	Australia
Αὐστρία (4)	98	100	100	100	103	106	107	...	...	Austria (4)
Βέλγιον	102	104	100	98	101	105	...	...	...	Belgium
Γαλλία	96	99	100	98	99	100	...	...	...	France
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δη- μοκρατία (5)	94	98	100	102	107	110	...	...	...	Fed. Rep. of Germa- ny (5)
Γιουγκοσλαβία (4)	86	93	100	106	114	119	...	...	...	Yugoslavia (4)
Δανία (3)	97	99	100	108	117	117	118	...	...	Denmark (3)
Ἑλβετία (3)	97	102	100	99	105	113	118	...	...	Switzerland (3)
Ἡν. Βασίλειον (6)	102	101	100	100	104	105	105	...	...	United Kingdom (6)
Ἡν. Πολιτεῖαι (7) ...	108	108	100	105	105	102	107	107	106	United States (7)
Ἰαπωνία	85	94	100	101	111	121	...	...	...	Japan
Ἰρλανδία	102	100	100	102	107	110	...	...	...	Ireland
Ἰσραήλ	93	95	100	108	115	130	...	...	...	Israel
Ἰταλία (3)	101	102	100	100	107	114	...	...	...	Italy (3)
Καναδᾶς	105	105	100	101	100	99	107	...	...	Canada
Νορβηγία	103	103	100	100	103	105	107	109	...	Norway
ὀλλανδία	103	103	100	102	106	109	...	...	...	Netherlands
Σουηδία (3) (8)	102	102	100	101	105	107	106	...	...	Sweden (3) (8)
Φινλανδία (3) (8)	109	106	100	103	109	112	...	...	...	Finland (3) (8)

(1) Πηγή: Σύνδεσμος Ἑλλήνων Βιομηχάνων.—Περιοχὴ Ἀθη-
νῶν—Πειραιῶς μόνον. (1953=100).

(2) Περιλαμβάνεται ἡ παραγωγὴ ἡλεκτρισμοῦ.

(3) Οἱ ἐργάται μόνον.

(4) Περιλαμβάνονται τὰ ὄρυχεῖα.

(5) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(6) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρειος Ἰρλανδία.

(7) Πρὸ τοῦ 1959 δὲν περιλαμβάνονται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ
Χαβάη.

(8) Περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεῖα καὶ τὰ λατομεῖα.

(1) Source: Federation of Greek Industries.—Athens-
Piraeus area only. (1953=100).

(2) Including electricity.

(3) Wage-earners only.

(4) Including mining.

(5) Beginning 1959, including the Saar.

(6) Excluding Northern Ireland.

(7) Prior to 1959 excluding Alaska and Hawaii.

(8) Including mining and quarrying.

4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή — Iron ore: Production

Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρικών τόννων

In thousand metric tons

Έτος και μήν Year and month	Έλλάς Greece	Αυστρία Austria	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία (1) Brazil	Γαλλία France	Όμοσπ. Γερμ. Δημ. Fed. Rep. of Germ.	Γιουγκοσλ. Yugoslav.	Ην. Βασίλ. United Kingdom	Ην. Πολιτ. (3) United States
Περιεκτικότης σιδηρομεταλλεύματος ή εμπλουτισμένα κατά προσέγγισιν Approximate metal content of ores or concentrates									
	50 %	30 %	35 %	70 %	35 %	30 %	35 %	30 %	50 %
1955	16,02	237	8,8	282	4.189	948	116	1.370	8.721
1956	27,30	271	12	340	4.391	1.018	144	1.375	8.285
1957	35,93	291	11,5	415	4.814	1.095	156	1.431	8.988
1958	23,22	284	10,2	432	4.955	1.053	166	(2) 1.237	5.753
1959	12,99	282	11,9	742	5.075	1.081	175	1.259	5.037
1960	24,77	295	13,3	779	5.576	1.129	183	1.443	7.420
1961	...	308	9,6	524	5.548	1.092	182	1.400	6.058
1962: I	...	314	6,8	640	6.028	986	107	1.407	3.970
II	...	277	6,3	485	5.484	942	89	1.187	3.570
III	...	324	5,7	455	6.210	974	142	1.284	4.080
IV	...	289	6,2	868	5.568	910	209	1.203	4.664
V	...	318	6,9	367	5.869	979	217	1.534	9.590
VI	...	313	4,7	286	5.665	991	226	1.199	9.722
VII	...	330	6,4	202	4.884	1.014	224	1.231	9.145
VIII	...	324	6,4	1.607	4.376	973	242	1.346	9.166
IX	...	316	5,2	...	5.520	933	218	1.134	7.575
X	...	...	...	...	5.933	962	215	...	5.630

Έτος και μήν Year and month	Ίαπωνία (4) Japan	Ίσπανία Spain	Ίταλία Italy	Καναδάς (5) Canada	Λουξεμβ. Luxemb.	Νορβηγία (6) Norway	Πορτογαλ. Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey
Περιεκτικότης σιδηρομεταλλεύματος ή εμπλουτισμένα κατά προσέγγισιν (συνέχεια) Approximate metal content of ores or concentrates (continued)									
	55 %	50 %	50 %	55 %	30 %	65 %	50 %	60 %	65 %
1955	130	314	119	1.231	600	105	15,8	1.446	64,3
1956	167	373	141	1.690	633	129	19,8	1.579	77,5
1957	186	436	134	1.684	654	129	23,9	1.660	97,0
1958	174	419	108	1.189	553	133	19,3	1.526	81,9
1959	212	384	103	1.848	542	133	20,4	1.529	72,7
1960	237	445	104	1.614	581	140	24,0	1.776	66,4
1961	236	503	100	1.534	622	140	20,2	1.928	63,7
1962: I	202	503	101	411	617	194	16,5	1.941	42,6
II	213	459	85	468	539	180	18,2	1.914	41,8
III	243	561	84	447	600	195	20,1	2.339	58,2
IV	220	463	86	993	539	159	19,2	1.752	64,2
V	239	460	127	3.181	492	161	19,7	2.035	62,9
VI	221	483	109	3.727	470	180	17,1	1.489	77,5
VII	195	515	119	3.468	528	142	19,6	908	...
VIII	193	505	98	3.183	505	167	17,7	2.167	...
IX	105	499	99	3.495	581	182	25,8	1.822	...
X	...	...	87	...	578	193	20,6	2.032	...

(1) Έξαγωγή από το 1961.

(2) Έτος 53 εβδομάδων.

(3) Δεν περιλαμβάνονται τα μαγγανιούχα σιδηρομεταλλεύματα περιεκτικότητας 5% και άνω εις μαγγάνιον.

(4) Περιλαμβανομένης και σιδηροκονίας.

(5) Φορτώσεις.

(6) Μηνιαία δεδομένα περιλαμβάνοντα τιτανιούχον σιδηρομετάλλευμα (13% του συνόλου κατά το 1961).

(1) Exports beginning 1961.

(2) Year of 53 weeks.

(3) Excluding manganese iron ores containing 5% or more of manganese.

(4) Including iron sand.

(5) Shipments.

(6) Monthly figures including ferro-titanium (13% of total in 1961).

5. Νήματα έξ έριου: Παραγωγή — Wool yarn: Production

Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρικόνς τόννους

In thousand metric tons

Χώραι	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
Έλλάς (5)	0,32	0,34	0,39	0,46	0,61	0,86	0,67*	0,88*	0,95*	Greece (5)
Αυστραλία (1) (2)	1,61	1,63	1,80	1,72	1,53	1,91	1,82	1,91	2,29	Australia (1) (2)
Αυστρία (2)	0,98	1,04	1,02	0,87	0,96	1,04	1,12	...	...	Austria (2)
Βέλγιον (2)	3,47	3,78	3,93	3,17	3,87	4,23	4,51	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2)	10,7	11,8	12,8	11,2	11,4	11,9	12,3	12,6	...	France (2)
Όμόσπ. Γερμ. Δημοκρατία (2) ..	9,55	9,82	10,33	8,86	9,39	9,79	9,47	9,46	10,97	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	0,90	1,01	1,23	1,39	1,45	1,72	1,65	1,55	1,74	Yugoslavia (2)
Ένωμ. Βασίλειον	2,04	20,0	20,3	18,7	20,6	20,7	19,9	...	...	United Kingdom
Ένωμ. Πολιτεΐαι (2)	26,4	28,8	25,7	24,5(3)	29,1	26,1	25,3	25,5	31,8	United States (2)
Ίαπωνία (2)	7,0	8,8	9,7	7,7	9,7	11,2	12,0	12,1	...	Japan (2)
Ίσπανία (2)	1,04	1,15	1,14	1,18	1,01	1,08	1,36	1,35	...	Spain (2)
Νορβηγία (2)	0,59	0,64	0,67	0,52	0,65	0,64	0,64	0,74	0,78	Norway (2)
Όλλανδία (2)	2,40	2,48	2,38	2,05	2,16	2,01	2,00	...	...	Netherlands (2)
Σουηδία (2)	1,20	1,14	1,22	1,12	1,08	1,10	1,05	...	...	Sweden (2)
Τουρκία (4)	0,71	0,28	0,32	0,40	0,34	0,36	0,28	0,28	...	Turkey (4)

(1) Έτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον διάστημα λήγον την 30ήν Ίουνίου του έτους εις δ αναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μικτά.

(3) Έτος 53 εβδομάδων.

(4) Από του 1956, κρατική παραγωγή μόνον τὸ 51% τῆς συνολικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ 1955.

(5) Πηγή: Μέχρι του έτους 1957, Ύπουργεῖον Βιομηχανίας. Από του 1958 καὶ ἐφεξῆς Ε.Σ.Υ.Ε.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Year of 53 weeks.

(4) Beginning 1956 government production only; 51% of total production in 1955.

(5) Source: Until 1957, Ministry of Industry. From 1958 N.S.S.G.

* Provisional data.



6. Νήματα εκ βάμβακος: Παραγωγή — Cotton yarn: Production

Μέσος μηνιαίος ή μην — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρικούς τόννους

In thousand metric tons

Χώραι	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
Έλλάς (6)	1,96	1,98	2,25	1,95	1,87	2,21	2,33*	2,28*	2,59*	Greece (6)
Αίγυπτος (Η.Α.Δ.)	6,18	6,34	6,83	7,32	7,71	8,62	9,25	...	...	Egypt (U.A.R.)
Άργεντινή	7,87	8,44	8,06	8,28	7,17	7,97	7,28	...	...	Argentina
Αυστραλία (1) (2)	1,31	1,41	1,51	1,65	1,57	1,74	1,61	1,95	2,11	Australia (1) (2)
Αυστρία (2)	1,96	1,99	2,15	2,21	2,10	2,22	2,36	2,12	...	Austria (2)
Βέλγιον (2)	8,96	9,05	9,29	7,19	8,13	8,60	8,61	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2) (3)	22,1	23,4	26,1	25,7	23,5	26,2	26,2	24	27,5	France (2) (3)
Όμοσπ. Γερμαν. Δημοκρατία (2)	31,1	33,0	34,8	32,7	33,2	35,1	33,6	31,7	35,8	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	3,18	3,24	3,55	3,77	3,91	4,21	4,61	5,98	6,61	Yugoslavia (2)
Ηνωμ. Βασίλειον (3)	28,2	26,6	27,5	23,9(4)	22,9	22,6	21,0	16,8	...	United Kingdom (3)
Ίαπωνία (2)	34,9	41,1	43,1	36,6	39,6	46	46,6	40,3	...	Japan (2)
Ίσπανία	5,46	5,85	6,24	7,32	6,95	7,57	7,47	7,84	...	Spain
Ίταλία	12,3	12,8	14,4	13,5	14,6	16,4	16,3	...	...	Italy
Καναδάς (3)	5,61	5,95	5,66	4,98	5,66	5,32	5,50	5,64	6,71	Canada (3)
Νορβηγία	0,24	0,22	0,21	0,20	0,22	0,23	0,25	0,27	0,28	Norway
Όλλανδία (2)	5,82	5,82	6,03	5,78	5,90	6,33	6,35	...	...	Netherlands (2)
Πορτογαλία	3,43	3,00	2,95	3,09	3,21	4,19	4,70	4,65	...	Portugal
Σουηδία (2) (3)	2,27	2,28	2,38	2,22	2,11	2,12	2,10	...	...	Sweden (2) (3)
Τουρκία (5)	5,61	6,11	6,80	7,87	7,71	2,30	2,35	2,28	...	Turkey (5)

(1) Έτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον διάστημα λήγον την 30ήν Ιουνίου του έτους εις δ αναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μικτά.

(3) Περιλαμβάνονται τὰ νήματα εκ βάμβακος.

(4) Έτος 53 εβδομάδων.

(5) Από του 1960 κρατική παραγωγή μόνον. Το 30% περίπου της παραγωγής κατά το 1959.

(6) Πηγή: Μέχρι του έτους 1957, Υπουργείον Βιομηχανίας. Από του 1958 και έφεξης Ε.Σ.Υ.Ε.

* Προσωρινά στοιχεία.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Including tire cord yarn.

(4) Year of 53 weeks.

(5) Beginning 1960 government production only, about 30% of the total production in 1959.

(6) Source: Until 1957 Ministry of Industry. From 1958 N.S.S.G.

* Provisional data.

7. Τσιμέντο : Παραγωγή — Cement : Production
Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Ἔτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβριος September	Ὀκτώβριος October	
Ἑλλάς	93,7	103,8	102,1	113,4	120,3	136,4	153,1	192,7	200,6	Greece
Αἴγυπτος (Η.Α.Δ.) ..	114	113	122	126	149	171	178	...	...	Egypt (U.A.R.)
Ἀργεντινὴ	154	172	197	206	197	220	242	...	...	Argentina
Αὐστραλία (1)	163	172	184	194	210	223	254	251	266	Australia (1)
Αὐστρία	155	161	177	180	201	236	257	320	...	Austria
Βέλγιον	391	389	392	338	370	366	396	484	488	Belgium
Γαλλία	897	949	1.059	1.136	1.182	1.196	1.307	1.521	1.600	France
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δη- μοκρατία (2)	1.515	1.573	1.567	1.616	1.904	2.075	2.262	2.925	3.039	Fed. Rep. of Germa- ny (2)
Γιουγκοσλαβία	131	130	165	164	185	200	195	264	265	Yugoslavia
Δανία	105	99	97	89	116	120	131	129	142	Denmark
Ἡνωμ. Βασίλειον ...	1.060	1.081	1.013	988	1.066	1.125	1.198	1.169	1.200	United Kingdom
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (3) ..	4.416	4.679	4.381	4.569	4.980	4.672	4.726	5.653	...	United States (3)
Ἰαπωνία	880	1.085	1.265	1.249	1.439	1.878	2.053	2.605	2.725	Japan
Ἰρλανδία	56,0	59,3	43,7	43,4	52,4	62,1	50,4	...	...	Ireland
Ἰσπανία	313	333	375	401	435	434	492	467	...	Spain
Ἰσραήλ	55,3	51,1	59,9	59,4	65,1	67,1	70,5	...	...	Israel
Ἰταλία	898	959	1.012	1.070	1.200	1.335	1.503	1.922	1.949	Italy
Καναδᾶς	333	386	472	478	474	445	457	683	648	Canada
Νορβηγία	67	75	85	86	94	96	102	116	127	Norway
Ὁλλανδία	92	105	110	114	133	150	159	210	208	Netherlands
Πορτογαλία	65	85	82	85	86	100	104	141	...	Portugal
Σουηδία ...	212	208	204	209	235	234	251	278	294	Sweden
Τουρκία	68	81	105	126	144	170	169	219	...	Turkey
Φινλανδία	87	80	79	77	97	104	112	121	129	Finland

(1) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον διάστημα λήγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ ἀπὸ τοῦ 1960.

(3) Μηνιαῖα δεδομένα: περίπου 95% τῆς ὅλης παραγωγῆς κατὰ τὸ 1961.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Beginning 1960 including the Saar.

(3) Monthly figures, about 95% of total production in 1961.

8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκταις βιομηχανικής παραγωγής
Industrial production: Index numbers of industrial production

1958 = 100

Χώρα	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
Ελλάς										Greece
Γενικός (1)							117,9	134,2	133,0	General (1)
Αργεντινή										Argentina
Γενικός	94	94	97	100	89	92	102	...	...	General
Αυστρία										Austria
Γενικός (2)	88	92	98	100	106	117	122	131	...	General (2)
Μεταλλεία	104	105	106	100	96	103	105	111	...	Mining
Βιομηχανία	88	92	98	100	106	118	124	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός	76	84	90	100	111	119	125	...	...	Electricity
Βέλγιον (3)										Belgium (3)
Γενικός	100	106	106	100	104	111	116	124	...	General
Ορυχεία (4)	109	109	107	100	86	86	84	83	...	Mining (4)
Βιομηχανία	98	106	106	100	107	115	121	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	88	95	100	100	105	111	118	...	...	Electricity and gas
Γαλλία (3)										France (3)
Γενικός	80	88	96	100	104	116	122	132	138	General
Μεταλλεία	93	94	98	100	101	102	101	102	107	Mining
Βιομηχανία	77	87	94	100	101	113	119	128	134	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως (5)	75	82	89	100	118	146	166	178	190	Electricity and gas (5)
Κατασκευαί	91	92	100	100	100	102	107	118	...	Construction
Ομόσπ. Γερμαν. Δημοκρατία (3) (6)										Fed. Rep. of Germany (3) (6)
Γενικός	85	92	97	100	107	119	126	135	138	General
Μεταλλεία	92	97	99	100	100	102	107	110	112	Mining
Βιομηχανία	84	91	97	100	107	119	126	136	139	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	82	92	98	100	107	118	125	130	138	Electricity and gas
Κατασκευαί	95	100	98	100	114	121	132	156	147	Construction
Ηνωμένον Βασίλειον (3)										United Kingdom (3)
Γενικός (7)	99	99	101	100	105	112	114	120	...	General (7)
Μεταλλεία	105	105	104	100	97	94	93	98	...	Mining
Βιομηχανία	100	99	101	100	106	115	115	122	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως (8)	88	93	96	100	103	110	116	110	...	Electricity and gas (8)
Κατασκευαί	96	101	100	100	106	111	120	...	...	Construction
Ηνωμέναι Πολιτεΐαι (3)										United States (3)
Γενικός	103	107	107	100	113	116	117	130	131	General
Μεταλλεία	104	110	109	100	104	106	107	111	113	Mining
Βιομηχανία	104	108	108	100	114	117	118	132	133	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	82	90	96	100	110	118	125	135	136	Electricity and gas
Ιαπωνία										Japan
Γενικός	69	86	99	100	124	156	186	199	197	General
Μεταλλεία	85	94	103	100	99	108	116	116	119	Mining
Βιομηχανία (9)	68	84	100	100	126	161	193	207	205	Manufacturing (9)
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	74	84	94	100	115	135	157	163	168	Electricity and gas

Αι ύποσημιώσεις αναγράφονται εις την επομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκται βιομηχανικής παραγωγής (συνέχεια)
Industrial production: Index numbers of industrial production (continued)

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός (10)	101	99	98	100	110	118	129	...	...	General (10)
Μεταλλεία	115	124	130	100	158	137	165	...	...	Mining
Βιομηχανικοί	100	98	97	100	108	117	128	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφωσ	86	91	94	100	108	119	124	...	...	Electricity and gas
Ισπανία										Spain
Μεταλλεία	82	90	97	100	94	95	98	96	...	Mining
Ηλεκτρισμός-Αερίφωσ	78	88	91	100	108	116	127	118	...	Electricity and gas
Ιταλία										Italy
Γενικός	84	90	96	100	111	128	142	157	168	General
Μεταλλεία	76	87	98	100	106	112	120	126	129	Mining
Βιομηχανικοί (9)	84	90	96	100	112	129	144	160	172	Manufacturing (9)
Ηλεκτρισμός-Αερίφωσ	86	91	95	100	106	121	129	132	139	Electricity and gas
Καναδάς (3)										Canada (3)
Γενικός	92	100	101	100	108	108	112	126	...	General
Μεταλλεία	82	94	100	100	111	112	118	136	...	Mining
Βιομηχανικοί	96	103	102	100	106	106	109	123	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφωσ	77	86	92	100	112	125	133	129	...	Electricity and gas
Νορβηγία (3)										Norway (3)
Γενικός	91	95	100	100	106	117	125	140	144	General
Μεταλλεία	90	100	101	100	96	105	104	129	133	Mining
Βιομηχανικοί	92	96	100	100	106	117	126	141	144	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφωσ	83	87	94	100	104	114	124	134	140	Electricity and gas
Ολλανδία										Netherlands
Γενικός	93	98	100	100	109	124	125	127	...	General
Μεταλλεία	92	93	95	100	103	109	112	100	...	Mining
Βιομηχανικοί	94	98	100	100	109	124	126	128	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφωσ (8)	84	92	98	100	107	117	124	116	...	Electricity and gas (8)
Σουηδία (3)										Sweden (3)
Γενικός (10)	92	96	98	100	104	111	116	122	...	General (10)
Φινλανδία										Finland
Γενικός	98	101	104	100	109	124	136	148	161	General
Μεταλλεία	86	91	98	100	112	121	135	165	165	Mining
Βιομηχανικοί	100	103	104	100	110	125	137	150	163	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφωσ (8)	84	86	92	100	101	112	125	140	146	Electricity and gas (8)

(1) 1959 = 100.

(2) Δεν περιλαμβάνεται το αερίφωσ.

(3) Διορθωθείς λόγω της ανισότητας του αριθμού των έργων ημερών.

(4) Δεν περιλαμβάνονται τα μεταλλεία.

(5) Περιλαμβάνεται επίσης η εξαγωγή φυσικού αερίου.

(6) Δεν περιλαμβάνεται το Δυτικόν Βερολίνον και το Σάαρ.

(7) Περιλαμβάνονται αι κατασκευαί.

(8) Περιλαμβάνεται η διανομή ύδατος.

(9) Δεν περιλαμβάνονται ο ιματισμός, αι έκτυπώσεις και αι εκδόσεις.

(10) Δεν περιλαμβάνονται ο ηλεκτρισμός και το αερίφωσ.

(1) 1959 = 100.

(2) Excluding manufactured gas.

(3) Adjusted for differences in the number of working days.

(4) Metal mining is excluded.

(5) The extraction of natural gas is also covered.

(6) Excluding West Berlin and the Saar.

(7) Including construction.

(8) Including water supply.

(9) Clothing, printing and publishing are excluded.

(10) Excluding electricity and manufactured gas.

9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή — Electricity: Production

Μέσος μηνιαίος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς ἑκατομμύρια ΩXB

In million KWH

Χώρα	Κώδιξ	Ἔτη — Years						1962		Code	Country
		1956	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβρ. Septemb.	Ὀκτώβριος October		
Ἑλλάς	P	123,0	135,6	143,3	163,5	183,0	208,4	228,3	—	P	Greece
Ἀργεντινὴ	P	533	572	618	614	654	717	...	...	P	Argentina
Αὐστραλία	I+P	1.470	1.597	1.704	1.843	2.041	2.122	2.339	2.414	I+P	Australia
Αὐστρία	P	775	832	920	1.018	1.078	1.157	1.220	...	P	Austria
Βέλγιον	I+P	1.058	1.128	1.120	1.178	1.263	1.335	1.454	1.645	I+P	Belgium
Γαλλία (1)	I+P	4.486	4.786	5.133	5.376	6.010	6.374	6.430	...	I+P	France (1)
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δημοκρατία (2)	I+P	7.097	7.647	7.939	8.601	9.701	10.381	10.967	...	I+P	Fed. Rep. of Ger- many (2)
Γιουγκοσλαβία	I+P	421	521	613	676	744	827	915	931	I+P	Yugoslavia
Δανία (1)	P	303	278	274	334	401	391	454	...	P	Denmark (1)
Ἑλβετία (3)	I+P	1.241	1.325	1.406	1.515	1.589	1.858	1.817	...	I+P	Switzerland (3)
Ἡνωμ. Βασιλεῖον (4)	P	7.263	7.581	8.208	8.764	9.904	10.631	10.142	11.866	P	United Kingdom (4)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (1)	I+P	57.067	59.696	60.396	66.209	70.135	73.211	77.018	79.784	P	United States (1)
Ἰαπωνία (5)	I+P	6.132	6.773	7.118	8.258	9.623	11.002	...	...	I+P	Japan (5)
Ἰρλανδία	P	138	143	155	168	187	197	191	...	P	Ireland
Ἰσπανία	I+P	1.139	1.210	1.362	1.446	1.551	1.655	1.619	...	I+P	Spain
Ἰσραήλ	P	117	118	147	164	193	212	...	...	P	Israel
Ἰταλία	I+P	3.383	3.560	3.791	4.112	4.687	5.047	5.123	5.334	I+P	Italy
Καναδᾶς (1)	I+P	7.365	7.587	8.122	8.719	9.531	9.535	9.061	9.880	I+P	Canada (1)
Λουξεμβούργον	I+P	97	102	102	109	122	127	122	...	I+P	Luxembourg
Νορβηγία (1)	I+P	1.979	2.153	2.292	2.386	2.593	2.816	2.890	2.890	I+P	Norway (1)
Ὁλλανδία	I+P	1.037	1.114	1.154	1.248	1.376	1.469	1.526	...	I+P	Netherlands
Πορτογαλία	I+P	181	181	222	249	272	301	294	303	I+P	Portugal
Σουηδία	I+P	2.219	2.414	2.530	2.686	2.895	3.198	3.396	3.698	I+P	Sweden
Τουρκία (6)	I+P	152	171	192	216	235	243	294	...	I+P	Turkey (6)
Φινλανδία	I+P	555	643	663	659	729	851	955	1.002	I+P	Finland

Γενικὴ παρατήρησις: P = Ἐπιχειρήσεις παράγουσαι κυρίως διὰ τὸ Δημόσιον δίκτυον. I + P = Σύνολον παραγωγείσης ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας.

- (1) Καθαρά παραγωγή.
- (2) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.
- (3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον, λήγον τὴν 30ὴν Σεπτεμβρίου ἐκάστου τῶν ἀναφερομένων ἐτῶν.
- (4) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Β. Ἰρλανδία.
- (5) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον ἀρχόμενον ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου ἐκάστου τῶν ἀναφερομένων ἐτῶν.
- (6) Προσωρινὰ στοιχεῖα: ἀπὸ τοῦ 1961 τὸ 94% περίπου.

General note: P = Production by enterprises generating primarily for public use. I + P = Total generation of electricity, including generation by industrial establishments generating primarily for own use.

- (1) Net production.
- (2) Beginning 1960 including the Saar.
- (3) Annual data: 12 months ending 30 September of year stated.
- (4) Excluding Northern Ireland.
- (5) Annual data: 12 months beginning 1 April of year stated.
- (6) Incomplete data: beginning 1961, approximately 94%.

10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και εκφορτωθέντα εμπορεύματα
International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade

Μέσος μηνιαίος ή μην — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρ. τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years						1962			Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	
Ελλάς										Greece
Έμπορεύμ. φορτωθ.	90	163	188	177	192	180	230	194	168	Goods loaded
» εκφορτωθ.	356	388	413	389	377	487	558	501	554	Goods unloaded
Αίγυπτος (1)										Egypt (1)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	202	180	414	424	451	552	504	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	411	421	513	489	530	605	541	...	...	Goods unloaded
Αργεντινή (2)										Argentina (2)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	601	641	706	739	771	594	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.069	1.145	1.166	1.073	856	790	...	...	...	Goods unloaded
Αυστραλία (3)										Australia (3)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	652	817	708	815	939	1.252	1.522	1.323	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.246	1.222	1.326	1.356	1.493	1.676	1.491	1.909	...	Goods unloaded
Βέλγιον										Belgium
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.334	1.288	1.367	1.420	1.420	1.304	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	2.149	2.114	1.980	1.893	2.061	2.153	...	...	...	Goods unloaded
Βραζιλία (4)										Brazil (4)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	479	643	691	824	884	1.060	722	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.162	1.126	1.184	1.196	1.301	1.322	1.060	...	...	Goods unloaded
Γαλλία (5)										France (5)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.311	1.242	1.407	1.405	1.587	2.620	3.280	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	4.288	4.409	4.430	4.266	4.543	5.475	5.799	...	...	Goods unloaded
Όμοσπ. Γερμανική Δημοκρατία (6)										Fed. Rep. of Germany (6)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.325	1.179	1.194	1.274	1.409	1.460	1.518	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.487	3.696	3.391	3.966	4.848	5.065	5.408	...	...	Goods unloaded
Γιουγκοσλαβία (6)										Yugoslavia (6)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	160	173	201	193	217	201	188	263	219	Goods loaded
» εκφορτωθ.	302	358	310	376	336	373	467	535	367	Goods unloaded
Δανία (7)										Denmark (7)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	252	274	310	302	305	320	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.219	1.121	1.163	1.273	1.479	1.476	...	...	...	Goods unloaded
Ην. Πολιτεΐαι (6) (8)										United States (6) (8)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	11.332	12.869	8.908	8.378	9.407	9.756	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ. (9)	13.082	13.971	14.248	16.149	15.934	15.133	...	...	...	Goods unload. (9)
Ιαπωνία (10) (11)										Japan (10) (11)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	681	645	726	790	878	1.285	1.479	1.641	1.750	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.873	4.894	4.093	5.413	7.301	9.877	10.421	10.394	9.326	Goods unloaded
Ισραήλ										Israel
Έμπορεύμ. φορτωθ.	59,8	70,1	64,9	90,9	98,3	88,4	51,2	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ. (12)	123	130	137	157	170	180	176	...	...	Goods unload. (12)
Ιταλία										Italy
Έμπορεύμ. φορτωθ.	660	817	892	989	969	998	966	1.090	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.545	3.961	3.812	3.917	4.940	5.706	6.538	6.815	...	Goods unloaded
Καναδάς (13)										Canada (13)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	3.733	3.712	3.047	3.814	3.817	4.061	6.968	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.066	2.935	2.352	2.612	2.950	2.963	4.697	...	...	Goods unloaded

Αι Ύποσημειώσεις αναγράφονται εις την επόμενην σελίδα.

Footnotes, see following page.

10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα (συνέχεια)

International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade (continued)

Μέσος μηνιαίος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρ. τόννων

In thousand metric tons

Χ ὤ ρ α ι	Ἔ τ η — Years						1962			C o u n t r y
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Ἰούλιος June	Ἰούλιος July	Αὐγούστος August	
Ὁλλανδία (6)										Netherlands (6)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.811	1.796	1.839	1.910	2.059	2.089	2.437	2.047	2.232	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	5.649	5.999	5.972	5.592	6.743	7.277	6.626	9.878	7.384	Goods unloaded
Πορτογαλία (14)										Portugal (14)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	68,4	45,7	49,6	63,9	63,6	49,7	55,3	42,9	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	137	122	136	178	173	184	166	198	...	Goods unloaded
Σουηδία										Sweden
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.397	1.452	1.198	1.296	1.514	1.492	1.700	1.720	1.730	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	1.757	1.721	1.609	1.800	2.020	1.998	2.000	1.970	2.120	Goods unloaded
Τουρκία (15)										Turkey (15)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	199	169	186	262	185	175	...	...	...	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	203	260	182	192	274	348	...	...	...	Goods unloaded
Φινλανδία										Finland
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	620	620	634	736	867	918	1.028	1.149	1.235	Goods loaded
» ἐκφορτωθ.	566	589	504	563	746	749	846	921	841	Goods unloaded

(1) Πρὸ τοῦ 1958 περιλαμβάνεται ἡ κίνησις μετὰ τῆς Συρίας.

(1) Prior to 1958, including traffic with Syria.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἐπανεξαγωγαί, αἱ διαμετακομίσεις «τράνζιτο» καὶ αἱ συσκευασίαι.

(2) Excluding re-exports, transit traffic and packing.

(3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον λήγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου.

(3) Annual figures: 12 months ending 30 June of year stated.

(4) Περιλαμβάνονται ἀγαθὰ εἰσαγόμενα καὶ ἐξαγόμενα καὶ κατ' ἄλλους τρόπους. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ διαμετακομίσεις, στρατιωτικὰ εἶδη, ὡς καὶ ὁ ὄγκος κιβωτίων κλπ. συσκευασίας.

(4) Including goods imported and exported other than by sea. Excluding transit traffic, military goods and packing.

(5) Εἰς τὰ φορτωθέντα ἐμπορεύματα περιλαμβάνονται τὰ στερεὰ καύσιμα καὶ τὰ ἐφόδια τῶν πλοίων.

(5) Goods loaded, include bunker fuel and ships' stores.

(6) Περιλαμβάνονται αἱ μεταφορτώσεις.

(6) Including transshipments.

(7) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ κίνησις διὰ πορθμείου διεθνῶν μεταφορῶν καὶ τὸ ἐμπόριον μετὰ τῶν Φαερόων νήσων καὶ τῆς Γροιλανδίας.

(7) Excluding international ferry traffic and traffic with Faeroe Isl. and Greenland.

(8) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν.

(8) Including the Great Lakes international traffic.

(9) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ εἰσαγωγαὶ αἱ διενεργούμεναι διὰ πλοίων τοῦ στρατοῦ ἢ τοῦ ναυτικοῦ.

(9) Excluding import shipments on Army and Navy transports.

(10) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ στρατιωτικὰ εἶδη καὶ διαμετακομίσεις «τράνζιτο».

(10) Excluding military goods and transit traffic.

(11) Περιλαμβάνονται αἱ ἀεροπορικαὶ εἰσαγωγαὶ καὶ ἐξαγωγαί.

(11) Including imports and exports by air.

(12) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ πετρέλαιον.

(12) Excluding petroleum.

(13) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν καὶ τοῦ Ἀγίου Λαυρεντίου.

(13) Including Great Lakes and St. Lawrence international traffic.

(14) Μόνον ἡ κίνησις τῶν Πορτογαλικῶν πλοίων, ἥτις ἀντιπροσωπεύει διὰ τὸ 1959 τὰ 31% περίπου τῶν φορτώσεων καὶ τὰ 54% τῶν ἐκφορτώσεων.

(14) Portuguese vessels only, accounting in 1959 for approximately 31% of total loadings and 54% of total unloadings.

(15) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ ξυλεία καὶ τὰ ζῶα ζῶντα.

(15) Excluding timber and livestock.

11. Τιμαὶ συναλλάγματος — Exchange rates

Ἀξία δολλαρίου Η.Π.Α. εἰς ἐγχώρια νομίσματα

In units of national currency per U.S. dollar

Χώρα	1960	1961	1962		Country
			Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Ἑλλάς (Δραχμή)	30,00	30,00	30,00	30,00	Greece (Drachma)
Αἴγυπτος (Λίρα Αἴγ.)	0,3482	0,3482	0,3482	0,3482	Egypt (Pound)
Ἀργεντινὴ (Πέζο)	82,70	83,02	126,20	128,80	Argentina (Peso)
Αὐστρία (Σελλίνιον)	26,04	25,87	25,85	25,85	Austria (Shilling)
Βέλγιον (Φράγκον)	49,70	49,78	49,75	49,75	Belgium (Franc)
Βραζιλία (Κρουζέιρος)					Brazil (Cruzeiro)
Ἑξαγωγαὶ καφέ	90,00	134,63	156,87	...	Coffee exports
Ἑλευθέρα	205,14	367,03	437,29	475,00	Free
Γαλλία (Φράγκον)	4,903 (1)	4,900	4,900	4,900	France (Franc)
Ῥοδόσπ. Γερμανικὴ Δημοκρ. (Μάρκον)	4,171	3,996 (3)	4,000	4,001	Fed. Rep. of Germany (D.M.)
Γιουγκοσλαβία (Δηνάριον)	300,00	750,00 (2)	750,00	750,00	Yugoslavia (Dinar)
Δανία (Κορώνα)	6,906	6,886	6,930	6,928	Denmark (Krone)
Ἑλβετία (Φράγκον)	4,305	4,316	4,323	4,327	Switzerland (Franc)
Ἡνωμ. Βασίλειον (£)	0,3567	0,3562	0,3570	0,3571	United Kingdom (Pound)
Ἰαπωνία (Γιέν)	359,6	361,8	361,80	359,60	Japan (Yen)
Ἰνδία (Ρούπι)	4,773	4,765	4,780	4,780	India (Rupee)
Ἰσραήλ (£ I.) (2)	1,80	1,80	3,00	...	Israel (Pound) (2)
Ἰταλία (Λιρέττα)	620,60	620,60	...	...	Italy (Lira)
Καναδᾶς (Δολ.)	0,996	1,043	1,0772	1,0766	Canada (Dollar)
Μεξικὸν (Πέζος)	12,50	12,50	12,50	12,50	Mexico (Peso)
Νορβηγία (Κορώνα)	7,15	7,14	7,16	7,16	Norway (Krone)
Ὁλλανδία (Γκίλντερ)	3,770	3,600 (3)	3,605	3,598	Netherlands (Guilder)
Πορτογαλία (Ἑσκούντο)	28,83	28,80	28,86	28,87	Portugal (Escudo)
Σουηδία (Κορώνα)	5,180	5,185	5,155	5,158	Sweden (Krona)
Τουρκία (Λίρα)	9,00	9,00	9,00	9,00	Turkey (Lira)
Φινλανδία (Μάρκον)	320,5	321,9	322,30	...	Finland (Marka)

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Τὸ νέον φράγκον ἴσον πρὸς 100 φράγκα, ἰσχύσεν ἀπὸ 1.1.1960.

(2) Χρονολογία ἀλλαγῆς: Ἰσραήλ 9.2.1962, Γιουγκοσλαβία 1.1.1961.

(3) Ἀναπροσαρμογὴ ἰσοτιμίας: Γερμανία 5.3.1961, Ὁλλανδία 7.3.1961.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) The «New Franc» equal to 100 francs, was established 1 January 1960.

(2) Dates of changes: Israel February 9, 1962, Yugoslavia January 1, 1961.

(3) Revaluation of the par value: Germany March 5, 1961, Netherlands March 7, 1961.

12. Προεξοφλητικά επιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν

Central Banks discount rates

Ἐπιτόκια ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν κατὰ τὸ τέλος τῆς περιόδου

End of period quotations

Χώραι	Ἔτη — Years					1 9 6 2			Country
	1957	1958	1959	1960	1961	Ὀκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	Δεκ. Dec.	
Ἑλλάς*	11,00	11,00	(1)9,00	(2)6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Greece *
Αὐστρία	5,00	5,00	(3)4,50	(4)5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Austria
Βέλγιον	4,50	3,50	(5)4,00	(6)5,00	(7)4,50	3,75	3,75	(8)3,50	Belgium
Γαλλία	5,00	4,50	(3)4,00	(9)3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	France
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δημ.	4,00	3,00	(10)4,00	(11)4,00	(12)3,00	3,00	3,00	3,00	Fed. Rep. of Germany
Δανία	5,50	4,50	(13)5,00	(14)5,50	(15)6,50	6,50	6,50	6,50	Denmark
Ἑλβετία	2,50	2,50	(16)2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Switzerland
Ἑνωσικ. Ν. Ἀφρικῆς	4,50	4,50	(17)4,00	(18)4,50	(19)5,00	4,50	(20)3,50	3,50	Union of S. Africa
Ἡνωμ. Βασιλεῖον	7,00	4,00	4,00	(21)5,00	(22)6,00	4,50	4,50	4,50	United Kingdom
Η.Π.Α.	3,00	2,50	(23)4,00	(24)3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	United States
Ἰσπανία	4,00	4,00	5,00	(25)4,60	(26)4,00	4,00	4,00	4,00	Spain
Ἰταλία	4,00	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Italy
Καναδᾶς	3,87	3,74	5,37	3,50	3,24	5,50	5,50	5,50	Canada
Νέα Ζηλανδία	7,00	7,00	(27)6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	New Zealand
Νορβηγία	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Norway
Ὀλλανδία	5,00	(28)3,00	(29)3,50	3,50	3,50	4,00	4,00	4,00	Netherlands
Πορτογαλία	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Σουηδία	5,00	(30)4,50	4,50	(31)5,00	5,00	4,00	4,00	4,00	Sweden
Τουρκία	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Turkey
Φινλανδία	6,50	6,50	6,75	6,75	6,75	7,00	7,00	7,00	Finland

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζικῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Ἀπὸ 1.10.59
(2) » 1.11.60
(3) » 23.4.59
(4) » 17.3.60
(5) » 24.12.59
(6) » 4.8.60
(7) » 28.12.61
(8) » 6.12.62
(9) » 6.10.60
(10) » 23.10.59
(11) » 10.11.60
(12) » 5.5.61
(13) » 19.9.59
(14) » 26.1.60
(15) » 23.5.61
(16) » 26.2.59

(17) Ἀπὸ 5.1.59
(18) » 10.8.60
(19) » 1.5.61
(20) » 27.11.62
(21) » 8.12.60
(22) » 2.11.61
(23) » 11.9.59
(24) » 12.8.60
(25) » 11.4.60
(26) » 9.6.61
(27) » 19.10.59
(28) » 15.11.58
(29) » 16.11.59
(30) » 3.5.58
(31) » 15.1.60

(1) As from Oct. 1.1959
(2) » » Nov. 1.1960
(3) » » April 23.1959
(4) » » March 17.1960
(5) » » Dec. 24.1959
(6) » » Aug. 4.1960
(7) » » Dec. 28.1961
(8) » » Dec. 6.1962
(9) » » Oct. 6.1960
(10) » » Oct. 23.1959
(11) » » Nov. 10.1960
(12) » » May 5.1961
(13) » » Sept. 19.1959
(14) » » Jan. 26.1960
(15) » » May 23.1961
(16) » » Feb. 26.1959
(17) As from Jan. 5.1959
(18) » » Aug. 10.1960
(19) » » May 1.1960
(20) » » Nov. 27.1962
(21) » » Dec. 8.1960
(22) » » Nov. 2.1961
(23) » » Sept. 11.1959
(24) » » Aug. 12.1960
(25) » » Apr. 11.1961
(26) » » June 9.1961
(27) » » Oct. 19.1959
(28) » » Nov. 15.1958
(29) » » Nov. 16.1959
(30) » » May 3.1958
(31) » » Jan. 15.1960

* Ἀφορᾷ μόνον τὸ ἀναπροεξοφλητικὸν ἐπιτόκιον. Τὰ προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια τῆς Τραπεζικῆς τῆς Ἑλλάδος διαφέρουν κατὰ κλάδον.

* Concerns only re-discount rate. Interest rates of the Bank of Greece vary according to sectors.

13. Μέσα πληρωμής — Money supply

Τέλος περιόδου End of period	Ἑλλάς (1) Greece	Αἴγυπτος H.A.A. Egypt U.A.R.	Ἀργεντινή Argentina	Αὐστρία Austria	Βέλγιον- Λουξεμβ. Belgium- Lux.	Βραζιλία Brazil	Γαλλία France	Ὁμόσπ. Γερμανική Δημοκρατία Fed. Rep. of Germany	Ἑλβετία Switzer- land	Ἡν. Βασί- λειον U. King- dom
	Δραχμαί Drachm.	Λίρ. Αἴγ. £ (E)	Πέζος Pesos	Σελλίνια Shillings	Φράγκα Francs	Κρουζέιρος Cruzeiros	Φράγκα Francs	Μάρκα D. Marks	Φράγκα Francs	Στερλίνα £
	Ἑκατομμύρια Million		Δισεκατομμύρια — 1000 million						Ἑκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1956	6.030,5	209	36,1	14,0	114,4	68	31,8	14,9	6,2	1,80
1957	6.996,0	213	41,8	15,2	115,5	81	33,4	16,5	6,4	1,90
1958	7.613,1	207	60,3	16,7	120,3	100	35,5	18,0	6,6	1,96
1959	8.802,6	200	84,5	17,9	121,3	127	35,7	19,4	6,8	2,05
1960	10.505,1	220	105,4	19,0	126,8	169	40,4	20,8	7,3	2,12
1961	12.177,9	256	121,7	21,1	132,2	256	45,6	23,2	8,2	2,21
1962: I	11.334,5	241	113,5	19,9	128,8	245	44,6	22,2	7,6	2,12
II	11.193,1	237	114,1	20,4	129,8	254	44,7	22,8	7,7	2,13
III	11.457,9	240	119,5	20,5	131,0	253	45,6	23,4	7,8	2,13
IV	12.831,8	240	116,6	20,5	132,5	261	45,9	23,4	7,9	2,19
V	12.013,7	249	115,1	21,2	132,9	268	45,9	23,5	7,9	2,12
VI	12.230,1	243	115,8	22,1	135,3	283	47,7	23,8	8,0	2,12
VII	12.238,5	242	117,4	22,2	136,2	303	48,9	25,3	8,0	2,15
VIII	12.493,1	...	...	22,7	...	313	48,6	25,4	8,0	2,16
IX	13.068,8	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΥΓΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1956	2.627,8	192	24,1	10,9	84,5	150	34,0	17,0	8,4	...
1957	3.280,0	202	25,8	11,3	82,5	210	38,1	19,3	8,6	6,54
1958	3.614,0	184	38,5	12,8	89,2	253	40,6	22,6	10,1	6,73
1959	4.247,0	212	57,7	14,5	95,0	374	49,1	24,5	10,6	7,04
1960	5.021,2	204	73,3	15,2	93,6	523	55,3	26,6	11,9	6,89
1961	5.653,2	202	83,8	15,9	105,2	786	65,0	31,2	14,0	6,95
1962: I	5.535,1	213	91,9	16,5	102,3	806	65,1	28,8	14,1	7,09
II	5.617,3	212	92,3	15,7	101,9	820	65,2	28,4	13,9	6,86
III	5.193,4	209	90,1	15,6	105,3	827	66,3	28,2	14,2	6,85
IV	5.060,9	207	91,3	16,2	103,9	856	67,4	29,5	14,5	6,84
V	5.527,0	216	92,1	16,1	107,4	875	68,2	30,0	14,4	6,86
VI	5.502,1	205	94,3	16,5	109,7	909	71	30,1	14,4	7,00
VII	5.658,9	192	94,3	17,5	108,3	936	72,6	29,2	14,6	7,05
VIII	5.832,6	...	...	17,7	...	1.000	72,4	29,5	14,4	7,03
IX	6.090,0	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.
(1) Στοιχεῖα τοῦ Διεθνoῦς Νομισματικοῦ Ταμείου.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.
(1) International Monetary Fund figures.



13. Μέσα πληρωμῆς (συνέχεια) — Money supply (continued)

Τέλος περιόδου End of period	Η.Π.Α. U.S.A. Δολάρια Dollars	Ισπανία Spain (1) Πεσέτες Pesetas	Ιταλία Italy Λίραι Lire	Καναδάς Canada Δολάρια Dollars	Νορβηγία Norway Κορώνες Kroner	Όλλανδία Netherlands Γκίλντερ Guilder	Πορτογαλία Portugal Έσκούντο Escudos	Σουηδία Sweden Κορώνες Kroner	Τουρκία Turkey Λίραι Liras	Φινλανδία Finland Μάρκα Marka
	Δισεκατομμύρια 1000 million			Έκατομμύρια million			Δισεκατομμύρια 1000 million		Έκατομ. Million	Δισεκ. 1000 mil.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1956	28,4	51	1.766	1.606	3.369	4.213	10,5	5,63	2.322	55,6
1957	28,5	62	1.853	1.667	3.310	4.347	9,0	5,86	2.936	56,5
1958	29,4	68	2.006	1.781	3.381	4.580	11,6	6,08	3.052	61,1
1959	29,6	71	2.190	1.833	3.561	4.682	12	6,26	3.407	63,0
1960	29,6	76	2.386	1.876	3.701	5.087	13	6,62	3.827	67,3
1961	29,5	85	2.747	1.958	3.917	5.468	14,9	6,92	4.139	77,0
1962: I	28,4	82	...	1.848	3.832	5.207	15,3	6,53	4.146	68,5
II	29,0	83	...	1.870	3.819	5.323	15,2	6,49	4.353	71,2
III	28,9	84	2.529	1.945	3.892	5.395	15,1	6,37	4.411	72,4
IV	29,1	85	...	1.924	3.872	5.515	15	6,49	4.330	73,4
V	29,4	86	...	1.939	3.881	5.599	15	6,46	4.301	77,2
VI	29,7	88	2.643	2.025	4.060	5.654	...	6,73	4.306	77,2
VII	29,7	93	...	1.971	4.047	5.684	...	6,47	4.289	72,4
VIII	29,7	...	...	2.035	4.075	5.676	...	6,66	...	75,1
IX	29,5	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΥΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1956	110,4	90	3.161	3.580	3.511	5.014	24,2	4,36	995	60,4
1957	109,6	104	3.382	3.725	3.544	4.708	27,7	4,39	1.137	60,6
1958	114,9	122	3.748	4.303	3.669	5.562	27,8	4,36	1.296	69,1
1959	114,4	129	4.368	4.057	3.796	5.913	30,7	5,88	1.558	81,9
1960	113,8	129	5.061	4.313	4.078	6.225	32,7	6,01	1.677	82,2
1961	118,2	152	5.945	4.999	4.222	6.711	31,0	6,64	1.782	87,6
1962: I	116,2	145	...	4.657	3.996	6.761	30,1	5,36	1.706	88,1
II	113,5	146	...	4.542	4.089	6.797	29,9	5,46	1.723	90
III	112,3	150	5.926	4.528	3.888	6.498	29,9	5,11	1.624	85,2
IV	116,1	151	...	4.618	4.213	6.578	30,4	6,35	1.655	84,9
V	112,0	154	...	4.773	4.090	6.845	30,4	5,06	1.555	89,7
VI	114,2	156	6.214	4.648	4.193	6.956	...	6,16	1.558	81,7
VII	113,6	160	...	4.568	4.154	7.026	...	5,65	1.573	87,8
VIII	111,5	...	...	4.629	4.330	7.138	...	5,82	...	88,7
IX	112,9	...	...	...	...	...	...	...	...	...

(1) Περιλαμβανομένων των εν τῷ Θησαυροφυλακίῳ τηρουμένων κερμάτων.

(1) Including coins held by the Treasury.



14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος

Official gold and foreign exchange holdings

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων

Millions of U. S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Ἑλλάς Greece	Αἴγυπτος H.A.A. Egypt U.A.R.	Αὐστρία Austria	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία Brazil	Γαλλία France	Ῥοδόσπ. Γερμανική Δημοκρατία Fed. Rep. of Germany	Γιουγκοσλαβία Yugoslavia	Ἑλβετία Switzerland	Ἡν. Βασιλείον United Kingdom
---------------------------------	-----------------	---------------------------------------	--------------------	--------------------	--------------------	------------------	--	-----------------------------	------------------------	---------------------------------

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1957	13,3	188	126	915	324	581	2.541	14	1.706	1.600
1958	16,8	174	162	1.270	325	750	2.639	17	1.925	2.850
1959	25,8	174	154	1.134	327	1.290	2.637	10	1.934	2.500
1960	76,2	174	147	1.170	287	1.641	2.971	4	2.185	2.800
1961	87,0	174	162	1.248	285	2.121	3.664	6	2.560	2.300
1962 : III	91	174	167	1.297	285	2.171	3.666	6	2.444	2.450
IV	86,1	174	170	1.315	285	2.207	3.666	6	2.424	(4) 3.472
V	89,2	174	174	1.318	286	2.235	3.667	6	2.409	(4) 3.525
VI	96,2	174	177	1.335	286	2.271	3.667	6	2.409	2.600
VII	92,1	174	180	1.335	286	2.417	3.667	3	2.459	(4) 2.915
VIII	85,5	174	182	1.342	286	2.450	3.667	3	2.459	(4) 2.848
IX	85,5	174	184	1.341	286	2.481	3.668	3	2.453	(4) 2.972
X	...	174	186	1.341	...	2.513	3.669	...	2.452	(4) 2.822
XI	...	174	...	1.340	...	2.545	3.669	...	2.421	(4) 2.884

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

			(1)			(2)			(3)	(5)
1957	179,6	277	1.195	227	152	64	2.573	26	192	673
1958	153,3	255	958	227	140	300	3.093	33	138	219
1959	184,6	183	1.072	88	111	430	1.896	24	129	236
1960	147,3	117	696	252	141	429	3.766	9	139	431
1961	163,5	47	1.186	409	278	818	2.878	27	199	1.018
1962 : III	188,4	40	1.037	365	231	1.050	2.422	47	164	1.002
IV	190,7	36	1.062	305	242	1.111	2.367	43	172	(4) ...
V	184,9	56	1.092	318	232	1.257	2.415	43	170	(4) ...
VI	178,9	40	1.080	268	219	1.213	2.566	40	297	833
VII	178,9	33	1.103	296	209	915	2.542	46	230	(4) ...
VIII	181,3	26	1.085	283	198	964	2.590	...	178	(4) ...
IX	...	22	1.071	285	181	1.049	2.805	64	176	(4) ...
X	...	24	1.093	275	...	1.103	2.885	...	181	(4) ...
XI	...	...	...	261	...	1.174	2.805	...	192	(4) ...

(1) Περιλαμβάνονται τὰ ἀποθεματικά τῶν Τραπεζῶν.

(2) Μετατρέψιμα νομίσματα μόνον.

(3) Ἀπὸ τοῦ 1959 δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὰ μηνιαῖα δεδομένα τὰ Κρατικά ἀποθέματα.

(4) Ὁ ἀριθμὸς ἀφορᾷ τὰ ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ τὸ ἐξωτερικὸν συναλλάγμα.

(5) Μετατρέψιμα νομίσματα.

(1) Including holdings of cheque-paying banks.

(2) Convertible currencies only.

(3) Beginning 1959, monthly data do not include the holdings of the Treasury.

(4) This number refers to both gold and foreign exchange.

(5) Convertible currencies.

14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος (συνέχεια)

Official gold and foreign exchange holdings (continued)

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων

Millions U.S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Η.Π.Α. United States	Ἰσπανία Spain	Ἰταλία Italy	Καναδάς Canada	Νορβηγία Norway	Ὀλλανδία Netherlands	Πορτογαλία Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey	Φινλανδία Finland
ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS										
1957	22.857	101	452	1.100	45,0	744	461	219	144	35,3
1958	20.582	57	1.086	1.078	42,9	1.050	493	204	144	35,3
1959	19.507	68	1.749	960	30,4	1.132	548	191	133	38,1
1960	17.804	178	2.203	885	30,2	1.451	552	170	134	41,1
1961	16.947	316	2.225	946	30,4	1.581	443	180	139	46,9
1962: III	16.643	351	2.230	964	30,4	1.581	446	181	140	61,5
IV	16.539	376	2.234	963	30,4	1.581	446	181	140	61,5
V	16.460	399	2.240	913	30,4	1.581	447	181	140	61,5
VI	16.527	409	2.242	669	30,4	1.581	454	182	140	61,5
VII	16.182	429	2.244	674	30,4	1.581	455	182	140	61,5
VIII	16.139	429	2.244	683	30,4	1.581	467	181	140	61,5
IX	16.082	428	2.241	689	30,4	1.581	469	181	140	60,9
X	16.026	438	...	695	30,4	1.581	469	181	140	60,9
XI	16.015	437	...	702	30,5	1.581	...	181	140	...
ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΤΟΣ -- OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS										
1957	—	5	903	736	139,4	265	289	257	124	135,3
1958	—	8	996	870	200,5	420	283	287	142	214,3
1959	—	150	1.204	917	225,8	207	261	249	132	277,6
1960	—	412	876	951	252,4	291	242	320	118	284,3
1961	—	553	1.194	1.118	247,9	134	248	492	97	296,9
1962: III	...	579	1.050	752	211,5	164	230	509	95	278,2
IV	...	580	1.040	641	207,8	173	245	531	87	277,5
V	...	571	964	588	207,3	205	257	556	90	265,9
VI	...	583	997	1.148	199,2	214	284	553	87	259,0
VII	...	589	908	1.449	209,0	285	288	568	113	267,2
VIII	...	609	987	1.655	221,3	194	288	579	79	269,2
IX	...	609	1.011	1.764	221,1	200	294	574	90	271,3
X	...	596	...	1.927	216,1	190	301	579	84	268,1
XI	...	591	...	1.902	...	164	306	577	86	...

15. Τιμάριθμοι χονδρικής πωλήσεως — Index numbers of wholesale prices

1958 = 100

Χώρα	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Οκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	
Ελλάς (Αθηνών-Πειραιώς)										Greece (Athens-Piraeus)
Γενικός	24	102	103	100	102	104	106	107	107	General
Αίγυπτος (Η.Α.Δ.) : Γενικός ...	84	93	101	100	100	100	102	...	...	Egypt (U.A.R.) : General
Αυστραλία : Έγχ. παραγωγής ...	98	101	101	100	103	111	106	104	...	Australia : Domestic goods
Εισαγομένων	98	104	106	100	97	97	94	94	...	
Βέλγιον : Γενικός	99	102	105	100	100	101	100	101	...	Belgium : General
Βραζιλία : Γενικός	66	79	89	100	138	180	249	...	...	Brazil : General
Γαλλία : Γενικός	81	85	90	100	105	107	110	112	113	France : General
Εισαγομένων	83	84	92	100	109	110	107	105	105	
Όμοσπ. Γερμανική Δημοκρατία (1) : Γενικός ...	97	99	100	100	99	100	102	103	...	Fed. Rep. of Germany (1) : General
Γιουγκοσλαβία (2) : Γενικός	98	99	99	100	100	102	106	107	...	Yugoslavia : (2) General
Δανία : Γενικός	98	101	101	100	100	100	102	107	...	Denmark : General
Έγχ. παραγωγής ...	97	100	99	100	102	102	104	112	...	
Εισαγομένων (3) ...	100	104	105	100	99	98	99	100	...	Import. goods (3)
Ελβετία : Γενικός	99	101	103	100	98	99	99	102	104	Switzerland : General
Έγχ. παραγωγής ...	96	98	100	100	100	100	101	106	108	
Εισαγομένων (3) ...	104	107	109	100	96	97	96	97	99	Import. goods (3)
Ην. Πολιτεία : Γενικός	93	96	99	100	100	100	100	100	100	United States : General
Ιαπωνία (Τόκιο) : Γενικός	99	104	107	100	101	103	107	107	107	Japan (Tokyo) : General
Ιρλανδία : Γενικός	90	90	96	100	100	100	101	...	...	Ireland : General
Εισαγομένων	90	97	103	100	98	99	99	...	...	
Ισπανία (4) : Γενικός	70	76	89	98 (6)	100	102	105	...	...	Spain (4) General
Εισαγομένων (3) ...	81	82	87	95 (6)	100	103	105	...	...	
Εξαγομένων (5) ...	62	69	95	120 (6)	100	109	110	...	...	Export. goods (5)
Ιταλία : Γενικός	99	101	102	100	97	98	98	102	...	Italy : General
Καναδάς : Γενικός	96	99	100	100	101	101	102	106	106	Canada : General
Νορβηγία : Γενικός	94	98	102	100	100	101	102	104	104	Norway : General
Ολλανδία : Γενικός	97	99	102	100	101	99	98	...	...	Netherlands : General
Πορτογαλία : Γενικός	95	98	100	100	99	102	102	103	...	Portugal : General
Εισαγομένων	102	107	112	100	99	99	100	104	...	
Σουηδία : Γενικός	96	101	102	100	100	103	105	108	...	Sweden : General
Εισαγομένων (3) ...	103	109	110	100	98	98	96	95	...	
Εξαγομένων (5) ...	99	103	104	100	95	98	99	95	...	Export. goods (5)
Τουρκία : Γενικός	63	73	87	100	120	126	130	...	...	Turkey : General
Φινλανδία : Γενικός	80	85	92	100	101	104	105	108	...	Finland : General
Έγχ. παραγωγής ...	83	88	94	100	101	106	107	110	...	
Εισαγομένων	71	76	87	100	98	99	98	101	...	Import. goods

(1) Από το 1960 περιλαμβάνεται το Σάαρ.

(2) Τιμὰι παραγωγής βιομηχανικών προϊόντων.

(3) Σταθμισθείς βάσει της αξίας των εισαγωγών.

(4) Βάσις 1959=100.

(5) Σταθμισθείς βάσει της αξίας των εξαγωγών.

(6) Από το 1959, νέος δείκτης.

(1) Beginning 1960 including the Saar.

(2) Producers' prices of industrial products.

(3) Weighted by value of imports.

(4) Base 1959=100.

(5) Weighted by value of exports.

(6) Beginning 1959, new index.

16. Δείκται τιμών του καταναλωτοῦ — Consumer price index numbers

1958 = 100

Χώρα	Ἔτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Ὀκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ἑλλάς (δείκτης ἀστ. περιού) (1)										Greece (urban areas) (1)
Γενικός	—	—	—	—	101	102	104	105	105	All items
Τροφίμων	—	—	—	—	100	102	105	106	105	Food
Αἴγυπτος (Η.Α.Δ.) (Κάιρον)										Egypt (U.A.R.) (Cairo)
Γενικός	94	96	100	100	100	101	101	...	...	All items
Τροφίμων	93	95	99	100	101	102	103	...	...	Food
Ἀργεντινὴ (Μπουένος-Ἀϊρες)										Argentina (Buenos-Ayres)
Γενικός	54	60	76	100	214	272	309	...	...	All items
Τροφίμων	48	55	73	100	233	287	313	...	...	Food
Αὐστρία (Βιέννη)										Austria (Vienna)
Γενικός (2)	92	95	99	100	101	103	107	111	...	All items (2)
Τροφίμων	94	96	99	100	100	102	104	109	...	Food
Βέλγιον										Belgium
Γενικός (3)	93	96	99	100	101	102	103	105	104	All items (3)
Τροφίμων	94	97	99	100	101	101	102	104	104	Food
Βραζιλία (Σάο Πάολο)										Brazil (Sao Paulo)
Γενικός	60	73	87	100	137	185	256	...	...	All items
Τροφίμων	64	80	89	100	144	208	280	...	...	Food
Γαλλία (Παρίσιον)										France (Paris)
Γενικός	83	85	87	100	106	110	114	120	...	All items
Τροφίμων	82	83	85	100	103	106	110	117	...	Food
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δημοκρατία (4)										Fed. Rep. of Germany (4)
Γενικός	94	96	98	100	101	102	105	108	...	All items
Τροφίμων	94	96	98	100	102	102	104	106	...	Food
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Γενικός	86	92	95	100	102	112	120	133	...	All items
Τροφίμων	88	96	98	100	101	108	119	136	...	Food
Ἑλβετία										Switzerland
Γενικός	95	96	98	100	99	101	103	108	108	All items
Τροφίμων	96	98	99	100	98	99	100	107	108	Food
Ἡν. Βασίλειον										United Kingdom
Γενικός	89	94	97	100	101	102	105	109	...	All items
Τροφίμων (5)	...	95	98	100	101	100	102	100	...	Food (5)
Ἡν. Πολιτεῖαι (6)										United States (6)
Γενικός	93	94	97	100	101	102	103	105	105	All items
Τροφίμων	92	93	96	100	98	100	101	102	102	Food

Αἱ ὕποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

16. Δείκται τιμών του καταναλωτού (συνέχεια) — Consumer price index numbers (continued)

1958 = 100

Χώρα	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ιαπωνία										Japan
Γενικός	97	97	100	100	101	105	110	...	...	All items
Τροφίμων	99	98	101	100	101	104	111	...	...	Food
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός	88	92	96	100	100	100	103	...	108	All items
Τροφίμων	87	88	92	100	100	98	102	...	102	Food
Ισπανία (7)										Spain (7)
Γενικός	75	80	88	100	107	109	111	120	...	All items
Τροφίμων	72	78	87	100	107	108	110	122	...	Food
Ισραήλ										Israel
Γενικός	85	91	97	100	101	104	111	125	...	All items
Τροφίμων	87	93	97	100	101	103	110	113	...	Food
Ιταλία										Italy
Γενικός	93	96	97	100	100	102	104	110	...	All items
Τροφίμων (8)	92	97	97	100	98	99	99	104	...	Food (8)
Καναδάς										Canada
Γενικός	93	94	97	100	101	102	103	105	105	All items
Τροφίμων	92	93	97	100	99	100	102	104	105	Food
Λουξεμβούργον										Luxemburg
Γενικός (3)	94	95	99	100	100	101	101	102	103	All items (3)
Τροφίμων	96	97	101	100	100	101	101	101	101	Food
Νορβηγία										Norway
Γενικός	89	93	95	100	102	102	105	112	...	All items
Τροφίμων	88	93	93	100	103	102	104	113	...	Food
Ολλανδία										Netherlands
Γενικός	91	92	98	100	102	103	105	...	...	All items
Τροφίμων	91	94	100	100	101	103	104	...	...	Food
Πορτογαλία (Λισαβών)										Portugal (Lisbon)
Γενικός	94	97	98	100	101	104	106	...	...	All items
Τροφίμων	93	97	98	100	102	105	104	...	...	Food
Σουηδία										Sweden
Γενικός	87	91	95	100	101	105	107	112	...	All items
Τροφίμων	88	94	96	100	101	107	110	120	...	Food
Τουρκία (Κων/πολις)										Turkey (Istanbul)
Γενικός	70	80	89	100	127	134	138	...	...	All items
Τροφίμων	71	81	91	100	130	140	149	...	...	Food
Φινλανδία										Finland
Γενικός	76	84	94	100	102	105	107	114	...	All items
Τροφίμων	73	84	95	100	101	105	107	113	...	Food

(1) Ιούνιος 1959=100.

(2) Δεν περιλαμβάνεται το ένοικιον προ του 1958.

(3) Δεν περιλαμβάνεται το ένοικιον.

(4) Από του 1960 συμπεριλαμβάνεται το Σάαρ.

(5) Από του 1962, βάσις Ιανουάριος 1962=100.

(6) Δεν περιλαμβάνεται η Αλάσκα και αι Χαβάη.

(7) Από του 1961 νέος δείκτης.

(8) Περιλαμβάνεται ο καπνός.

(1) June 1959=100.

(2) Excluding rent prior to 1958.

(3) Excluding rent.

(4) Beginning 1960 including the Saar.

(5) Beginning 1962, base January 1962=100.

(6) Excluding Alaska and Hawaii.

(7) Beginning 1961 new index.

(8) Including tobacco.



1475

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΑΔΣ. Αριθ. _____
Κατηγορ. Β βλίου _____

